Comptes d'Épargne
5½ RAPPORTENT UN IMPOSANT 5½%
ASSURÉS
CALCULÉS TRIMESTRIELLEMENT
RIDEAU TRUST 237-5917

DEMAIN :
NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 40

DERNIÈRE EDITION — 56e ANNEE — No 191 OTTAWA, LUNDI 11 NOVEMBRE 1968 26 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

L'URSS lance un Zond 6 vers la lune

MOSCOU (AFP) — L'URSS a lancé hier en direction de la lune une station automatique Zond 6. L'expérience a pour but de recueillir des observations scientifiques suivant la route du parcours de l'engin, dans l'espace autour de la lune et d'expérimenter des appareils à bord, annonce l'agence Tass.

Trudeau devant les libéraux du Québec

L'attitude d'Ottawa n'est pas dirigée contre les provinces



(Téléphoto PA)

ACCUSES D'AVOIR COMPLOTE LA MORT DE NIXON — Un père et ses deux fils ont été accusés d'avoir comploté la mort du président élu des Etats-Unis, M. Richard Nixon. Ils ont été arrêtés samedi soir, à la suite d'un appel anonyme qui a été retracé. Chacun des accusés est gardé en prison, sous un cautionnement de $100,000. Le juge T. Vincent Quinn a fixé l'enquête préliminaire à mardi. Des enquêteurs sont en train de vérifier si les accusés sont associés de quelque manière à Sirhan B. Sirhan, le présumé assassin de Robert Kennedy. Dans la pnoto, nous voyons le père, M. Ahmed Namer, 43 ans, au centre, accompagné de ses deux fils Hussein, 20 ans, à gauche, et Abdo, 18 ans, à droite.

Par GERARD ALARIE

MONTREAL (PC) — Le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau a reconnu dimanche que le gouvernement fédéral s'est raidi, mais il a affirmé que "ce raidissement n'est pas dirigé contre les provinces".

Il est commandé, a-t-il dit, par le besoin que le gouvernement fédéral sache où il va et puisse mener sa barque.

"Depuis 10 et 20 ans, a souligné le premier ministre fédéral, il suffisait que les provinces viennent demander à Ottawa de l'argent pour qu'il leur en donne. Ce temps est révolu et les gouvernements provinciaux aujourd'hui se plaignent que nous n'agréons pas toutes leurs demandes".

"Ce n'est pas facile pour le ministre des Finances M. Benson d'imposer de nouvelles taxes et ce n'est pas facile pour vous de les payer", a continué M. Trudeau, provoquant par cette remarque une fugace hilarité dans son auditoire de quelque 3,200 militants libéraux qui avaient chacun payé $50 pour participer au diner-bénéfice de la section du Québec de la Fédération Libérale du Canada.

Le premier ministre affirme qu'il est québécois et canadien-français, et soutient que jamais dans l'histoire de la Confédération l'influence des Canadiens français n'a été aussi importante que présentement à Ottawa

Illogisme

"Ce serait illogique, a poursuivi le premier ministre, que le gouvernement fédéral s'astreigne à son devoir d'augmenter ses impôts pour transférer ensuite cette augmentation aux gouvernements provinciaux.

"Que les provinces prélèvent leurs propres impôts et ne nous parlent plus de transferts!", s'est exclamé M. Trudeau.

Cette nouvelle orientation du gouvernement fédéral en matière de politique fiscale à l'égard des provinces remonte, au fait, à 1966 et elle a été formulée la première fois par le ministre des Finances du temps, M. Mitchell Sharp, lors d'une conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances. Elle a été reprise explicitement par l'actuel ministre des Finances, M. Edgar Benson, lors de la conférence de la semaine dernière à Ottawa des ministres des Finances du Canada et des provinces, contre une tumultueuse opposition, au moins verbale, des gouvernements du Québec et de l'Ontario.

Dans son premier discours à Montréal depuis les élections fédérales du 25 juin, M. Trudeau a formulé par ailleurs sa profession de foi comme Québécois, comme Canadien français et comme Canadien.

Je suis Québécois

"Je suis Québécois. Je suis Canadien français, et je le suis de tout coeur", a-t-il dit avec insistance.

"Mais je suis également, je suis profondément, je suis irrévocablement Canadien, a-t-il ajouté aussitôt. Et je suis convaincu que l'un n'empêche pas l'autre".

Le premier ministre parlait à un diner-bénéfice de la section du Québec de la Fédération libérale du Canada qui avait convié des militants libéraux et leurs amis à un dîner à $50 le couvert.

M. Trudeau a annoncé qu'il compte participer à raison d'un par mois en moyenne à des dîners-bénéfices de la Fédération libérale du Canada dans chacune des provinces, programme qui s'inscrit dans une réorientation des méthodes de financement du parti libéral.

M. Trudeau a consacré une importante partie de son discours à évoquer la participation des Canadiens français au gouvernement du pays.

"Jamais, a-t-il dit, dans toute l'histoire de la Confédération, n'y a-t-il eu à Ottawa, dans l'administration fédérale, une présence canadienne - française aussi influente que celle qui présentement participe à l'exercice du pouvoir".

Eveil canadien-français

Brossant à grands traits la position des Canadiens français dans un Canada à structure fédérale et celle qui main-

(Suite à la page 2, col. 1)

Caution de $100,000

Accusés d'avoir comploté l'assassinat de Nixon

NEW YORK (AFP) — Trois Yéménites, le père et ses deux fils, ont été arrêtés samedi soir à New York et accusés d'avoir comploté un assassinat sur la personne du nouveau président élu des Etats-Unis, M. Richard Nixon.

Ahmed Rageh Namer, Yéménite émigré aux E.-U., âgé de 43 ans et ses deux fils, Hussein 20 ans et Abdo 18 ans, ont été officiellement inculpés dimanche devant la Cour criminelle de Brooklyn. Leur caution a été fixée à $100,000 par personne. Les quatre autres personnes, dont deux neveux d'Ahmad Namer, arrêtées également samedi soir, ont été relâchées après interrogatoire.

Le juge du tribunal de Brooklyn a fixé à mardi la prochaine comparution des accusés. Cependant, M. Elliott Golden, procureur général de New York, a fait savoir qu'il avait l'intention de les faire comparaître le même jour devant une chambre des mises en accusation.

Il a également déclaré qu'il allait demander au ministre de la Justice s'il était possible d'inculper les trois hommes de "tentative d'assassinat d'un président ou d'un président élu", chef d'accusation qui, aux termes des lois fédérales, est passible d'une condamnation à la prison à perpétuité.

La police newyorkaise et des agents des services secrets américains ont mis la main sur les deux suspects vers 18 heures 30 locales dans l'appartement qu'ils occupaient à East New York, quartier noir de Brooklyn.

L'arrestation avait suivi une enquête qui a duré toute l'apres-midi et qui avait été ouverte à la suite d'un coup de téléphone anonyme. Dans l'appartement, la police a mis la main sur un fusil militaire, une carabine et 24 balles de .30. Deux poignards ont également été saisis.

Israël

D'après les filières de la police, Ahmed Rageh Namer était arrivé à New York il y a 13 ans, venant de Rada, village de 3,500 habitants dans le sud du Yémen. Depuis, il n'a jamais entrepris aucune démarche en vue d'obtenir la nationalité américaine.

A plusieurs reprises au cours de sa campagne électorale, M. Nixon s'était fait le vigoureux défenseur d'une aide militaire accrue en faveur d'Israël contre ses voisins arabes. Dans un de ses discours, il avait déclare qu'il était très important que les Etats-Unis aident Israël à maintenir sa supériorité militaire au Moyen-Orient.

Avant l'attentat qui lui a été fatal, le sénateur Robert Kennedy, avait, au printemps dernier, soutenu un point de vue semblable. Il devait tomber sous les balles d'un fanatique d'origine jordanienne, Sirhan Sirhan, à Los Angeles, la veille des élections primaire en Californie. Le procès de Sirhan Sirhan s'ouvrira à Los Angeles le 9 décembre.

L'épiscopat français en assemblée plénière

Le langage de l'Église doit devenir clair et moderne

LOURDES (AFP) — "Mise à jour, mais non mise au goût du jour", a déclaré l'évêque de Beauvais, définissant les tâches de l'assemblée plénière de l'épiscopat français réunie à Lourdes et dont la session s'est achevée samedi.

Cependant, il est manifeste que l'attention du public a été beaucoup moins attirée par l'étude sur la manière de présenter l'Evangile aux chrétiens d'aujourd'hui, que par la déclaration que les évêques français devaient faire sur l'encyclique Humanae Vitae. Or cette question est très "au goût du jour" car elle touche à la fois au problème sexuel et à la contestation par l'opinion de ce document pontifical.

Après des mois de préparation en commission, l'épiscopat a élaboré un texte tel que l'application de l'encyclique ne doive plus faire de difficultés pour personne: les époux chrétiens, après avoir pris pleinement conscience de la grandeur et de la valeur morale du texte pontifical, "se détermineront au terme d'une réflexion commune menée avec tout le soin que requiert la grandeur de leur vocation conjugale" et en tenant compte du principe du moindre mal.

Mais l'intérêt marqué par l'opinion pour ce débat ne doit pas détourner l'attention du reste des travaux de l'épiscopat. La mise à jour de l'Eglise pour une présentation moderne du message chrétien va être étudiée très hardiment. On envisage des modifications de structures des organismes ecclésiastiques, tout ce qui dans les manifestations de la piété pouvant être soupçonné de survivance de paganisme doit être épuré le langage de l'Eglise doit devenir clair et moderne.

D'autre part, l'assemblée a pris quelques décisions concrètes. Les fidèles seront désormais autorisés à assister à la messe le samedi soir au lieu du dimanche et peut-être dans l'avenir le vendredi soir. L'expérience des prêtres au travail sera poursuivie et étendue, la liturgie du baptême et du mariage profondément modifiée afin de donner plus d'importance aux parents dans le baptême et aux fiancés dans le mariage.

L'encyclique

"Autour du mariage et de l'amour se joue l'un des combats les plus décisifs de notre temps. De son issue dépendent l'homme et la société de demain", déclare la note de l'épiscopat français sur l'encyclique Humanae Vitae.

La note rappelle que le Pape dans son encyclique, "prend position sur un point précis qu'à sa demande, le Concile n'avait pas traité: c'est pourquoi, bien que ce document ne soit pas revêtu du caractère de l'infaillibilité, les fidèles doivent lui accorder une soumission religieuse de la volonté et de l'intelligence.

"Nous ne saurions, disent les évêques, prêter trop d'attention à la souffrance de consciences divisées entre leur volonté de fidélité à l'enseignement du Pape, et les difficultés quasi insurmontables auxquelles elles se heurtent".

Après avoir rappelé que, dans son enseignement, le Pape est guidé par la vision intégrale de l'homme, dans sa vocation terrestre et éternelle, les évêques soulignent "le bien essentiel entre l'union des époux et l'ouverture à la transmission de la vie, dans l'acte conjugal est l'une des expressions privilégiées de l'amour. En conséquence, estiment-ils, la contraception ne peut, en elle - même, être un bien. Que ceux qui ne partagent pas cette vision du monde songent aux abus que le silence du Pape aurait pu provoquer de la part de l'arbitraire des pouvoirs publics, surtout en certains pays".

Enfants désirés

Cependant, dit l'épiscopat "il n'est pas question de pousser à une natalité inconsidérée et abandonnée au hasard. L'encyclique demande que la paternité et la maternité soient responsables, rejoignant les enseignements de Vatican II: les époux ont à s'acquitter de leur charge en toute responsabilité humaine et chrétienne et à décider, d'un commun accord, du nombre de leurs enfants.

"On ne saurait, dit la note, méconnaître les difficultés d'application de cet enseignement". Les unes viennent des progrès de la science qui ont renouvelé les données scientifiques du problème sexuel, les autres des ressources économiques, des déficiences de la société telles que l'étroitesse, les conditions de travail et de logement, la séparation fréquente des époux, le climat général d'érotisme.

Après avoir rappelé que "l'homme ne s'avance que patiemment, par échecs et par reprises, sur la route de la sainteté", les évêques abordent les orientations pastorales. De nombreux foyers, disent-ils, ont déjà conformé leur vie conjugale à l'enseignement de l'Eglise et en tirent une source d'enrichissement.

"Il arrive, poursuit la note, que des époux chrétiens se reconnaissent coupables de ne pas répondre aux exigences que précise l'encyclique. Que leur foi et leur humilité les aident à ne pas se décourager, et surtout qu'ils ne s'éloignent pas des sacrements".

(Suite à la page 2, col. 4)



OBJECTIF $1,901,500
Souscrit 1,043,999
Pourcentage 96.9

Match télévisé d'Edmonton

à partir de 3 h, cet après-midi

Les Sooners d'Ottawa contre les Hilltops pour le championnat junior du Canada

C'est cet après-midi, à compter de 3h, heure normale de l'Est, que les Sooners d'Ottawa disputeront le championnat de football junior canadien aux Hilltops de Saskatoon, au stadium Clarke d'Edmonton.

Les Sooners, invincibles jusqu'ici en 12 parties, sont les champions de l'Est du Canada. Les Hilltops, champions de l'Ouest, ont une fiche de 10 victoires et trois défaites en 13 parties.

Les deux instructeurs, Don Holtby, des Sooners, et Al Ledingham, des Hilltops, s'amènent dans le match confiants de l'emporter. Tous deux ont vu l'adversaire à l'oeuvre durant les éliminatoires et ils respectent la puissance respective des deux équipes.

Ledingham s'est dit impressionné par la tenue du quart-arrière Al Morrissette, des Sooners, contre Brantford, et du travail des demis Terry Black et John Kiefl. Il dit que les siens devront arrêter les courses de Black et Kiefl s'ils veulent l'emporter.

Quant à Holtby, qui a assisté à la finale de l'Ouest, à Vancouver, entre le club de l'endroit et Saskatoon, il a déclaré que ses adversaires d'aujourd'hui représentaient l'équipe la mieux équilibrée à laquelle il aura à faire face cette saison. "Ils excellent autant à la défensive qu'à l'attaque, a ajouté Holtby. Ils nous faudra être en pleine forme si nous voulons l'emporter."

Le match, le 8e annuel organisé par le club Shriners, sera télévisé en entier au réseau de Radio-Canada, dès 3h.

Les Sooners sont à la recherche de leur premier championnat. Par contre, les Hilltops ont déjà gagné à trois reprises, soit en 1953, 1958 et 1959.

Deux jours avant son procès

James Earl Ray change d'avocat

MEMPHIS, Tenn. (PA) — A deux jours de l'ouverture de son procès, James Earl Ray, le présumé assassin du Dr Martin Luther King Jr, vient de changer d'avocat. Le procès pourrait donc ne pas avoir lieu cette année.

Ray dont la défense était assurée par Me Arthur J. Hanes, ancien maire de Birmingham, Ala., a annoncé dimanche qu'il lui substituait l'avocat Percy Foreman, du Texas.

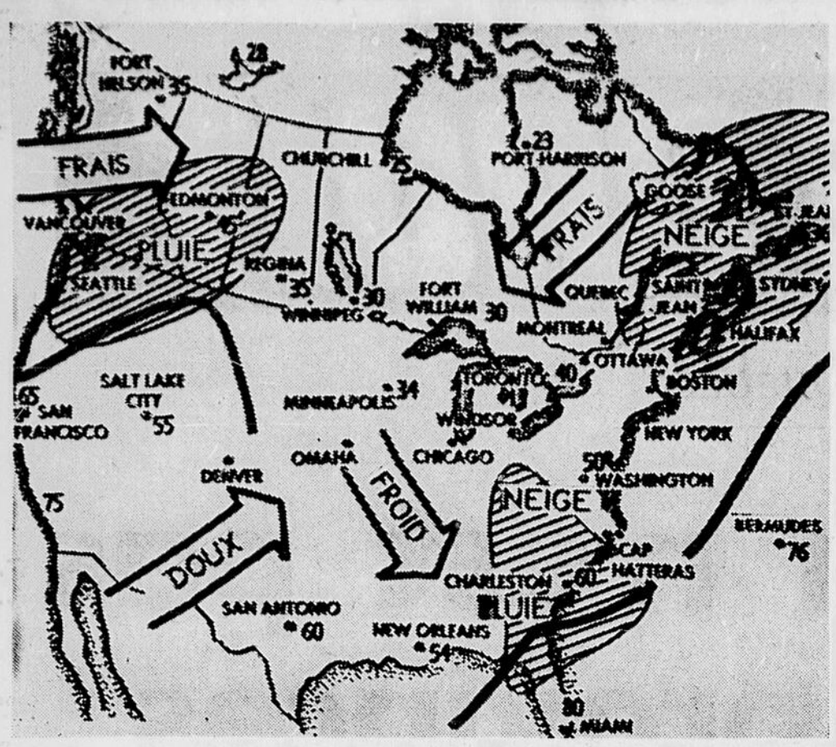
Foreman, qui avait été le défenseur de Jack Ruby, a fait savoir qu'il se présenterait devant le juge W. Preston Battle, de la cour criminelle, le mardi à 9.30 a.m. HNE, comme prévu pour l'ouverture du procès, mais qu'il solliciterait un ajournement.

De son côté, le juge Battle, en apprenant dimanche la décision de Ray, a déclaré qu'il accorderait l'ajournement, si Ray changeait d'avocat et si celui-ci en faisait la demande.

Foreman pourrait demander un ajournement de 30 jours, comme le procès devrait normalement durer 4 semaines au moins, cela tomberait dans la semaine des fêtes de Noël et du Jour de l'an, auquel cas, le juge Battle serait très probablement amené à renvoyer toute l'affaire au début de l'année prochaine.

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 22 à 25
Cinéma 10-11
Editorial 6
Finance 12
Horoscope 14
Hull et Québec 15-16
Jeunesse à la page 17
Nécrologie 25
Pour vous, mesdames 8-9
Sports 18-19-20-21
TV 2



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques:

Un système de haute pression a pénétré dans l'ouest du Québec ce matin, provoquant quelques périodes ensoleillées. Dans le Bas Saint-Laurent, les vents violents du nord-est subsistent, accompagnés de neige occasionnelle, sous l'effet d'une perturbation qui passe au sud de la Nouvelle-Ecosse et de Terre-Neuve. Une nouvelle perturbation, qui a pris forme dans le Golfe du Mexique, doit se diriger vers le nord-est, le long de la côte atlantique, et les nuages accompagnés de neige qui lui sont associés affecteront le sud-ouest du Québec.

Prévisions régionales

Abitibi, Pontiac - Témiscamingue, Montréal, Ottawa et Cantons de l'Est — Nuageux avec quelques périodes ensoleillées aujourd'hui et demain matin. Nébulosité croissante demain après-midi, avec neige occasionnelle. Frais et vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Val-d'Or, Rouyn-Noranda et Témiscamingue, 20 et 35; Ottawa-Hull, Montréal et Sherbrooke, 30 et 40.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées hier — minimum de 7 heures du soir à 7 heures du matin, maximum de 7 heures du matin à 7 heures du soir:

	Min.	Max.
Vancouver	39	50
Jasper	20	38
Edmonton	23	44
Calgary	23	38
Saskatoon	10	31
Regina	21	29
Winnipeg	22	31
Churchill	20	28
Sudbury	31	34
Windsor	26	44
London	24	43
Toronto	32	42
Ottawa	30	37
Montréal	34	38
Québec	30	34
Frédéricton	26	38
Saint-Jean	30	39
Moncton	31	36
Halifax	32	39
Chicago	34	41
Détroit	20	46
Boston	40	45
New York	42	43
Washington	34	44
Pittsburgh	30	43
Tampa	58	64
Miami	72	79
Los Angeles	57	77
San Francisco	60	69
Paris	37	49

A Millinocket, 19 pouces

Tempêtes de neige aux Etats-Unis

Par la PRESSE ASSOCIEE

Trois tempêtes tournaient aujourd'hui autour des Etats du Nord des E.-U. et des chutes de neige ont paralysé la circulation dans la Nouvelle-Angleterre et le Midwest. Jusque dans le Sud, on a enregistré des températures très froides et des menaces de neige.

La tempête la plus lourde a fait tomber jusqu'à 11 pouces de neige en six heures, qui est venue s'ajouter à la neige qui encombrait déjà les routes de certaines parties de la Nouvelle-Angleterre, dimanche.

A Millinocket, dans le Maine, on a enregistré 19 pouces de neige, ce matin, et 16 pouces à Greenville.

La police fédérale, dans le sud du Vermont et le New Hampshire, a signalé que des milliers d'automobilistes ont dû s'arrêter temporairement, dimanche, sur des routes secondaires, alors que 10 pouces de neige fondante les ont surpris sans pneus à neige et sans chaînes.

Quelques skieurs de la première heure, à Mount Snow, Vt., ont dû se réfugier dans des auberges et des chalets de ski.

La neige était poussée par des vents très violents, le long de la côte de la Nouvelle-Angleterre.

Une deuxième tempête a envahi le Midwest, apportant des chutes de neige sur une étendue de 10 Etats, du Michigan à l'Arkansas. C'est le sud de l'Iowa qui a subi les chutes de neige les plus lourdes. A Des Moines, on a enregistré 10 pouces de neige.

L'attitude d'Ottawa . . .

(Suite de la première page)

nant se présente, M. Trudeau a déclaré:

"Que le Canadien français ait été, dans le passé, sousmis à de multiples vexations, qu'il se soit senti mal à l'aise et dépossédé, qu'il ait subi parfois la gêne et l'humiliation, je le sais bien. Et qu'il se soit aujourd'hui redressé dans sa fierté et sa détermination, qu'il éprouve jusque dans ses viscères le besoin d'un climat respirable, qu'il exige sous son toit une maison enfin fraternelle et reconnaissable, je le sais aussi. Je sais à quel point de telles nécessités sont impérieuses et vitales".

"Mais je sais également a insisté le premier ministre cherchant à provoquer la réflexion sur la validité du mouvement séparatiste québécois, qu'à cette heure décisive de notre histoire, au moment où nous nous apprêtons à revivre et a conquérir, la tentation d'un repli en séduit encore quelques-uns. Leur insécurité profonde, leur frayeur ancienne leur commandent de fermer les portes et de bloquer les frontières. Et ils cherchent à nous entraîner dans leur refuge, en donnant à leur mésaventure l'allure d'une croisade, comme si la rage s'appelait le courage et comme si la rancoeur pouvait tenir lieu de coeur".

"Nous avons la chance, pour une fois favorable, a déclaré M. Trudeau a l'adresse de ses compatriotes canadiens-français, de multiplier au lieu de diviser, d'accroître au lieu de réduire, la portée de notre voix et l'ampleur de nos gestes. La maison que nous exigeons, et qui sera nôtre, nous pouvons dès maintenant lui donner d'exaltantes perspectives parce que nos bras sont dorénavant robustes et qu'ils ont envie de construire grand et vaste".

Rôle du Québec

M. Trudeau a souligné que le parti libéral fédéral offre aux Québécois et aux Canadiens français un "outil à la mesure de l'entreprise" qu'il leur propose.

"La représentation canadienne-française à l'intérieur du parti, a-t-il dit, est en effet suffisamment forte et active pour que le Canada français puisse y réaliser son ambition légitime de participer véritablement aux affaires du pays.

"Et le Québec, a continué le premier ministre, n'a pas pour cela à renier son passé, bien au contraire. C'est dans ses racines, solides, profondes, nourries de vaillance et d'opiniâtreté, qu'il doit puiser la vigueur nécessaire à son épanouissement et à son rayonnement à travers tout le Canada. Car si c'est dans l'âpreté des luttes à livrer que le Québec a réussi à forger son identité, c'est encore dans un nouveau défi à relever qu'il parviendra, de concert avec tous les autres Canadiens français, de concert avec tous les autres Canadiens, à donner à ce vaste pays un coeur, une âme, un esprit inédit et exemplaire".

M. Trudeau a affirmé que le Canada peut donner au monde entier, encore marqué par des guerres, l'image de "la participation réinventée" des citoyens au processus du pouvoir politique, de la "justice retrouvée, de la division réconciliée".

Les chefs de gouvernement de nos jours prononcent souvent des discours à partir de textes rédigés par des adjoints. On croit comprendre que M. Trudeau a rédigé lui-même le texte qui constituait la base de son discours devant les militants libéraux fédéraux du Québec dimanche, et qui a été remis aux journalistes quelques moments avant le dîner-bénéfice.

VOS CHEVEUX!...ET CE QUE VOUS DEVRIEZ EN SAVOIR...



L'application des formules individuelles sont l'objet d'un contrôle permanent.

1. En quoi consistent-ils?
Les traitements Pierre sont une composition d'application de rayons ultraviolets, germicides spéciaux, onguent et stimulateurs et massage professionnel appliqué correctement à des intervalles prédéterminés. Le traitement exige environ 15 min. et il est administré privément par des opérateurs compétents. Un trichologue vous examine avant chaque traitement.

2. Les résultats tardent-ils?
Il faut habituellement quatre semaines pour que le cuir chevelu retrouve sa santé, qu'il soit remédié aux affections locales, que disparaissent les follicules encrassées, la graisse ou la sécheresse. De nouveaux cheveux apparaîtront en moins de deux mois.

3. Combien coûtent-ils?
Les taux varient selon l'état du cheveu et du cuir chevelu. Franchement, presque tous les trichologues professionnels demandent le même prix par traitement. Les formules spéciales Pierre rendent nos traitements extraordinairement efficaces et économiques.

4. Voici que faire:
Si vos cheveux s'amincissent ou si les pellicules, la démangeaison, le cuir sec ou huileux vous ennuient, nous vous conseillons de ne pas attendre plus longtemps. La plupart des hommes chauves auraient pu sauver leurs cheveux s'ils avaient pris le traitement à temps. Ne risquez pas la calvitie. Venez au bureau Pierre pour un examen aujourd'hui, ou téléphonez pour un rendez-vous, si vous préférez. Mais n'attendez pas une seule autre journée!

CENTRE CAPILLAIRE PIERRE
EDIFICE GLOUCESTER
230, rue Gloucester — Tél. 235-1705
Heures: 11 h a.m. à 8 h p.m.
Le samedi: 10 h a.m. à 3 h p.m.

Avertissement

Les étudiants français qui se prêtent à l'agitation retourneront en France

QUEBEC (PC) — Le gouvernement français n'hésitera pas à ramener en France tout ressortissant français, venu au Québec à titre de "coopérant" ou dans le cadre d'échanges de jeunes, si l'on se rend compte qu'il s'est livré à de l'agitation étudiante.

C'est ce qu'a affirmé vendredi, au cours d'une conférence de presse, M. Joseph Comiti, secrétaire d'Etat auprès du premier ministre chargé de la jeunesse et des sports.

M. Comiti a également signalé que l'Office de Coopération ne doit pas être une excuse à pareil comportement. "Toutes les fois que nous aurons connaissance d'une telle agitation, ceux qui s'y seront prêtés reprendront le premier avion", a-t-il enchaîné.

Il a rappelé qu'il avait ainsi retourné en Allemagne par le train suivant un groupe de jeunes Allemands, venus en France au terme des accords existant entre les deux pays, parce qu'ils avaient chahuté le maire de Marseille, M. Gaston Deferre "qui est pourtant mon adversaire", a-t-il dit.

Le ministre français a d'autre part déclaré qu'il se peut que certains agitateurs se glissent parmi les échanges, "mais nous souhaitons qu'ils n'expriment pas des idées politiques".



(Photo de l'université Queen's)

M. JOHN J. DEUTSCH recevra jeudi midi la médaille Vanier que décerne chaque année l'Institut d'administration publique du Canada. Le gouverneur général M. Roland Michener, remettra à M. Deutsch l'insigne honneur qui le désigne comme l'économiste le plus éminent et comme l'un des hauts fonctionnaires les plus dévoués du Canada. Originaire de la Saskatchewan, M. Deutsch a fait partie de plusieurs commissions gouvernementales, nommément celles qui ont été chargées de la réorganisation universitaire au Nouveau-Brunswick et en Ontario, et celle chargée d'examiner la loi fédérale sur l'assurance-chômage. Il a été nommé en 1963 premier président du Conseil économique du Canada. Il est depuis 1959, vice-président de l'université Queen's.

Le langage . . .

(Suite de la première page)

Tension entre époux

Evoquant la douloureuse tension qui peut exister à l'intérieur d'un couple partagé entre deux devoirs: celui d'obéir aux prescription du Pape et celui de préserver l'expression physique de son amour, la note pastorale rappelle à ces couples que "le sentiment d'être écartelé entre des obligations contraires se rencontre d'une manière ou d'une autre dans la vie de tous les couples. C'est en somme l'expérience douloureuse de la condition humaine."

Une autre difficulté plus délicate encore se rencontre chez des époux qui sont en désaccord sur la conduite de leur vie conjugale et l'orientation générale de leur foyer. La note conseille à ceux-ci le respect de la conscience de l'autre et l'attention mutuelle, voie qui les conduit à Dieu".

Plus malaisée est la situation de catholiques qui ne parviennent pas à comprendre l'enseignement du Pape, menant leurs réflexions dans des voies différentes. "Qu'ils veuillent donc ne pas tenir leurs convictions comme définitivement arrêtées, leur demande la note pastorale, qu'ils poursuivent leurs recherches sans hésiter de faire part de leurs travaux aux évêques(..) Mais qu'ils évitent des polémiques qui jettent le trouble dans les âmes et attisent les divisions de l'Eglise". La note demande ensuite à tous de condamner "dans une unanimité qui ne souffre aucune exception" l'avortement ainsi que tous procédés abortifs chimiques ou mécaniques, même s'ils sont présentés comme contraceptifs. Abordant ensuite le rôle des prêtres, la note affirme qu'ils doivent enseigner sans ambiguïté la doctrine de l'Eglise, mais si leur rôle est d'éclairer et de soutenir, il n'est pas de condamner les personnes."

La note pastorale s'achève enfin sur un appel aux chrétiens: "Attentifs en tous domaines au respect de la vie humaine, ils militeront pour la défendre contre toute forme de guerre, contre l'injustice pourvoyeuse de misère, contre l'immoralité qui dégrade la jeunesse et détruit les foyers(...) par l'encyclique Humanae Vitae, ce que le Pape crie à l'humanité, c'est que l'homme est créé à l'image de Dieu et que rien de pleinement humain ne peut être résolu par les seuls techniques.



Université d'Ottawa

M. George Buxton nommé doyen des Sciences sociales

L'Université d'Ottawa annonce la nomination de M. George Buxton, âgé de 64 ans, au poste de doyen de la faculté des Sciences sociales, et celle de M. Quentin LaHam, 41 ans, au poste de directeur intérimaire du département de biologie.

M. Buxton est professeur de science politique à l'Université d'Ottawa depuis 36 ans. Il était au nombre des premiers professeurs de l'ancienne école de sciences sociale, économique et politique de l'Université, lorsqu'elle a été établie, en 1936.

M. LaHam, qui est né à Oshkosh, Wis., est entré à l'Université d'Ottawa, en 1951, à titre de professeur chargé de cours de biologie, à la faculté de Médecine. Il est devenu professeur adjoint à la faculté des Sciences, en 1953, et a été promu professeur agrégé en 1956.

Le Dr LaHam succède au Dr André DesMarais qui a quitté le poste de directeur du département de biologie qu'il occupait à l'Université, pour se joindre au Secrétariat des sciences du Conseil privé.



(Photo Champlain Marcil)

A LA MEMOIRE DE NOS ENFANTS TOMBES AU FRONT — Mme Pearl Rich, de Vancouver, accompagnée du gouverneur général Roland Michener et du premier ministre du Canada Pierre Elliott Trudeau, a déposé une gerbe de fleurs au Cénotaphe, à Ottawa, au nom de toutes les mères canadiennes qui ont perdu un ou plusieurs de leurs enfants au front. Mme Rich, mère de 11 enfants, a perdu trois de ses enfants au cours de la Deuxième Guerre mondiale. A l'extrême gauche, nous apercevons également le chef de l'état-major des Forces armées canadiennes, Jean-V. Allard.

La cérémonie du souvenir groupe 5,000 personnes autour du Cénotaphe

Le peuple canadien s'est recueilli quelques instants lundi matin, en rappel du souvenir des Disparus qui ont fait le don suprême de leur vie au cours des guerres auxquelles le Canada a participé.

Environ 5,000 personnes se sont rassemblées au Cénotaphe, à Ottawa, pour la cérémonie du Jour du souvenir. Le gouverneur général M. Roland Michener, le premier ministre du Canada M. Pierre Elliott Trudeau et la représentante des mères canadiennes, Mme Pearl Rich, de Vancouver ont déposé les trois premières gerbes de fleurs.

Le coup de canon traditionnel a plongé dans un silence profond toute l'assemblée, c o m p o s é e d'un grand nombre d'anciens combattants, de militaires des Forces armées canadiennes, de membres du corps diplomatique de la capitale et de quelques milliers de civils.

Cette année, c'est Mme Pearl Rich, de Vancouver, mère de 11 enfants, qui a été choisie pour représenter des mères qui ont perdu un enfant sur le champ de bataille. Mme Rich a elle-même donné deux fils et une fille pour l'idéal de la paix et de la justice universelles.

Quand le gouverneur général Roland Michener a passé en revue le bataillon des anciens combattants, il s'est arrêté un moment pour saluer le Brigadier général Alexander Ross, de la Saskatchewan. M. Ross a participé à la Première Guerre mondiale. Son compagnon, debout à côté de lui, était M. William A. Hare, d'Ottawa, qui était le seul des survivants présents, ayant participé à la guerre des Boers, (1899-1902).

Tout au cours de la cérémonie lundi matin, le 30e bataillon de l'artillerie a salué les anciens combattants de la Première Guerre mondiale par 21 coups de canon.

Environ 1,000 anciens combattants des deux guerres mondiales s'étaient rendus au Cénotaphe lundi.

Yvette Nobert et Jean Nadéau, lauréats littéraires

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Mme Yvette Nobert et M. Jean Nadeau ont remporté respectivement le prix du Cercle du livre de France et le nouveau prix Jean Béraud, a-t-on annoncé hier.

Habitant maintenant Montréal mais originaire de Hull, Mme Nobert a remporté le prix convoité de $1,000 pour son roman "L'été de la cigale".

M. Nadeau, âgé de 24 ans, rédacteur publicitaire de Québec, a remporté le prix Jean Béraud, également de $1,000, pour son premier roman "Bien vôtre".

Mme Nobert a déjà publié un roman, "La dormeuse éveillée," un recueil de contes, "Contes de la solitude", et prépare déjà un troisième roman. Autrefois auteur radiophonique, elle a déjà remporté le prix du Festival d'art dramatique pour sa pièce intitulé: "Les âmes captives". Elle est la mère d'une fille.

"L'été de la cigale", un drame de la segrégation raciale se déroule aux Etats-Unis où l'auteur a habité durant deux ans. Un Blanc de la haute société américaine épouse une Noire, première étudiante noire à une université blanche de la Georgie, suscitant ainsi un drame familial.

"La condition des Noirs en Amérique m'a toujours intéressée et intriguée, a déclaré Mme Nobert. Lors de mon séjour aux Etats-Unis, j'étais en contact avec des gens de la classe de la famille blanche décrite dans mon roman."

MAL DE DOS et IRRITATION de la VESSIE

Chez beaucoup d'hommes et de femmes, les irritations ordinaires des reins ou de la vessie causent tension et nervosité dues à des mictions fréquentes, avec brûlures et démangeaisons, le jour et la nuit. Vous pouvez aussi en perdre le sommeil et souffrir de maux de tête, de maux de dos et vous sentir vieilli, fatigué, déprimé. Dans ce cas, CYSTEX procure habituellement du soulagement en enrayant les microbes irritants de l'urine acide et en soulageant rapidement la douleur. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien.

L'Ontario en tête

Morts violentes en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Cinquante morts violentes dont 43 tragédies routières. Tel est le bilan des tragédies survenues au Canada au cours de la fin de semaine.

Dans quelques régions du pays, la fin de semaine se prolonge jusqu'à minuit ce soir à l'occasion de l'Armistice, mais ce congé n'est pas chômé dans la plupart des régions.

Un relevé effectué par la Presse Canadienne allant de six heures vendredi soir à minuit dimanche indique que ce total de 50 morts violentes inclut, outre les 43 tragédies routières, cinq noyades, une personne brûlée vive et un accident de chasse.

C'est l'Ontario qui vient en tête de liste avec 14 morts violentes, tous victimes de tragédies routières. L'Alberta suit avec neuf morts violentes et là encore il s'agit dans les neuf cas d'accidents de la route. Le Québec a enregistré sept morts violentes dont six tragédies routières et un accident de chasse. La Saskatchewan a dénombré cinq tragédies routières et la Colombie-Britannique ainsi que le Manitoba, deux chacune.

Aux Maritimes

Dans les Maritimes, le Nouveau - Brunswick vient en tête avec sept morts tragiques dont cinq noyades et deux accidents routiers. Trois personnes ont perdu la vie sur les routes de la Nouvelle-Ecosse tandis qu'à Terre - Neuve, une personne a péri dans un incendie. L'Ile du Prince-Edouard est la seule province à ne déplorer aucune perte de vie attribuable à de la négligence".

à l'affiche ce soir

LUNDI

2 9
7h 30 — Les belles histoires ★ "La fille perdue".
4 6
8h — And We Were Young ★
2 9
8h 30 — Ma sorcière bien-aimée ★
2 9
9h — Le paradis terrestre ★
4 6
9h — Carol Burnett ★
8 12 13
9h — Miss Canada Pageant ★
2 9
10h — Le sel de la semaine
10
11h 15 — Cinéma. "Le souteneur"
2
11h 30 — Cinéma. "Les vampires"
9
11h 35 — Cinéma. "Le défi"
6
11h 40 — Science-fiction Theatre. "Rocket To The Moon"



237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Téléphoto PC)

TU SAIS MON ONCLE... Une nièce du premier ministre Pierre Elliott Trudeau, la montréalaise Anne Rouleau, souffle un mot à son oncle durant le Bal des petits souliers, vendredi dernier, à Montréal. Mlle Rouleau a accompagné le premier ministre à ce gala auquel assistait également le gouverneur général M. et Mme Roland Michener.

A la conférence constitutionnelle

L'absence de MM. Johnson et Manning aidera peut-être le projet de charte des Droits

par Gérard ALARIE
de la Presse Canadienne

Les deux premiers ministres qui ont expressément posé leur refus lors de la conférence constitutionnelle de février dernier à l'inclusion dans la constitution canadienne de droits égaux pour la langue française et la langue anglaise au Canada seront absents de la prochaine conférence constitutionnelle qui doit avoir lieu à Ottawa du 16 au 18 décembre.

Ces deux premiers ministres provinciaux qui ont bloqué en février dernier la proposition fédérale d'accorder des garanties constitutionnelles égales au français et à l'anglais à travers le pays étaient feu Daniel Johnson, ex-premier ministre du Québec, et M. E. C. Manning, premier ministre d'Alberta.

M. Johnson est mort et M. Manning a annoncé déjà sa décision d'abandonner son poste de premier ministre d'Alberta avant la conférence constitutionnelle de décembre.

Lors de la conférence de février dernier, M. Manning avait motivé son refus d'accorder des garanties constitutionnelles à la langue française, disant que, ce consentement unanime des provinces à cette proposition fédérale ne pouvait intervenir qu'une fois que celles-ci connaitraient la limite des "demandes du Québec".

Dans ses représentations, M. Manning ne semblait pas tenir compte que ce n'était pas le Québec, mais bien le gouvernement fédéral, qui demandait que la constitution du pays reconnaisse au français et à l'anglais un statut égal à travers le pays.

De son côté, M. Johnson a motivé son refus disant qu'il lui paraissait futile d'inclure dans la constitution du pays des garanties en faveur du français au Canada à une époque où, selon ses termes, les provinces étaient toutes disposées à reconnaître de fait les droits du français.

Ordre du jour

L'ordre du jour de la prochaine conférence constitutionnelle n'est pas encore officiellement établi, mais il parait d'ores et déjà acquis qu'il reprendra cette proposition fédérale d'accorder des garanties constitutionnelles égales au français et à l'anglais au Canada.

Cette proposition porte sur une extension de fait des droits du français dans les provinces anglophones mais également, sur le maintien de droits acquis des anglophones au Québec.

Par ailleurs, selon des conversations avec des milieux compétents, la prochaine conférence constitutionnelle abordera également la question d'inclure dans la constitution du pays une charte des droits de l'homme, projet cher au premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, qui a reçu lors de la conférence de février dernier, l'assentiment d'une majorité des provinces.

A la requête de provinces dont Québec, l'ordre du jour de la conférence constitutionnelle pourra aussi comprendre la question du partage strict des compétences fédérales et provinciales en matières internationales. Deux livres blancs fédéraux ont été publiés à ce sujet dans le courant de l'année, provoqués notamment par la politique du gouvernement québécois de considérer que ses compétences exclusives sur le territoire provincial débordent ses frontières.

A Ottawa, on indique que des provinces peuvent proposer d'autres sujets à l'ordre du jour de la conférence, soulignant cependant qu'une fois que ces trois sujets auront été discutés et auront pu faire l'objet de décisions ou d'un consensus, les trois jours prévus de la conférence auront peut-être été déjà bien remplis.

On sait que, si les provinces y consentent la conférence constitutionnelle de décembre au niveau des premiers ministres qui fera le point des travaux menés à huis clos depuis près d'un an par un comité fédéral-provincial de hauts fonctionnaires en vue de réviser la constitution, sera publique.

Ils se souviennent

Émouvantes cérémonies dans le monde

Selon PC-PA et AFP

Les anciens combattants canadiens de la Première Guerre mondiale ont terminé en fin de semaine la dernière étape de leur pèlerinage de deux semaines dans le passé qui a atteint son apogée aujourd'hui avec les cérémonies commémorant l'armistice du 11 novembre 1918.

Les cérémonies ont eu lieu dans l'ancienne ville belge de Mons, reprise par les Canadiens quelques heures avant la fin de la guerre.

Une trentaine d'anciens combattants, dont deux détenteurs de la Croix Victoria, le brigadier Milton Gregg et le soldat Thomas Dinesen, ont quitté Lille, en France, pour Mons.

A Ottawa, à 11 heures ce matin, un coup de canon suivi d'une minute de silence a commémorer la fin de la guerre 1914-18.

Plus d'une centaine d'anciens combattants de tout le pays ont assisté à une cérémonie au Cénotaphe national Place de la Confédération.

Le gouverneur général, M. Roland Michener, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau et le général Jean V. Allard, chef de l'état-major, ont déposé des couronnes au pied du Cénotaphe.

Samedi, le brigadier Frederick M. Harvey de Calgary, détenteur de la Croix Victoria, a inauguré au Musée de guerre canadienne une exposition sur la Première Guerre mondiale. Dimanche soir, les anciens combattants étaient les invités du ministre Jean-Eudes Dubé et ils doivent assister ce soir à un dîner offert par le gouvernement fédéral.

Messe spéciale

A Paris, 67 autres anciens combattants canadiens ont assisté à une messe spéciale donnée à la cathédrale Notre-Dame, en présence du président de Gaulle. Les cloches de toutes la ville ont sonné à 11 heures ce matin, pour marquer l'heure de l'armistice.

Dimanche, un groupe militaire français devait porter une flamme allumée à la flamme éternelle, sous l'Arc de Triomphe, en passant par les champs de bataille de Verdun, de la Marne et de la Somme jusqu'à la crête de Vimy où se sont illustrés les Canadiens en 1917.

Au cours de la semaine, les vieux guerriers, dont l'âge moyen est de 75 ans, ont visité deux champs de bataille par jour dans le nord de la France et dans les Flandres. En Flandres, ils ont rendu un hommage silencieux à leurs camarades morts il y a 50 ans et au colonel John McCrae, médecin de l'armée canadienne qui a composé le poème Quelque part en Flandre.

Le général de Gaulle a rendu un hommage au maréchal Pétain en faisant déposer une couronne de fleurs sur sa tombe à l'île d'Yeu. Ce geste de l'ancien chef de la France libre à l'égard de celui qui fut condamné à mort en 1945, entraînera certes de nombreux commentaires.

Mais il faut bien d'abord placer cet hommage dans son cadre: le président de la République honorait les maréchaux de la guerre 1914-1918, à l'occasion du cinquantenaire de la victoire qui reposent tous aux invalides à l'exception de trois d'entre eux: le maréchal Joffre à Louveciennes, le maréchal Gallieni à Saint-Raphaël et le maréchal Pétain, dont la condamnation à mort fut commuée en détention perpétuelle à l'île d'Yeu, qui est enterré dans cette petite île de la côte vendéenne.

Sur les tombes de ces trois-maréchaux, le général de Gaulle a fait déposer, au nom du président de la République, une gerbe de fleurs. Il était impensable que le maréchal Pétain, vainqueur de Verdun, commandant en chef des armées françaises en 1918, ne reçut pas le même hommage que les autres maréchaux de France.

Le général de Gaulle a d'ailleurs toujours dissocié le chef de l'Etat français de 1940 à 1944 qui signa l'armistice et instaura une politique de collaboration avec l'allemagne nazie, du grand chef militaire de la Première Guerre mondiale.

L'Alberta préfère la coopération

EDMONTON (PC)—Dans une lettre adressée le 29 octobre au premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, et rendue publique vendredi, M. E.C. Manning déclarait que le gouvernement de l'Alberta s'opposait énergiquement à quatre aspects du projet de loi fédéral sur les langues officielles.

Le premier ministre de l'Alberta précisait que le projet de loi représentait "ce qu'on peut qualifier de débouché juridique sur le bilinguisme au Canada.

"Je veux affirmer que nous appuyons entièrement le développement du bilinguisme, annonçait la lettre de M. Manning. Mais nous sommes convaincus que nous pouvons atteindre beaucoup mieux cet objectif par des efforts de coopération à tous les paliers de gouvernement...

"Le fait d'essayer d'implanter le bilinguisme par la reconnaissance officielle des deux langues dans une loi ne produira pas le résultat désiré, mais créera des rancunes qui seront autant de facteurs de discorde à un moment où tout devrait viser à créer un climat de resserrement de l'unité nationale".

Le premier ministre, qui se retirera le mois prochain, a expliqué que la reconnaissance du français comme langue officielle constituait un nouvel aspect de la loi qui inquiétait le gouvernement de l'Alberta.

Discrimination

Cette reconnaissance "fera rapidement du bilinguisme une condition essentielle à l'avancement dans la Fonction publi et les forces armées du Canada".

En conséquence, a poursuivi M. Manning, "la Fonction publique canadienne sera d'abord orientée vers la minorité canadienne-française qui est presque toute bilingue, alors que la vaste majorité des Canadiens, dont la langue maternelle est la langue de travail actuelle au Canada sera forcée de savoir le français pour devenir éligible à jouer un rôle dans la Fonction publique ou les forces armées de leur pays".

Ensuite, selon le premier ministre de l'Alberta, les 6,000,000 de Canadiens dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais devront devenir trilingues pour avoir "des chances égales à celles des Canadiens français". Cet aspect est discriminatoire pour la majorité des Canadiens, souligne la lettre de M. Manning.

Le troisième aspect auquel s'oppose l'Alberta est le projet de donner au français un statut officiel ailleurs qu'au Parlement et au Québec. Le gouvernement de M. Manning a contesté la valeur constitutionnelle de cette partie du projet de loi.

Il s'agit là, a déclaré la lettre de M. Manning, d'une extension de la clause relative aux langues dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

M. Manning, qui s'objecte à l'adoption de cette loi sans l'accord des provinces, a exprimé des doutes sur les implications économiques de l'application du projet de loi.

"Il est ironique, alors qu'on prie le pays de cesser les dépenses inutiles, d'entamer une procédure qui nécessitera des dépenses substantiellement accrues pour fournir les satuts, règlements, lois, etc., en deux langues dans les organismes fédéraux quand dans la majorité des cas, c'est totalement inutile..."

En conclusion, M. Manning a exprimé la "ferme conviction" de son gouvernement que le projet de loi "ne soit pas adopté tant que la question n'aura pas fait l'objet de profondes discussions à la conférence constitutionnelle de décembre".

Les émissions hebdomadaires de télévision ont coûté $1,000 à chaque député créditiste

TORONTO (PC)—Les 14 députés créditistes fédéraux ont fourni chacun $1,000 pour financer une série de 26 émissions hebdomadaires de télévision à Montréal, a annoncé samedi le chef du Ralliement des Créditistes, M. Réal Caouette.

Ces émissions de 15 minutes, au cours desquelles M. Caouette expliquera la doctrine créditiste, commenceront samedi prochain et coûteront environ $600 chacune.

"Nous espérons que les émissions se financeront d'elles-mêmes en amenant des fonds de Montréal où nous n'avons jamais eu les moyens de rencontrer les gens auparavant, a déclaré M. Caouette. Nous espérons ne pas avoir à dépasser nos $1,000."

Le leader créditiste s'est attiré des murmures approbateurs en exposant la théorie de son parti à une centaine de délégués assistant à un dîner destiné à recueillir des fonds. Ce dîner avait lieu après le congrès d'une journée de l'Association du Crédit social d'Ontario.

Les créditistes, a déclaré M. Caouette, croient à la liberté individuelle, sont "irréductiblement opposés au communisme, au fascisme et à toutes formes de totalitarisme". Lui - même s'est présenté comme un homme qui a toujours défendu le Canada.

"On croyait que j'étais un homme dangereux, que j'étais probablement séparatiste. Maintenant, on a découvert que j'étais Canadien.

"Je n'admets pas que M. Douglas et M. Stanfield viennent au Québec dire que les Québécois ont besoin d'un statut particulier parce que le Québec est différent, a ajouté le chef créditiste.

"Je sais que Québec est différent. Mais l'Ontario ne ressemble pas à l'Alberta et Terre-Neuve n'est pas la Colombie-Britannique".

M. Caouette s'est opposé au régime d'assurance - maladie qui "nous transformera tous en numéros", de même qu'aux grèves et aux occupations étudiantes, "parce que leurs parents paient pour leur éducation et qu'ils devraient étudier".

M. Caouette, dont le parti a fait élire 14 députés du Québec à l'élection fédérale de juin alors que l'aile du parti de l'ouest était complètement rayée, a demandé à ses partisans ontariens de chercher à obtenir des périodes télévisées dans les petites villes à l'extérieur de Toronto.

"A la fin, on courra après vous de Toronto pour vous avoir à la télévision. C'est ce qui se passe actuellement à Montréal".

Renaissance du parti

M. Caouette a exprimé l'espoir de pouvoir parler à des auditoires de tous les coins du Canada, afin de reconstruire un parti national. Il a expliqué qu'il travaillait avec M. Herb Bruch, vice - président de l'Assemblée législative de Colombie-Britannique, à réorganiser le parti dans l'Ouest en commencant par cette province.

Interrogé sur les dangers de différends avec M. Bruch, comme il s'en est déjà produit avec M. Robert Thompson, ancien chef du Crédit social, M. Caouette a affirmé: "Avec Bruch, il n'y a aucun ennui".

L'Argentine désirerait augmenter ses exportations vers le Canada

Selon des informateurs, l'Argentine serait désireuse d'augmenter ses exportations vers le Canada. Elle croit le temps venu d'expédier au Canada des viandes en conserve pour un total de $7,000,000 par an.

Cette transaction, ajoutée à d'autres facteurs, permettrait à l'Argentine d'approcher le volume de ses achats canadiens qui s'élèvent presque à $30,000,000 par année.

De son côté, le Canada serait disposé à importer du vin argentin, du cuir, des lainages, du fromage et d'autres produits. L'Argentine augmentera sans doute ses importations d'imprimés, d'aluminium, d'acier d'amiante et d'autres produits industriels.

Le ministre des Affaires étrangères, M. Mendez, a souligné les aspects politiques des échanges canado-argentins au cours d'un banquet officiel donné vendredi soir.

M. Sharp a remercié son hôte en déclarant que c'était "précisément pour accélérer cette coopération que nous sommes ici".

Au Brésil

D'autre part, c'est à un examen détaillé de tous les aspects des rapports entre les deux pays que le groupe de travail canadien va procéder au Brésil à partir de mardi.

Le Brésil constitue la sixième étape du voyage qu'effectue le groupe qui a déjà visité le Vénézuéla, la Colombie, Le Pérou, le Chili et l'Argentine. Il restera le Mexique, le Guatemala et Costa Rica avant que M. Sharp fournisse son rapport au premier ministre et fasse les recommandations qui influeront sur les relations du Canada avec les pays d'Amérique latine.

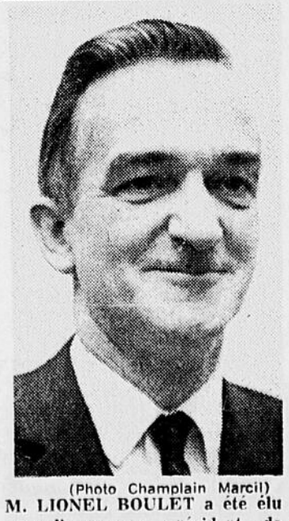
Sur le plan politique, le Canada suit, et désire maintenir, une politique indépendante, "Mais, suivant l'expression d'un diplomate, dans le cadre de la grande famille panaméricaine". Pour le Canada, cette famille comprend Cuba, considéré comme l'enfant égaré, au même titre que les autres Etats américains. Le Canada est d'ailleurs le seul pays américain, avec le Mexique, qui conserve des relations diplomatiques avec La Havane. M. Sharp exposera probablement les grands principes de la politique de son pays, notamment à l'égard de l'Organisation des Etats américains.

Indépendance

Par un souci d'indépendance dicté peut-être par la proximité d'un voisin puissant, le Canada ne fait pas partie de l'OEA. Le gouvernement d'Ottawa reconnait qu'y adhérer serait sans doute un geste spectaculaire, mais qui n'aurait malgre tout qu'une valeur de symbole. Bien qu'il n'appartienne pas à l'organisation politique, le Canada fait partie des organismes apolitiques.

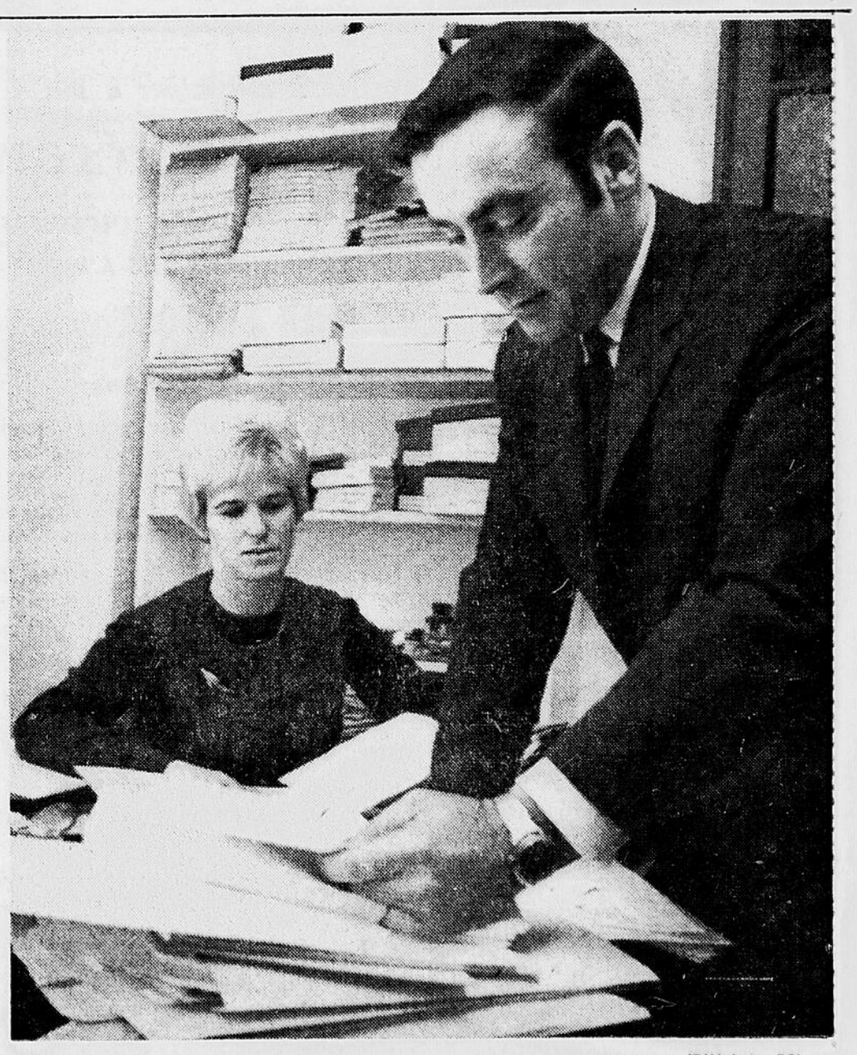
Sur le plan international, les ministres s'accorderont à constater que leurs deux pays suivent des politiques parallèles, qui se traduisent, aux Nations unies, par des prises de position presque identiques sur les grands problèmes.

Dans le domaine économique, les commissions de travail des deux pays considèrent que l'avenir est ouvert, bien qu'il subsiste un certain nombre de problèmes. Le Canada vient en effet au troisième rang, après les Etats-Unis et l'Allemagne, pour le volume de ses investissements au Brésil. Il a longtemps incarné, dans l'esprit des Brésiliens, le capitalisme international et "la pieuvre économique". Bien que les investissements de certaines entreprises, telles la Brazilian Light, soient aussi considérables, sinon plus, que par le passé, ce sentiment a disparu. Le volume des échanges s'établit actuellement à une trentaine de millions de dollars, ce qui ne place pas le Canada parmi les dix premiers clients ou fournisseurs du Brésil. Les échanges commerciaux devraient donc pouvoir être considérablement développés.



(Photo Champlain Marcil)

M. LIONEL BOULET a été élu samedi nouveau président de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences à Ottawa. M. Boulet est actuellement directeur de l'Institut de recherche de l'Hydro-Québec. Il succède au Dr Léon J. L'Heureux qui a occupé cette fonction depuis un an.



(Téléphoto PC)

A LA RECHERCHE D'UNE SECRETAIRE — Le député ontarien Norman Cafik regarde en compagnie de sa secrétaire, une annonce qu'il a fait paraitre dans un quotidien d'Ottawa, pour offrir un emploi à une secrétaire. M. Cafik explique qu'il ne peut pas accomplir son travail avec une seule secrétaire, et c'est la raison pour laquelle il a fait paraitre cette annonce demandant une secretaire qui pourrait travailler en tant que "volontaire".

Selon M. Davidson Dunton

Dans le contexte actuel, la personne responsable est celle qui doute, questionne

"Nous avons travaillé dur pour établir un système de gouvernement universitaire qui soit à la fois innovateur et valable." C'est ce qu'à déclaré M. Davidson Dunton, président de l'université Carleton, lors de la collation des grades, samedi après-midi, au gymnase de cette même institution.

Les 310 étudiants, à qui l'on a conféré un diplôme, sont originaires de 22 pays, ce qui réflète l'ampleur et la renommée sans cesse grandissante de l'université Carleton.

Nombreux édifices

Parlant de l'expansion physique, M. Dunton a souligné l'initiative des étudiants quant à la construction du nouveau centre social. Au cours des sept dernières années, de nombreux édifices sont venus s'ajouter aux autres déjà existants. Trois autres seront inaugurés sous peu.

"Ainsi, dit-il, la contribution la plus significative est venue de l'Association des étudiants et les recommandations contenues dans le rapport soumis sont devenues les principes de base de la participation étudiante dans le nouveau gouvernement universitaire. Toutefois, d'ajouter M. Dunton, cette atmosphère nouvelle d'action intense et de contestation véhicule en son sein des faits troublants, et je peux voir deux sources de ce malaise. Premièrement, il appert que trop peu d'étudiants manifestent un intérêt véritable pour l'université. Deuxièmement, la possibilité de changement dans l'université est trop peu appréciée correctement." Par possibilité de changement, l'orateur entend l'habileté de développer et de soutenir de nouvelles et meilleures façons de fonctionner.

Jeune université

L'université Carleton est favorisée en ce sens que'lle n'est pas assez vieille pour se référer à une tradition, mais en même temps, par assez jeune pour être liée aux directives d'un plan général de développement. La communauté offre beaucoup d'opportunité et peu de pressions. Les changements apportés sont issus de la participation de tous les corps formant la communauté universitaire.

Radicaux et extrémistes

Parlant du petit groupe qu'on qualifie d'extrémiste et de radical, M. Dunton a dit: "Le sens de leur frustration est réel, même s'ils semblent ignorer certains aspects de la réalité. En dépit du choix de leurs moyens d'action, on se doit de les considérer comme des gens responsables. Je pense ultimement que dans le contexte actuel, la personne responsable est celle qui doute et questionne. Cette responsabilité exige le refus d'être satisfait et content."

"Lorsque la plupart des principes les plus fondamentaux de la vie universitaire traditionnelle sont mis en doute, de poursuivre M. Dunton, l'avenir de l'université ne peut être assuré que si chacun de ses membres assume une partie de ses responsabilités."

"Les qualités individuelles nécessaires à la création et au soutien d'une communauté universitaire en santé, de conclure M. Dunton, ne diffèrent pas de celles qui assurent la vigueur et ultimement la valeur des communautés nationales et internationales."



DOCTORAT EN PSYCHOLOGIE — M. Davidson Dunton, président de l'université Carleton, discute avec Mlle June Barbara Pimm, récipiendaire du premier doctorat en psychologie décerné par cette université. La collation des grades a eu lieu le samedi 9 novembre. Le sujet de la thèse de doctorat est "L'habileté motrice et le renforcement partiel de l'effet d'acquisition chez l'enfant."



(Photo Champlain Marcil)

ILS ONT LEUR DIPLOME — L'université Carleton a décerné des diplômes, samedi après-midi, à des étudiants venus de plus de 22 pays. A gauche et à droite, MM. Satyavan Iyengar et Tamirisa Ananta AppaRao, des Indes, tous deux maitres en génie, s'entretiennent avec Mlle Hepsy Edwards, b.a., de l'île de la Barbade.

Grossistes menacés de piquetage

"Nous vous demandons de cesser la vente de raisin de la Californie dans les deux prochaines semaines, sinon, nous nous verrons obligés de piqueter vos établissements". C'est l'ultimatum qu'a lancé à tous les grossistes en alimentation d'Ottawa, l'Ottawa Humanitarian Movement.

Ce mouvement, qui groupe en son sein des organismes comme le Nouveau parti démocratique, l'Union canadienne des étudiants, le Syndicat canadien de la fonction publique et le Conseil du travail d'Ottawa, proteste contre la complicité des marchands de fruits qui vendent du raisin de la Californie dans leurs établissements alors que leur production est rendue peu coûteuse grâce à l'exploitation des ouvriers agricoles par leurs patrons.

Cette action, qui a pour but de supporter la cause des ouvriers agricoles de la Californie qui luttent contre une exploitation éhontée, a été efficace dans les villes de Toronto, Montréal, Vancouver, Hamilton et Oshawa. A ces endroits, les clients ont respecté les lignes de piquetage et l'on s'attend à ce qu'ils n'agissent pas autrement à Ottawa.

Sur une chaussée détrempée, samedi

Huit autos se tamponnent sur le Queensway: une personne blessée

Un accident assez inusité et qui aurait pu avoir des conséquences désastreuses s'est produit samedi soir vers 5h 30 sur le Queensway à Ottawa à la hauteur des rues Metcalfe et Elgin. Une pluie fine qui avait tombé toute la journée avait détrempé la chaussée.

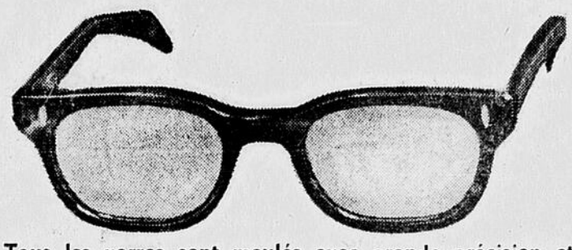
Selon la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Bell's Corners, pas moins de quatre accidents distincts sont survenus à quelques minutes d'intervalle sur une section de route de moins de 300 pieds dans la voie de l'est. En tout, huit voitures ont subi des dommages et une personne a dû être conduite à l'hôpital à la suite de ce tamponnement. Aucune des voitures n'a cependant été projetée dans la voie de la direction ouest mais le garde-fou qui sépare les deux voies a été défoncé.

La circulation a été arrêtée pendant environ une demi-heure avant de reprendre au ralenti pendant que les policiers et les dépanneurs s'affairaient à dégager de la chaussée les voitures accidentées. Les pompiers d'Ottawa ont été appelés sur les lieux afin de prévenir tout début d'incendie.

C'est l'agent Frank Kean de la Sûreté provinciale de l'Ontario qui a fait les constatations d'usage.

Un seul prix modique

65 MODELES, FORMES et COULEURS AU CHOIX



Tous les verres sont meulés avec grande précision et selon vos besoins spécifiques... sans frais supplémentaires pour des verres teintés ou vos ordonnances de lunettes de soleil.

FOYER SIMPLE $13.95 au complet avec monture, verres et étui

BIFOCALES $19.95 au complet avec monture, verre et étui

CAPITAL CITY Optical Co.

Edifice Blackburn
pièces 108-109
85, rue Sparks

Heures: 9h a.m. à 5h p.m. — Tous les jours y compris le samedi
Ouvert le mercredi jus. midi
Téléphone 232-4758

- Du laboratoire au porteur
- Aucun intermédiaire
- Exécution d'ordonnance d'oculistes aux mêmes bas prix
- Réparation ou remplacement, séance tenante, de montures brisées

Dans la capitale, tôt dimanche matin

Jeune mère de famille d'Ottawa tuée dans un accident de la route

Une jeune mère de famille d'Ottawa, épouse d'un caporal de la Gendarmerie royale, est morte, tôt dimanche matin, à la suite d'une collision de deux autos survenue à l'angle du chemin Heron et de la promenade Riverside.

Mme Greta Denise Boyd, 28 ans, 1058 promenade Dakota, Ottawa, est morte lorsque l'auto dans laquelle elle prenait place et que conduisait son époux, David, 28 ans, est entrée en collision avec une voiture conduite par Duncan MacLaren, 19 ans, 170 rue Cartier, Ottawa.

Mme Nacy Villeneuve, 26 ans, qui voyageait dans l'auto des Boyd, repose dans un état grave à l'Hôpital général souffrant d'une fracture du crâne. Son époux, William, 29 ans, a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

Le caporal Boyd repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital Riverside.

M. MacLaren et une passagère dans son auto, Kareen O'Keefe, 17 ans, 1833 promenade Riverside, ont pu réintégrer leurs domiciles respectifs après avoir reçu les premiers soins.

Selon la Sûreté municipale d'Ottawa, l'auto de MacLaren filait vers le nord sur la promenade Riverside et l'auto Boyd vers l'est sur le chemin Heron lorsque l'accident est survenu.

Les agents Gary Lesage et Fred Ramsay de la Sûreté d'Ottawa mènent l'enquête.

Pour vous accommoder
Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

LE DROIT

Vous invite à participer à son

Concours littéraire

à l'occasion des Journées françaises

— DATE LIMITE: LE 23 NOVEMBRE 1968 A MINUIT —

45 PRIX EN TOUT

Le concours se divise en deux sections:

1—Les jeunes auteurs de 12 ans et moins: (a) poésie, (b) contes et récits fantaisistes, (c) essais (sujets au choix). Longueur maximum: 700 mots. Cinq prix dans chaque catégorie.

2—Aucune limite d'âge: (a) poésie, (b) essais littéraires et critiques, (c) contes et nouvelles. Longueur maximum: 1,000 mots. Dix prix dans chaque catégorie.

TOUS LES TEXTES DEVRONT ETRE SOUMIS EN QUATRE COPIES, REDIGES A LA MACHINE ET SIGNES D'UN PSEUDONYME. IL FAUDRA AUSSI INCLURE UNE ENVELOPPE SCELLEE SUR LAQUELLE LE PSEUDONYME SERA INSCRIT ET DANS LAQUELLE L'AUTEUR AURA FOURNI LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS:

NOM et PRENOM, ADRESSE, NUMERO DE TELEPHONE et AGE.

- LES CONCURRENTS PEUVENT SOUMETTRE AUTANT DE TEXTES QU'ILS LE DESIRENT
- LES TEXTES PRIMES DEVIENNENT LA PROPRIETE DU CONCOURS
- CHAQUE TEXTE DEVRA COMPRENDRE UNE NOTE INDIQUANT LA CATEGORIE A LAQUELLE IL EST DESTINE
- LA DECISION DES JUGES SERA SANS APPEL

On doit adresser les oeuvres comme suit:
Concours littéraire des Journées françaises,
Section des 12 ans et moins,
ou
Section ouverte,
a/s Hubert Potvin,
LE DROIT,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.

Quand un nouveau venu comme le Seagram 5 Star devient une vedette en un clin d'oeil,



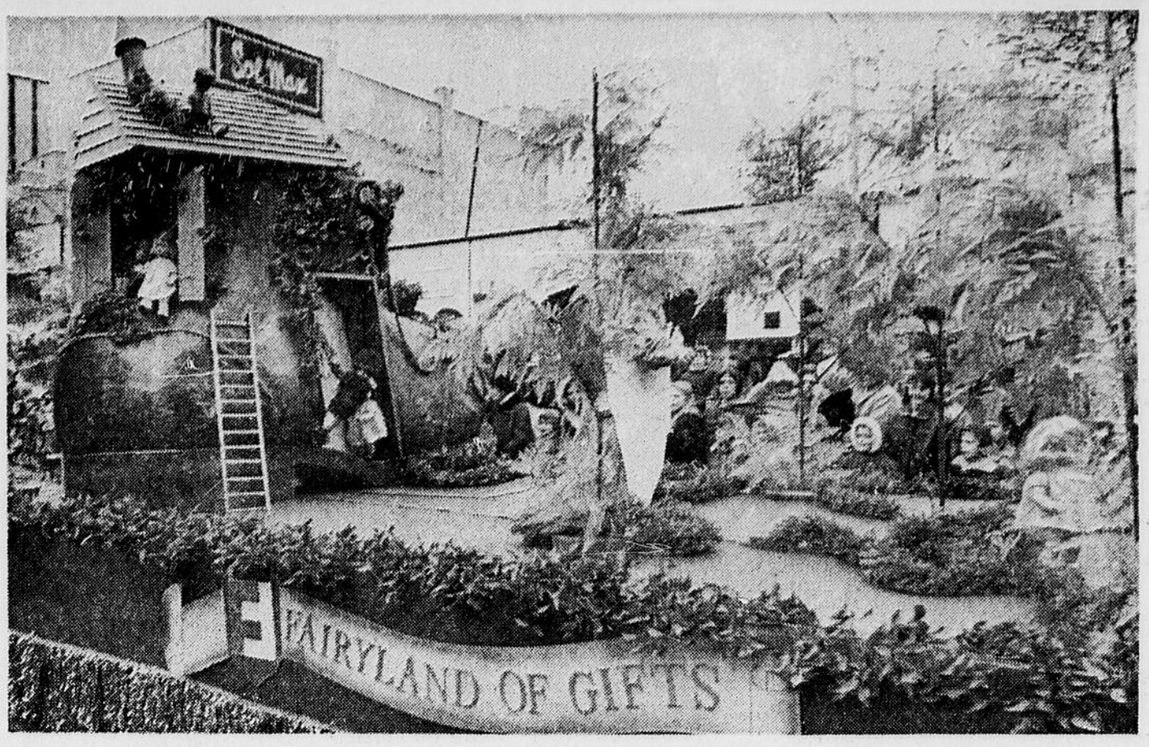
c'est qu'il y a une bonne raison.

Il est bon. Et il possède la qualité Seagram. C'est ce qui fait que le Seagram 5 Star a si vite réussi: la combinaison est imbattable. Voyez vous-même à quoi ressemble un whisky imbattable. Vous comprendrez vite qu'il y a de bonnes raisons.

(Le bon whisky)

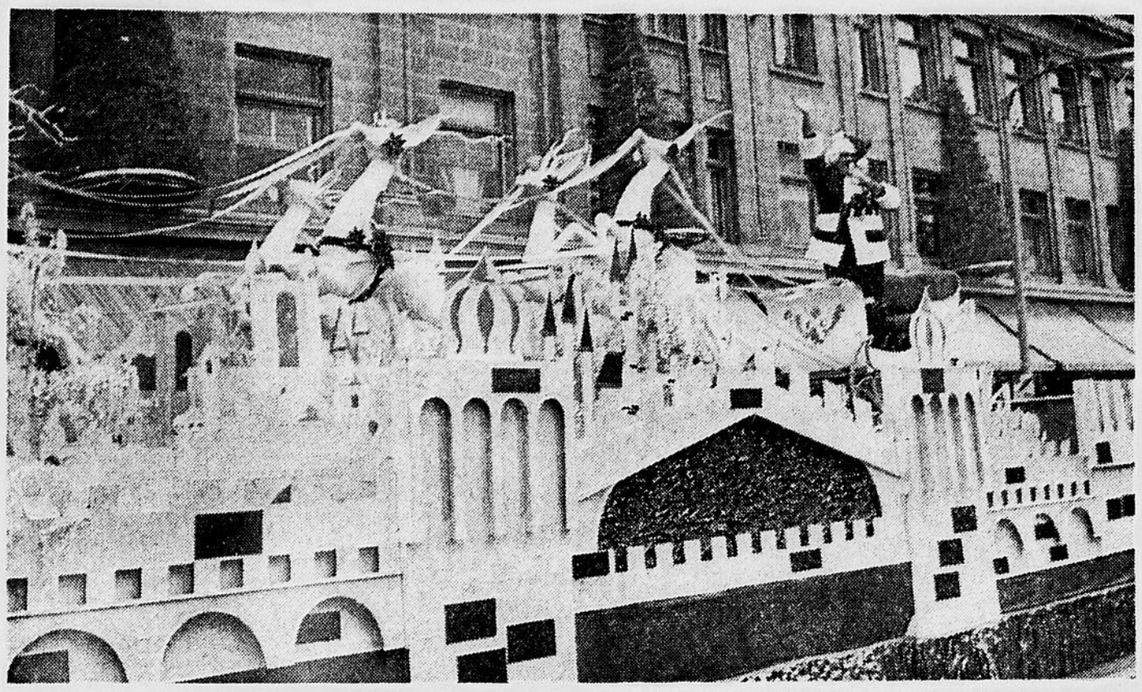


On ne serre pas la main au père Noël en le quittant, on lui donne une bise.



Un des chars allégoriques du défilé

Le père Noël est en ville !



Le père Noël saluant les enfants à son arrivée au centre-ville.

Le père Noël est en ville !

Il est arrivé samedi matin par hélicoptère à Vars, petite localité située à une vingtaine de milles d'Ottawa, où un train spécial de 22 wagons devait le mener dans la capitale. Plus de 2,000 enfants étaient montés à bord pour accueillir le personnage légendaire.

Il s'est rendu ensuite dans un grand magasin de la rue Rideau où il accueillera d'ici le 25 décembre tous les enfants qui ont été sages depuis l'an dernier et tous ceux qui veulent se racheter si, par hasard, en de rares occasions, ils n'auraient pas été tout à fait des anges.

Très heureux de l'accueil que lui avaient réservé des milliers d'enfants dans le train et le long du défilé jusqu'au centre de la ville, le père Noël a déclaré que le renne au nez rouge et la fée aux étoiles le rejoindraient plus tard, soit lorsque tous les préparatifs de la nuit de Noël seront terminés.

Il a également révélé que ses lutins travaillaient sans relâche depuis un bon moment pour fabriquer les nombreux jouets que les enfants demanderont au père Noël quand ils lui rendront visite. Si par hasard un enfant demande un jouet que les lutins du père Noël n'ont pas prévu, ce dernier enverra au Pôle-nord un messager extraordinaire sur le renne le plus rapide.

Au cours du défilé, le père Noël était accompagné de plusieurs personnages tirés des contes et des légendes pour l'occasion. Ces personnages sont chargés de surveiller les enfants.

Les enfants rêvent déjà des beaux cadeaux qu'ils recevront, dans 44 jours. Ce n'est pas très long puisque demain il n'en restera que 43, après-demain, 42, et . . .

TEXTE: Alain Duhamel

PHOTOS: Champlain Marcil

Permis de construction: $435,850

HAWKESBURY — La ville de Hawkesbury a émis au cours du mois d'octobre un nombre de 22 permis de construction pour une valeur totale de $435,850 comparativement à 20 permis totalisant $187,136 pour le mois de septembre de la même année.

L'inspecteur de construction pour la ville de Hawkesbury, M. Roger Côté, a précisé que la valeur de permis émis pour l'année 1968 jusqu'à ce jour avait atteint la valeur de près de trois millions de dollars. Un des plus importants permis pour le mois d'octobre fut celui attribué pour l'annexe de l'école secondaire régionale de Hawkesbury au montant de $374,123.

UN DENTIER
qui bouge est bien gênant

Si votre dentier bouge et menace de tomber lorsque vous vous mettez à manger, rire ou éternuer, ne restez pas ainsi. FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) dont vous saupoudrez votre dentier, le tiendra solidement en place. Vous en éprouverez un nouveau confort et une nouvelle assurance. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

CAPLAN



Manteaux d'auto

100% pure laine

Des manteaux en lainages importés et tellement plus confortables grâce à leur chaude doublure matelassée en rayonne. Poches plaquées, cols garnis de frange. Charmants tartans aux tons prédominants de bleu, vert, ou sarcelle. Tailles 10 à 16. (Pas tel que ci-contre)

19.88

MAGASIN DU SOUS-SOL

Rue Rideau . . . 235-3381

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

• SPECIALITE •
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.

679-4350
Fermé les lundis. Ouvert les mardis, mercredis, jeudis et samedis, de 8h. a.m. à 6h. p.m. Ouvert de 8h. a.m. à 10h. du soir les vendredis.

ROTI de LARD, filet	liv.	69c
COTELETTES de LARD	liv.	69c
FOIE de BOEUF	2 liv.	39c
STEAK de BOEUF, ronde	liv.	79c
ROTI de BOEUF, croupe	liv.	59c
SOUPE aux TOMATES	Aylmer, 10 on.	9c
TABLETTES de chocolat Jenny Lind,	boites 24 x 10	1.95
TANGERINES fraîches	3 douz.	1.00
CHAMPIGNONS frais	chopine	17c

SURPRISE
FIN DU CONCOURS
Moi aussi, j'écoute CKCH
UNE AUTO '69 !!!

$200
$75
$50

CES MONTANTS REPRESENTENT QUELQUES-UNS DES PRIX DEJA ACCORDES AUX PARTICIPANTS DE NOTRE CONCOURS...

MOI AUSSI, J'ECOUTE CKCH

PROCUREZ-VOUS VOS AFFICHES
à CKCH ou au journal LE DROIT
$25 en PRIX tous les JOURS

BONI $10 — A TOUS LES GAGNANTS QUI PORTENT L'AFFICHE COLLANTE SUR LES PARE-CHOCS AVANT ET ARRIERE !

GARDEZ TOUJOURS L'ECOUTE DE
CKCH
RADIO '97
"Toujours présent parmi vous"



Un personnage sympathique qui salue les enfants.

BINGO
PAROISSE STE-FELICITE
TOUS LES LUNDIS SOIR
8 H 15 P.M.
ARENA DE CLARENCE CREEK
GROS LOT
$550
Entrée 50¢ seulement
20 parties régulières de $10.00
4 parties spéciales
16 ANS et PLUS — PRIX DE PRESENCE

CONCOURS "ROBIN HOOD - CKCH"



Participez au concours "Robin Hood-CKCH" en écoutant radio "97". Vous pouvez gagner cette magnifique Jeep Surrey. Soyez à l'écoute pour les détails de ce fabuleux concours.

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

La Grande Guerre

Il y a 50 ans aujourd'hui prenait fin la plus désastreuse des guerres de l'humanité. La leçon fut dure, mais incomprise et sans résultat.

Vingt et un ans plus tard, la tuerie générale recommençait et, pour ne pas "perdre la main", quelques peuples s'étaient livrés, entretemps, à des guerres localisées, — celle de l'Italie en Abyssinie, par exemple. Entre-temps également, Hitler asservissait "pacifiquement" une partie de l'Europe sous le regard indulgent et naïf des grands de l'époque, les Chinois s'entretuaient, les Japonais s'emparaient de la Mandchourie, de Pékin, de Nankin et d'autres désordres affligeaient d'autres parties de l'univers.

Vint ensuite le second grand conflit mondial, celui de 1939 qui devait être le dernier des derniers. Après lui devait s'instaurer la paix universelle que nous attendons toujours, et toujours en guerroyant: guerre d'Indochine, guerre de Corée, révolte en Haïti, incursion américaine à Cuba, guerre civile au Congo, guerre du Vietnam, génocide au Biafra et autres manifestations de l'immaturité collective de l'humanité.

Il n'est pas dit ici que certains des conflits ne se justifient pas. Nous voulons tout simplement faire ressortir la tristesse qu'ils suscitent et l'impuissance des guerres à résoudre véritablement les problèmes de l'humanité. Cinquante ans après la plus effroyable tuerie de l'histoire, nous en sommes toujours à nous battre et l'on entend des hommes politiques, pourtant intelligents, parler de recours aux armes atomiques pour mettre fin au conflit du Vietnam. A cela s'ajoute la nouvelle toute récente qu'une bombe soviétique en orbite autour du globe pourrait semer la destruction n'importe où au monde au moment où il plairait à l'URSS de frapper.

Que nous en soyons là après les deux grands conflits du vingtième siècle prouve l'échec des guerres et, répétons-le, leur impuissance à régler les problèmes de l'humanité.

En ce jour du 11 novembre 1968, il faudrait pourtant parler d'espoir, mais combien c'est difficile! Malgré les conflits, qui persistent, malgré l'échec des guerres, il nous faut toutefois rendre hommage à ceux qui se sont battus pour la liberté et les en remercier.

Marcel GINGRAS

Québec n'est plus la brebis galeuse

La dernière conférence fiscale dont on a clamé et déploré l'insatisfaction et l'échec offre au moins un motif de réjouissance. Dans le concert des provinces, Québec n'est plus la voix discordante d'antan.

A cette conférence, d'autres provinces, l'Ontario notamment, ont crié au moins aussi fort qu'elle et elles sont maintenant plusieurs à parler d'autonomie. Chose étrange, toutefois, si elles parlent d'autonomie, on en voit plusieurs pleurer la cessation de la participation fédérale aux programmes conjoints dont la plupart des provinces avaient salué l'avènement avec joie, contrairement au Québec.

Chose plus étrange encore, le gouvernement fédéral qui s'était fait le parrain ou l'initiateur de ces programmes et qui les avait présentés comme éléments de justice sociale veut aujourd'hui s'en retirer avec un empressement au moins aussi grand que celui qu'il avait eu à les instaurer. Des exégètes le disent préoccupé de liquider le passé fiscal des gouvernements Diefenbaker et Pearson dont maints journaux ont condamné la surenchère pendant des années, criant qu'ils courraient à leur perte en se voulant pâle et pauvre image de la CCF ou du NPD qui n'ont toutefois jamais exercé le pouvoir.

A l'époque, c'est ainsi qu'on entendait le fédéralisme, autant dans la majorité des provinces qu'à Ottawa. Notons que ce n'était pas sans une certaine logique si l'on songe à la pauvreté chronique de quelques provinces dont les habitants n'auraient jamais bénéficié des mêmes services que ceux des provinces riches, sans l'action d'Ottawa. On s'étonne toutefois que ce qui était bon hier ne le soit plus aujourd'hui; on s'étonne plus encore d'entendre Ottawa prêcher l'adhésion des provinces au programme conjoint d'assurance des frais médicaux, donc à un programme dont il dénonce le principe et dont il annonce déjà qu'il s'en retirera d'ici cinq ans.

Si l'on désire trouver un semblant de logique à la nouvelle attitude fédérale, le ministre des Finances, M. Edgar Benson, nous en fournit l'occasion lorsqu'il déclare, en réponse aux observations ontariennes: "Le gouvernement fédéral croit qu'il faut aborder notre problème financier dans un esprit d'association, et il reconnaît qu'il sera nécessaire de faire preuve de prudence de part et d'autre, ne prenant de décisions d'ordre public qu'après étude des positions des uns et des autres".

Même un peu bizarre dans les circonstances, la phrase rassure et nous évite de croire au "fédéralisme dominateur" que craint le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand. Il n'est pas question de domination lorsque le pouvoir central parle d'esprit d'association. Ottawa peut et doit créer et maintenir au Canada une économie unifiée. C'est son rôle, et il l'exercera en consultation avec les provinces, comme l'a promis M. Benson lorsque, parlant des discussions de décembre et janvier prochains, il a déclaré: "Nous tiendrons certainement compte de ces discussions en préparant notre budget de 1969".

Ce dont l'économie canadienne a besoin, c'est de politiques gérées avec le maximum de rentabilité et d'efficacité. Il semble toutefois difficile d'en discuter avec profit tant que n'auront pas été appliquées les recommandations de la Commission Carter sur la fiscalité. D'ici la mise en oeuvre du rapport, tout ce qu'on pourra faire ne sera que rapiéçage ou mauvais calfatage. La relance du comité intergouvernemental du régime fiscal peut faciliter et accélérer l'intégration des recommandations de la Commission Carter à la réalité politico-économique du Canada, mais que le comité agisse et qu'on lui donne la chance de le faire.

D'ici là, pour revenir à l'idée du début, disons que le mécontentement quasi général des provinces à l'endroit d'Ottawa consolide la Confédération plutôt qu'il ne la détruit. C'est une consolidation négative, mais elle est préférable à la balkanisation dont nous menace l'actuelle jungle fiscale née de la surenchère et des provinces et d'Ottawa en matière de services publics.

Marcel GINGRAS

L'Institut Albert Tessier

Les amis de l'historien trifluvien Mgr Albert Tessier, — et ils sont nombreux dans la région de l'Outaouais et même bien au-delà, — se réjouissent de l'inauguration de l'Institut d'histoire qui portera son nom dans la cité de Laviolette. Mgr Tessier aura été le plus actif chantre de sa petite patrie, la Mauricie. L'hommage que lui rend le ministère québécois des Affaires culturelles en fondant cet Institut est fort mérité et, de loin, nous tenons à nous y associer et à souhaiter à Mgr Tessier d'assister pendant de longues années à l'épanouissement de l'organisme qui poursuivra son oeuvre.

Des professeurs exagèrent

Des professeurs ou instituteurs d'Ottawa qui se sont prêtés, ces jours derniers, au jeu des tartes à la crème de leurs élèves ont quelque peu exagéré ce qu'ils croyaient être leur devoir de "participation". Même pour une bonne cause, — et c'en était une, — un instituteur ne laisse pas ses élèves lui lancer au visage des tartes à la crème. De cet instant de trop grande familiarité peut naître une indiscipline dont les élèves avec lesquels ils ont voulu fraterniser seront les premières victimes.

M. G.

Après un demi-siècle

Le maréchal FOCH et la victoire de 1918



Le maréchal Foch

Jamais le Haut Commandement allemand n'avait vu s'ouvrir de perspectives plus brillantes qu'en ce début de l'année 1918.

Sur le front oriental, les Russes puis les Roumains venaient de solliciter un armistice. Sur le front italien, les armées austro-hongroises avaient remporté un éclatant succès à Caporetto. La défaite italienne et la défection russe faisaient basculer le rapport de forces en faveur des empires centraux.

En janvier, le quartier-maître général Ludendorff qui assure pratiquement la direction militaire et politique du Reich est décidé à lancer une offensive décisive à l'ouest. Il dispose d'une incontestable supériorité en hommes et en matériels sur les Alliés. Mais Ludendorff sait que le temps lui est mesuré. Il n'ignore pas en effet qu'en juillet les troupes américaines seront prêtes, et que leur arrivée sur le champ de bataille risque de modifier les conditions de lutte.

Le quartier-maître général n'a que quelques mois pour vaincre.

Les alliés au bord du gouffre

Le 21 mars 1918, 65 divisions allemandes montent à l'assaut des positions alliées. Leur objectif: séparer l'armée anglaise de l'armée française comme on repousse les battants d'une porte.

En 24 heures, les troupes allemandes obtiennent la rupture. En 48 heures, la défaite alliée prend une allure de déroute.

Contre cette offensive en "éventail", les deux commandants alliés Pétain et Haig prônent une défensive séparatiste. Il apparaît donc inéluctable que les armées françaises et anglaises vont s'offrir isolément aux coups de l'attaque allemande.

Jamais l'absence d'un chef unique n'a entraîné d'aussi funestes effets.

Le 26 mars 1918, au sixième jour de la bataille, Ludendorff considère la partie comme gagnée.

Le même jour, s'ouvre à Doullens une conférence interalliée qui réunit du côté français Poincaré, Clemenceau, les généraux Foch et Pétain et du côté anglais, Lord Milner et le maréchal Haig.

Français et Anglais, après quatre ans de lutte, ont enfin acquis la conviction que seule l'unité de commandement doit permettre de surmonter la crise. Mais qui peut redresser une situation qui apparaît comme désespérée?

L'unanimité est vite réalisée autour d'un seul nom, Foch. L'accord se fait, sur le texte suivant:

"Le général Foch est chargé par les Gouvernements britannique et français de coordonner l'action des armées alliées sur le front ouest".

C'est, ou à peu près, l'unité de commandement. Les armées alliées ont un chef.

Foch ou la "volonté de vaincre"

A 67 ans, Ferdinand Foch "frappe tout de suite, a dit un de ses familiers, par une expression pleine d'énergie, de calme, de droiture. Le front est haut, le nez fier et droit; les yeux, d'un gris bleu regardant bien en face. Il parle sans geste, avec autorité et conviction, d'une voix grave, rude, un peu monotone, allongeant ses phrases pour serrer dans tous ses détours un raisonnement rigoureux, faisant toujours appel à la logique, recourant volontiers aux expressions du langage mathématique".

Du chef, Foch a non seulement l'autorité naturelle et le savoir, mais aussi un calme qui augmente avec la gravité des événements et le don de discerner d'un coup d'oeil l'essentiel de l'accessoire.

Cet ancien professeur de stratégie a réduit sa doctrine a un dogme unique: "Une bataille gagnée est une bataille qu'on ne veut pas considérer comme perdue". Foch, c'est avant tout la croyance quasi mystique en la volonté de vaincre. C'est la raison pour laquelle il répète, quelles que soient les circonstances, ce refrain que d'aucuns jugent parfois insensé: Attaquez! Attaquez". La confiance inébranlable que Foch accorde au facteur moral a quelque chose d'irrationnel, mais elle va emporter l'adhésion.

L'énergie de son accent, la fermeté de son attitude vont en imposer à Clemenceau lui-même. Lorsque le président du Conseil demande à Foch son plan pour enrayer l'offensive allemande, celui-ci s'exclame: "Mon plan n'est pas compliqué. Je veux me battre. Je me battrai partout".

Ce langage ne peut que plaire au "Tigre".

Mais la valeur immédiate de la décision de Doullens n'est pas seulement d'insuffler une mystique de la victoire, elle est aussi de donner au commandement britannique l'assurance que la situation serait considérée dans son ensemble et non plus sous le seul aspect français comme a trop tendance à le penser le général Pétain. Foch, prenant le contrepied des directives de Pétain a toujours soutenu que tout devrait être subordonné au maintien de l'unité entre l'armée française et l'armée anglaise.

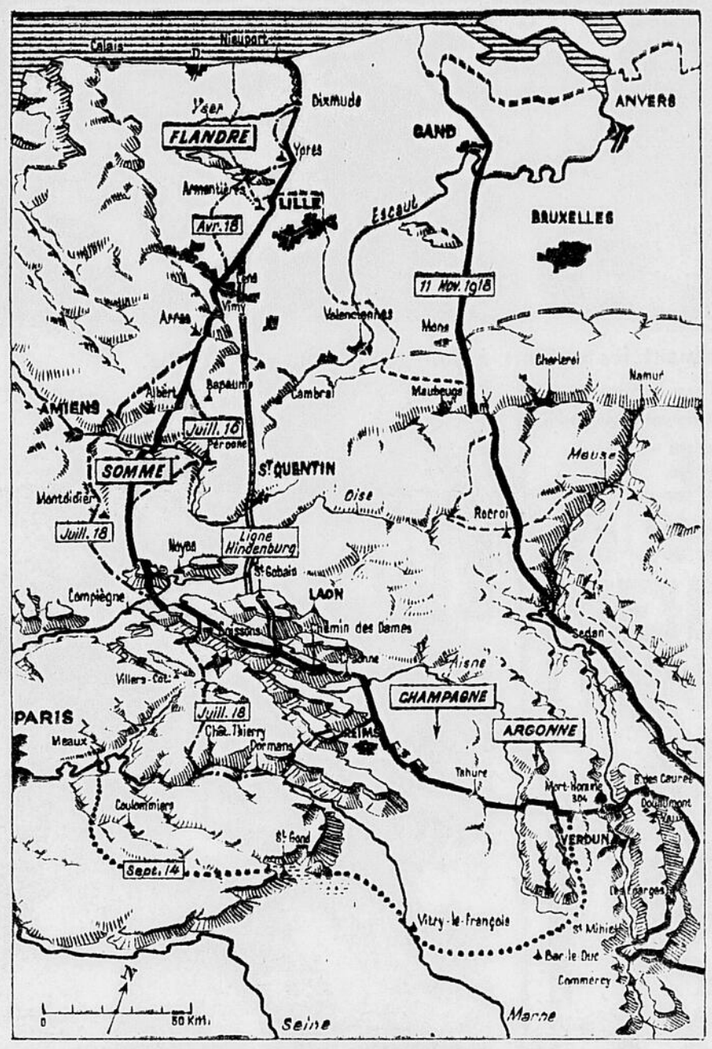
Dans ses "Mémoires" Foch s'est expliqué sur ses intentions. "Au lieu d'une bataille anglaise pour couvrir les ports de la Manche et d'une bataille française pour couvrir Paris nous aurons une bataille anglo-française pour couvrir avant tout Amiens, trait d'union des deux armées".

Malgré l'inquiétude du Gouvernement français qui craint pour la sécurité de Paris il envoie des troupes de réserve assurer la formation d'un front défensif.

L'énergie est contagieuse. C'est en vain que l'ennemi s'épuise à tenter d'ouvrir une brèche entre les armées alliées. Le 30 mars, devant tant de résistance opiniâtre l'offensive allemande ralentit et s'arrête.

Le général Foch demande que ses attributions soient étendues. Il se plaint, en effet, que son simple rôle de coordinateur lui laisse trop peu d'initiatives. Le 3 avril, l'accord de Beauvais lui confie la direction stratégique des opérations sur le front occidental.

Les deux offensives allemandes qui vont suivre, les batailles d'avril et de mai, se déroulent selon le même modèle. A chaque nouvelle attaque, les résultats tactiques sont considérables — le 30 mai, l'ennemi atteint la Marne — mais ce sont autant d'échecs stratégiques car la force de l'assaillant s'épuise alors que s'accroît la résistance française. Trois fois vainqueur, Ludendorff a prouvé qu'il était capable de réaliser la rupture. Foch ne lui a pas permis d'arracher la décision.



Le front occidental pendant la Première Guerre mondiale.

En Foch, les Alliés ont enfin trouvé leur dénominateur commun.

La résistance

Aussitôt investi de son commandement, le général Foch fixe son programme d'action en deux points:

1. — les troupes françaises et britanniques resteront étroitement liées,

2. — dans ce but, les forces déjà engagées seront maintenues sur place à tout prix.

Le quartier-maître général n'a plus que quelques semaines pour vaincre.

La deuxième bataille de la Marne

Le 10 juillet, des renseignements précis dévoilent à Foch les intentions de son adversaire. Avant de lancer une offensive sur le front des Flandres, Ludendorff sent la nécessité de compléter les résultats obtenus en s'emparant des môles de résistance que sont Reims et Soissons.

Foch approuve le plan de Pétain qui propose une manoeuvre "Offensive-défensive": occupation légère de la première ligne et repli du gros des forces sur la deuxième. Quand l'adversaire aura engagé ses réserves, une contre-attaque française frappera le flanc de l'ennemi.

Le 18 juillet, l'armée Mangin masquée par la forêt de Villers-Cotterets surprend les positions allemandes avancées. Ludendorff, sous la menace de cette attaque de flanc, est obligé d'évacuer la "poche" que dessine le front allemand et d'abandonner le terrain conquis depuis la bataille de mai.

L'armée allemande qui attendait de l'offensive qu'elle soit une Friedensturm, une ruée pour la paix victorieuse, vient d'être battue.

Après l'échec allemand du 18 juillet, Foch peut dresser un bilan de ses quatre mois de commandement. Ludendorff a perdu son pari; il n'a pas obtenu la décision avant l'heure de l'entrée en jeu de l'armée américaine. Déjà, plusieurs divisions venues d'outre-Atlantique ont combattu aux côtés des alliés. En outre, l'armée allemande subit une sérieuse crise d'effectifs et une crise morale plus grave encore.

Foch en tire les conséquences pratiques dans son ordre du jour du 24 juillet: "Le moment est venu de quitter l'attitude générale défensive imposée jusqu'ici par l'infériorité numérique et de passer à l'offensive".

Le plan d'opération de Foch prévoit deux types d'action offensive. D'abord, par des attaques lancées par surprise et à intervalles rapprochés, Foch veut dégager les voies ferrées afin d'assurer sa liberté de mouvement. Après cette phase préparatoire sera exécutée une offensive de grande envergure.

Le 6 août 1918, le général Foch est élevé à la dignité de maréchal de France. Clemenceau tient à le lui annoncer en ces termes: "La dignité de maréchal de France... ne sera pas seulement une récompense pour les services passés. Elle conserve mieux encore dans l'avenir l'autorité du grand homme de guerre appelé à conduire les armées de l'entente à la victoire définitive".

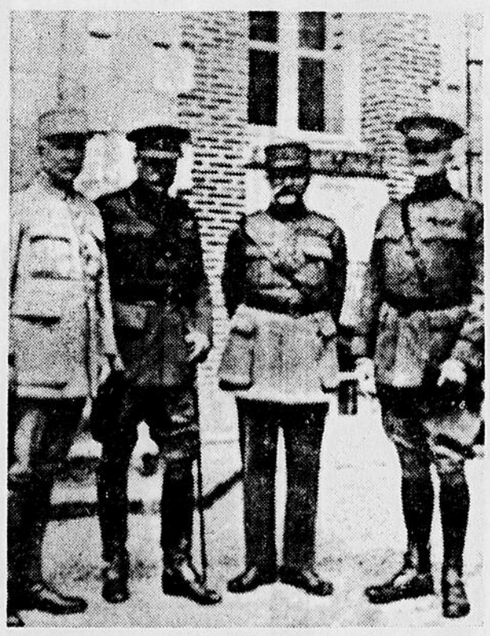
Le lendemain, comme pour lui donner raison, les troupes alliées passent à l'offensive. Mais l'exécution des plans offensifs va donner des résultats plus larges et plus rapides que ne l'escomptait Foch. Les attaques conçues comme des opérations de dégagement se développent en opérations de rupture, tant est grande la désorganisation et l'épuisement des troupes ennemies.

Foch ne modifie pas son plan, il accélère seulement le rythme d'exécution. Il frappe une série de coups rapides, en Argonne, dans les Flandres empêchant Ludendorff de jeter ses réserves aux points menacés.

La nouvelle de la demande d'armistice surprend Foch, en pleine action, au moment où il s'apprêtait à lancer en Lorraine une nouvelle offensive franco-américaine.

Le 12 novembre, le maréchal commandant en chef des armées alliées remercie ses soldats dans l'ordre du jour suivant: "Vous avez gagné la plus grande bataille de l'histoire... soyez fiers".

(France-Information)



Les commandants en chef des armées françaises, britanniques et américaines réunis en juillet, 1918. De g. à d., le maréchal Pétain, le maréchal sir Douglas Haig, le maréchal Foch et le général Pershing.



Une visite du général Foch qui vient d'être fait maréchal de France au Q.G. américain où il est reçu par le général Pershing, qui vient d'être fait grand-croix de la Légion d'honneur.

A Halifax

Embryon d'un orchestre symphonique

par Sharon STEVENS

HALIFAX (PC) — Robert Dietz est fier du nouvel Orchestre symphonique de l'Atlantique, qu'il administre, mais il explique que "ce n'est que l'embryon d'un orchestre symphonique."

M. Dietz affirme cependant que l'orchestre, qui vient d'entreprendre sa saison de 32 semaines par une tournée des provinces de l'Atlantique, est un ensemble "professionnel".

"Notre principal problème est de trouver de bonnes cordes. Nous comptons maintenant 10 premiers violons et nous ne pouvons nous permettre d'en avoir moins, autrement nous nous limitons à la musique de chambre."

M. Dietz croit qu'il faudra importer des joueurs d'instruments à cordes: "Pour être bon violoniste, dit-il, il faut du temps, de la patience et de 15 à 20 ans d'étude.

"J'ai déjà affirmé que dans 10 ans, nous devrions confier toute notre section de cordes à des musiciens japonais."

L'Orchestre symphonique de l'Atlantique a récemment effectué une tournée de six jours à Terre-Neuve, et donné 10 concerts à St-Jean, Corner Brook et Grand Falls, avec comme soliste, le soprano Lynn Channing, de St-Jean, Terre-Neuve. M. Dietz considère que cette province est bien pourvue en salles de concerts.

Manque de salles

Il s'est dit impressionné par le centre artistique et culturel de St-Jean.

Le manque de bonnes salles de concerts dans les Maritimes lui cause des ennuis. A St-Jean, au Nouveau-Brunswick, l'orchestre a dû jouer dans une école; il en a été de même à Halifax.

"Les réalisations culturelles sont le miroir de notre société", dit-il, et dans les villes d'importance des Maritimes, il est à peine excusable qu'on ne dispose pas de salles pour les représentations.

L'orchestre, dit M. Dietz, souffre aussi du manque d'accent sur la culture, par exemple la musique, dans les provinces de l'Atlantique.

Les journaux, affirme-t-il, accordent plus d'espace aux sports qu'aux événements culturels.

"On envoie des télégrammes à ce garçon au Mexique — le canoéiste Chris Hook, de Dartmouth, en Nouvelle-Ecosse, qui a participé aux Olympiades. Personne n'envoie de télégrammes à St-Jean lorsque nous présentons nos concerts."

Pourtant, Robert Dietz n'entend pas que les choses en restent là. Déjà, grâce à ses efforts et à la renommée du chef d'orchestre Klaro Mizerit, l'Orchestre symphonique de l'Atlantique a fait le sujet d'articles de journaux et revues au Japon et en Allemagne.

Une agence a déjà offert à l'orchestre une tournée de la Suisse, de l'Espagne, de l'Allemagne et de la Yougoslavie durant la saison 1971-1972.

Subside du fédéral

"Nous ne sommes pas assez bons pour donner des concerts internationaux, dit M. Dietz, mais nous y arriverons."

Le nom du chef Mizerit intéresse déjà les cercles internationaux. Dès 1958, il fut directeur de l'Orchestre philharmonique du Rhin, à Coblence, en Allemagne. Il a étudié le violon, la composition et la direction d'orchestre à Liubliana, en Yougoslavie, et à Vienne, et a été violoniste avec l'Orchestre philharmonique de Slovénie, professeur à l'Académie de musique de Liubliana, et directeur de l'Orchestre du festival, à Dubrovnik, en Yougoslavie.

L'orchestre de l'Atlantique a reçu un subside de $155,000 du Conseil des arts du Canada et la promesse de $50,000 des gouvernements provinciaux des Maritimes, et comprend 48 musiciens liés par contrat. Mais pour s'améliorer et grandir, l'orchestre a besoin de plus de fonds.

"Le conseil des arts du Canada n'a pas assez d'argent pour augmenter ses subsides. On nous a demandé de tâcher d'obtenir le plus possible d'appui de notre propre région", dit M. Dietz.

Les jeunes des provinces maritimes sont très réceptifs, dit-il, mais les aînés n'acceptent pas facilement les idées neuves.

Il devrait, selon lui, être plus facile de trouver et d'aider les jeunes talents musicaux du Canada et surtout aux Maritimes.



Super Shell ne contient aucun ingrédient secret. Sauf peut-être des trésors d'expérience.

Il en va de l'essence comme des cocktails.

Presque tout le monde se sert des mêmes ingrédients mais ceux qui, pour obtenir les meilleurs résultats, possèdent l'expérience et le "tour de main" nécessaires ne sont pas nombreux.

Une fois encore, donc, Super Shell ne contient aucun ingrédient secret. La plupart de ces ingrédients se retrouvent dans l'essence des marques concurrentes.

Mais la proportion de chaque ingrédient varie toujours d'une raffinerie à l'autre.

5 ingrédients pour améliorer le millage

Super Shell contient *cinq* ingrédients qui permettent d'obtenir un bon millage.

(1) Le *Platformate* qui contient des molécules de pétrole surchargées d'énergie.

(2) Le *TCP* qui empêche le ratage des bougies.

(3) Le *butane* qui accélère le démarrage (plus le démarrage est rapide et moins le moteur consomme d'essence avant la mise en route).

(4) Un *détergent* qui empêche l'accumulation de particules dans le carburateur—particules qui contribuent à réduire le millage.

(5) Un *mélange de pentanes* qui, en facilitant le réchauffement du moteur, empêche les ratés et les à-coups et, par conséquent, le *gaspillage* de carburant.

Ces cinq ingrédients font de Super Shell l'essence du bon millage. Que cette essence porte la marque Shell ne vous surprend pas. Car le millage, ça nous connaît.

Comment "étirer" le gallon d'essence

Shell n'a qu'un seul but: "étirer" le gallon d'essence, vous permettre de faire plus de route sans augmenter votre consommation. C'est pourquoi nous ne cessons de penser à tout ce qui peut réduire votre millage: des pneus mal gonflés, un filtre à air encrassé, des bougies usées.

Et nous sommes toujours à la recherche des moyens susceptibles d'améliorer votre millage. En été comme en hiver. En ville et sur la grand'route.

Parce que *le millage, ça nous connaît.*

Si vous voulez aller plus loin—et ménager votre voiture—arrêtez-vous à l'enseigne Shell.

SHELL

Le millage, ça nous connaît

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

LE SENATEUR JOSIE QUART, hôtesse impartiale, cause avec Mme Robert Stanfield, à gauche, et Mme Lester B. Pearson, à une réception en l'honneur des épouses des membres du corps diplomatique, jeudi, au club Chelsea.



(Photo Champlain Marcil)

LE COMITE CIVIQUE DE L'ENFANCE a organisé une exposition de livres, de disques et de jouets éducatifs pour enfants au cours de la fin de semaine à l'édifice YMCA à Ottawa. Des conseils ont été offerts aux parents sur le choix et l'achat de matériaux artistiques, d'instruments musicaux et de nécessaires pour le bricolage en tenant compte de l'âge et du sexe de l'enfant et de son développement intellectuel et créateur. Mme Laurent Isabelle, à droite, présidente de l'exposition, est photographiée à un étalage de jouets en compagnie de M. et Mme Albert McKay.

AUJOURD'HUI

Le lundi 11 novembre

Fête de saint Martin, évêque de Tours au IVe siècle, qui avait été légionnaire romain. Il fonda l'abbaye de Marmoutiers.
Les Martin son intègres, courageux, persévérants. Très bons, ils sont susceptibles et souvent dépourvus d'imagination.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Luther. Le philosophe allemand Heidegger. Le pasteur Marthin-Luther King.
ANNIVERSAIRES: Découverte de la Martinique par Christophe Colomb (1493). Naissance du navigateur français Bougainville (1729). Naissance du médecin-anatomiste Bichat (1771). Capitulation allemande (1918). En France, invasion de la zone libre par les Allemands (1942).
Le roi Gustave VI de Suède a 86 ans. Le cinéaste René Clair, de l'Académie française a 70 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: EN FRANCE — Fête de l'Armistice. WASHINGTON — Commémoration de l'Armistice. ROME — Salon des collectivités. EN COLOMBIE — Fête nationale. LONDRES — Congrès et exposition internationale sur les travaux publics. BRUXELLES — 21e session du conseil de co-opération.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront impulsives et, si elles sont irritées, elles pourront prendre une décision fâcheuse dont elles pâtiront dans l'immédiat. Les suites seront meilleures.

Nouveautés des jours froids

Votre gentil mari est-il un "homme à la viande et aux pommes de terre?" S'il accepte d'autres légumes en supplément, mais jamais en remplacement de ses pommes de terre favorites, n'allez pas croire qu'il a mauvais goût. Au contraire, il est celui qui se régalera en novembre puisque les pommes de terre sont à leur meilleur.

Bouillies, elles sont savoureuses bien sûr! . . . Mais il n'y a pas de limite aux façons élégantes de les présenter. Aussi, les économistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada, vous invitent à essayer quelques nouveautés fort attrayantes. Faites-en la surprise à votre mari au plus tôt.

Salade à la russe

3 tasses de pommes de terre cuites, en dés
1-4 tasse d'oignon haché fin
1-2 c. à thé de graines de céleri
1 c. à thé de sel
1- 8c. à thé de poivre
2 c. à thé de sucre
1 c. à table de vinaigre
1-2 tasse de sauce à salade à la russe
1-2 tasse de radis tranchées mince
1 1-2 tasse de céleri en dés

Mêler pommes de terre et oignon; incorporer assaisonnements, sucre, vinaigre et sauce à salade. Mêler aux pommes de terre chaudes. Réfrigérer. Avant de servir, ajouter radis et céleri. Six portions.

Pommes de terre en croquettes

3 tasses de pommes de terre (6 moyennes), en purée
1-3 tasse de beurre
c. à table de lait
1 oeuf battu
1-2 c. à thé de sel
1-4 c. à thé de poivre
1-4 c. à thé de paprika
1-4 tasse d'oignon haché fin
1-2 tasse de fine chapelure

Battre pour rendre lisse pommes de terre, beurre, lait et oeuf. Ajouter assaisonnements et oignon. Enduire de gras des moules à muffins et tapisser de chapelure. Presser la préparation dans les moules et dorer à 425 degrés F., environ 30 minutes. 12 croquettes. Six portions.

Gratin de pommes de terre

3 c. à table de beurre
1-2 tasse d'oignon haché
1-2 tasse de céleri en dés
1-4 tasse de piment vert en dés
2 c. à table de farine
1-4 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
1-2 c. à thé de moutarde sèche
1 1-4 tasse de lait
1 tasse (4 onces) de cheddar râpé
4 tasses de pommes de terre cuites, en dés
2 c. à table de chapelure beurrée
6 tranches de bacon frit

Sauter au beurre oignon, céleri et piment environ cinq minutes, incorporer farine et assaisonnements puis lait graduellement et cuire en brassant jusqu'à consistance lisse et épaisse. Ajouter le fromage et brasser pour fondre. Mêler sauce et pommes de terre, verser dans un plat à four graissé de six tasses et parsemer de chapelure. Dorer à 350 degrés F., 25 à 30 minutes. Disposer le bacon sur le gratin avant de servir. Six portions.



(Photo Robert Gagné)

NOCES D'OR — M. et Mme Dollard Perreault (Eva Ayotte) célébreront le 19 novembre le 50e anniversaire de leur mariage. A cette occasion, une réception-sherry sera offerte le dimanche 17 novembre, de 1h 30 à 5 heures, à leur résidence, 11, rue Greenfield. Parents et amis sont cordialement invités d'y assister. Les jubilaires ont neuf enfants et 24 petits-enfants. M. Perreault est particulièrement bien connu dans la région de Verner où il a été gérant de la Banque canadienne pendant plusieurs années.

Première femme noire au congrès américain

NEW YORK (PA) — Pour la première fois de son histoire, le Congrès des Etats-Unis, qui se réunira en janvier prochain, comptera dans ses rangs une femme noire, Mme Shirley Chisholm, démocrate. D'un caractère impétueux, elle est connue pour l'art consommé avec lequel elle sait confondre ses collègues du sexe fort.

Elle a été élue dans une région à prédominance noire, celle de Bedford-Stuyvesant, à Brooklyn. Son principal concurrent dans cette circonscription était un républicain, M. James Farmer, ancien président du Congrès de l'égalité raciale.

Comme députée à l'Assemblée législative de l'Etat de New-York, Mme Chisholm avait eu plus d'une fois l'occasion de rabrouer les législateurs pour leurs manigances politiques. Elle avait souvent quitté des caucus du parti en claquant les portes et aussi souvent remis à leur place des adversaires peu chevaleresques qui essayaient de la conspuer.

Une "dure"

"Je ne suis pas une politicienne," a-t-elle l'habitude de dire. Mais, politicienne ou non, cette femme dynamique de 43 ans, ancienne institutrice, a bien réussi dans le dédale de la politique newyorkaise.

Au cours de sa campagne électorale, elle se présentait aux foules sous le sobriquet de "Shirley - Chisholm-s'en-va-t-en-guerre" et les foules hurlaient: "Vas-y Shirley, casse-leur la g.."

A ceux qui voulaient la décourager en lui disant que le Congrès était une place pour les hommes, elle répondait d'un ton agressif: "Peu importe ce que vous pensez, bébé, je vais l'emporter parce que je suis une dure . . . Toute ma vie on m'a appris à ne jamais céder, à combattre pour mes convictions..."

Née dans le district de Bedford - Stuyvesant qu'elle représente maintenant, Shirley Chisholm a été une brillante étudiante, ce qui lui a valu de nombreuses bourses qui lui ont permis de terminer le Brooklyn College avec mention, puis d'obtenir à l'Université de Columbia un doctorat en pédagogie.

En faveur de l'UNICEF

NEW YORK (PA) — En Amérique du Nord les enfants, tout comme leurs aînés conjuguent leurs efforts pour secourir les enfants déshérités à travers le monde.

L'aide vient sous forme de dons, et aussi grâce à la vente des cartes de Noël de l'UNICEF dont les bénéfices sont utilisés pour le bien-être des enfants nécessiteux.

L'enthousiaste et infatigable présidente du comité américain de l'UNICEF est Mme Guido Pantaleoni, de New York.

Elle en assume la direction depuis 1953, après de nombreuses activités méritoires pour aider à sensibiliser la population et inciter les citoyens à faire leur part pour les Nations unies.

Depuis 1946, année qui a marqué la fondation du comité de secours aux enfants sous l'égide des Nations unies, Mme Pantaleoni a effectué de nombreux voyages en Europe. Elle a visité les centres UNICEF en Yougoslavie et s'est entretenue avec le personnel du Bureau de santé et bien-être de l'enfance en Pologne. Elle a également représenté le comité à des réunions de l'UNICEF tenues sur le plan national à Paris, Genève et Madrid.

Mme Pantaleoni a été agréablement surprise de la grande collaboration apportée par les enfants au soir de l'Hallowe'en cette année. Au lieu de demander des bonbons et friandises, ils ont recueilli des petites sommes à l'intention de l'UNICEF, pour secourir les enfants qui souffrent de la faim dans le monde.

De leur côté, les adultes ont répondu de façon très généreuse à l'offre de cartes de Noël de l'UNICEF.

Soyez chic



Bonne nouvelle — les chaussures se féminisent, les bouts s'arrondissent, les talons sont plus hauts et les ornements enjolivent le pied.

Il peut être dangereux de choisir le sexe de son enfant

NEW YORK (Reuter) — Les progrès de la science vers la possibilité de choisir le sexe des enfants pourraient faire des Etats-Unis une société dure et indisciplinée ayant les pires aspects de la petite ville de brousse, selon un sociologue de l'université Columbia.

Le professeur Amital Etzioni dit que plusieurs études ont indiqué que les couples américains préféraient avoir des garçons plutôt que des filles et que leur choix s'arrêterait sur un garçon, s'il était possible un jour de choisir le sexe des enfants avant leur naissance.

Selon Etzioni, il en résulterait un surplus de 357,000 hommes sur le nombre de femmes aux Etats-Unis, ce qui "affecterait vraisemblablement la plupart des aspects de la vie sociale."

Dans un article de la revue Science, de l'association américaine pour l'avancement de la science, le sociologue écrit que le choix des sexes pourrait ainsi causer une réduction de la culture et une augmentation des crimes.

"Les femmes lisent plus, vont plus au théâtre et s'adonnent en général plus que les hommes à la culture aux Etats-Unis, écrit-il.

"Les hommes, par ailleurs, commettent proportionnellement plus de crimes que les femmes. Un nombre plus grand d'hommes produirait donc une société ayant les pires caractéristiques de la ville frontière."

FREIMAN



DES NOUVEAUTES QUI FERONT FRETILLER VOTRE CHIEN !

Voici un article qu'il peut mâcher! Un os en cuir vert traité spécialement à saveur de boeuf naturel. Aucun danger pour les animaux.

Petit 1.19 — Moyen 1.59 — Gros 2.19

Et pour les très gros chiens (ou les éléphanteaux), nous avons l'os géant à 3.59 et plus

SERVIETTE DE TOILETTE, souple et absorbante en coton-éponge et expressément pour votre chien. Munie de poches pour les accessoires de toilette et l'inscription: "This Towel is Mine". Jaune, vert et rose. **2.99 ch.**
Les chandails en vente; jusqu'à la grandeur 20: de **2.99** et plus



VOUS DESIREZ QUE VOTRE CHIEN SOIT "MOD" ?

Que vous soyez vous-même A LA PAGE concernant votre chien? Venez voir notre manteau PSYCHEDELIQUE pour chien: un agencement de teintes vert et pourpre tout en laine avec une doublure peluchée noire, une ceinture à chaine réglable en laiton et passants à la ceinture. Prix **12.99** à **15.99**. Grandeurs 12 à 18. Des chapeaux pour assortir à **3.99**.
"MAHARAJA" un tissu léopard Nagazi à doublure en poil d'Orlon peluché rouge avec, bien entendu, un protège-poitrine pleine grandeur dans les grandeurs 14, 16 seulement **15.99** chacun.

Petite ménagerie au sous-sol chez Freiman au centre-ville et St-Laurent.

FREIMAN

WESTGATE • CENTRE-VILLE • ST-LAURENT

"Super-Sheers"
Germaine Monteil



Fond-de-teint fluide super-lustré 6.00
Poudre à visage super-lustrée 6.50
Rouge à lèvres super-hydratant 4.00
Rechanges 2.75

. . . voici des teintes crémeuses des plus légères afin de rehausser le charme naturel de votre épiderme — tout en dissimulant quelques minimes imperfections et tout en ne vous permettant pas de les constater vous-même !

Venez rencontrer Mme Sadye Bruce, visagiste-conseil de Germaine Monteil. Elle se fera plaisir de vous montrer la souplesse naturelle des NOUVEAUX "SUPER SHEERS" à nos rayons de cosmétiques:

Rue Rideau — du 12 au 14 novembre — du mardi au jeudi

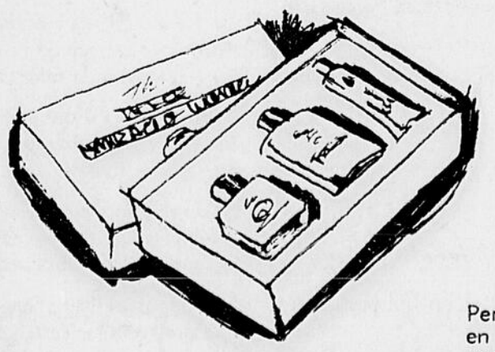
St-Laurent — 15 et 16 novembre — vendredi et samedi

Un boni pour vous . . .

avec tout achat de produits Germaine Monteil d'une valeur de $5 ou plus . . .

LES TROIS PRODUITS MIRACLE !

- CONDITIONNEUR DERMATOLOGIQUE SUPER TON pour une action nettoyante et stimulante
- MASQUE SUPER HYDRATANT. Vous donne la sensation d'une rosée sur l'épiderme
- EMULSION DE BEAUTE SUPER HYDRATANTE fait disparaître les rides comme par enchantement.



Permettez à cette prime de réaliser des "miracles" pour vous en profitant de cette merveilleuse offre. Si vous ne pouvez pas venir au magasin, il nous fera plaisir d'inclure votre prime avec votre commande téléphonique.

Un ensemble par client. L'offre se termine le samedi 16 novembre 1968

Rayon des cosmétiques au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

SNAP SUR MON VISAGE?



MAIS IL ME SEMBLE SI RUDE!

N'y croyez-vous pas. Ce n'est que les minuscules graines de pierre ponce qui nettoient que vous sentez. La pierre ponce sous forme de savon nettoie en profondeur les pores de la peau et absorbe les excès d'huile et la saleté qui sont la cause immédiate des points noirs et boutons SNAP stimule le visage, mais n'égratigne même pas la plus sensible des peaux. Essayez-le, moins de 60¢ par deux mois d'usage.

SNAP
NETTOYEUR
POUR MAINS, FIGURE ET ÉPIDERME
EN VENTE CHEZ LES ÉPICIERS ET SUPERMARCHÉS



(Photo Champlain Marcil)

EXPOSITION JORDAENS — Trois conservateurs de musées européens accompagnent actuellement les oeuvres de l'exposition Jordaens qui aura lieu à compter du 30 novembre à la Galerie nationale. De gauche à droite, M. Dube Dieter, conservateur aux galeries de la Bavière à Munich, Mme Anne Finsen, conservateur des estampes au Musée royal de Copenhague, Mme Elisabeth Mahl, conservateur des tapisseries au Musée Kunsthistoristhes de Vienne, et M. Peter Vogol, de la Galerie nationale.

Grande exposition Jordaens à la Galerie nationale

La Galerie nationale du Canada organise pour la fin de 1968 une grande exposition des oeuvres du peintre flamand du XVIIe siècle, Jacob Jordaens. Pour cette manifestation artistique, qui s'ouvrira à Ottawa le 30 novembre 1968, elle puise peintures, tapisseries, dessins et estampes dans les grande collections d'Europe et d'Amérique.

On n'aura pas vu une exposition Jordaens de cette envergure depuis celle d'Anvers de 1905; ce sera la première dans un musée de l'Amérique du Nord et probablement la plus importante jamais réalisée où que ce soit.

Né à Anvers, en Belgique en 1593, Jacob Jordaens était déjà, en 1615, à l'âge de 22 ans, maitre dans la guilde anversoise des peintures et il en fut même le doyen à compter de 1620-1621. Ses premières oeuvres trahissent une étroite collaboration avec Antoine Van Dyck, également d'Anvers et de six ans son cadet. Mais il a surtout subi l'influence du peintre italien Caravage, mort en 1610, et celle du plus grand artiste flamand de l'époque, Peter Paul Rubens, qui, bien que né en Allemagne en 1577 et grand voyageur, considérait Anvers comme sa ville et peignait là durant les années de formation de Jordaens.

Mlle Jean Sutherland Boggs, la directrice de la Galerie nationale, a déclaré que cette exposition, qui réunira quelque 200 oeuvres, avait pour but de révéler "toute l'étendue des dons de cet artiste, tour à tour peintre de retables, créateur de toiles mythologiques joyeuses et sensuelles et portraitiste sobre et souvent tendre". "Nous ne doutons pas, d'ajouter Mlle Boggs, que cette exposition permettra de faire reconnaitre Jordaens comme l'un des plus grands artistes du XVIIe siècle."



ENTREPOSEZ VOS FOURRURES chez

Burkholder

119, rue Bank 232-2626



Mademoiselle Ginette

SALON DE BEAUTE

LE GONDOLIER

Mademoiselle GINETTE désire transmettre à toutes ses clientes et amies qu'elle est maintenant au

SALON DE BEAUTE

LE GONDOLIER

143, rue Hôtel-de-Ville, Hull

776-2145

Le truc du jour



La Croix-Rouge a besoin de volontaires

La Croix-Rouge recherche des infirmières ou des diplômées de cours de premiers soins pour travailler quelques heures par mois, à titre bénévole, dans les cliniques mobiles de donneurs de sang.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Mme Helen Lonsbery en composant 232-7131.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

6 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	R	U	E	T	A	M	R	O	F	S	N	A	R	T
2	I	S	A	O	E	A	F	S	E	U	E	I	E	R	N
3	A	A	E	E	L	N	E	S	O	L	S	N	A	E	E
4	R	R	N	A	L	G	E	N	U	E	I	D	S	B	M
5	E	I	I	E	A	L	I	R	V	U	I	O	E	S	E
6	D	S	O	M	B	E	E	I	R	T	M	L	T	E	V
7	E	I	M	M	M	F	T	R	I	M	L	E	N	E	I
8	C	O	U	E	E	I	E	O	E	E	C	N	A	I	T
9	H	H	I	F	S	G	N	R	R	T	O	T	R	L	I
10	E	C	D	N	N	N	I	E	S	C	R	E	O	B	S
11	T	R	A	O	E	T	F	O	R	E	T	U	D	U	N
12	S	R	L	L	E	O	U	A	V	A	E	R	O	O	A
13	T	L	L	R	A	R	G	E	N	T	G	S	O	T	R
14	A	E	A	C	C	T	E	N	D	R	E	M	E	N	T
15	S	I	P	E	R	I	L	L	E	U	S	E	S	E	C

ANGLE
ARGENT
ALLONGE
BELLE
CEDERAIS
CORTEGES
CHOISIRAS
DECHETS
EMBALLE
ETOILE
FEMME
FERULE
GARÇONNE
GARE
HOMMAGES
HUMBLES
IGLOU
INDOLENTE
LENTEURS
MALAISE
MERITERAI
MOINEAU
NOUS
OUVRIERS
ODORANTES
OUBLIEES
PALLADIUM
PERILLEUSES
RUINER
SOURCE
SOUS
SOMMER
TRADITIONNELLES
TOURTERELLE
TRANSITIVES
TRANSFORMATEURS
TRANSITIVEMENT
TENDREMENT
TENIFUGE
TRONC
TREVE

Vous trouverez la solution dans cette page

La dystrophie musculaire et l'hérédité

TORONTO — Il y a quatorze ans, un petit groupe de Canadiens fondèrent l'Associaiton canadienne contre la dystrophie musculaire. Par pure coincidence, cet événement eu lieu au moment même où une poignée de brillants savants, des deux côtés de l'Atlantique, faisaient des découvertes d'importance capitale pour nos connaissances sur l'hérédité.

La fondation de l'ACDM tombait à un moment opportun, car ces nouvelles découvertes allaient permettre à l'Association d'être hautement sélective en ce qui concerne son propre programme de recherche visant à découvrir la cause de la dystrophie musculaire et un moyen de la guérir.

Dans les premiers temps de l'Association contre la dystrophie musculaire, personne ne savait exactement ce qui cause la dystrophie musculaire — mais il semblait évident qu'elle est héréditaire. Plus tard, on découvrit qu'il existe cinq ou six formes différentes de dystrophie musculaire, et que la forme la plus dangereuse (et la plus courante) se transmet par la mère aux enfants du sexe masculin.

On savait également que les caractéristiques physiques d'une génération se transmettent à la suivante par les gènes, éléments submicroscopiques de l'hérédité, qui contiennent les "plans" pour l'architecture de l'organisme et des instructions pour ses processus chimiques (ou métabolisme).

Mais de quoi sont-ils faits? Par quel processus exercent-ils leurs fonctions? Qu'est-ce qui fait que les gènes transmettent la dystrophie musculaire? Les réponses aux deux premières questions ont été obtenues grâce aux résultats des travaux de chercheurs au cours des quatorze dernières années.

Nous savons aujourd'hui que chaque gène réalise son objectif en produisant une molécule de protéine appelée une enzyme, et que la tâche de l'enzyme consiste à faciliter un processus chimique unique. On peut obtenir un indice de la complexité de cette organisation chimique si l'on sait qu'il y a au moins mille enzymes à l'oeuvre dans chaque cellule du corps humain.

Parmi toutes ces enzymes, il y en a une qui est responsable du développement et de l'entretien normal des tissus musculaires. Chez les victimes de la dsytrophie musculaire, cette enzyme fait défaut — le gène "père" du fait d'un défaut structural, étant dans l'incapacité de la produire. Nous ne savons pas quelle est cette enzyme, et nous ignorons quel est le défaut génétique qui en inhibe la production. Cependant, deux réalitions récentes contribueront peut-être à apporter la réponse à ces questions. La première fut la découverte du fait que les gènes sont composés d'acide déoxyribonucléique (DNA); la deuxième fut la synthèse de DNA vivant par le Dr Arthur Knornberg à l'Université Stanford.

La réalisation du Dr Kornberg signifie que la "création de la vie en éprouvette", qui a fait l'objet de si longs débats, est maintenant un fait accompli. Il s'ensuit que, si nous pouvons créer une matière génétique, nous pourrons alors réparer les gènes défectueux ou créer de nouveaux gènes qui devront prendre la place des gènes absents ou endommagés. Cependant, de tels projets se heurtent à d'innombrables difficultés. Il est plus probable que nous découvrirons quelles sont les enzymes manquantes par suite de la défectuosité des gènes et que nous pourrons alors fournir ces enzymes à l'organisme. Lorsque ce résultat sera obtenu dans le cas de la dystrophie musculaire, nous finirons peut-être par vaincre cette affection qui a été appelée la maladie le plus cruelle de l'enfance.

La forme de dystrophie musculaire la plus grave est la maladie de Duchenne. Malheureusement, c'est aussi la plus fréquente. Elle frappe les jeunes garçons, les paralyse graduellement à partir des jambes et, vers l'âge de 19 ans, ils meurent parce qu'ils sont trop faibles pour pouvoir résister à des affections aussi bénignes que le rhume ordinaire.

D'autres formes de dystrophie musculaire frappent principalement les adultes. Ces formes ne sont pas aussi graves que la maladie de Duchenne et la personne qui en souffre, bien qu'elle soit handicapée de façon permanente, peut vivre jusqu'à un âge assez avancé.

Ce n'est qu'au cours des dernières années que nous avons commencé à comprendre exactement comment les maladies génétiques comme la dystrophie musculaire se transmettent des parents aux enfants, et par suite de cette nouvelle connaissance, de nombreux chercheurs croient que l'on est sur le seuil de découvertes d'importance capitale dans la lutte contre ces maladies.

Filles d'Isabelle

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — Les régentes et membres des Filles d'Isabelle de Kapuskasing, Cochrane, Hearst et Moonbeam ont assisté récemment à l'investiture des grades d'une soixantaine de nouveaux membres.

Après la cérémonie, un banquet a été servi en la salle paroissiale de cet endroit, sous la présidence de la régente locale, Thérèse Sauvé. Parmi les invités à ce banquet, notons Mme Germaine Bordeleau, ancienne régente honoraire du cercle national, M. Alex Roberts, maire de Smooth Rock Falls et Mme Roberts, M. François Bordeleau, préfet de Kendry et M. Eugène Côté, remplaçant du grand chevalier Paul Ménard. La gagnante du tirage du $50 a été Mlle Jacqueline Parisé.

SOLUTION DU MOT CACHE:

FEROCE

CONSEIL DE BEAUTE

"...Je n'ai jamais vu de méthode plus efficace pour améliorer le teint. Les rides s'estompent, la sécheresse est freinée, les tares disparaissent et l'épiderme redevient vivant et donne l'apparence de jeunesse..." (Extrait d'un rapport par Margaret Merril suggérant l'emploi de l'huile tropicale d'Olay comme fond-de-teint. La plupart des pharmaciens peuvent maintenant obtenir un approvisionnement de cette huile qui donne une fraicheur sans pareille à l'épiderme.



(Photo Champlain Marcil)

VISITEURS HAITIENS — L'ambassadeur d'Haïti et Mme Philippe Cantave ont offert une réception, samedi, en l'honneur d'une délégation de Port-au-Prince de passage à Ottawa. A droite, M. Henoch Troullot, professeur d'histoire à l'école normale supérieure de Haïti, photographié en compagnie de M. Laurent St-Juste, directeur des Archives nationales, de Mme St-Juste, et de leur petite fille, Gritli, âgée de 7 ans. M. Gérard M. Laurent, conservateur du Musée national, faisait aussi partie de la délégation.

Ogilvy's OTTAWA

Centre-ville – 236-4511 – 9.00 à 5.30

Billings Bridge – 236-3681 – 9.30 à 6.00

OFFRE TRES SPECIALE

POUR UNE PERIODE LIMITEE SEULEMENT!



LAVEUSE ESSOREUSE HOOVER

L'action nettoyante d'après le principe Hoover par pulsateur, alliée à la nouvelle technique d'essorage par centrifugeage rend le fonctionnement de l'appareil plus économique... Il occupe moins de place et lave le linge plus rapidement, plus efficacement et avec moins d'entretien que tout autre ensemble jumelé de laveuse et sécheuse.

LA LAVEUSE

Principe exclusif du pulsateur. Action nettoyante par mouvement de va-et-vient. Cuve offrant jusqu'à vingt-cinq pour cent plus d'espace utile. Au complet avec panneau de contrôle principal, pompe automatique et boyau à filtre.

L'ESSOREUSE CENTRIFUGE

Retire l'eau du linge par force centrifuge. Rinçage à même la sécheuse... avec récupérateur exclusif d'eau savonneuse de fonctionnement économique et pompe automatique.

POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT

159.95

APPAREILS ELECTRO-MENAGERS, AU SOUS-SOL, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT DE MAISON, EN VILLE ET A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

AVANT LA PRESENTATION de "La fée dragée vous invite" par la troupe du Ballet national du Canada, en matinée de samedi, quelques bambins ont eu l'honneur d'admirer de près et de causer avec les vedettes Veronica Tennant et Jeremy Blanton. Les enfants sont, de gauche à droite, Merritt Gordon, Marie Labelle et André Paquin.

Le Festival de la chanson québécoise prend fin sur une note d'espoir

Une salle comble et un public chaleureux accueillent Zelkine et Claude Gauthier

Après une semaine de déceptions et de remise en questions d'un tas de choses, c'est sur une note d'espoir que prenait fin, samedi soir, à Hull, le Festival de la chanson québécoise.

Une note d'espoir, car plus de 400 personnes s'étaient rendues à l'auditorium du collège Marguerite d'Youville pour y entendre Alexandre Zelkine et Claude Gauthier.

Une salle remplie, un public chaleureux: toute la différence du monde.

Tout d'abord Alexandre Zelkine: stature, barbe et tour de chant impressionnants.

Ses thèmes sont sans frontières et sans langues. De l'âme particulière des peuples, il fait jaillir un souffle universel, celui de la liberté. Chansons russes, israéliennes, américaines noires ou québécoises, toutes sont enchaînées au même élan: celui de l'espoir des hommes.

Zelkine donne l'impression d'un homme sans véritable dimension temporelle — une sorte de sage, de patriarche — qu'on écoute attentivement et qu'on aime pour sa façon de dire et de chanter.

C'est une voix imposante, des paroles mûries par le temps et l'histoire, une musique à la guitare superbe.

Sa chanson-concours à lui — une poésie de Gilles Vigneault sur une musique d'Alain Clavier — parlait le même langage que toutes les autres qui sont siennes, sauf peut-être qu'elle n'a pas eu le temps d'être vieillie par les jours. Elle s'appelle "Embarcadère"; elle est de paix et d'espoir dans ses mots, de profonde poésie dans sa musique et de grand humanisme et tendresse dans son interprétation.

Rideau sur Zelkine. Bravos. Applaudissements. Chaleur. Communication. Compréhension.

Puis Claude Gauthier. L'entrée est prenante. Le contact est déjà là. Il a changé, Claude Gauthier. Il a perdu sa raideur d'antan, me semble.

C'est "La tête en fleurs", "Parlez-moi de vous" (renouvelée grâce à une merveilleuse partition d'orgue électrique). "Quand grand-maman nous faisait son miel de rose", "Geneviève", "T'es pas une autre", "Concerto déconcertant pour flûte, homme et enfant, en ré majeur, opus O" (merveilleuse chanson, fine, ciselée, d'une simplicité extraordinaire) "Khe-San", "Le pont d'argent".

Non, Gauthier n'a pas tellement changé. Il est devenu meilleur dans son art à lui, plus dépouillé, plus grand dans sa vision de l'homme, plus solide dans sa simplicité naturelle. On ne peut s'empêcher d'évoquer Guy Béart. Il a chez ces deux artistes une source, une âme, un art qui les rapprochent beaucoup: une sorte de souffle commun.

Dommage pour Gauthier qu'il n'ait terminé sa chanson inédite que l'après-midi même du spectacle. Cette chanson, "Le soleil est mort, vive le soleil", a beaucoup souffert dans son interprétation. Mais malgré cette lacune, le public s'est montré des plus enthousiastes à son endroit. Il a apprécié et réclamé davantage de ce tour de chant tout à fait neuf et rafraîchissant, un tour de chant qui permet aujourd'hui de croire encore plus fort à Claude Gauthier: il n'a pas arrêté sa quête de perfection. Il vit encore...

Hubert POTVIN

Triomphe du Ballet national du Canada

Devant une salle comble, la troupe du Ballet national du Canada a été fortement applaudie pour son excellente présentation au théâtre Capitol samedi. Sous l'habile direction de Celia Franca, les jeunes danseurs ont démontré, une fois de plus, une souplesse et une connaissance de leur art qui les ont placés au rang des meilleurs danseurs du monde et leur ont permis de se créer une renommée dont tout le Canada peut être fier.

Programme

La première partie de la soirée a été consacrée à la pièce "Solitaire" dont la musique est de Malcolm Arnold et la chorégraphie de Kenneth MacMillan. C'est l'histoire d'une jeune fille seule qui envie les divertissements de jeunes compagnons de son âge et tente de se joindre à leur groupe, y réussissant un moment, pour enfin se retrouver seule, une fois de plus.

Martine van Hamel, une des grandes vedettes du Ballet national a dansé le rôle titre de "Solitaire". Notons aussi le jeu de Linda Fletcher, ballerine pimpante à la jolie frimousse, qui a complètement captivé l'auditoire dans le rôle de la principale rivale de l'adolescente solitaire.

Après le premier entracte, le ton léger et la musique amusante du premier numéro ont fait place à une pièce à humeur martiale et à ambiance plus lugubre: Cyclus. Au début, la scène est paisible: de jeunes villageois s'amusent simplement jusqu'au moment où ils sont envahis par un ennemi cruel qui réussit à détruire complètement le village et à menacer fortement la liberté et la vie de ses habitants. Finalement, nous voyons le triomphe du paysan sur l'envahisseur et le retour aux joies simples d'antan.

Les décors artistiques, les costumes merveilleux de John Bogaerts et la musique de Peter Weiffens sous la direction de George Crum ont réussi autant que le jeu des danseurs à créer l'impression dramatique recherchée pour la présentation de ce numéro.

Pour terminer en beauté une soirée merveilleuse, trois couples de danseurs ont présenté des "Pas de deux" et ont été, tour à tour, chaleureusement accueillis par les spectateurs.

Mona Vangsaa, ancienne ballerine du Ballet Royal danois, et son fils de 19 ans, Peter Schauffus, membre depuis deux ans du Ballet national du Canada, ont dansé avec une grâce joyeuse qui, à notre avis, a rarement connu son pareil, le "Pas de deux" du Festival des fleurs à Genzano.

L'auditoire a cependant semblé préférer Veronica Tennant et Jeremy Blanton dans le "Pas de deux" de Casse-Noisette, exigeant de ces vedettes un rappel qui fut aussitôt accordé.

Pour terminer, Martine van Hamel et Hazaros Surmejan, dans le "Pas de deux" du Lac des Cygnes, ont été acclamés et sont revenus maintes et maintes fois recevoir les hommages de l'auditoire.

Au cours de la matinée de samedi, la troupe a présenté Solitaire et le deuxième acte de Casse-noisette dans un programme spécial pour enfants intitulé: La fée dragée donne une fête.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — Samedi: "Dear John" (D). "Intrigue à Lisbonne" (?). Rep. 6.30. Dimanche: "The Ballad of Josie" (5) "Island of Terror" (4). Cont. 1.30 Sem. 6.30.

CAPITOL — "RACHEL, Rachel" (?) 1.20 - 3.20 - 5.15 - 7.20 - 9.20. Dern. 9.05. Samedi: Concert.

CINEMA DE PARIS — "Le Voyage" (4) 6.50 - 9.55. Dim. 1.00 - 4.05 - 6.55 - 10.00. "L'Aventure vient de Manille" (6) 8.30. Dim. 2.20 - 5.25 - 8.35.

CINEMA VENDOME — "Paris secret" (6) 6.40 - 9.55. Dim. 12.30 - 3.40 - 6.40 - 9.55. "Le chien dans la nuit" (6) 8.15. Dim. 1.55 - 5.10 - 8.15. Dern. Rep. 8.10.

ELMDALE — "The Bride Wore Black" (?) 7.15 - 9.15. Sam. et Dim.: 2.00 - 3.50 - 5.50 - 7.50 - 9.50.

LITTLE ELGIN — "Here We Go Round Mulberry Bush" (4) 1.40 - 3.40 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.15.

ELGIN "I Love You, Alice B. Toklas" (?) 1.40 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30.

(5) 12.30 - 2.50 - 5.10 - 7.30 - (50) 12.30 - 250 - 5.10 - 7.30 - 9.50. Dimanche: 1.30 - 3.20 - 5.15 - 7.30 - 9.45. Dern. 9.15.

MAYFAIR — "Cool Hand Luke" (?) 1.20 - 4.30 - 7.20. "Counterpoint" (a) 3.30 - 7.30. Dern. 7.30.

NELSON — "2001: A Space Odyssey" (?) Soirée: 8.00. Matinée merc., sam. et dim. à 2.00.

REGENT — "The Boston Strangler" (?) 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.15 - 9.25. Dern. 9.15. Dimanche: 130 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.35.

RIDEAU — "The Swimmer" (5) 2.40 - 6.30 - 10.50. Dim. 3.20 - 6.50 - 10.20. "A Dandy in Aspic" (?) 1.00 - 4.35 - 8.25. Dern. 8.50. Dim. 5.00 - 830.

ST-LAURENT, cinéma I — "Hot Millions" (?) 7.20 - 9.30. Sam. et dim. 2.45 - 5.05 - 7.20 - 9.40.

ST-LAURENT, cinéma II — "Isabel" (3) 7.10 - 9.20. Sam. et Dim.: 2.20 - 4.50 - 7.05 - 9.20.

SOMERSET — "The Legend of Lylah Clare" (5) 1.30 - 4.10 - 6.45 - 9.25. Dern. 9.10.

TOWNE — "I A Woman" (5) 7.35 - 9.35. Dern. 9.35.

CINE PARC

BRITANNIA — "The Swimmer" (5); "A Dandy in Aspic" (?); "The Ghost" (AR); Honeymoon of Horror" (AR) et "Kill Baby Kill" (?). Dimanche à miniut.

QUEENSWAY — "The Legend of Lylah Clare" (5) — "Cincinnati Kid" (AR) 7h P.M.

Appréciation des films

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Episcopat canadien.

Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des oeuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

VALEUR ARTISTIQUE:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

VALEUR SELON L'AGE:
T —tous
Aa—adultes et adolescents
A —adultes
AR—adultes, des réserves
D —à déconseiller
P —à proscrire

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS
COMMENCE MERCREDI 13 NOV., A 8H 30 P.M.
En réponse à la demande populaire !
TOUS LES SIEGES RESERVES
POUR 3 SEMAINES SEULEMENT
SPECTACLE POUR UNE PERIODE RESTREINTE
THE WALTER READE, JR./JOSEPH STRICK PRODUCTION
JAMES JOYCE'S Ulysses
ENTRÉE RÉSERVÉE
Contrôle ouvert tous les jours de midi à 9h p.m. — Le dim. de 1h à 9h p.m.
CERTAINS TROUVERONT PEUT-ETRE LE LANGAGE DANS "ULYSSES" SCANDALISANT ET EMBARRASSANT !
Nous acceptons les commandes téléphoniques et postales !
SOIREES: 8 h 30
Du lundi au jeudi: Parterre: $2.00; Loges: $2.50 — Vend., sam., dim. et congés; Parterre: $2.50 — Loges $3.00
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. 749-5035
MATINEES: 2 h p.m.
Mercredi: parterre $1.50 — Loges 2.00 — Sam., dim. et tous les congés: Parterre $2.00 — Loges $2.50

Cinémas ODEON Theatres
JEANNE MOREAU "THE BRIDE WORE BLACK"
Directed by FRANCOIS TRUFFAUT
COLOR by DeLuxe
Distributed by LOPERT PICTURES CORPORATION
Elmdale theatre
Horaire: du lun. au ven. à 7.15 et 9.15. Sam. et dim. à 2.00 - 3.50 - 5.50 - 7.50 - 9.50

Du jour au lendemain, elle est devenue une vedette. A la longue, elle est devenue légendaire.
Heures de spec. au Somerset: 1.35 - 4.10 6.40 - 9.15.
The LEGEND of LYLAH CLARE
KIM NOVAK · PETER FINCH · ERNEST BORGNINE
En plus au Queensway! "CINCINNATI KID" Ouvert à 7h P.M.
SOMERSET AT BANK — AT BOTH THEATRES — QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS

NOUVELLE AVENTURE AUTHENTIQUE ET LA PLUS EXCITANTE !
GORDON EASTMAN PRESENTS
HIGH WILD AND FREE
AUJOURD'HUI !
LIVE... an incredible summer on a heart-stopping SAFARI INTO CANADA!
G.E. ... and experience all the thrills through the eye of Gordon Eastman America's top outdoor photographer
The Mall
116, rue Sparks, 233-7771
REPRESENTATIONS :
12:30 - 2:50 - 5:10 - 7:30 - 9:50

A L'AFFICHE !
"HOT MILLIONS" — lundi-vendredi — 7.20 - 9.35
"HOT MILLIONS" — samedi et dimanche 2.40 - 5.00 - 7.20 - 9.35
Venez voir ce couple surpasser en finesse un ordinateur, s'approprier frauduleusement une fortune et vivre heureux à perpétuité — ou presque!
Metro-Goldwyn-Mayer presents A Mildred Freed Alberg Production
starring Peter Ustinov · Maggie Smith · Karl Malden
$$Hot Millions$$
Bob Newhart
Metrocolor
Aux deux cinémas lundi au vendredi — 7.00 p.m.—Sam. et dim. 2.00
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341
"ISABEL" Lundi-vendredi 7.10 - 9.25 Samedi et dim.: 2.20-4.55-7.10-9.25
"Geneviève Bujold a enfin atteint son statut de grande vedette !" —Judith Crist, New York Magazine
Paramount Pictures presents A Film by Paul Almond
GENEVIEVE BUJOLD
Isabel
IN COLOR A PARAMOUNT PICTURE
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342
AU CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

L'HOTEL INTERPROVINCIAL
En vedette
"Les INDEX"
Un groupe très populaire de Montréal
Aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
A L'AFFICHE jusqu'à VENDREDI!
DEUX FILMS EN COULEURS
"LE VOYAGE"
"L'AVENTURE VIENT DE MANILLE"

A L'AFFICHE !
L'AUTOPSIE D'UNE CAPITALE SES VICES... SES FEMMES...
18 ANS ET PLUS
PARIS SECRET
EN COULEURS
AUSSI LA DOLCE VITA GRECQUE !
LES CHIENS DANS LA NUIT
HORAIRE: "Paris Secret" à 6.40 et 10.00
STATIONNEMENT GRATUIT — CINÉMA VENDÔME — PLACE CARTIER HULL — 776-1440

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
L'HISTOIRE VERITABLE DE L'ETRANGLEUR DE BOSTON QUI AVOUE SES CRIMES!
Représentations tous les jours 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.15 - 9.25 Dimanche 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40
20th Century-Fox presents
THE BOSTON STRANGLER
Tony Curtis Henry Fonda George Kennedy
Color by DeLuxe
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
AUJOURD'HUI ! CONCERT MARDI, MERCREDI et JEUDI
joanne woodward in the PAUL NEWMAN production of rachel, rachel
POUR ADULTES
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579
Représentations à 1.20 - 3.20 - 5.15 - 7.20 - 9.20 Dernière à 9.00

Une comédie à go-go de la jeunesse !
CLIVE DONNER'S film
"HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH"
COLOR by DeLuxe
à 1.40 - 3.40 - 5.35 - 7.35 - 9.35
LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR · 232-0108

SIEGES RESERVES ! Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 h p.m.
Dim.: 1.00 à 8.30 p.m.
RESERVATIONS PAR TELEPHONE ACCEPTEES
Matinée: merc., sam., dim. et congés: 2.00 p.m.
Soirée: lundi au samedi: 8.30 p.m., dim. 8.00 p.m.
2001 a space odyssey
EN SUPER PANAVISION et METROCOLOR
NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880

De Suède . . .
"Une expérience cinématographique peu commune"
Laissez-passer et cartes pour personnes âgées non en vigueur pour ce spectacle
2 DERNIERS JOURS
"I, a woman"
Tous les soirs à 7.35-9.35 p.m. Dimanche à partir 1.30 p.m.
Sous-titres anglais
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. · 749-5035

PETER SELLERS IN "I Love You, Alice B. Toklas"
Tous les jours à 1.40 · 3.35 · 5.35 · 7.35 · 9.30
2e semaine
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
ELGIN
ELGIN at LISGAR · 232-0101

When we talk about The Swimmer will we talk about you?
V.I.P. SHOW! SHOW OF THE WEEK
A Double-Agent in Double-Danger!
Burt Lancaster The Swimmer
A Dandy in Aspic
Laurence HARVEY Mia FARROW
ADULT ENTERTAINMENT
IN COLOR!
CONT. FROM 1pm — RIDEAU AT DALHOUSIE — ALL WEEK AT BOTH THEATRES — BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE. 828-2022 — CHILDREN UNDER 12 FREE!
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia !

Une exposition d'objets de guerre

Une impressionnante exposition, organisée pour célébrer le 50e anniversaire de l'armistice de la Première Guerre mondiale, s'ouvrira au Musée de Guerre du Canada, à Ottawa, le 9 novembre.

Répartis sur 69 panneaux muraux, divers documents et objets décriront le rôle joué par le Canada dans la guerre de 1914 à 1918. Ils retraceront l'évolution de l'appareil militaire, depuis l'amateurisme du début jusqu'aux magnifiques exploits des contingents canadiens, puissante force d'attaque sur le front occidental.

L'un des éléments d'attraction sera la Croix Victoria décernée au lieutenant Alan McLeod, jeune aviateur décoré à l'âge de 18 ans. Le lieutenant McLeod, originaire de Stonewall (Man.), reçut la Croix Victoria le 27 mars 1918, se remit de ses blessures, mais mourut des suites d'une grippe en novembre de la même année, après son retour au Canada.

L'exposition, qui consistera dans une large mesure en des articles originaux jamais exposés jusqu'ici, se tiendra au troisième étage du bâtiment.

On pourra y voir, sous forme d'histoires en images, la réponse en masse au recrutement, l'inauguration du camp Valcartier, la grande flotte qui transporta le premier contingent de troupes canadiennes vers l'Europe, et le camp canadien de Salisbury Plains, en Angleterre.

Un montage du film "Champs du sacrifice" (Fields of Sacrifice), qui durera douze minutes, sera projeté presque continuellement. Ce film, auquel on a décerné un prix, a été produit par Donald Brittain pour l'Office national du film.

L'exposition envisagera la guerre sous son angle éducateur, et montrera que le combat n'a pas été le seul aspect de ces années-là. Mais il y aura également des cartes des batailles montrant l'avance des divers bataillons, ainsi que des dessins et des photographies des conflits sanglants de France et des Flandres. Le spectacle variera sans cesse dans la salle principale de l'exposition, où l'on projettera environ 320 diapositives illustrant cette époque.

Des objets ouvrés seront exposés de manière à illustrer l'histoire présentée.

On pourra se procurer, à l'inauguration de l'exposition, l'histoire de la Première Guerre mondiale racontée par John Sweienham, sous forme de brochure.

Une centaine d'anciens combattants de cette guerre, venus de toutes les divisions de contingents canadiens, seront à Ottawa durant la fin de semaine de l'Armistice pour participer aux diverses manifestations. Ils visiteront l'exposition le 9 novembre.

LE
BIFCOTECK et DISCOTHEQUE STEAK HOUSE
TOUS LES DIMANCHES
Salle à manger ouverte de 11 a.m. à 2 p.m. et le soir de 5 à 8 h
MUSIQUE ET DANSE
de 2 h p.m. à 12 h a.m.
194, rue PRINCIPALE,
HULL — 776-3723

Apprendre à déceler les oeuvres de valeur

Conseils utiles aux collectionneurs

Par KARIN MOSER

MONTREAL (PC)—Un vieux rabbin portant à sa tempe droite les initiales R.R. est en ville ce temps-ci. Les initiales ne sont visibles qu'à la loupe, et on les retrouve sur son front. Il s'agit d'un tableau de Rembrandt, qui sera exposé à Montréal en novembre.

"C'est l'un des plus précieux tableaux de Rembrandt, dit Louis Kelsey, expert en oeuvres d'art et depuis 30 ans commmissaire-priseur.

"L'oeuvre vaut au moins $125,000. Bien sûr, celui qui ne fait que commencer une collection d'oeuvres d'art, de meubles ou d'antiquités, ne pourra peut-être pas acheter pareille oeuvre, mais ce serait une excellente idée que d'assister quand même aux encans pour apprendre à déceler la qualité parmi les objets sans valeur."

Le collectionneur amateur ne devrait pas avoir peur de visiter les encans de boutiques d'antiquités, dit l'expert. "C'est la seule façon pour lui d'apprendre; une fois qu'il aura vu de la qualité, il pourra vite voir ce qui est inférieur".

Lorsqu'il s'agit de collectionner des meubles, M. Kelsey, président de Jacoby's House of Antiques Ltd, de Montréal, affirme qu'il est bon de se fixer sur une période particulière et d'apprendre le plus possible sur cette période.

Avant la vente

"Achetez des volumes sur le sujet pour en savoir le plus long possible sur la période choisie. Venez ensuite visiter les boutiques et assistez aux encans, même si vous ne pouvez acheter."

La plupart des maisons d'enchères, dit M. Kelsey, annoncent une exposition de prévente pour permettre aux gens de voir les articles.

"Nous accordons plusieurs jours aux clients pour voir et toucher les articles avant l'encan proprement dit. Ils peuvent poser des questions et se faire une opinion sur la valeur d'une oeuvre d'art ou d'un meuble.

"Il n'existe aucune règle fixe sur le planfond des enchères. Nous établissons un prix minimum, mais si personne n'y répond, nous le réduisons jusqu'à ce que quelqu'un commence à miser. Si l'enchère demeure trop basse, nous nous réservons le droit de retirer l'article de la liste d'encan."

Il arrive qu'une seule mise permette à une personne de repartir avec une aubaine véritable. M. Kelsey rappelle qu'il existe beaucoup de bonnes reproductions sur le marché et que le client avide ne devrait pas les rejeter sur-le-champ.

"Les originaux deviennent plus rares et plusieurs reproductions de meubles d'époque, par exemple, sont d'excellents achats."

Si vous achetez un tableau, l'expert conseille de "regarder d'abord le tableau et décider si vous l'aimez".

"Voyez ensuite qui l'a exécuté. Trop de gens se laissent influencer par le nom du peintre et achètent des oeuvres qu'ils n'aiment pas."

L'investissement dans les bonnes oeuvres d'art est garanti, car les peintures prennent habituellement de la valeur avec le temps et ne sont pas touchées par l'inflation monétaire.

Au Canada, les oeuvres d'art sont habituellement qualifiées d'antiques si elles datent d'avant 1847. Aux Etats-Unis, tout ce qui est plus vieux que 1860 est considéré comme antique.

Concours japonais

"The Trumpet" reçoit le prix UNICEF

TORONTO (PC)—"The Trumpet", émission télévisée d'une demi-heure, réalisée par Radio-Canada et la Télévision éducative des Etats-Unis, a remporté le prix UNICEF au concours japonais organisé à Tokyo.

Le prix UNICEF est attribué à l'émission choisie par le jury comme ayant le mieux contribué à la compréhension des conditions de vie pour les enfants dans les pays en voie de développement.

Cette récompense de $1,000 est offerte par la Société de radiotélédiffusion du Japon.

"The Trumpet" raconte l'histoire d'un jeune Brésilien qui vit de nombreuses aventures après avoir quitté la maison de campagne pour retrouver son père à Rio Janeiro. Finalement il entre dans une école de l'UNICEF où il apprend à jouer de la trompette.

Charles Munch

Une vie vouée à la musique

PARIS (AFP) — Charles Munch, décédé mercredi aux Etats-Unis où il dirigeait une tournée de l'Orchestre de Paris, était né en 1894 à Strasbourg.

Il fit ses études musicales dans sa ville natale et se perfectionna à Paris et à Berlin où il eut pour maîtres de violon respectivement Lucien Capet et Karl Flech.

Professeur de violon et violon-solo à Strasbourg puis au célèbre Gewanhaus de Leipzig, c'est à Paris qu'il fit ses premières armes de chef d'orchestre en 1932. En 1938 déjà il dirigeait la Société des concerts du conservatoire, si rapidement sa renommée s'était établie. Il fait des tournées à l'étranger et en 1940 devient chef de l'Orchestre de Boston.

Films à l'affiche

Les Chiens dans la nuit

Franco-grec. 1964. 85 min. Drame policier réalisé par Willy Rozier, avec Georges Rivière, Maria Xénia et Jean Sobieski, d'après le roman de Thrasso Castenakis.

Un industriel joueur pousse sa femme dans les bras d'un jeune désoeuvré influent, afin d'éviter une faillite imminente. Il se tire de son mauvais pas pour un temps mais, sa situation financière redevenant périlleuse, il en vient à commettre un meurtre avec l'aide de complices. Lorsque sa femme l'apprend, il tente d'obtenir son silence en la menaçant de tuer son jeune frère. Mais une humiliation dégradante qu'il lui fait subir change le cours des événements.

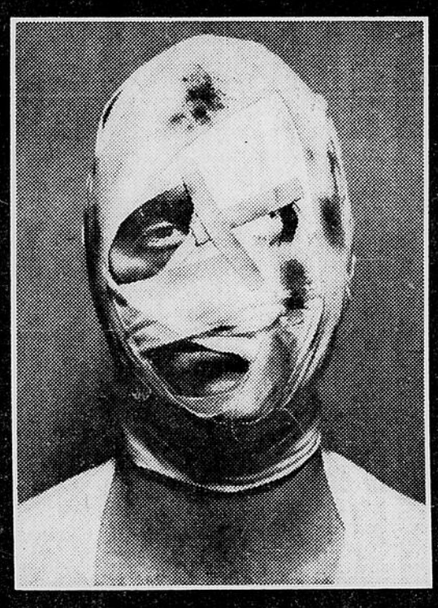
A part le décor naturel dans lequel se déroule l'action, il n'y a rien qui vaille dans cette production de type avant tout commercial. C'est le genre de films où, à défaut de qualités cinématographiques, on compte sur une certaine dose d'images érotiques et d'éléments de gros mélo pour faire recette. L'histoire est on ne peut plus banale et la mise en scène remarquablement plate. Le jeu des interprètes, souvent récitatif, est médiocre.

Ce film exploiteur et malsain mêle hypocritement quelques sentiments humains valables à un étalage complaisant de turpitudes, de violences sadiques et d'images indécentes.

DEMAIN SOIR A 8H 30
ottawa civic symphony
orchestre symphonique d'ottawa
CCS
présentera le premier concert
"SYMPHONIE '69"
ECOLE SECONDAIRE DE COMMERCE
rue Rochester à l'angle de Gladstone
Glinka: Ouverture Rousslan et Ludmilla
Kabalevsky: 3e Concerto en ré-majeur, opus 50, pour piano
Massenet: Scènes Alsaciennes
Arnold: Quatre danses écossaises
Mendelssohn: 5e Symphonie, opus 107, "La Réforme"
Dirk Keetbaas, fils, chef d'orchestre—Angela Hewitt, pianiste
Adultes: $2.00 Etudiants: $1.00
ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'OTTAWA

PREMIERE COURSE
7 h 45 p.m. tous les soirs et dimanche
10 courses sous harnais.
Stationnement gratuit.
Salle à manger vitrée et climatisée — Les dames sont admises gratuitement le vendredi.
Pas de courses le mardi et jeudi

RIDEAU CARLETON RACEWAY
Bank St (Hwy 31) South to Albion Rd
Children under 16 not admitted Call 822-2211 for dinner reservations

Cette fois, ce n'était pas votre tour?

Une chance sur 13
Ne défiez pas la chance.
Autrement, vous aussi vous aurez un accident.
La Sûreté du Québec rapporte plus de 7 accidents mortels de vendredi, 18h à dimanche, 18h
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue Elgin, Ottawa 4
Films à l'amphithéâtre
LEST WE FORGET, un documentaire rare de l'action canadienne pendant la Première Guerre mondiale. FIELDS OF SACRIFICE, une tournée des champs de bataille et des cimetières de guerre. **Le mardi 12 novembre à 20h30** et **le mercredi 13 novembre à 12h30** et **le vendredi 15 novembre à 12h50.**
FIELDS OF SACRIFICE, version anglaise du film ci-dessus. **Le mardi 12 novembre à 14h.**
CHAMPS D'HONNEUR, version française du film ci-dessus. **Le mercredi 13 novembre à 15h15.**
Aussi la série de films, Terre des arts, réalisée par Max Pol Fouchet pour la télévision française, sera présentée **à 12h50** comme suit: **le 11 novembre,** Le Corbusier II; **le 14 novembre,** L'Art abstrait en question II.
Entrée libre.

CKCH
LE POSTE QUI VEILLE A VOTRE SÉCURITÉ
REPORTAGES AÉRIENS
SUR LA CIRCULATION



JACQUES MOREAU

NORBERT MICHAUD

ANDRE LABELLE
pilote
TOUS LES DIMANCHES,
LUNDIS JOURS DE FÊTES
de 3 h à 5 h p.m.
RADIO 97 CKCH RADIO 97

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le lundi 11 novembre 1968

TORONTO (PC) — Les cours étaient légèrement en hausse au début d'une séance active, lundi matin, à la Bourse de Toronto.

Slater Steel a avancé de 1 à 16 1-2, Bramalea, de 1-2 à 15 1-4, Canadian Goldale, de 1-2 à 34 1-2, Revenue Properties, de 3-8 à 21, et Federal Farms, de 3-8 à 5 3-4.

Des pertes de 7-8 ont été enregistrées par Pine Point, à 44 1-8, de 1-2 à 33 1-2 par Simpsons-Sears, de 1-4 à 31 1-2 par Shell Canada, de 1-2 à 26 1-2 par Molson A et de de 1-4 à 28 1-2 par Alcan.

Un retard a été apporté dans les cotes de Shully's Industries qui ont fermé vendredi à 22 1-2, soit une hausse de 6 1-2 au cours de la dernière semaine.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	8848	58	7⅞	7⅞	— ⅛
Acklands	785	$14¾	14½	14¾	+ ¼
Acklnd 2p	z25	$14½	14½	14½	
A.G.F.M	100	$50	50	50	— 1
Aimco ind	1055	$17¾	17⅝	17¾	
Alta Gas T	1705	$37½	37	37½	+ ½
Alta Gas p	50	$74½	74½	74½	— ½
Alta Gas w	6237	750	725	750	+50
Alta Nat	320	$22⅞	22⅞	22⅞	— ⅛
Algo Cent	200	$10½	10½	10½	
Algoma St	2100	$21⅝	21¼	21⅜	+ ⅛
Alcan	3025	$28⅝	28⅜	28½	—¼
Alcan pr	425	$34½	34¼	34½	+ ¼
Alumin pr	z15	$16¼	16¼	16¼	
Almin 2p	275	$35¾	35¾	35¾	
Anglo-c pr	100	$14¼	14¼	14¼	
Ang CT 315	50	$45	45	45	
Args 250 p	75	$38	37½	38	+ ⅜
Args 260 p	75	$39¾	38⅜	38⅜	—1⅛
Argus C pr	850	$12⅝	12½	12½	— ⅛
Asbestos	565	$23	23	23	
Atco Ind	960	$23¼	23¼	23¼	
Atl Sugar	1500	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Atl Sug A	100	$15⅛	15⅛	15⅛	
Auto Elec	1675	$22	21¾	22	+ ⅛
BahC D	45000	140	125	140	+15
Bk Mtl	13635	$15⅝	15¼	15½	+ ⅛
Bank N S	2875	$24⅜	24	24⅛	+ ⅛
Barlaco	1930	$19	18	18⅞	+ ⅞
Beaver L	2600	$20¾	20⅜	20½	+ ½
Beaver A	z5	$16¾	16¾	16¾	
Becker B p	1360	$17½	17	17⅛	— ⅜
Beldng Wt	100	300	300	300	+ 5
Bell Canad	5913	$45½	45¼	45⅜	— ⅛
Black Bros	2525	$20⅛	20	20⅛	+ ⅛
Bow Valy	100	$25	25	25	
Bow-m pr	25	$41	41	41	— ½
Brama	38580	$15¼	14⅞	15⅛	+ ⅜
Bramal w	900	$14	13½	13¾	+ ¼
Brazilian	860	$19¼	19	19⅛	
Brdg Tnk pp	100	$28¾	28¾	28¾	
Bright	38	$90	90	90	
Br Am Bnk	30	$52½	52½	52½	+1¼
BA Oil	491	$45½	45	45¼	— ½
BC Forest	173	$26	26	26	
BC Frest p	240	$46¾	46½	46½	
BC Sugar	40	$43¾	43¾	43¾	— ¼
BC Phone	z16	$67	66¼	67	
BCPh 5.15	z10	$79	79	79	
BCPh 6.80	125	$27½	27¼	27½	+ ¼
Brnco w	28085	85	75	82	— 1
Brinco	1745	490	475	485	— 5
Buntin Rid	z50	$11¾	11¾	11¾	
CAE Ind	13163	$10½	10	10½	+ ⅜
Calgary P	1345	$27¼	27	27	
Calgy 540 p	10	$107	107	107	— 1
Calvt D	29300	225	205	225	+15
CD Sugar	538	$38½	38⅛	38¼	+ ⅛
Can Bread	1550	$19	18⅜	18½	
Can Cem	345	$34⅝	34½	34½	
Can Malt p	1000	90	90	90	+ 1
C Packrs	150	$21½	21½	21½	—⅜
Can Perm	200	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
C Safway p	z10	$89⅜	89⅜	89⅜	
CSL pr	100	480	480	480	—20
Cdn Brew	4681	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
C Brew Ap	60	$34⅜	34⅜	34⅜	+ ⅛
CB Alum A	100	$19	19	19	— ¼
Cdn Can A	200	$8⅛	8	8	— ¼
C Chem w	115	380	380	380	—10
CC Manag	100	$48½	48	48	— ½
C Curtis	4150	235	225	230	+ 5
CG Invest	170	$61	61	61	+ 1
C Goldale	5460	$35⅜	34½	35⅜	+1⅜
C Hydro	375	$21⅜	21¼	21⅜	+ ⅞
C Hydro pr	200	$15¾	15¾	15¾	
C Imp Bnk	4892	$19½	19¼	19⅜	
C Ind Gas	2100	$22½	22	22¼	+ ⅜
CIL	z40	$14½	14⅛	14½	
C Inter P	3685	$8⅝	8⅜	8⅝	+ ¼
C Inter pr	1020	$14⅜	13⅞	14⅜	+ ⅜
C Marconi	1210	$7⅛	6⅞	7	
CP Inve pr	1345	$27⅞	27⅝	27⅞	
CP Inve wt	6075	540	535	535	— 5
CPR	722	$72	71¾	72	
CPR $3. pr	1265	99⅞	97⅞	97⅞	
CPR UK P	440	$73¼	73¼	73¼	+ ¼
C Refract	200	$11¾	11¾	11¾	
Cdn Tire	95	$67	67	67	
Cdn Tire A	495	$57	56½	57	+ ¼
C Util 5 pr	z10	$71½	71½	71½	
CUtil 6 pr	z10	$91½	91½	91½	
C Vickers	160	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
CWN Gas	200	$16½	16½	16½	
CWN G 4 pr	z135	$12½	12¼	12½	
C Westing	825	$15½	15½	15½	+ ⅛
Canron	1000	$18	18	18	
Cap Bdg	24762	$6¾	6⅜	6¾	+ ⅜
Cara	2770	$18¼	18	18¼	+ ¼
Carrier JD	250	$11	10⅝	10⅝	— ⅛
CDRH Ltd	200	$12	11¾	12	+ ⅛
Chemcell	575	$11¾	11½	11¾	+ ⅛
CHUM A	z125	$22	21⅜	21⅜	
Clairtan	506	450	450	450	+25
Coch-Dn A	z45	$21½	21½	21½	
Codville A	350	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Columbia	500	475	475	475	+20
Columbi p	200	$12	12	12	
Cominco	1375	$31¾	31½	31¾	
C Savings	660	$15½	15¼	15½	
Computr	7675	$27¾	26¼	27	+ 1
Conduits	100	475	475	475	+25
Con Bath	1215	$16⅞	16⅝	16⅞	— ⅛
Con Bath p	300	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Con Bath w	610	310	300	310	+10
C Bldg	158250	$5⅝	480	5¼	+75
Con Bldg p	215	$7	7	7	+ ½
C Bld w	65115	190	120	185	+80
Cons Gas	2505	$21⅞	21¼	21¼	— ⅜
Corby vt	240	$35½	35¼	35½	+ ½
Corby B	130	$34	34	34	
Coronatn	4000	275	265	275	+15
Coron 2w	2200	87	75	87	+12
Cosmos	400	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Couvret P	650	$8½	8½	8½	+ ⅛
Crain R L	3130	$15½	15½	15½	
Crestbrk	1650	$14	14	14	+ ⅛
Crush Intl	z20	$23⅜	23⅜	23⅜	
Cygnus A	1100	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Cygnus B	300	$9	9	9	+ ¼
Cygnus pr	50	$26¼	26¼	26¼	+ ¼

D à I

Dale-R	770	$15¼	15	15¼	+ ¼
Dale-R pr	100	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Delta Elec	100	350	350	350	+10
Distl Seag	1875	$47	46½	47	+ ½
Dome Pete	z81	$87	87	87	
D Bridge	250	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
D Fabrics	100	400	400	400	
Dofasco	513	$23½	23½	23½	
Dofasco p	50	$85⅛	85⅛	85⅛	— ¾
Doin Glass	300	$15	15	15	
D Lime w	100	85	85	85	—15
Dosco	200	$9⅞	9⅞	9⅞	
Dom Store	3340	$16½	16½	16⅛	— ⅛
Domtar	600	$11	11	11	
Domtar pr	100	$15	15	15	— ⅛
D Textile	500	$17¼	17¼	17¼	
Donlee M	2800	$22¾	22	22½	— ½
Dupont	z20	$37⅜	37⅜	37⅜	
Dustbane	z95	$24	24	24	
Dylex Div	2955	$87	82	82¼	+ 2
Electro ltd	250	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
Emp Life	200	$21½	21½	21½	+ ½
Erie A	950	$28	26	27⅜	+2⅜
Erie B	800	$28½	25	27	+ 2
Exquisite	231	$7¾	7¾	7¾	
Exquite w	750	85	85	85	
Fairbnk M	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Falcon	1042	$98	98	98	+ ½
Fam Play	25	$63½	63½	63½	+ ½
F Farms	17750	$7½	5¾	6⅜	+1¼
F Fm w	10150	275	155	230	+95
Fed Grain	2000	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Fleet	34300	380	345	375	+30
FPE Pion	25	$27	27	27	+ ½
Fraser	650	$19	18¾	19	+ ¼
Galt MI Irn	z50	$14½	14½	14½	
G Develop	150	$30⅛	30	30	+2⅜
Gen Distrb	1800	$13⅛	13	13	— ⅛
GMC	z20	$94½	94½	94½	
G Stl Ware	z25	$13	13	13	
Goodyear	70	$175	175	175	
GL Paper	200	$21½	21½	21½	
GL Power	750	$20¾	20¾	20¾	— ¼
GN Capital	3545	$15⅜	14¾	15	— ¼
Gt W Life	z15	$61¼	61¼	61¼	
Gt WSadd	5960	$18¼	17	17½	+ ½
Greyhnd	4600	$14½	14⅜	14⅜	+ ⅛
Guar Trst	600	$10¼	10¼	10¼	
Hardee	4220	99	94	95	+ 1
Hard Carp	225	$20½	20½	20½	+ ½
Hard Crp A	1050	$19½	19⅛	19⅛	— ⅜
Harveys F	2085	$27⅞	27½	27¾	
HWood A	z50	320	320	320	
Hawker S	2630	445	425	445	+20
Hays Dna	100	$14	14	14	+ ⅛
Home A	3523	$33¾	33	33¾	+ ⅜
Home B	1220	$33¾	33	33½	+ ½
Horne Pit	125	425	410	425	+ 5
H Bay Co	100	$22¼	22¼	22¼	
HB Oil Gas	140	$37¾	37¼	37¼	— ½
Huron Eri	530	$13⅜	13⅜	13⅜	— ¼
Husky Oil	425	$26⅞	26¼	26⅞	+ ⅜
Husky D w	z100	$16¼	16⅛	16⅛	
Imp Oil	1088	$77½	77	77½	+ ½
Imp Tob	1375	$17	16¾	16⅞	— ⅛
Ind Accept	1220	$27⅛	27	27⅛	— ⅛
Ind Adhes	100	$7¼	7¼	7¼	
Ind Minerl	500	$19¼	19	19¼	+ ¾
Ind Wire	1040	415	400	400	—10
Inglis	300	$10¾	10¾	10¾	
Inland Gas	835	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Inland G p	z25	$15¾	15¾	15¾	
Inspiratin	1400	140	140	140	
Inter-City	800	$16	16	16	+ ½
Intr Cty wt	325	425	425	425	
IBM	z21	$340	337	340	
IMC	450	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅛
Int Nickel	6020	$40⅜	40	40⅜	+ ⅜
Int Util	977	$49¾	49⅜	49¾	+ ¼
Int Util pr	225	$49½	49⅜	49½	+ ¼
Ipr Dis	28050	335	315	335	+25
Intpr D61w	z40	80	80	80	
Intpr D62w	600	50	45	50	+10
Intpr Pipe	3425	$21¾	21½	21¾	+ ¼
Int Pipe w	775	$10½	10⅛	10¼	
Intpr Steel	5345	$6⅝	6¼	6⅜	
Intpr Stl pr	280	$21	21	21	
Inv Grp A	800	$9½	9½	9½	— ¼
ITL Ind	900	$14¾	14⅜	14¾	+ ¼

J à N

James St	42744	$14½	13	14¼	+1¼
Jefferson	z129	$33	32¾	32¾	
Jockey C	1815	390	385	385	
Kaps Tran	1400	$14	13⅝	14	+ ½
Kelly D A	200	$7⅜	7⅛	7⅛	
Kelsey H	200	$17¼	17⅛	17¼	— ¼
Koffler St	475	$35½	35	35½	+ ½
Labatt	1850	$19⅞	19⅝	19⅞	
Labatt pr	1750	$22⅞	22¾	22⅞	
Lafarge	1000	$13	13	13	+ ⅜
Lafarge A	200	$11½	11⅜	11⅜	+ ⅛
LO Cem	11679	$5⅞	5⅝	5⅞	+ ½
Laura Sec	z10	$12	12	12	
Lau Fin	724	$6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
Lau F 1.25	100	$15	15	15	— ⅜
Lau F 2.00	225	$22	22	22	— ½
Leigh Inst	330	$42	41½	42	+ ⅛
Levy	4386	$36⅜	36¼	36⅝	+ ⅞
Levy B pr	200	$32	32	32	— ½
Life Invest	510	$8½	8⅜	8½	+ ¼
Life Inv wt	3106	250	200	235	+35
Livingsto	75	$29	29	29	+ ½
Living pr	809	$45	44	45	+3½
Lob Co A	2605	$9	8¾	9	+ ⅛
Lob Co B	3500	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅜
Lob Co pr	z20	$35⅜	35	35⅜	
Lob G A pr	100	$24	24	24	+ 1
Lob Inc	z20	$7½	7½	7½	
Loeb M	2025	$12⅛	12	12	
Maclarn A	1300	$17¼	16¼	17¼	+ 1
Maclean H	405	$13	13	13	— ⅛
MB Ltd	245	$26⅝	26⅜	26⅜	
Magna El	8745	$18¼	16¼	16½	+ ½
Magnetcs	9750	465	455	455	— 5
Maher	50	$28	28	28	+ ¾
Manoir	10810	245	225	245	+25
M Lf Gard	100	$30½	30½	30½	
M Lf Mills	1276	$18½	17¾	17¾	— ¾
Markboro	2185	$10½	10¼	10½	+ ¼
Markbro w	800	630	620	630	+15
Mass-Fer	5943	$23	22	22¾	+ ¾
MEPC	4000	$7⅞	7¾	7¾	
MEPC p	100	$19¾	19¾	19¾	+ ¾
Met Stores	z20	$50¼	50¼	50¼	
Met Stors p	100	$18⅞	18⅞	18⅞	— ⅜
MPG Inv p	1000	$16⅛	16⅛	16⅛	
Milt Brick	920	$11¾	11⅜	11¾	+ ¼
Mindustrl	100	$9	9	9	— ¼
MLW Wor	275	$16	16	16	
Molson A	385	$27	26⅝	27	
Molson B	200	$27¼	27¼	27¼	+ ⅜
Montex	700	240	225	240	+15
Montex w	300	99	99	99	
Moore	3670	$28¾	28¼	28¾	+ ¼
Morse A	100	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Morse pr	z20	$47	47	47	
Murphy	325	$8½	8½	8½	
Nabrs Dlg	5050	$13⅛	12⅛	13⅛	+1⅛
NaChrs I	z25	$12	12	12	
Nt Contain	700	$9⅞	9⅝	9⅞	+ ⅛
Nat Hees	966	$7¾	7	7¾	+ ¾
Nat Hees p	z10	$12	12	12	
Nat Trust	328	$21¼	21¼	21¼	
Neon	265	$31¼	31	31	
Nia Wire B	200	$16½	16½	16½	
Noranda	2167	$61	60½	60⅝	+ ⅛
Nor Ctl G	1615	$17½	17½	17½	
Nor Ctl G p	100	$28½	28½	28½	— ½
NCG B 2 p	100	$34¾	34½	34¾	+ ¾
Nor Ctl wts	1050	820	810	820	+10
NS L P	100	$9	9	9	

O à Z

Ocean Cm	120	$24	24	24	— 1
Okanagan	325	$6	5¾	5¾	
OSF Ind	7010	$23½	23	23⅛	— ⅛
Oshawa A	1835	$43	42⅝	43	+ ¼
Overland	70	$32	32	32	+ 1
Pnc Pete	700	$22⅞	22¾	22⅞	+ ¼
Peace Riv	1215	$6	6	6	— 1
Peel Elder	235	$55	55	55	+ ¼
Pembina	100	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
PC Jwl A	450	$25½	25	25	— ½
Petrofina	520	$17¾	17¾	17¾	+ ⅛
Pow Corp	775	$12¼	12	12¼	— ⅛
Pow Crp pr	100	$35¾	35½	35¾	+ ⅝
Prem Iron	500	480	480	480	+ 5
Price Com	4330	$12	11¾	11¾	— ⅛
QN Gas	804	$15½	15½	15½	
QNG 5½ pr	z5	$74¾	74¾	74¾	
Rank Org	700	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
Readers D	240	$9¼	9	9¼	+ ¼
Reichhold	895	$36¾	36½	36⅝	+ ⅛
Reitman A	z79	$13¾	13¾	13¾	
Revelstk	570	$21	20½	20½	— ¼
Revenu	77307	$22	21	21½	+ ⅜
Rockower	1500	$19¾	19½	19⅝	+ ⅛
Ronald d	400	$16¾	16¾	16¾	+1¼
Rothman	175	$24¼	24¼	24¼	
Rothmn w	100	850	850	850	—10
Royal Bnk	4097	$23⅞	23½	23¾	
Royal Trst	z20	$23⅞	23⅞	23⅞	
Russell H	325	$14	13½	13½	— ½
St Maurice	3100	310	310	310	+ 5
Sal Fd	11753	$14	12⅞	13¾	+ 1
Sayvette	1135	$7½	7	7½	+ ¼
Scintrex	875	$14¼	14¼	14¼	
Scot York	350	$19	18¾	18¾	— ¾
Seaway H	7345	$38½	37½	38½	+ 1
Secur Cap	2350	$10⅜	9⅞	10⅜	+ ⅛
Selkirk A	100	$17	17	17	
Shaw LE A	200	$9	9	9	
Shell Inv p	200	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
Shell Inv w	675	$15¼	14¾	15⅛	— ¼
Shell Can	966	$31½	31	31¼	— ½
Shop Save	2693	$24½	24	24	
Shully's	50	$25	25	25	+2½
Silverwd A	975	$20¾	20½	20¾	+ ⅛
Silverwd B	131	$27¾	27¾	27¾	
Simpsons	25	$36⅞	36⅞	36⅞	— ⅛
Simpson S	500	$34	33½	34	
Slater	36515	$17⅝	16½	16⅞	+1⅜
Slat Steel p	200	$15	15	15	+ 1
Slater B pr	200	$15	15	15	+ ¾
Slater A wt	8970	$10¼	900	950	+125
Sogemine	1540	$17¾	17⅝	17⅝	+ ⅛
Sogmn wts	3665	800	770	795	+20
Southam	50	$56¾	56¾	56¾	— ¼
Stafford	850	490	475	475	— 5
St Brodcst	2540	$13¾	13¼	13¼	— ¼
St Paving	800	$9⅝	9¼	9½	+ ⅛
Stly Brock	100	$11½	11½	11½	+ 1
Steel Can	7212	$28⅛	27⅞	28⅛	+ ⅛
Steinbg A	785	$16⅜	16⅛	16⅛	— ⅛
Stuart H pr	100	$7	7	7	— 2
Suptest od	575	$33	33	33	
Texaco	325	$35	34¾	34¾	— ⅛
Thom Npr	z5	$61	61	61	
Thom N pr	40	$51¼	51¼	51¼	
Tor Dm Bk	2688	$19⅜	19¼	19⅜	
Towers	3200	180	175	175	+ 5
Traders A	1245	$13	12⅞	12⅞	+ ⅛
Traders S p	z10	$26¾	26¾	26¾	
Trader A p	90	$25¼	25¼	25¼	— ¼
Trader 65 w	1200	400	390	400	
Trnsir	13105	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅜
Tr Can PL	922	$39	38¼	38⅞	
Tr Can Pl p	z8	$44⅜	44⅜	44⅜	
Tr Can P w	150	$15⅝	15⅜	15⅝	+ ⅛
Trans Mt	3355	$13¾	13½	13¾	
Trans PPL	600	$11¼	11	11¼	
Trizec C	111600	320	280	310	+30
Tru-Wall	1500	435	425	425	
UNAS Inv	100	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Union Acc	400	$7	7	7	
UnAcc 2p	200	$6½	6¼	6¼	— ½
Un Carbid	790	$20¼	20⅛	20¼	+ ¼
Un Gas	3765	$19	18¾	18⅞	
Union Oil	200	$50	50	50	
U Corp B	100	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Un Fn Mgt	125	$22	22	22	
Un Wburn	716	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅜
Un Wbn wt	250	905	900	905	+ 5
U Sections	2025	$15¾	15¼	15¾	+ ¾
Van Ness	625	175	160	160	—15
Vascan	2300	$15	14½	15	+ ½
Versafd	1400	$20½	20½	20½	— ⅛
Venez Pw	100	100	100	100	
Versatile	z50	$14	14	14	
Versatil A	1600	$10¼	10	10	— ⅜
Vic G Tr	100	$16	16	16	— ¼
Vulcan	300	400	400	400	—15
Wajax	250	$32	31¼	32	+ 1
Wainoco O	1800	365	350	350	
Walk GW	1165	$38¾	38½	38½	— ⅜
Weldwod	200	$22½	22½	22½	
Westc'st	2250	$30¾	30½	30½	
Westfair	100	$31	31	31	— ⅜
West Ind	1800	$5⅞	5⅜	5⅞	— ⅛
Westeel	100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
W Brdcast	200	$21¾	21¾	21¾	— ¼
W Cdn Seed	2950	380	375	380	+10
W Supplis A	100	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅜
Weston	1225	$22⅜	22¼	22¼	
White Pas	700	$27¼	26½	27¼	+ ¼
Wood Alex	100	$7¾	7¾	7¾	
Woodwd A	225	$20⅞	20⅞	20⅞	+ ¼
Zellers	2740	$16½	16¼	16½	+ ¼
Zenith	555	240	230	240	+ 5

Mines

A à C

Acad Ur	17950	30	28	30	+ 4
Accra	13500	25	23½	24½	+1½
Acme Gas	1000	26	26	26	+ ½
Advocate	900	300	300	300	+10
Aetna I	11975	395	360	360	—35
Agena Mg	500	9	9	9	— ½
Akaitcho	1250	45½	45	45	— 1
Am Larder	500	25	25	25	— 1
Ang U Dev	1800	89	87	87	— 1
Argosy	2500	62	62	62	
Arcadia	3000	15	15	15	
Atl C Cop	1000	53	53	53	— 1
Aunor	z50	350	350	350	
Bankeno	1100	600	600	600	+15
Barnat	z400	65	65	65	
Bthim	18420	$17¼	16⅛	17	+1⅛
Big Nama	1300	34	34	34	+ 2
Black Bay	500	8	8	8	
BL Hawk	5500	108	105	108	+ 2
Bounty Ex	z76	13½	13½	13½	
Bralorne	170	241	241	241	
Broul Reef	1000	44	44	44	
Brunswk	1580	800	785	795	+ 5
Bunker H	2000	16½	16½	16½	— ½
Cadillac M	z100	64	64	64	
C Mines	10200	69	69	69	+ 1
Camflo	1400	525	515	520	+ 5
C Tung	1400	165	165	165	
C Dyno	3225	255	255	255	+ 5
C Jamiesn	300	105	105	105	
C Lencourt	2000	24	23	23½	— 1
C Nisto	10000	50	50	50	+ 3
Candore	3500	24	23	23	— 1
Can-fer	300	225	225	225	— 5
Cantri	4000	14	13½	13½	
Captain	1000	15	15	15	+ ½
Cassiar	715	$16¾	16½	16½	— ⅛
Cent Pat	1700	215	210	215	+10
Chestrvile	4000	25	25	25	— ½
Chib Kay	500	15	15	15	+2½
Chimo	2200	154	151	154	— 1
Coch Will	700	84	84	84	
Coin Lake	2000	19	19	19	
Conigo	1000	43	43	43	
C Shawkey	4025	41	39½	39½	+ ½
Con Fardy	953	390	370	370	+ 5
C Halli	700	48	48	48	— 1
C Marben	2202	535	515	535	+25
C Mrsn	31150	610	590	600	+10
Con Negus	z200	31	31	31	
C Ramb	15500	123	110	120	— 9
C Red Pop	9000	22	21½	22	+ 1
Conwest	100	$10¼	10¼	10¼	+50
Coprcorp	1000	56	56	56	+ 1
Cop Fields	5532	141	137	140	
Cop Man	2500	18	18	18	
Coulee	15000	52	50	51	+ 2

D à I

D'Aragon	6500	19	19	19	
D'Eldona	5300	87	85	87	— 1
Denison	477	$73¼	73¼	73¼	— ¼
Dicknsn	100	360	360	360	+10
Discovry	222	172	172	172	— 2
Donal	28100	27	25	25	— ½
Dunrale	z166	32	32	32	
Dynasty	775	$13½	13½	13½	+ ½
East Sull	300	645	645	645	+15

Le syndicalisme à un point tournant

L'entrée en scène de l'État a changé la nature des relations ouvrières

par André GUIBORD
du DROIT

Y a-t-il un équilibre de force en relations du travail? Est-ce que l'avènement de la convention collective dans la Fonction publique a changé beaucoup de choses? Est-il logique qu'il y ait l'Etat législateur et l'Etat employeur? Enfin, est-ce que l'on s'oriente petit à petit vers des mesures de contrainte et des politiques restrictives dans les relations patronales-syndicales?

Voilà des question auxquelles ont tenté de répondre quelques spécialistes des relations de travail samedi après-midi au congrès annuel de l'ACFAS. La discussion avait pour thème: Les nouvelles tendances dans les relations patronales-ouvrières au Canada.

Selon M. André Déom, vice-président de la Cie de papier Rolland et vice-président du Centre des dirigeants d'entreprise, la négociation ne peut s'appliquer au secteur public et ceci pour diverses raisons dont la première est l'indépendance des partenaires et l'homogénéité des groupes qui existe dans le secteur privé mais non dans le secteur public. Par exemple, a souligné M. Déom, une grève dans le secteur privé n'affecte pas la société entière comme une grève dans le secteur public. L'indépendance dans le secteur privé n'a que peu d'effet sur les autres secteurs industriels.

En second lieu, M. Déom a souligné que dans le secteur privé, les unités sont relativement homogènes contrairement à celles du secteur public qui sont plus diversifiées et plus hétérogènes. Il a cité en exemple l'industrie du papier au Canada. Cette situation peut engendrer des conflits, a-t-il dit, parce que le secteur public regroupe à peu près tous les métiers d'où une possibilité de conflits d'intérêt entre les différents corps de métier.

Enfin, M. Déom a ajouté que dans le secteur privé, chacune des deux parties avait la possibilité de briser l'autre partie, de la démolir, ce qui ne peut exister dans le secteur public; on ne peut briser l'Etat. Celui-ci a toujours un dernier recours qui est la loi. Selon M. Déom, la transformation de la négociation collective en vue de l'adapter au secteur public en fera un générateur de conflits ce pourquoi elle n'a pas été créée.

M. Jean Gérin-Lajoie

Par ailleurs, M. Jean Gérin-Lajoie, directeur du Syndicat international des métallurgistes unis d'Amérique, a déclaré qu'il était d'accord avec M. Déom pour affirmer que cette situation créera des problèmes. La négociation collective fait état d'une certaine contradiction. M. Gérin-Lajoie a déclaré qu'aujourd'hui on en est rendu à un tel point qu'on dépasse le syndicalisme. Le leader syndical a cité quelques exemples pour appuyer ses dires. A la RAQ, les salaires sont plus élevés que dans l'entreprise privée du même genre mais les employés veulent les salaires de la grande industrie; les infirmières ont eu leurs salaires évalués selon des zones salariales; de même les employés de l'Hydro et les enseignants font face aux mêmes problèmes. Personne ne peut se référer aux critères établis par la société, a déclaré M. Gérin-Lajoie.

Selon le chef des métallos, il faudra que l'intervention de l'Etat se fasse dorénavant par l'établissement de mécanismes de négociation. Les circonstances actuelles nous entraînent inévitablement vers une réaction de "law and order" dela part de l'Etat, a conclu M. Gérin-Lajoie, qui faisait allusion au fait que l'Etat n'a qu'à régler les conflits en instituant un régime de lois pour faire échec au mouvement syndical.

M. Jean-Pierre Després

Pour sa part, M. Jean-Pierre Després, sous-ministre adjoint du Travail à Ottawa, a déclaré qu'il existe plusieurs moyens d'intervention de l'Etat. "ç jamais la négociation ne suit un scénario précis; il faut savoir faire des compormis; il ne faut jamais dire 'jamais' et il faut que le gouvernement sache prendre ses responsabilités".

Selon M. Déom, le temps est venu de définir les pouvoirs du syndicalisme; la société doit reconnaître certains pouvoirs au syndicalisme et le rendre responsable." Pour sa part, M. Jean Gérin-Lajoie croit qu'à l'avenir le gouvernement se verra dans l'obligation de hausser les impôts pour hausser de salaires. M Déom est d'avis que l'Etat devra mettre en place des mécanismes de concertation et de planification dans un avenir rapproché. M. Gérin-Lajoie s'exprime ainsi: "L'Etat doit structurer des mécanismes pour jouer un rôle plus discret dansles relations patronales-ouvrières."

Les trois participants se sont dit d'avis que le syndicalisme en est arrivé à un point tournant et qu'il faudra établir des structures entre les patrosn, les employés syndiqués et l'Etat pour en arriver à progresser. Sinon, le syndicalisme devra nécessairement reculer.



(Photo Champlain Marcil)

$3,000 DE BOURSES — Ci-dessus, les récipiendaires de bourses de l'ACFAS qui ont été honorés lors du banquet de clôture du congrès samedi soir dernier à Ottawa. De gauche à droite, M. Francis Boudreau, de Cap d'Espoir en Gaspésie, gagnant de la bourse de $500 pour les collèges classiques, don de la maison Pfizer; le Dr Léonard Francis Belanger, professeur d'histologie à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, récipiendaire de la médaille Pariseau et d'une bourse de $1,000, don de la Fondation Bombardier; le Dr Jean-Louis Boivin de Québec, récipiendaire de la médaille Archambault et d'une bourse de $1,000, don de la Société des artisans et M. Roberto Iglesias, gagnant de la bourse Pfizer de $500 pour les écoles secondaires, étudiant en médecine à Sherbrooke.

Selon M. André Blais

L'éducation, variable fondamentale du comportement politique

"L'éducation est la variable la plus significative de tout comportement politique". C'est ce qui ressort d'un travail effectué par M. André Blais et présenté au congrès de l'ACFAS à Ottawa, samedi.

M. Blais avait étudié les élections fédérales et provinciales dans Drummondville. Il a tenté de démontrer au moyen de certaines variables indépendantes le comportement électoral des électeurs de Drummondville. Le statut social, le revenu, l'éducation et l'âge des électeurs jouent un rôle de premier ordre dans une élection. D'après M. Blais, dans Drummondville, le statut social est lié au vote libéral et au votre conservateur fédéral mais ne possède aucune signification au niveau provincial. Le revenu supérieur favorise le vote libéral et le revenu inférieur, le vote créditiste. Au provincial, aucune signification sinon en 1966 alors que le revenu inférieur a favorisé le vote unioniste. L'éducation supérieure favorise le parti libéral et le parti conservateur; l'éducation inférieure le parti créditiste. Au provincial, un niveau d'instruction inférieur avait favorisé le parti libéral en 1962 et l'Union Nationale en 1966. Finalement, l'âge plus élevé des électeurs les incite à voter pour le parti libéral et le parti conservateur. Les jeunes ont tendance à accorder leurs votes aux créditistes et au NPD.

M. Blais conclut que l'éducation demeure la cause première de la participation: "Ce domaine reste encore assez obscur: il se peut qu'à Drummondville, les plus riches et les plus instruits votent davantage; mais alors les plus instruits votent plus ou moins selon les paroisses: l'approche écologique montre que le milieu ambiant est aussi une variable importante de la participation".

Selon M. Blais, l'éducation semble s'affirmer de plus en plus comme la variable fondamentale du comportement politique.

La biologie est la science qui traite de différents sujets concernant l'ensemble des êtres vivants.

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Sécession du Nord à l'étude

COCHRANE (PC) — L'Association municipale du Nord-Est de l'Ontario a formé un comité dont le but est d'étudier la praticabilité de créer une province dans le Nord de l'Ontario.

Le comité doit présenter un mémoire sur les répercussions d'une telle sécession lors de la prochaine réunion de cet organisme au mois de janvier.

Selon le conseiller John McKinnon, de Timmins, le Nord de la province "a été obligé d'établir un nouveau système de commissions scolaires et nous serons probablement obligés de nous soumettre à des gouvernements régionaux, tout cela par un gouvernement provincial qui n'a aucun souci de nos problèmes".

A cause de ce Gouvernement, l'industrie forestière du Nord de l'Ontario a été ruinée, ses mines exploitées et les taux d'électricité plus élevées qu'au Sud de la province", a-t-il poursuivi.

Personne ne s'est opposé à la résolution de M. McKinnon a l'effet de former ce comité.

Selon le maire de Hearst, M. René Fontaine, cette étude suscitera peut-être, pour la première fois en 50 ans, quelque réaction de la part du gouvernement provincial.

Mère sensible

Dans le Grand-Nord, quand il manque de lemmings ou de mulots arctiques, la renarde blanche tue ses renardeaux.

Décoration
commerciale ou résidentielle...
CONSULTEZ
les experts chez
Duford CO. LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

L'Association des traducteurs et interprètes veut une reconnaissance officielle

L'Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario soumettra, si possible à la prochaine session à Queen's Park, un projet de loi au comité des bills privés dans le but d'obtenir une reconnaissance officielle de son organisme.

C'est le but que se sont fixé les traducteurs et interprètes de l'Ontario au cours de leur congrès provincial, en fin de semaine, à Ottawa. "Une telle reconnaissance, de dire le président de l'Association, M. Paul Patenaude, nous permettrait d'éliminer de la profession les parasites, les amateurs et les mauvais traducteurs".

Soulignant qu'il ne s'agissait pas là d'une loi visant à améliorer le sort de quelques traducteurs, M. Patenaude a précisé que le but de l'Association était de protéger le public en fournissant la plus grande qualité possible à chaque texte traduit.

Dans son rapport annuel, M. Patenaude précise que la plus grande difficulté de l'Association est de sensibiliser tous les traducteurs et interprètes de l'Ontario aux bienfaits et aux bénéfices d'une association professionnelle qui posséderait pour les praticiens de la profession les mêmes pouvoirs que le Barreau ou le Collège des médecins.

Actuellement, il semble qu'un grand nombre de traducteurs et interprètes soient peu intéressés à une association professionnelle. L'ATIO groupe officiellement 350 membres.

Par ailleurs, en soirée, M. Jean-Louis Gagnon, coprésident de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, conférencier invité au banquet de clôture, a fait l'inventaire des progrès du bilinguisme dans le pays depuis la publication du premier livre de la Commission.

"Depuis un an, a déclaré M. Gagnon, le bilinguisme a fait de grands progrès. Le gouvernement fédéral a soumis un projet de loi sur les langues officielles au Canada". Les gouvernements provinciaux, en particulier l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et le Manitoba, ont adopté des lois restaurant l'emploi de la langue française dans les écoles, dans les tribunaux et dans les services gouvernementaux. "Nous avons raison d'espérer, de dire M. Gagnon, que le bilinguisme deviendra national".

M. Gagnon a précisé qu'il ne fallait pas associer le métier de traducteur et le bilinguisme. Tout en admettant que l'instauration du bilinguisme par l'Etat augmenterait le travail des traducteurs et revaloriserait leur profession, le conférencier a tenu à souligner qu'il s'agissait d'un métier bien distinct du bilinguisme.

"La traduction est un métier de civilisation, a déclaré M. Gagnon, donc culturel. La langue est l'expression de la civilisation dans laquelle nous vivons. L'image a rarement des ancêtres, c'est quelque chose d'un instant tandis que le mot correspond à une longue évolution de l'esprit."

Les traducteurs et interprètes de l'Ontario ont également adopté un projet haussant le tarif à 3 cents et demi le mot, soit une augmentation d'un cent le mot.

A l'ouest de Cornwall

Un accident de la route fait 5 blessés

CORNWALL — Cinq jeunes gens de Cornwall et de la région ont été blessés tôt dimanche matin, lorsque la voiture dans laquelle ils voyagaient a dérapé et capoté sur la promenade Power Dam dans le secteur ouest de Cornwall. Trois d'entre eux ont dû être admis à l'Hôtel-Dieu.

Il s'agit du chauffeur, Kevin Lalonde, 16 ans, 115, rue Anthony, qui souffre de blessures à la poitrine; John Oliver, 18 ans, 90, Glen View Heights, commotion cérébrale et blessures au cuir chevelu, et Cyprus White, 17 ans, du 302, rue Victoria, blessures au cou. Les trois sont dans un état satisfaisant.

Les deux autres, qui ont pu réintégrer leur domicile, sont Gordon Beattie, 18 ans, R.R. 2, Northfield Station, et Douglas Patterson, 16 ans, ave Riverdale, Cornwall.

La voiture a été avariée au montant de $800. La Sûreté municipale a déclaré que des accusations seront portées d'ici quelques jours.

x x x

Deux blessés

CORNWALL — Trois personnes de Moose Creek ont échappé de justesse à de graves blessures lorsque leur auto a quitté la route pour ensuite donner violemment contre un ponceau de ciment. La voiture s'est immobilisée à deux pouces d'un ravin rempli d'eau après avoir subi des dommages de l'ordre de $300.

Mme William Fusee, 22 ans, épouse du chauffeur, a été blessée aux deux jambes alors que Clifford Valley, 23 ans, souffre de blessures au bras droit. Le chauffeur, Duane Fusee, 24 ans, s'en est sorti indemne.

L'accident s'est produit sur la route no 2 près de Bainsville vers 10 heurs, dimanche soir.

Les Olympiques n'accomplissent pas leur fonction

Les Jeux olympiques devraient être davantage dans l'esprit humanitaire de l'Expo '67 que dans l'esprit de concurrence pour la gloire internationale. C'est là l'opinion du Dr Antanas Paplauskas-Ramunas, de l'Université de l'Ottawa.

Le Dr Paplauskas-Ramunas a ajouté que, selon lui, les Olympiades des dernières années, y compris les Jeux olympiques de 1968, n'accomplissent pas leur fonction sacrée. Les Jeux représentent seulement une occasion pour quelques pays de se créer des réputations internationales.

Adressant la parole à une réunion de spécialistes en éducation, au 36e congrès annuel de l'ACFAS il a déclaré que les Olympiades, dans leur forme pure, ne devraient pas seulement accentuer l'aspect physique, mais devraient aussi, dans l'esprit de l'Expo '67, être un reflet de l'Homme et son univers.

Auteur de "Development of the Whole Man Through Physical Eucation", une oeuvre récemment publiée par les Editions de l'Université d'Ottawa, le Dr Paplauskas-Ramunas a dit que l'aspect humanitaire était, pour les Olympiades, aussi important que l'aspect physique.

"Le contenu mental ou culturel du programme des Jeux olympiques s'exprime par une seule phrase: l'Homme et sa créativité ou, dans le langage de l'Expo '67, l'Homme et son monde."

Il a dit que les visées de l'Expo 67 et les visées culturelles des Jeux olympiques convergent. Par conséquent, ce serait difficile de s'imaginer un endroit plus approprié, plus idéal pour les Olympiades de 1976 que le Canada, notamment la ville de Montréal. (Montréal est une des nombreuses villes qui aspirent à être le site des Olympiades de 1976.)

"La ville de Montréal serait un endroit idéal pour les congrès internationaux des arts, des lettres, des sciences et des religions qui pourraient être organisés parallèlement au programme physique des Jeux olympiques.

"Le Canada, dans la lumière du succès de l'Expo '67, peut et va rallumer le flambeau de l'idéal olympique le plus élevé, et le faire luire à travers le monde."

Coup de feu

Accusé de négligence criminelle

CORNWALL — Un homme de Moose Creek, Gilbert Beauclair, 24 ans, devra répondre à une accusation de négligence criminelle causant des blessures corporelles sur la personne de Donald Russell, 44 ans, R.R. 2, Monkland. Il est détenu à la prison du comté à Cornwall et comparaîtra en Cour du magistrat à Cornwall, mercredi.

L'accusation a été portée à la suite d'un coup de feu tiré par une carabine de calibre .22 et dont le projectile a fait voler en éclats la fenêtre arrière de la camionnette que conduisait Donald Russell. Les éclats de vitre ont légèrement coupé l'oreille droite de Russell.

Selon l'agent Arthur Edwards de la SPO de Long Sault, l'incident s'est produit à la suite d'une chaude discussion qui s'est déroulée alors que les deux hommes se trouvaient à la demeure du frère de Donald Russell à Bonville.

Lorsque le coup de feu a été tiré, le camion de M. Russell filait sur le chemin Cloverside à deux milles au sud-est de Avonmore.

CARRIÈRES
EMPLOIS



OBJECTIF: CARRIÈRE

Vous voulez faire carrière comme officier des Forces armées canadiennes? Ce n'est pas impossible . . . Si vous avez au moins votre immatriculation junior, les collèges militaires du Canada vous offrent la possibilité d'obtenir, sans frais, votre baccalauréat en sciences, en génie ou en arts. Si vous croyez être de la trempe de ceux qu'on choisit, venez nous voir, nous vous fournirons tous les renseignements.

CENTRE DE RECRUTEMENT
FORCES ARMEES CANADIENNES
239, rue Queen, Ottawa
Tél. 233-4039

EN FIN DE COURSE: UN HOMME, UN VRAI!

Pourquoi le taux d'assurance des jeunes conducteurs est-il deux fois plus élevé?

Parce qu'ils ont plus d'accidents que les autres.
En plus, leurs accidents coûtent plus cher.

Ce sont les faits. Déplorables, mais vrais.

On peut changer cela. Et aussi le coût de l'assurance pour les jeunes hommes qui conduisent.

Il n'y a qu'un moyen pour eux: réduire le pourcentage des accidents.

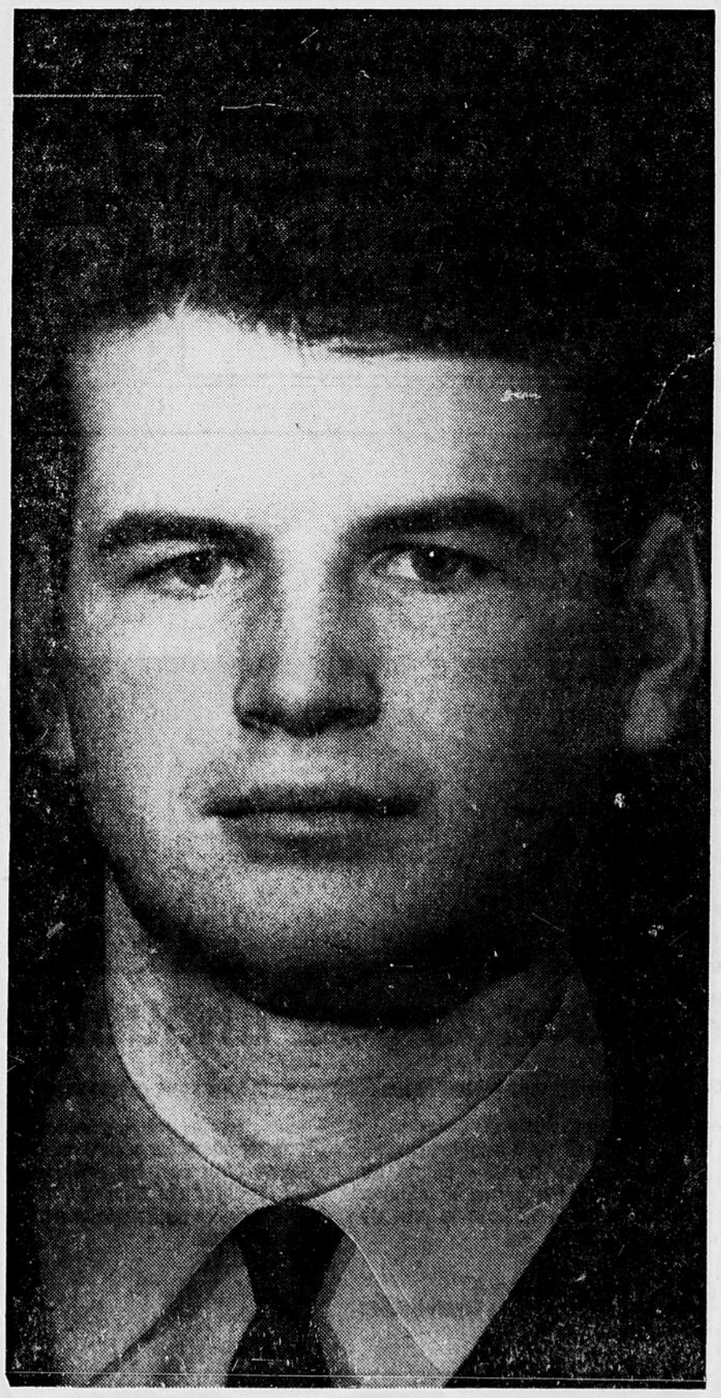
Même si les jeunes gens payent leur assurance beaucoup plus cher, ils ont les mêmes possibilités que les autres de réduire le montant de leurs primes.

Une année sans accident apporte 15% de réduction.

Trois années sans accident, et l'économie est substantielle. Et ceux qui suivent avec succès les cours de conduite automobile peuvent obtenir 10% de réduction.

Plus les jeunes conducteurs obtiendront d'avantages en conduisant prudemment, plus le taux de l'assurance baissera pour tout le monde.

Si vous avez des questions à poser à propos de votre assurance-automobile, écrivez au: Centre d'Information sur l'Assurance au Canada, C.P. 490, succursale H, Montréal, qui représente la majorité des compagnies d'assurance concurrentes au Canada.



LE CENTRE D'INFORMATION SUR L'ASSURANCE AU CANADA

Vous n'êtes jamais seul au volant quand vous avez une assurance-automobile

VB 1736AF REV.

Malgré ce que croit le public canadien

Les divergences de vues entre les partis libéral et conservateur sont nombreuses

par Alain DUHAMEL
du DROIT

Les deux grands partis politiques canadiens, selon un consensus populaire, n'ont à peu près pas de différences entre eux et s'adressent à la même clientèle. Récemment, le professeur H. G. Thorburn, de l'université Queen's, a entrepris une étude des deux grands partis révélant que, bien qu'il n'y ait pas d'opposition radicale dans les politiques de ces grandes formations, les divergences de vues sont nombreuses et plus ou moins prononcées.

Le professeur Thorburn, qui prononçait un discours au cours d'un colloque de sciences politiques à l'Université d'Ottawa, en fin de semaine, a fait une enquête auprès des délégués aux deux congrès de direction que les partis libéral et progressiste-conservateur ont tenu l'année dernière. Environ 40 pour cent des délégués ont répondu au questionnaire.

L'opinion populaire veut que le parti libéral soit un parti de gouvernement et le parti progressiste-conservateur, un parti d'opposition. "Il en résulte que le parti libéral, a déclaré le professeur, attire ceux qui veulent être au pouvoir, le programme politique devient secondaire, à peine un moyen de se maintenir au pouvoir, et non pas un engagement. Ce parti est généralement plus cohérent, plus uni, à cause de la discipline que le pouvoir impose."

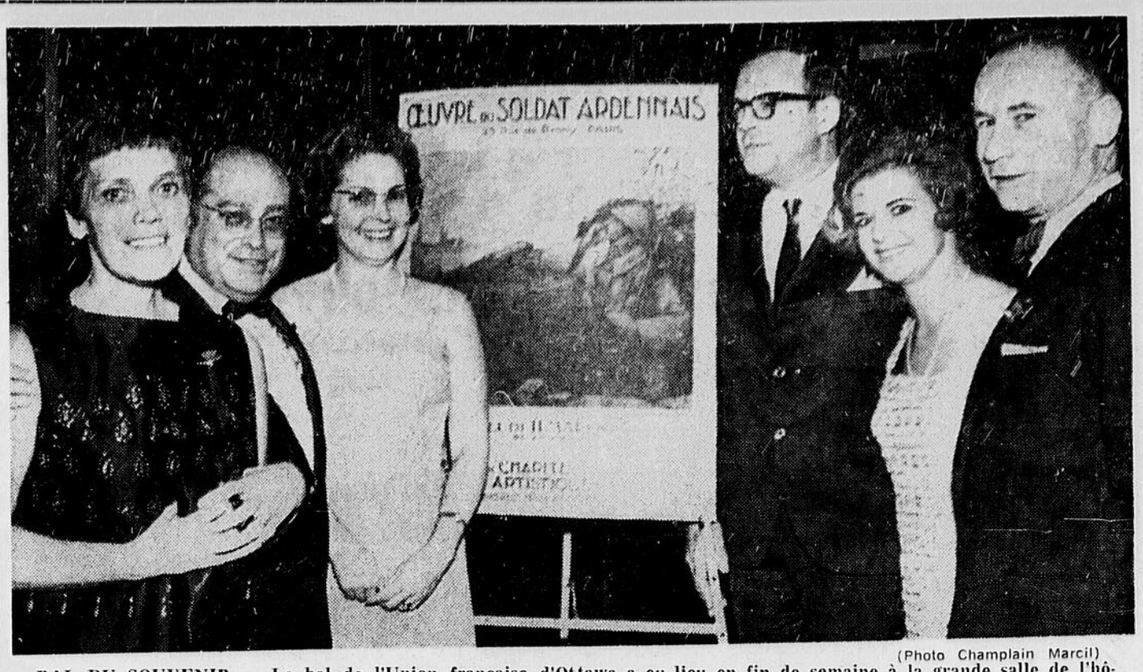
"Les conservateurs ne s'attendent pas à prendre le pouvoir; le programme politique devient donc, par lui-même, important. Ce parti abrite des dissensions et des politiques différentes étant donné que la discipline du pouvoir n'y existe pas."

L'enquête dévoile aussi que le parti progressiste-conservateur à une clientèle plutôt anglo-saxonne d'origine tandis que les libéraux sont recrutés parmi les Canadiens français et les groupes ethniques d'origine non anglo-sazonne, on remarque cette tendance quand il s'agit de la monarchie et du Commonwealth: 57 pour cent des conservaters déclarent que la couronne est "une partie essentielle de la constitution canadienne". 29 pour cent des libéraux sont de cet avis.

Quant aux droits des provinces, l'enquête confirme les tendances populaires: les conservateurs y sont plus favorables que les libéraux. Ces derniers appuient les revendications des Québécois pour les droits individuels tandis que les conservateurs sont plus enclin à reconnaître la position particulière du Québec dans la Confédération canadienne.

Au sujet des réformes sociales, les libéraux semblent y attacher une plus grande importance. La différence la plus marquée réside dans le plan "médicare". 18 pour cent des conservateurs favorisent un plan accessible à tous les citoyens. 50 pour cent des libéraux opinent dans le même sens. D'autre part, une majorité, dans les deux partis, croient que l'on devrait restreindre les droits des syndicats.

"Les libéraux, de dire le professeur Thorburn, apparaissent comme les plus disciplinés, comme un parti cohérent orienté vers l'exercice du pouvoir; les conservateurs sont divisés en factions et régionalistes."



(Photo Champlain Marcil)

BAL DU SOUVENIR — Le bal de l'Union française d'Ottawa a eu lieu en fin de semaine à la grande salle de l'hôtel Skyline pour marquer le Jour du Souvenir. De gauche à droite, on remarque, Mme Dreyfus et le Dr Michel Dreyfus, président de l'Union française; Mme Cazaillet, M. Jean-Eudes Dubé, ministre des Affaires des anciens combattants, et Mme Dubé, ainsi que le lieutenant-colonel Paul Cazaillet, conseiller militaire français.

Aucune victime

Séisme dans le Middle-West

Par l'Agence France-Presse

La terre a tremblé dans une vaste région du Middle-West des Etats-Unis samedi en début d'après-midi.

Les 19 Etats où la secousse tellurique a été plus ou moins fortement ressentie sont les suivants: Arkansas, Minnesota, Illinois, Ohio, Tennessee, Missouri, Kansas, Georgie, Kentucky, Virginie occidentale, Caroline du Nord, Caroline du Sud, Indiana, Nebraska, Iowa, Alabama, Mississipi, Wisconsin et Michigan, ainsi que dans le sud de l'Ontario.

Au Centre national d'étude des tremblements de terre à Washington, on signalait que l'intensité du séisme avait été enregistrée à 5.5 sur l'échelle de Richter. On avait d'abord cru que son centre se situait près de New Madrid, dans le Missouri, le point même du centre du terrible tremblement de terre de 1811 qui avait été tellement puissant qu'il avait apporté un changement au cours du Mississipi et avait créé même au Tennessee un lac, celui de Reelfoot, qui n'existait pas auparavant. Il avait été suivi d'ailleurs par plusieurs contre-coups enregistrés en décembre et en janvier suivants.

La secousse qui s'est propagée selon les régions entre 12h00 et 12h05 n'a fait aucune victime.

Les degâts non plus n'ont pas été importants. A Saint-Louis, on avait tout d'abord pensé qu'un immeuble s'était effondré, mais on s'aperçut peu après que la nouvelle était fausse. L'immeuble en question avait été légèrement lézardé. Pourtant, un grand nombre de lignes téléphoniques étaient tombées dans les environs de la ville. La secousse semble avoir duré là une trentaine de secondes.

Frayeur générale

Peu après la secousse de samedi, les messages ont commencé d'affluer dans tous les grands centres d'étude de météo de tous les Etats-Unis.

Des millions de gens en effet avaient vécu quelques secondes d'impressions fort désagréables et s'étaient tous ensemble précipités sur leurs téléphones pour tenter de savoir, qui appelant les pompiers, qui appelant les journaux, les postes de radio ou la police, ce qui se passait.

Plusieurs grands immeubles, notamment à Saint-Louis, Missouri, à Chicago, à Nashville, Tennessee, à Milwaukee, Wisconsin, à Terre Haute, Indiana et dans bien d'autres villes avaient été secoués. Par bonheur, le samedi est férié pour la très grande majorité des employés de bureaux aux Etats-Unis et les grands immeubles dans les quartiers des affaires étaient vides. En semaine, il aurait été possible que des embouteillages monstres se produisent aux ascenseurs des gratte-ciel formés de gens désirant se précipiter dans la rue.

Hier, on ne signalait encore aucune victime et les dégâts semblent peu importants: pas mal de vitres de cassées et quelques murs lézardés; mais il faudra attendre pour connaître exactement le bilan de ce tremblement de terre qui effraya certes considérablement un bon quart de la population des Etats-Unis.

On a précisé en plus que l'épicentre du séisme se situait par 38.5 degrés de latitude nord et 88 degrés de longitude ouest, c'est-à-dire en Illinois méridional, près de la frontière entre cet Etat et celui de l'Indiana.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
au cours d'été et d'automne
du jour et du soir (inscription restreinte)
COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.
TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.
236-0133 75, rue Albert

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 12 novembre 1968

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril
La discrétion est de rigueur tant avec des parents que des amis, surtout si vous êtes tenté de participer à d'importants entretiens.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai
Votre magnétisme, votre influence personnelle sont à leur maximum aujourd'hui. Succès en plusieurs domaines, mais surtout sur le plan sentimental.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin
Excellente journée à tous points de vue. Vos projets se réalisent comme vous l'entendez. Il faudra toutefois surveiller votre santé et éviter les veillées prolongées.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet
Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir, et les astres les situent dans le domaine sentimental. Réfléchissez suffisamment avant de vous lancer dans une aventure.

(LE LION)
22 juillet au 21 août
Des obstacles sont à redouter. Vous agirez sagement en ne fondant pas trop d'espoir sur un appui efficace de vos parents, amis ou voisins.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre
L'atmosphère est remplie de signes annonciateurs d'orages, surtout au début de la matinée. Surveillez vos propos, vos réactions, évitez à tout prix les moindres occasions de dispute.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre
Journée intéressante à condition de laisser l'initiative aux autres. Ayez confiance, l'avenir s'annonce plus brillant. Surprise agréable avant la fin de la soirée.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre
Avant la fin de la journée, vouz allez remarquer que votre popularité s'accroit. Vous recevez des nouvelles agréables. L'après-midi est favorable aux achats.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre
La chance vous suit toute la journée. C'est en vous tenant au second plan, en vous attachant aux détails et en achevant ce qui est en cours que vous en profiterez le mieux.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier
Vos relations ou vos employeurs doivent vous trouver vigilant et attentif. Ne considérez pas vos décisions comme irrévocablement définitives.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février
Essayez de vous concilier les faveurs d'une personne auprès de laquelle vous vous sentez déjà en confiance. Acceptez les invitations qui vous seront faites.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars
Evitez les explications, les mises au point et les déplacements; ce n'est pas le moment favorable. Les aventures sentimentales sont aussi à déconseiller.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes apprécié pour votre générosité et votre compassion. Vous êtes toujours prêt à vous dévouer et à rendre service. Les carrières qui nécessitnet des déplacements, les rencontres et une certaine diversité dans l'application, vous iraient à ravir. Sans atteindre la richesse, vous aurez une honnête aisance.

Un parti politique en déclin porté à changer son nom

La tendance normale pour un parti politique en déclin est de changer son nom. C'est ce qu'a révélé le professeur Jean Laponce de l'Université de la Colombie-Britannique, à la suite d'une étude dont il a annoncé les principales conclusions au cours d'un colloque conjoint réunissant la Société canadienne de science politique et la "Canadian Political Science Association".

L'étiquette d'un parti politique en déclin, selon le professeur Laponce, devient mauvaise parce que le nom est associé à des perdants, à un manque de partisans. "Le nom d'un parti, de dire le professeur, est une idéologie, un programme en condensé". Le nom doit donc frapper l'esprit des gens, capter leur imagination, susciter une réaction.

Les partis politiques canadiens ont emprunté leur nom à la France, dans le cas du parti libéral, et aux Etats-Unis, dans les cas du parti progressiste-conservateur et du Nouveau parti démocrate, bien que ces deux derniers soient, par tradition, les moins pro-américains. "En empruntant des expressions, ils tentent de masquer leur vraie nature, a déclaré M. Laponce. Les tconservateurs veulent cacher qu'ils sont conservateurs et les socialistes, qu'ils sont socialistes". Ce qui laisserait supposer que ces partis ne correspondent pas tout à fait au milieu dans lequel ils vivent ou aux aspirations de leurs adhérents.

Au niveau provincial, les partis politiques, dans plusieurs cas, ne se distinguent pas des partis politiques fédéraux. "De toutes les provinces, (...), le Québec est le seul qui peut se réclamer d'une certaine originalité: 31 pour cent de ses étiquettes politiques sont spécifiquement provinciales". On remarque cependant que les noms des partis politiques québécois ne dépassent pas les frontières de la province, ne parviennent jamais à s'installer dans d'autres provinces. Le contraire se produit.

Selon le professeur Laponce, cette dernière observation n'est pas due à des différences linguistiques ou à des frontières constitutionnelles. L'explication de ce phénomène provient de la grande différence entre les couches sociales des deux groupes ethniques.

Sous le rapport du bilinguisme, un seul nom, en anglais et en français, garde à peu près la même consonnance et la même signification: libéral. Si en anglais, l'euphonie accorde aisément "progressive" et "conservative", en français, les mots "progressiste" et "conservateur" s'opposent. "Que cette expression ait pu survivre au Canada démontre le peu d'influence des Canadiens français dans les cadres dirigeants où le choix des noms et des symboles s'effectue".

Il reste à déterminer dans quelle mesure les noms ou les étiquettes des partis politiques influencent le public et si les symboles politiques reflètent des tendances réelles de la société canadienne. C'est la principale objection qu'ont formulée les politicologues réunis en colloque en fin de semaine.

A Cornwall

Des étudiants recueillent $2,500

CORNWALL — La somme de $2,500 a été prélevée, samedi après-midi, par plus de 2,000 élèves des écoles secondaires de Cornwall qui ont bravé une température inclémente pour participer à la marche OXFAM organisée dans le but de venir en aide aux Biafrais.

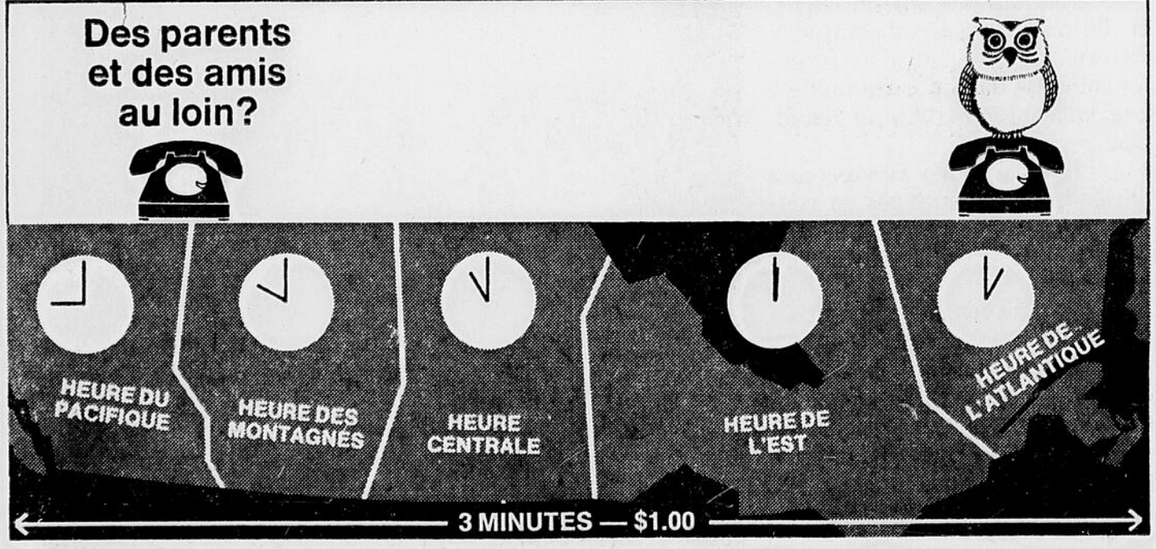
Parmi les nombreux dignitaires qui se sont joints aux adolescents sur un parcours de cinq milles, dans les rues de Cornwall, on remarquait la présence de M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des communes, M. Fernand Guindon, ministre d'Etat dans le Cabinet Robarts, le maire M. Nick Kaneb, et les deux candidats à la mairie, MM. Douglas Warner et Gérald Parisien.

Les élèves sont confiants de recueillir encore $500 afin d'atteindre l'objectif fixé à $3,000. Les dons peuvent être remis à la bnque Toronto Dominion, 202 rue Pitt, Cornwall.

C'est la deuxième fois en mois d'un an que les adolescents de Cornwall participent à une marche OXFAM.

LIONS D'OTTAWA-OUEST
BINGO en argent
Salle Ambassador — 381, ch. Richmond
Le lundi, 11 novembre — 8 h 00 p.m.
JACKPOT $500.00
24 PARTIES PRIX EN ARGENT
ENTREE 50c

Des parents et des amis au loin?



Profitez de ces "chouettes" d'aubaines!

De minuit à 6h du matin — toutes les nuits — en faisant vous-même vos appels.

Appels dans le Québec et l'Ontario.
Le plus bas tarif de 3 minutes jamais vu — 75 cents ou moins — ajouté au boni des Appels Familiaux: 10 minutes pour le prix de 5, 12 pour le prix de 6, etc.

Appels dans les autres provinces
Un dollar *ou moins* pour 3 minutes — excepté pour certains endroits éloignés. Profitez du décalage dans le fuseau horaire pour appeler n'importe où au Canada.

Bell Canada

Si l'interurbain automatique n'est pas en service dans votre localité, la téléphoniste fera votre appel au même tarif économique. L'heure au poste d'origine gouverne l'application de ces tarifs.

Bell Canada, l'un des composants du Réseau Téléphonique Transcanadien

La Floride a le soleil qu'il vous faut!





Cet hiver, Air Canada vous offre le plus de vols quotidiens en jet sans escale de Montréal vers la Floride... deux vers Miami, un vers Tampa/St-Petersburg.

Ottawa-Miami ou Ottawa-Tampa/St. Petersburg $164 Tarif "Excursion 21 jours", aller-retour, classe économique.

Consultez votre agent de voyage; il vous parlera des super-tours "Cap sur le soleil". Ou appelez Air Canada à 237-5000

AIR CANADA

TEMPERATURE :
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 40

HULL et la région

LE DROIT

Élections au Québec "très bientôt" — Lesage

MONTREAL (PC) — Le chef du parti libéral du Québec, M. Jean Lesage, a demandé à ses partisans d'être prêts à rejeter le gouvernement de l'Union nationale, lors de la prochaine élection générale qu'il prévoit pour "très bientôt".

"La situation économique et sociale du Québec, les événements récents, les énormes difficultés au sein même de l'équipe de l'Union nationale, nous imposent à nous libéraux, le devoir d'être prêts à assumer de nouveau la responsabilité de diriger, dans l'ordre et le progrès, le Québec", a-t-il déclaré devant le congrès annuel de la Fédération des Femmes libérales de la province qui s'est déroulé à Montréal, en fin de semaine.

Evoquant les élections partielles, le 4 décembre prochain, dans les comtés de Babot et de Notre-Dame-de-Grâce, M. Lesage a dit que le parti comptait sur tous les libéraux "pour donner plus d'ampleur à nos victoires dans les comtés de Bagot et de Notre-Dame-de-Grâce, et très bientôt pour la grande lutte qui s'annonce, celle qui redonnera au Québec un gouvernement responsable et dynamique, un gouvernement libéral".

Consommateurs

Le leader libéral a fustigé le gouvernement de l'Union nationale qui s'est, à son avis, depuis son avènement au pouvoir en juin 1966, désintéressé du sort des consommateurs et a posé des gestes "qui alourdissent encore davantage le fardeau des consommateurs du Québec".

Ces gestes du gouvernement concernent, a-t-il soutenu, la hausse de la taxe de vente, celle des taxes sur la gazoline, les cigarettes et l'alcool, celle des tarifs d'immatriculation et des permis de conduire des véhicules automobiles.

M. Lesage, chiffres à l'appui, a souligné l'accroissement des prix à la consommation enregistrée depuis deux ans au Québec et il a déclaré qu'à son avis, le gouvernement actuel n'a rien fait pour tâcher de réduire ces prix.

La Fédération des femmes libérales réclame la démission de M. Cardinal

MONTREAL (PC)—La Fédération des femmes libérales du Québec, qui tenait samedi son assemblée annuelle générale à Montréal, a adopté à l'unanimité une résolution réclamant la démission immédiate du ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal.



NOMINATION — M. Roger Gendron a été nommé adjoint au directeur général de la Commission des écoles catholiques de Hull, M. Elzéar Sarrazin. M. Gendron, qui est né à Montréal et est père de trois enfants, demeure dans la région de Hull depuis 1963. En plus de posséder un brevet supérieur d'enseignement, un baccalauréat ès arts et un baccalauréat en pédagogie, il détient plusieurs diplômes, ainsi qu'une maîtrise ès arts, section histoire, et un doctorat en éducation. D'autre part, il a fait des séjours à Oxford, en Angleterre (1950-1951) et en France (1966-1967), à titre de stagiaire du ministère de l'Education. Soulignons qu'à cette dernière occasion, il a visité d'autres pays francophones pour y observer les divers systèmes d'éducation. M. Gendron entrera en fonction le six janvier prochain.

Dans les attendus de la résolution, les Femmes libérales affirmaient que M. Cardinal a échoué lamentablement à la fois sur le plan du leadership et sur le plan de l'administration et qu'il n'a rien répondu aux trois grands problèmes de l'heure en éducation: une deuxième université française à Montréal, les prêts-bourse et l'accessibilité des diplômés sur le marché du travail.

Elles ont aussi sommé le gouvernement de prendre immédiatement les dispositions pour que le scandale scolaire prenne fin au Québec.

Prenant la parole pour discuter des mérites de la proposition, M. Pierre Laporte a déclaré qu'il ne fallait pas réclamer la démission d'un ministre sans raison sérieuse, mais que dans le cas de M. Cardinal les raisons existaient.

"M. Cardinal a manqué son coup sur plus d'un plan, a-t-il dit. Il n'a donné aucune explication, aucune réponse permettant de croire que la crise scolaire serait réglée. Il a échoué, il faut qu'il parte."

L'ex-ministre a déclaré que la résolution serait portée à l'attention du Comité législatif sur l'éducation qui se réunira au début de la semaine.

L'assemblée plénière a regretté que le gouvernement actuel n'ait rien fait pour prévoir la venue de milliers de jeunes sur le marché du travail et elle a demandé que le prochain gouvernement libéral fasse, du développement économique et de la planification, une priorité absolue, et qu'il fasse tous les changements de structure qui les rendront possibles.

L'assemblée a aussi réclamé la création d'ateliers protégés de divers genres pour les personnes qui ont dû faire un stage en hôpital psychiatrique, en sanatorium, dans une prison, et pour toutes les personnes handicapées, afin de les aider à faire face aux problèmes immenses d'adaptation à la société, au moment où elles doivent réintégrer le marché du travail.

Une autre résolution demandait que le "gouvernement mène avec énergie de façon permanente, en liaison avec les corps intéressés dans le domaine du travail, l'inventaire permanent de la main - d'oeuvre technique professionnelle indiquant les secteurs industriels dans lesquels nos techniciens peuvent combler les vides".

Les Femmes libérales ont aussi réclamé l'organisation de cours d'initiation politique, d'animation sociale et de procédure d'assemblée; la politisation des communautés religieuses féminines, l'instauration de la polyvalence à tous les niveaux des cours pour adultes au secondaire "afin de faire disparaître le cours général qui ne mène nulle part".

Les Femmes libérales réclament des cours télévisés destinés aux adultes au niveau élémentaire ou secondaire; la présentation à prix réduits de concerts, d'opéras, de pièces de théâtre "tels que présentés à plusieurs reprises à la Place des Arts".

Les corps des trois chasseurs retrouvés

Les corps des trois chasseurs qui se sont noyés le 7 novembre ont été repêchés en fin de semaine. Selon la police, il est possible qu'il n'y ait pas d'enquête du coroner, étant donné qu'il s'agirait de morts accidentelles.

Richard Lefebvre, 47 ans, et Gérald Bélanger, 52 ans, tous deux de Mont-Laurier, ont été ramenés à la surface du lac Major dans la journée de vendredi, à quelques heures d'intervalles. L'autre victime de l'onde, Jean Chamberland, 21 ans, de Ville Lasalle, a été repêché pour sa part, samedi matin vers 10 heures.

Selon la Sûreté du Québec, détachement de Mont-Laurier, la tragédie se serait produite lorsque la frêle embarcation d'aluminium de 12 pieds de longueur et d'une capacité de 500 livres, trop lourdement chargée, aurait sombré entraînant trois des quatre occupants.

L'unique survivant de la tragédie, Ronald Derico, 19 ans, de Montréal, a raconté à la police que l'eau n'étant qu'à trois ou quatre pouces du bord de l'embarcation et de petites vagues s'étant formées sur le lac, l'embarcation aurait soudainement coulé à pic.

C'est l'agent Rolland Bertrand, de la SQ de Mont-Laurier, qui dirigeait les recherches et l'enquête sur cette tragédie de l'onde survenue à 25 milles au nord-ouest de Mont-Laurier.



(Photo Champlain Marcil)

JOUR DU SOUVENIR — Mme A. Gougeon, 61A, rue Berry, Hull, a déposé une couronne au pied du cénotaphe, de Hull, dimanche au nom des mères qui ont perdu un enfant au champ d'honneur. Mme Gougeon a elle-même perdu un fils, Roger, à la guerre. On la voit ci-haut aidée de M. Rod Langevin, maître de cérémonie.

La population de Hull rendait hommage dimanche à ses fils tombés au champ d'honneur



(Photo Champlain Marcil)

DEFILE DES ANCIENS COMBATTANTS — Pour marquer le Jour du souvenir à Hull, en mémoire des Canadiens qui sont tombés au champ d'honneur, un groupe a défilé devant le cénotaphe de Hull, au Manège militaire. Sur l'estrade, le maire Marcel D'Amour.



(Photo Champlain Marcil)

SOYONS OPTIMISTES — Le club Optimiste de Hull a reçu sa charte officielle, samdi soir, au club Chaudière. Par ce geste, le club Optimiste pourra plus que jamais accomplir son travail auprès de la jeunesse. M. Jacques Ricard, (à droite) président du club, section de Hull, reçoit la nouvelle charte des mains de M. Benoit Parent, gouverneur du district.

Ouverture de la Semaine de la sobriété à Hull

Le Lacordaire doit travailler à la réhabilitation de l'alcoolique

La place des membres de l'Association des Lacordaire dans la société actuelle est de préparer l'alcoolique qui a besoin d'une vraie réhabilitation et après le traitement, de l'accueillir, l'encourager et l'intégrer de nouveau à la société.

Ce programme tracé par le Dr Yves Mathieu, lors de l'ouverture de la Semaine nationale de la sobriété à Hull, samedi soir, fait choc dans une société habituée à se laisser bercer par les annonces commerciales si musicales, louant les bienfaits des produits alcoolisés.

S'adressant aux quelque deux cents personnes réunies au sous-sol de l'église Notre-Dame de Hull, rue Victoria, le médecin a démontré les bienfaits d'un vrai traitement pour l'alcoolique. Il parlait avec d'autant plus de conviction qu'il travaille depuis huit ans dans un centre spécialisé, plus précisément au manoir de l'Esterel, à Ste-Marguerite du lac Masson.

Le conférencier a soutenu qu'il fallait d'abord que la personne soit motivée ou convaincu qu'elle a besoin d'un traitement pour aller au Centre. Il ne faut pas, a-t-il poursuivi, agir comme on le faisait autrefois: mener la personne de force au Centre de réhabilitation.

Les membres Lacordaire viennent donc jouer leur premier rôle qui est de sensibiliser la personne aux besoins ou aux avantages qu'elle retirerait d'un bon traitement.

Le traitement

La première semaine est consacrée à la désintoxication. C'est là, a-t-il ajouté, une phase obligatoire, nécessaire, mais moins importante que la seconde, la réhabilitation elle-même.

Cette seconde phase débute dès que le patient est physiquement prêt à se conduire seul. L'équipe du Centre, composée d'un travailleur social, d'un médecin, d'un prêtre, d'une garde-malade et d'un infirmier, entre vraiment en action. Peu à peu, on doit découvrir ou amener la personne à découvrir les causes exactes qui l'ont menée à l'abus de l'alcool. La variété des personnes à l'intérieur de l'équipe vient permettre de prendre le malade sous différents angles. Le conférencier a expliqué ainsi que souvent la garde-malade connaîtra des aspects de la vie du patient, aspects ignorés ou impossibles à connaître par tous les autres membres de l'équipe. La collaboration de l'équipe accomplira le reste du travail.

Le Dr Mathieu a cependant souligné l'aspect personnel de la guérison. "La personne sera portée à être passive au début, a-t-il souligné, cependant il faut lui démontrer qu'elle est son premier médecin et qu'en ce sens, elle doit être très active". "Lui seul (le patient) est capable d'orienter sa vie parce qu'il connaît sa famille, ses amis, son milieu de travail". Le conférencier a déclaré que l'équipe ne venait que corroborer les décisions prises par le patient, à moins que les décisions ne soient vraiment pas à conseiller.

La dernière partie du traitement est celle de l'information. Le Centre essaie par des conférences, films, etc, de faire découvrir aux malades les influences de l'alcool sur son organisme et par dérivation sur la société en général. On conseille également à ceux qui ont terminé la réhabilitation de se faire aider et de se faire suivre par des organismes comme les Lacordaire. "Si de tels organismes n'existaient pas, a-t-il ajouté, la réhabilitation ne durerait pas plus de trois à quatre mois".

Aumonier régional

Pour Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, présent lors des cérémonies d'ouverture, une Semaine nationale de sobriété a un rôle à jouer dans un Québec qui dépense plus de $500 millions par année en boissons alcooliques; rôle également dans une société qui compte plus de 75,000 alcooliques et qui, en cinq ans, a vu le nombre des alcooliques monter de 17 pour cent... L'Association Lacordaire sera donc ce mouvement qui essaiera d'humaniser l'homme, de le rendre plus lui-même.

Le nouvel aumônier diocésain, Roch Besner, en a profité pour lancer un vibrant appel aux membres présents. "La Semaine de la sobriété c'est notre affaire, a-t-il déclaré, qu'avons-nous l'intention d'en faire?" On est Lacordaire, mais qu'est-ce qu'on fait, a-t-il demandé? "Combien de personnes ici s'occupent de la réhabilitation?", a-t-il ajouté. Devant l'immense travail à accomplir dans la région de Hull, il a souligné que les membres devront vraiment se mettre "en grande vitesse", sinon ils recevront des billets de contraventions. C'est là, a-t-il ajouté en terminant, la seule condition de faire de ce mouvement un organisme vivant et c'est là aussi la seule condition pour faire de la sobriété "un vrai facteur de progrès".

Un septuagénaire succombe à ses blessures

Un septuagénaire a succombé peu avant une heure lundi matin à des blessures subies dans un accident de la circulation survenu vers 6 heures samedi soir.

Il s'agit de M. Peter Strangeway, 78 ans, 12, rue Richer, Hull. Il a succombé à de multiples fractures.

L'accident s'est produit lorsque M. Strangeway a été renversé par une automobile alors qu'il traversait la rue St-Raymond à Hull.

L'agent Strasbourg, de la Sûreté municipale de Hull, dirige l'enquête.

Reprise des négociations

QUEBEC (PC)—Les négociations entre les représentants de la Régie des Alcools du Québec et les négociateurs syndicaux CSN devaient reprendre ce matin à Québec, après avoir été interrompues vendredi.

L'impasse actuelle repose exclusivement sur les clauses monétaires.



(Téléphoto PC)

AGEE DE 105 ANS — Nathaly Lowy a célébré son 105e anniversaire de naissance, vendredi. Elle est donc la citoyenne la plus âgée d'Outremont. Pour marquer l'événement, le maire d'Outremont, M. Bernard Couvrette, a placé sa "chaine" autour du cou de la vénérable citoyenne.

Une autre femme gagne $100,000 à Montréal

MONTREAL (PC) — Mme Jeannine Boisvert, de Montréal, a gagné hier la somme de $100,000 lors du sixième tirage effectué dans le cadre de la taxe volontaire du maire Jean Drapeau.

Afin de recevoir son prix, Mme Boisvert devait répondre correctement à quatre des sept questions qu'on lui a posées concernant Montréal.

Mme Boisvert n'a pu répondre à la première question que lui a posée le jury, mais a réussi à donner des réponses exactes aux quatre questions suivantes pour ainsi devenir la cinquième femme à remporter le grand prix de $100,000.

Chacun des 150 finalistes d'hier avait été choisi au cours d'un tirage préliminaire tenu la semaine dernière.

On se rappelle que cette contribution volontaire où chaque montant de $2 versé à la ville de Montréal permet de participer à un tirage mensuel, a été mise sur pied par la métropole en vue de faire face à un déficit budgétaire de $28 millions prévu par l'administration municipale de Montréal pour l'année fiscale de 1968-1969.

La Cour supérieure du Québec a jugé que cette contribution volontaire constituait une loterie véritable, mais la ville de Montréal en a appelé de ce jugement.



(Téléphoto PC)

SIXIEME GAGNANTE — Mme Jeannine Boisvert, de Montréal, pose fièrement en compagnie de son époux, Claudie, après avoir gagné le grand prix de la taxe volontaire de Montréal, soit la somme de $100,000.

Drapeau de retour

Terre des Hommes sera encore plus intéressante

MONTREAL (PC) — De retour hier d'une tournée de 19 jours à travers une dizaine de pays européens, le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a affirmé que la version 1969 de l'exposition Terre des Hommes sera encore plus intéressante que ne l'a été la saison qui vient de prendre fin.

M. Drapeau a fait part à la presse du bilan de son séjour outre-mer, où il était accompagné de M. Guy Huot, directeur de Terre des Hommes, et de M. Bill Bantey, responsable des relations extérieures de TDH.

Les trois voyageurs ont fait une visite inattendue à Berlin-Est au cours de leur trajet entre Varsovie et Bruxelles, l'avion où ils avaient pris place a dû, à la suite de difficultés mécaniques, faire une escale dans l'ancienne capitale allemande.

Le maire Drapeau repartira vers la fin du mois de novembre en Europe, alors qu'il participera à Paris à la réunion du Bureau international des expositions, dont il est membre, et en profitera pour se rendre en Allemagne de l'Est et en Roumanie.

Bilan

Passant en revue les pays visités, M. Drapeau a déclaré que la France renouvellera complètement sa participation et l'axera sur le thème "L'Art de vivre". L'Autriche transformera son pavillon en musée historique du ski. La Belgique a donné son accord pour une nouvelle présentation. Des Pays-Bas et d'Italie, une décision favorable est attendue incessamment.

Le gouvernement de la Bulgarie doit donner une réponse sous peu et choisira vraisemblablement d'exposer à Montréal ses trésors nationaux. La Hongrie enverra bientôt une délégation à Montréal pour étudier sa participation et la Tchécoslovaquie songe à "s'adonner" désormais à Terre des Hommes. On sait qu'elle a démoli son pavillon à l'Expo. Enfin, le maire ne peut encore donner de nouvelles de la Pologne et la Grande-Bretagne étudie son retour sur les îles, mais dans un autre pavillon que celui qu'elle a fait construire pour l'Expo.

De plus, l'organisation internationale de police Interpol participera à la Terre des Hommes 69.

A Londres

Lors de son passage à Londres, M. Drapeau a prononcé un discours devant la Chambre canadienne de commerce de Grande-Bretagne. Il a souligné le rôle que les villes ont à jouer dans la prospérité mondiale et dans le maintien de la paix internationale.

Le chef du Parti nationaliste chrétien prédit de nouvelles taxes au Québec

QUEBEC (PC) — Le chef du Parti nationaliste chrétien, M. Léo Tremblay, a prédit dimanche que le gouvernement de l'Union nationale décrétera bientôt une série de nouvelles taxes.

Au cours de son émission hebdomadaire télévisée par une station de la capitale, M. Tremblay a soutenu que ces nouvelles taxes porteraient sur les vêtements d'enfants, les médicaments, et le rechapage des pneus.

Il a aussi prédit que la taxe de vente serait généralisée au Québec de façon "à frapper pauvres et riches".

Le leader nationaliste chrétien a dit qu'en décrétant ces nouvelles impositions, le gouvernement de l'Union nationale recueillerait des sommes importantes, peu importe si cela contribuait à "égorger davantage les Québécois".

Ces prédictions de M. Tremblay rejoignent celles du Dr Gaston Tremblay, maintenant député indépendant de Montmorency et prônant l'idéologie du parti nationaliste et chrétien.

En effet, il y a une dizaine de jours, alors que M. Tremblay rompait officiellement avec l'Union nationale, il avait prédit que le gouvernement Bertrand se préparait à augmenter les taxes et à forcer les commissions scolaires de la province à faire de même.

Cette annonce du Dr Tremblay n'avait été aucunement niée ni par le premier ministre Jean-Jacques Bertrand ni d'ailleurs par aucun des membres de son cabinet.

Loin de là, le chef du gouvernement lui-même, dans une déclaration faite lundi dernier à l'ouverture de la conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité, à Ottawa, a évoqué une telle possibilité si Ottawa demeure inflexible dans le domaine des arrangements fiscaux entre les deux ordres de gouvernement.

Régime fiscal

Notant que le gouvernement du Québec avait dû augmenter les taxes au cours des deux dernières années afin de donner suite à ses programmes et priorités, M. Bertrand avait déclaré que l'on devrait encore "le faire si rien ne vient améliorer notre régime fiscal".

Les provinces ont quitté la conférence sans avoir reussi à faire fléchir le fédéral, ne mettant leur espoir qu'en la prochain rencontre des ministres des Finances, prévue pour le 19 décembre prochain.

Par ailleurs, le ministre canadien des Finances, M. Edgar Benson, a déjà précisé qu'il ne sera nullement question, lors de cette réunion du 19 décembre, de retourner en totalité ou en partie la taxe de deux pour cent, dite de "progrès social", annoncée dans son discours du budget, le 22 octobre dernier et dont l'application au Québec comme ailleurs au Canada commencera à compter du 1er janvier prochain.

Le fédéral doit financer, entre autres choses, avec les produits de cet impôt non négociable, son régime d'assurance-santé auquel seulement deux provinces participent actuellement.

Par ailleurs, M. Léo Tremblay a également annoncé, au cours de son émission, qu'il aurait la semaine prochaine lors de sa causerie hebdomadaire, "de la grande visite".

C'est après avoir tenu des propos similaires il y a une quinzaine de jours, que le Dr Gaston Tremblay avait annoncé à la population lors du programme du parti NC, sa décision de quitter l'Union nationale.

Depuis, certains observateurs politiques s'attendent à ce que quelques autres députés de la législature québecoise rallient encore le parti de M. Léo Tremblay.

En matière fiscale

La marge de manoeuvre du Québec serait des plus restreintes

MONTREAL (PC) — Au cours d'un colloque organisé par la Société Saint - Jean - Baptiste, à Montréal, hier, les participants ont été d'accord pour déclarer que la marge de manoeuvre de la province de Québec en matière fiscale est actuellement des plus restreintes.

Les participants à cette rencontre étaient MM. Robert Bertrand, de la faculté de droit de l'Université de Montréal, Robert Bourassa, député libéral à l'Assemblée législative, Guy Joron, conseiller en investissements, Claude Lemelin, journaliste, et François - Albert Angers, directeur de l'Institut d'économie appliquée. Ils avaient pour tâche de se demander si les Québecois étaient "surtaxés".

Me Bertrand a d'abord rappelé que les gouvernants n'ont qu'une marge restreinte de liberté d'action en matière fiscale. Il a souligné qu'il ne rimait à rien de tenter d'apprécier en termes absolus le niveau des impôts. Tel impôt est ici plus lourd et tel autre moindre, alors qu'en une autre entité fiscale l'inverse pourra être le cas tout en pouvant aboutir au même résultat, toutes choses égales par ailleurs.

Il a dit qu'on pouvait parler de contribuables surtaxés ou sous-tavés dans la mesure où l'on désapprouve la répartition du fardeau fiscal dans la population, cela au nom de quelque notion telle l'équité par exemple.

Il a ajouté qu'en fonction des objectifs que les Québecois désirent se donner, ceux-ci ne sont pas surtaxés, et qu'ils sont probablement sous-taxés.

Préjudiciables

M. Bourassa a déclaré pour sa part que "le niveau actuel des impôts pour les Québecois est tel qu'il apparaît difficile de concevoir des augmentations de taxes substantielles au cours du prochain budget du gouvernement provincial sans qu'elles donnent lieu à des effets économiques et sociaux préjudiciables au progrès du Québec".

"Un accroissement sensible des impôts du Québec risquerait d'accroître par trop un écart entre le niveau des impôts de cette province-ci et celui de l'Ontario, provoquant l'entrée en scène de la loi des rendements décroissants, du fait d'une augmentation en ce cas de l'évasion fiscale ou du ralentissement économique."

M. Angers a postulé que les contribuables sont toujours surtaxés et que "l'Etat ne fait jamais une utilisation optimum des ressources dont il dispose." Il a préconisé les coopératives.

Les participants au colloque, qui s'est poursuivi samedi, ont adopté, après en avoir discuté en comités, quelques résolutions préconisant notamment que les contribuables gagnant entre $5,000 et $10,000 par an, jugés surtaxés par l'assistance, voient leur sort fiscal amélioré par une diminution de la déductibilité resserrement de la surveillance des comptes de dépenses et un administrative envers ceux qui gagnent davantage.

On préconise que la perception des impôts soit centralisée à Québec, quitte à ce que cette province remette une partie de ces argents à Ottawa "pour le bien de notre population"; en attendant, ces gens veulent que le gouvernement provincial réclame 75 pour cent des impôts perçus.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

SECRETAIRES BILINGUES DEMANDEES
sténo, dactilo, pour bureau d'avocats.
S'ADRESSER EN PERSONNE
27, RUE LANGEVIN
HULL

TAXIDERMISTE
(empailleur)
• ESTIMATION GRATUITE
• OUVRAGE GARANTI
GERARD TESSIER
B.A.E.P.
Tél. 663-6734 — 290, rue Thomas, GATINEAU

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTEE
HARDWARE — FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

$2000 EN PRIX
GROS LOT $1000
52 NUMEROS
20 parties régulières de $25.00
29 parties en tout
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
MARDI 8 heures
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
ENTREE 50¢

BINGO
SALLE R.A. GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
8 heures
GROS LOT $1400
52 numéros
PETIT LOT
Ligne du bas
$100
8 numéros
PARTIE SPECIALE à FINIR $200

En construction!
Demandez nos prix!
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

ARTHRITE
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPRATIQUE
•
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL
Dîner-assemblée générale
le mardi 12 nov. 1968
à 5h45 au
RESTAURANT LA CHAUMIERE
223, rue Notre-Dame, Hull
Bienvenue à tous les membres et leurs amis

ENTREE GRATUITE
BINGO
ST-JEAN-BOSCO
Angle ST-JEAN-BOSCO et SCOTT
LOT PROGRESSIF $75.00
PETIT LOT 55 NUMEROS
$1275
GROS LOT 48 NUMEROS
$1500
20 parties régulières
$3100.00 EN PRIX
MARDI SOIR 8 HRES

optique St-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescriptions remplies avec soins; produits optiques.
MAURICE DUNCAN, OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE
IMPRESSIONS ARTICLES DE BUREAU

A cette enseigne, à Hull, on peut se procurer à peu près tous les articles et meubles de bureau et aussi des imprimés de toutes catégories.

Des meubles de bureau
en acier ou en bois
de luxe et ordinaires.

Pupitres — fauteuils — tables — classeurs — coffres de sûreté — patères — pupitres pour étudiants. Chaises pour bureaux, églises, salles paroissiales, salles d'attente, salles de réception.
Et de tout... encore...

Des articles de bureau

Crayons et stylos — brocheuses et colle — agendas et livres-mémos — livres et feuilles de comptabilité — relieurs à poteaux et autres — feuilles de travail — papier à correspondance — estampes en caoutchouc.

Et que d'autres... encore

Des imprimés

Eh oui; puisque nous sommes des imprimeurs.

"Votre centre d'achats de mobilier de bureau"

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE
74, rue Laval, HULL Tél. 777-3858

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC

J.-M. Bertrand et Associé
Jean Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES — SYNDICS
Pierre Fortier, M.Comm., C.A.
Jean-Paul Marchand M.Comm., C.A.
Clément Boulanger, M.Comm., C.A.
4, rue Taschereau, Hull 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Lanthier & Billard
Edmond W. Lanthier, B.Comm., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
365, boul. St-Joseph, Hull
771-5895

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
5, rue Laval, HULL 771-9620
(édifice Mousseau)

Geo. A. Welch & Company
COMPTABLES AGREES
OTTAWA 299, rue Waverley 236-9191
HULL 45, rue Langevin 776-2306

Massé, Vien & Compagnie
Comptables agréés — Syndics de faillites
Paul Massé, B.Comm., C.A.
Gilles Henri, M.Comm., C.A.
Bernard Fleury, B.Comm., C.A.
F. Marc Chevrier, C.A. — Robert Bélair, C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A., LL.D — Donat Vien, C.A.
HULL/OTTAWA 771-7495

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
RENE DE COTRET & CIE
Comptables agréés — Syndics de faillite
353 Dalhousie, Ottawa
Tél.: 236-0761
282 Principale Est, Hawkesbury
Tél.: 632-2252
277 Notre-Dame, Gatineau
663-3606

jeunesse à la page — LE DROIT

Un jour dont on se souviendra

Les annales de l'Ecole secondaire de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, d'Ottawa, qui a déjà dans ses pages, la relation des programmes antérieurs à celui-ci, à partir de la première chronique du 11 novembre, 1918, rappelera aux anciennes ainsi qu'aux membres de la maison, combien intact et reconnaissant est le souvenir aux héros de nos guerres.

Ce vendredi dernier, à l'école, ce fut Lise Perron qui narra, à nouveau, les évènements en questions en ces termes:

En 1914, en 1939 ils sont partis. Ils ont combattu. Plusieurs sont revenus. Des milliers sont morts. Ils sont morts afin que nous ayons la vie. Ils sont morts pour que nous soyons libres. La-bas, en Flandres, en Hollande, un silence de mort plane au-dessus des tombes de tant de soldats canadiens disparus. Nous ne pouvons aller la-bas y déposer un bouquet de notre reconnaissance mais si vous le voulez bien nous pouvons nous recueillir un moment pour prier. En mémoire de tous nos soldats morts sur les champs de bataille, observons une minute de silence.



POUR LE JOUR DU SOUVENIR, L'INVITE: UN ANCIEN COMBATTANT — Au programme du jour, à la maison Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, d'Ottawa, on a voulu apporter un sens tout spécial pour commémorer ce jour mémorable. M. Charles-R. Lamoureux, gentilhomme huissier, de la verge noire, fut l'invité d'honneur. L'entourant de gauche à droite: soeur Cécile Rochon, responsable du programme, Mlle Denise Martin, présidente de l'école secondaire et soeur Agathe Gratton.

En cette cérémonie du Jour du Souvenir, on ne pourrait certainement pas trouver mieux pour nous en parler qu'un vétéran de la guerre, qu'un soldat qui a fait ses preuves. Et nous avons justement celui-là dans la personne du distingué visiteur qui est ici avec nous aujourd'hui, M. Charles R. Lamoureux que présentera Mlle Mireilel Giroux.

Réminiscences mémorables d'Ottawa

Ce fut une démonstration monstre, dans la capitale canadienne, ce lundi 11 novembre 1918.

L'ivresse de la foule fut indescriptible. La nouvelle de la conclusion de l'armistice a jeté les plus paisibles dans une joie qui touchait au délire. Sur les rues de la capitale on ne voyait que parade et drapeaux. Petits de grands ornés des couleurs des nations alliées et criant par tous les points cardinaux leur joie.

On s'arrachait les journaux, on assiègeait les bulletins des bureaux de rédaction, les drapeaux se hissaient aux fénêtres, se collaient aux voitures. C'était un vacarme assourdissant de clameurs, un charivari de sifflets, de cornes et de sirènes. Sur les grandes artères de la ville, les autos fuyaient, emportant des enthousiastes qui poussaient aux nues leur contentement ou faisaient résonner les plus cacophoniques instruments.

Durant la nuit

C'est vers 3 heures, ce matin-là, que la population fut éveillée par le carillon des sirènes et des cloches des églises. Les rues commencèrent à se remplir. Quelques-uns encore dans le rêves croyaient à un incendie, mais les cris de joie leur annoncèrent la nature de l'événement.

Congé général

Le maire Fisher avait annoncé que la population pouvait prendre congé pendant la journée où la paix serait annoncée, sans attendre que proclamation en soit faite. Le gouvernement donnait congé à tous leurs employés.

Cet après-midi-là se déroula devant la Colline du parlement et sur la plaza des démonstrations enthousiastes, auxquelles prennaient part les bataillons cantonnés au parc Lansdowne et au parc Rockcliffe et les différentes organisations de la ville.

La Deuxième Guerre mondiale

1939. Encore une fois, l'Allemagne commandée par son chef implacable Adolf Hitler, déclenche un deuxième conflit mondial. Un appel angoissant réclame notre aide pour délivrer la Pologne devant cet acte injuste et brutal. Déjà l'Allemagne s'empare des plusieurs pays adjacents et massacre tout sur son passage. Entendant leur appel, le premier ministre du Canada, William Lyon Mackenzie King s'empresse de mettre au courant son peuple canadien pour secourir les Polonais. Quelques jours plus tard dans la "Gazette du Canada" on pouvait lire que les Canadiens étaient lancés dans une guerre dont personne ne pouvait définir le dénouement.

Sous une cirse économique les Canadiens sont malheureusement restreints, donc plusieurs s'offrent pour aller combattre.

Les Canadiens souffrent de manque d'argent car ils participent à cette guerre à leurs propres frais, mais ils ne s'en plaignent pas en pensant à leur compatriotes qui combattent vaillamment au risque constant de rencontrer la mort.

Consternation mondiale

1940. L'aviation allemande bombarde sans pitié Paris, semant la mort et la consternation dans les foyers bientôt désunis.

Au Canada, on n'oublie pas nos soldats qui offrent leur vie. On prie le Dieu des armées. Des jours de prières sont organisés aux intentions des soldats.

Après maints autres conflits, une joie débordante s'empare des coeurs canadiens et américains. Les Allemands ont capitulé. Au milieu de cette joie générale, le premier ministre Mackenzie King avertit qu'une autre barrière se dresse devant nous. Il nous faut nous lancer dans la dernière phase de la lutte pour la liberté.

1943. En face de la résistance japonaise, Canadiens et Américains entrevoient l'essai d'une nouvelle bombe sur le sol nippon. La ville d'Hisoshima est complètement détruite. Bientôt le Japon capitule.

2 septembre 1945, date mémorable qui marque la fin de la Deuxième Guerre mondiale.

Tous accourent exultant d'une joie indescriptible pour recevoir nos vaillants soldats. Au milieu de tant de bonheur, bien des larmes se glissent au souvenir de soldat gisant inerte, sur le champ de batailles et à l'infirme qui s'appuie sur l'épaule maternelle. Toute une jeunesse a sacrifié sa vie. Que de familles éprouvées, de veuves et d'orphelins.

A tous ces vaillants soldats nous devons notre sincère admiration et notre vive gratitude.

C'était l'automne . . . *Et les feuilles tombaient toujours . . .*

L'angélus sonnait, et l'enfant sur sa couche de douleur souffrait d'atroces maux; il avait à peine quinze ans, et les froids autans contribuaient beaucoup à empirer son mal.

Mais pourtant sa mère qui se lamentait au pied du lit, l'attristait encore plus profondément et augmentait en quelque sorte sa douleur.

Soudain, joignant ses mains pâles en une céleste supplication, et portant sur le crucifix noir de la chambre ses yeux presque éteints, il fit une humble et douce prière qui monta vers Dieu comme un parfum langoureux.

Et dehors, dans la nuit froide, les faibles coups de la cloche de la petite église voisine montaient tristement, elle semblait tinter d'avance le glas funèbre du jeune malade.

La chaumière, perdue au fond de la campagne, était ombragée par de hauts peupliers qui lui voilaient le lointain.

De belles montagnes bleues une à une se déroulaient là-bas, mais lles paraissaient maintenant plutôt noires, car les horizons s'assombrissaient de plus en plus.

Les oiseaux dans les bocages ne chantaient plus, et toutes ces jolies fauvettes qui avaient égayé le printemps et l'été s'étaient envolées vers des parages inconnus.

Les feuilles tombent et la brise d'automne gémit dans la ramure; il fait sombre dehors; mais ces tristes plaintes de la nature, ces gémissements prolongés du vent, ne sont que les faibles échos de cette immense douleur qui veille au chevet du malade que Dieu redemande à la mère...

Onze heures sonnent à la vieille horloge de la chaumière; l'enfant vient de faire un mouvement qui appelle encore plus près de lui celle qui lui a prodigué ses soins pendant tant de jours et pendant tant de nuits.

Elle approche, défaillante et écoute attentivement les paroles que le mourant lui murmure faiblement à l'oreille: "Mère, dit-il, je m'en vais... mais je ne t'oublierai pas là ...haut... où... j'espère... de te retrouver un jour... ne pleure pas... approche encore une dernière fois le crucifix de mes lèvres... car je n'ai plus que quelques instants à vivre... adieu, mère chérie... tu sais la place où je m'asseyais l'été dernier... sous le grand chêne, eh bien! c'est là . . . que je désire... qu'on m'enterre... Mère adieu, prends courage..."

La mère ne pleure pas; comme Marie au pied du calvaire elle embrasse sa croix... souffre... et fait généreusement son sacrifice...

Cependant les feuilles tombent, tombent toujours, le sol est jonché de ces présages à la fois tristes et lugubres; dans la chaumière le silence solennel, la lampe jette dans l'appartement mortuaire une lueur funèbre qui se projette sur la figure blanche du cadavre à peine froid; la vitre est toute mouillée des embruns de la nuit et la brise plaintive continue à pleurer dans les clairières. La jeunesse hélas. du jeune malade, s'est évanouie comme la fleur des champs qui se meurt, faute de pluie, sous les ardents rayons d'un soleil lumineux.

Que la nature, le bois, les arbres, la vallée paraissaient tristes ce jour-là, car c'était l'automne... et les feuilles tombaient toujours.

Emile-Edwin NELLIGAN

Rions !

Bob raconte:

— J'avais des poissons rouges. Ils s'appelaient Eeny, Meeny, Miny et Mo. Ils sont morts.

— Qu'est-ce qui leur est arrivé?

— Lls sont devenus fous et ils se sont jetés en dehors de leur bocal et ils se sont noyés dans l'air.

x x x

Un petit garçon se rend à l'église pour la première fois. En voyant entrer les enfants de choeur, revêtus d'aubes blanches, il chuchote d'une voix enrouée mais suffisamment forte pour que tous les fidèles l'entendent:

— Oh, regarde papa, ils vont tous se faire couper les cheveux.

x x x

Un petit garçon assis au milieu de son jardin pleure à chaudes larmes.

Un passant s'arrête pour lui demander ce qui ne va pas. Le petit garçon explique en sanglotant la cause de son chagrin:

— J'ai fait un magnifique trou dans la terre avec ma pelle et je peux pas l'emporter à la maison.

x x x

Deux jeunes puces viennent de se marier.

— Maintenant; dit Monsieur Puce, nous allons préparer notre installation. Il nous faut une petite chambre, une petite salle de séjour et une petite cuisine.

— D'accord, répond Madame. Et où allons-nous loger?

— Sur un gros chien à longs poils ou sur un chat angora.

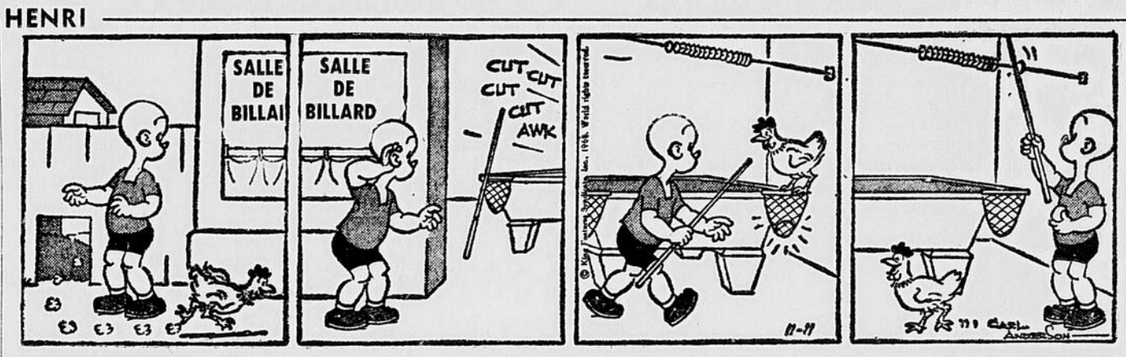
— Je préfère le chien. Comme cela, nous nous baignerons quand il ira à l'eau.

Bonnes fêtes

LE 12 NOVEMBRE 1968
Laplante, Joanne, 9 ans, Casselman
LE 13 NOVEMBRE 1968
Anctil, Diane, 12 ans, Hearst
Otis, Sylvain, 12 ans, Hearst
LE 15 NOVEMBRE 1968
Camiré, Denise, 13 ans, Hearst
Lafrance, Michel, 9 ans, Ottawa



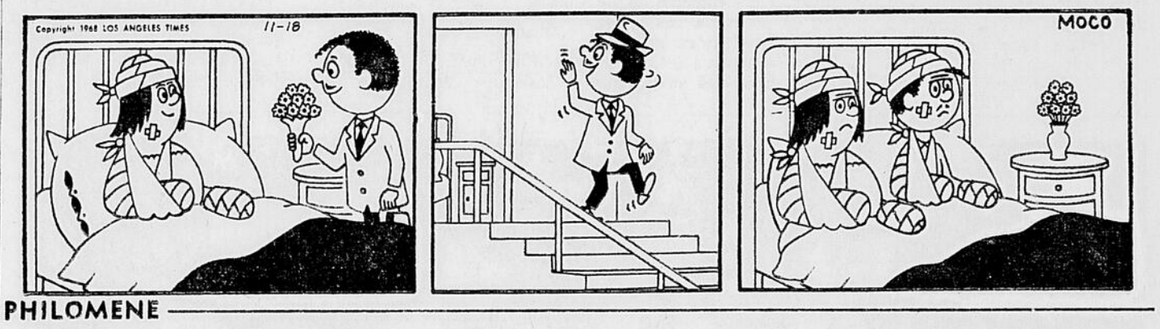
HENRI



BLONDINETTE



MOCO



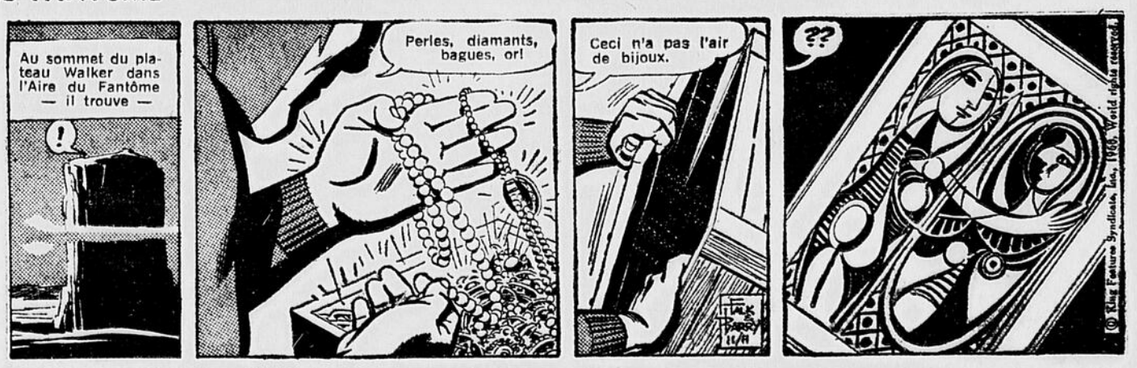
PHILOMENE



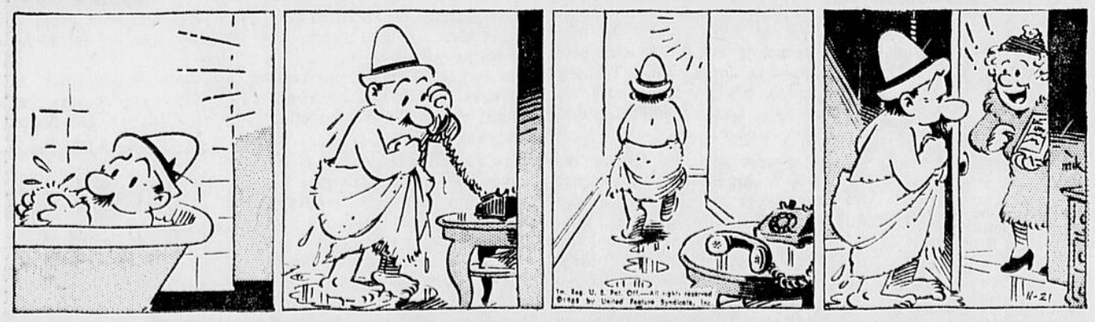
PILOTE TEMPETE



LE FANTOME



FERDINAND

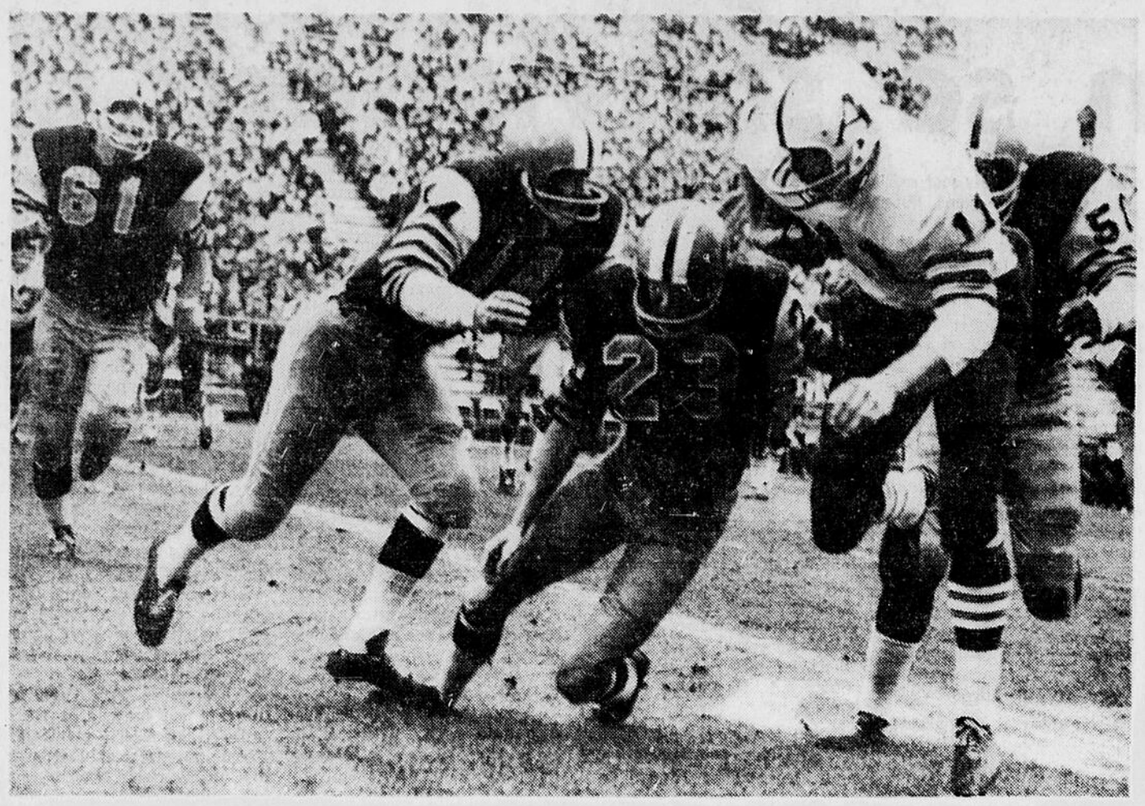


LE CHEVALIER MASQUE



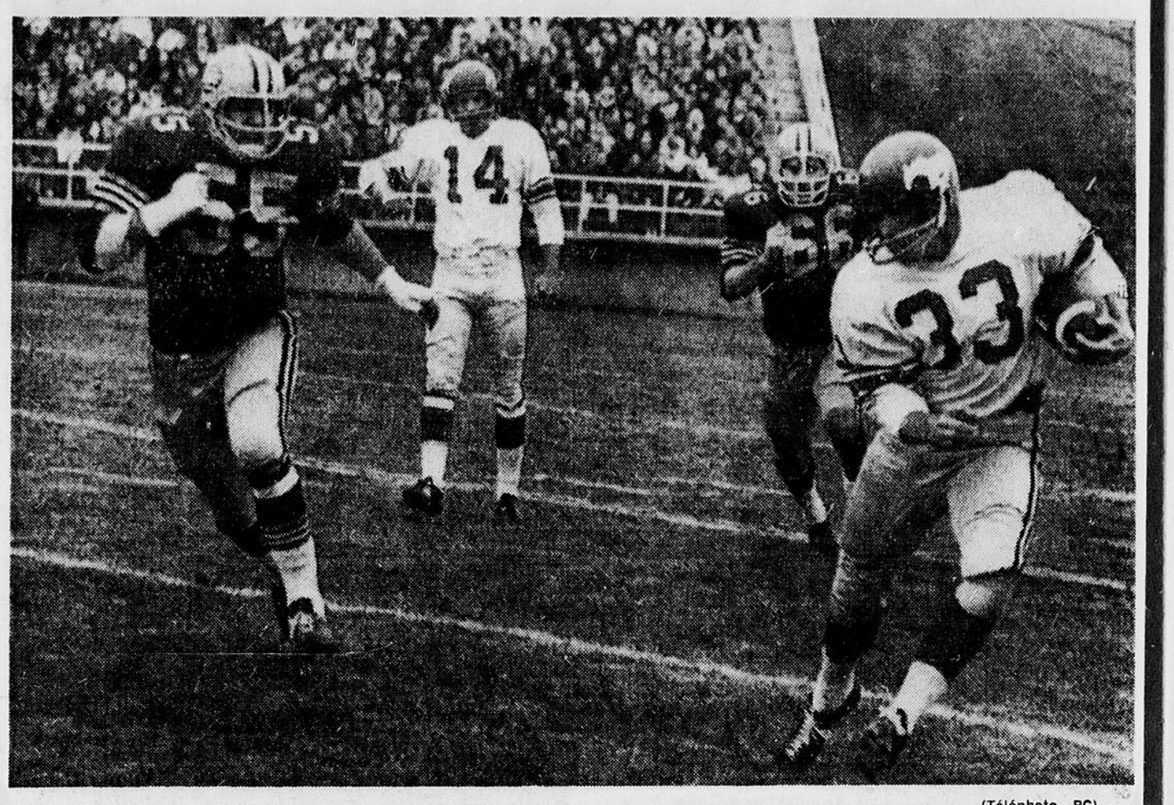


★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PC)

JIM DILLARD, des Argos, se lance à l'attaque pour un gain important durant la demi-finale de samedi entre Toronto et Hamilton. Venus pour freiner sa course, on voit les plaqueurs: John Barrow (61), Bob Krouse (14) Bob Richardson (23) et Billy Ray Locklin. Toronto l'a emporté, 33-21.



(Téléphoto PC)

BELLE COURSE — La recrue Dave Cranmer (33) fut un des artisans de la victoire des Stampeders de Calgary, hier, sur les Eskimos d'Edmonton, dans la demi-finale de l'Ouest. Cranmer est poursuivi par les défenseurs d'Edmonton, Roy Shatzko (55) et John LaGrone (66). Il a réussi un touché et a fait des gains de 200 verges. A l'arrière, on voit le quart-arrière Peter Liske (14) qui a complété 25 passes pour un total de 339 verges et a compté deux touchés. Calgary l'a emporté, 29-13.

Toronto affrontera Ottawa dans la finale de l'Est

Les Argos triomphent des Tiger-Cats, 33 à 21

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Argos de Toronto ont atteint la finale de la Conférence de football de l'Est pour la première fois depuis 1961 samedi en triomphant des Tiger-Cats de Hamilton 33-21 dans la demi-finale-suicide du circuit.

Le match qui a commencé à l'emporte - pièce dans la première demie s'est calmée considérablement dans la deuxième moitié.

Toronto affrontera donc Ottawa dans la finale de deux parties au total des points le 17 novembre dans la capitale et le 23 dans la Ville Reine.

Les deux clubs et les 25,723 spectateurs étaient transis à la fin du match sous la pluie et le vent.

Dave Mann a été le héros des vainqueurs avec quatre placements et trois transformations même si les Cats ont surpris avec une poussée formidable au tout début.

Le quart Joe Zuger a d'abord ouvert le pointage avec une course de 31 verges à 2:45, puis Allan Smith a suivi avec une course de 43 verges à 4:52, mais Bill Symons a marqué le réveil des Argos avec une course de 100 verges à 9:55 et Mann a réduit la marge d'avantage avec un placement dans le premier quart.

Neil Smith a réussi les deux autres touchés des Argos sur des passes de Wally Gabler dans le 2e quart, où Dave Fleming a complété un jeu aérien et terrestre de 69 verges avec Zuger.

Mann a ajouté deux placements dans la deuxième demie.

C'est la première fois depuis 1960 que Hamilton ne participe pas à la finale de l'Est.

Toronto a récolté un total de 568 verges, dont 335 au sol, contre 382, dont 225 au sol, par Hamilton alors que Gabler complétait 11 de ses 23 passes et Zuger, huit sur 24.

Hamilton était privé de son as Garney Henley, mais Ted Page a pu prendre part au match en dépit de son appel sous les drapeaux américains.

Vestiaires

Le pilote Leo Cahil, qui a hérité d'un club de dernière place en 1967, ne revenait pas encore du retour de ses hommes après la match.

Il a admis que la formation initiale des Cats avait confondu la défense homme pour homme des siens au début de la partie.

"Mais les gars se sont ressaisis après cela et merci à la fameuse course de 100 verges de Bill Symons, sans oublier Charlie Bray et Neil Smith."

Symons a déclaré que Toronto ne s'attendait pas à avoir la partie facile contre Hamilton "qui, en dépit des blessures, est le genre de club capable d'efforts spectaculaires, si bien que vous devez le respecter".

Enfin, Mann a expliqué ses succès par un changement d'exercices consistant à botter seulement six placements par jour au lieu de 40.

Dans le vestiaire des Cats, le pilote Joe Restic concluait: "Nous devons faire des changements, ce qui s'impose quand vous ne gagnez pas.

"Le personnel n'était pas suffisant, ce qui vous oblige à employer des gars dans les deux sens", faisant allusion à Bill Redell et Dave Viti.

Le club ne ressemblait pas à celui qui a gagné la coupe Grey l'an dernier en l'absence de Ron Brewer, Ted Watkins et Garney Henley.

Ted Page a pu toutefois jouer à la suite d'une permission de l'armée américaine, mais Restic ne pouvait comprendre comment son absence probable a dérangé tout son plan à ce stade de la saison et il en a conclu que la solution serait de permettre à chaque club d'aligner plus de 14 importés.

Enfin, Restic a admis que la décision des arbitres privant les siens d'un touché à la suite de punitions imposées à chaque équipe sur le jeu "était juste".

Sommaire

Premier quart

Ham-Zuger, course de 31 verges, converti Coffey 2:45.

Ham-Al Smith, course de 43 verges, converti Coffey 4:52

Tor - Symons, course de 100 verges, converti Mann 9:55

Tor-Placement, Man, du 41 12:39.

Deuxième quart

Tor-N. Smith, passe et course de 86 verges, converti Mann 6:03

Tor - Placement, Man, du 14 12:05

Ham-Fleming, passe et course de 69 verges, converti Coffey 12:31

Tor-N. Smith, passe de 6 verges de Gabler, converti Mann 13:58

Troisième quart

Tor - Placement, Mann, du 17 6:45

Quatrième quart

Tor-Placement, du 14 8:36

Assistance 25,723.

Cinq joueurs avec deux buts chacun

WENDOVER (DNC) — Cinq joueurs ont enfilé deux buts chacun en menant le Wendover à une victoire de 12-7 sur le Chute-à-Blondeau, dimanche soir, dans une joute de la Ligue Long-Sault.

Fernand, Ray et Pierre Viau, Réjean Maisonneuve et Richard Bédard ont marqué chacun deux filets, Vianney Lortie et Simon Potvin un chacun pour les gagnants qui jouent, demain soir à Hawkesbury, contre Hull.

Les filets des perdants sont allés à Jean-Yves Larocque et Ian MacRae, avec deux chacun, Robert Parisien, Réjean Lalonde et Robert Duchesneau.

Calgary élimine les Eskimos

Les jambes de Dave Cranmer et le bras de Peter Liske ont conduit hier les Stampeders de Calgary à un gain de 29-13 sur les Eskimos d'Edmonton dans la demi-finale-suicide de la Conférence de l'Ouest.

Cranmer a gagné 120 verges au sol, y compris un majeur, et Liske a complété 25 passes pour 339 verges, y compris deux touchés, en permettant aux Stampeders d'affronter les Roughriders de la Saskatchewan dans la finale de l'Ouest, 2 de 3, qui débutera à Regina samedi et se poursuivra à Calgary mercredi soir, plus un 3e match à Regina le dimanche suivant si nécessaire.

Cranmer a donné aux vainqueurs la puissance au sol qui a fait défaut pendant la saison et cela devant 23,380 amateurs.

Herman Harrison, qui a hérité d'un boeuf de 1,400 livres à la mi-temps à la suite de son choix comme joueur le plus utile aux locaux pendant la saison, et Gerry Shaw ont capté les deux passes de touché de Liske.

Larry Robinson a botté trois transformations, deux placements et un simple et Ron Stewart, un simple.

Randy Kerbow a compté l'unique majeur des visiteurs en complétant un jeu aérien et terrestre de 63 verges vers la fin du match après que Frank Cosentino eut remplacé Charlie Fulton au quart.

Peter Kempf a d'abord donné une avance de 6-0 aux Eskimos avec deux placements au cours des premières 6 1-2 minutes de jeu à la suite d'un échappé de Cranmer et d'une punition sur un botté de dégagement.

Liske a ensuite complété trois passes, permettant à Cranmer de plonger de la ligne d'une verge. Celui-ci a préparé le majeur de Harrison avec des gains de 37 verges au sol ainsi que le simple de 21 verges de Robinson sur une tentative de placement.

Cependant, les Eskimos étaient contenus à 270 verges, dont 153 dans les airs, par la solide défensive des Stampeders, dont l'attaque diversifiée dans les airs et au sol leur permettra peut-être d'atteindre la finale canadienne pour la première fois depuis 1949.

Cranmer a préparé le placement de Robinson dans le 3e quart, puis une passe de 42 verges à Terry Evanshen a précédé le deuxième placement de Robinson dans le dernier quart et, après l'exploit Cosentino-Kerbow, Liske a complété une passe de 28 verges à Shaw dans la zone rivale.

CALGARY (PC)—Sommaire:

1er quart

Edm-Placement, Kempf, du 28 3:19

Edm-Placement, Kempf, du 43 6:19

Cal - Cranmer, plongeon d'une verge, converti Robinson 11:41

Deuxième quart

Cal-Harrison, passe de 5 verges de Liske, converti Robinson 10:37

Cal-Simple, Robinson du 21 14:59

Troisième quart

Cal-Placement, Robinson, du 16 6:49

Cal-Simple, Stewart, 66 verges, 15:00

Quatrième quart

Cal-Placement, Robinson, du 42 8:31

Edm-Kerbow, passe de 63 verges de Cosentino, converti Kempf 11:36

Cal-G. Shaw, passe de 28 verges de Liske, converti Robinson 13:33

Edmonton 13 Calgary 29.

Jerry Williams vante la tenue de Cranmer

Dans le vestiaire après le match l'instructeur Jerry Williams des Stampeders a déclaré qu'il n'avait jamais été inquiet même lorsque les siens tiraient de l'arrière par six points au début du match.

Williams a déclaré que Cranmer, qui a compté un touché et gagné presque 200 verges au sol, — avait été "meilleur que d'habitude".

Il a expliqué que ses protégés étaient au meilleur de leur condition et qu'ils étaient prêts à affronter Régina dans la finale 2 de 3.

Pour sa part l'instructeur Neil Armstrong, des Eskimos, a déclaré que les courses au sol de Cranmer "nous ont fait mal mais nous avons surtout été battus par la passe."

Armstrong a ajouté que le jeu bon pour 25 verges refusé au début du deuxième quart à cause d'une infraction contre les Eskimos fut le point tournant du match.

Mais il a déclaré en terminant que les siens avaient été battus par une meilleure équipe.



(Téléphoto PC)

PREMIER TOUCHE — Le quart-arrière Joe Zuger échappe à Dick Thornton pour compter le premier majeur de la partie, samedi, à Toronto, pour prendre les Argos par surprise, au premier quart de la demi-finale de la Conférence de l'Est.

Football américain

FOOTBALL AMERICAIN
LIGUE NATIONALE

Division Capitol						
Dallas	7	2	0	268	122	.778
New York	6	3	0	225	194	.667
Washington	4	5	0	163	231	.444
Philadelphie	0	9	0	125	256	.000
Division Century						
Cleveland	6	3	0	217	178	.667
St. Louis	5	3	1	233	203	.625
New Orleans	3	6	0	161	212	.333
Pittsburgh	2	6	1	161	235	.250
Conférence de l'Ouest						
Division Coastal						
Baltimore	8	1	0	266	108	.889
Los Angeles	8	1	0	197	111	.889
San Fran.	4	5	0	177	200	.444
Atlanta	1	8	0	123	277	.111
Division Centrale						
Minnesota	5	4	0	203	147	.556
Chicago	5	4	0	167	222	.556
Green Bay	3	5	1	174	143	.375
Detriot	3	5	1	154	175	.375

Résultats de dimanche

Baltimore 27 Detroit 10
Green Bay 10 Minesota 14
Los Angeles 17 Atlanta 10
New Orleans 17 Cleveland 35
New York 27 Dallas 21
Pittsburgh 28 St. Louis 28
San Francisco 19 Chicago 27
Washington 16 Philadelphie 10

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est						
New York	7	2	0	257	184	.778
Houston	4	6	0	175	184	.400
Miami	3	5	1	159	234	.375
Boston	3	6	0	145	244	.333
Buffalo	1	8	1	145	264	.111
Division de l'Ouest						
Kansas City	8	2	0	246	133	.800
Oakland	7	2	0	296	137	.778
San Diego	7	2	0	269	170	.778
Denver	4	5	0	147	224	.444
Cincinnati	2	8	0	149	214	.200

Résultats de dimanche

Houston 7 New York 26
Kansas City 16 Cincinnati 9
Miami 21 Buffalo 17
Oakland 43 Denver 7
San Diego 27 Boston 17

Clair avait pressenti la victoire des Argos

Frank Clair était un homme heureux, dimanche midi, à l'issue de l'exercice des siens, exercice très court, du moins sur le terrain.

"J'avais un pressentiment, disait-il, que les Argonauts de Toronto allaient l'emporter sur les Tiger-Cats de Hamilton. Nos exercices des derniers jours, donc, n'ont pas été vains."

On sait que Clair avait commencé, dès jeudi dernier, à préparer les siens pour une finale contre les Argonauts. Il avait exprimé l'opinion que les Argos étaient supérieurs aux Cats, et que les Rough Riders les affronteraient en finale de l'Est.

Cette première partie de la série de deux parties au total des points est à l'affiche pour dimanche après-midi, à Toronto. La deuxième rencontre aura lieu au parc Lansdowne, le samedi 23 novembre.

On sait que les Riders ont déjà triomphé à trois reprises des Argos cette saison, et par des comptes fantastiques. Mais Clair déclare à tout venant que la saison régulière est terminée, que tout peut arriver dans une série du genre, et qu'il faut être prêt à toute éventualité.

Néanmoins, on sent chez lui une grande confiance.

Les instructeurs des Riders ont assisté à la joute de samedi à Toronto où ils ont décelé, nous disent-ils, un peu de nouveau dans l'attaque des Argos. Mais, il n'y aurait rien de bien inquiétant, rien que la défensive des Riders ne puisse pas résoudre.

Tous les joueurs sont en excellente forme, même Russ Jackson qui a subi une fracture du nez il y a neuf jours contre les Argos lors de la dernière partie de la saison.

Les Riders tiendront des exercices tous lés jours cette semaine, et ils quitteront Ottawa vers l'heure du souper, samedi. On attend plusieurs centaines de leurs partisans qui viendront leur souhaiter bonne chance à l'aérogare d'Uplands, samedi.

Football pee wee

Les Lumberjacks sont champions

Des touchés de Steve Hanson, le premier sur une course de 15 verges, l'autre sur une de cinq verges, ont donné aux Lumberjacks d'Ottawa-Sud le championnat de la Ligue de football pee wee d'Ottawa.

Les Lumberjacks, représentant l'Est, ont triomphé des champions de l'Ouest, les Rams de Nepean, au compte de 22-6, dimanche après-midi, au stadium R.D. Campbell, devant plus de 1,000 personnes.

Richard Olive a marqué l'autre majeur des champions et Hanson a botté deux transformations de deux points chacune.

Mike Smith a marqué le seul touché des Rams.

Dans la ronde de consolation, les Raiders d'Alta Vista, représentant l'Est, l'ont emporté sur les Cougars de Carleton Heights au compte de 9-6.

Ross Dillon a marqué le majeur des champions, Ronald Jacques a botté un simple et un converti, pour deux points. Brian Coulson a compté le touché des Cougars.

Le botté d'ouverture a été fait par l'arbitre en chef du district d'Ottawa, Gib Séguin.

Cornwall est battu, 7-1

Marc Pauze, Gérard Gagnon et Robert Bonamie ont marqué deux buts chacun en conduisant les Castors de Montréal-Nord à une victoire facile de 7-1 sur les Royaux de Cornwall, hier soir, dans la Ligue métropolitaine de Montréal.

Richard Desrosiers a marqué le seul filet des Royaux pendant que Eddie Azpitosky complétait le pointage des Castors.

Dans l'autre joute dimanche, Verdun et Rosemont ont annulé, 4-4.

Dimanche, dans la LNH

Canadiens et Red Wings font match nul, 4-4

DETROIT (PC)—Dean Prentice a fait dévier un lancer de Bruce MacGregor avec seulement 44 secondes à jouer dans le match pour permettre aux Red Wings de Détroit de faire match nul 4-4 avec les Canadiens de Montréal hier devant 15,205 partisans.

Détroit avait retiré le gardien Roger Crozier en faveur d'un sixième joueur d'attaque. Pete Stemkowski a lancé la rondelle dans le territoire des Canadiens et MacGregor est allé chercher le disque pour faire une passe involontaire à Prentice posté devant le filet de Lorne Worsley.

Jean Béliveau avait compté le premier but du match à la première période grâce à un lancer frappé de la ligne bleue adverse. Les joueurs du Détroit ont protesté que Béliveau était hors-jeu mais l'arbitre Bill Friday en a décidé autrement.

Yvan Cournoyer a marqué à deux reprises et Mickey Redmond a complété le score de l'équipe montréalaise qui menait 4-2 après 40 minutes de jeu.

Frank Mahovlich devait réduire cette avance avec son deuxième but de la soirée au début du dernier engagement. Mahovlich avait compté son premier but, son 10e de la saison, à la deuxième, lors d'une attaque à cinq, en prenant le retour du lancer de Gary Unger. Le vétéran Gordie Howe a récolté sa 1,000 passe sur ce but.

Redmond s'était servi de Prentice pour décocher un lancer voilé qui a pris Crozier en défaut, à la deuxième pour procurer une avance de 2-0 aux siens. C'était son premier but de la saison.

Le premier but de Cournoyer est survenu durant une punition à Danny Lawson, alors que le rapide ailier des Canadiens a accepté la passe de Dick Duff pour compter son neuvième but de la saison.

Stemkowski a accepté une passe de Prentice pour enfiler son cinquième filet de l'année, mais Cournoyer devait marquer son deuxième but de la soirée quelques minutes plus tard lors d'une échappée avec Béliveau.

Hood a au total imposé 66 minutes en punitions à la deuxième, dont 10 chacun à Green et Plager. Aucune punition n'a été décerné au dernier engagement.

St-Louis annule à Boston dans un match très rude

BOSTON (PC)—Jim Roberts a marqué son premier but de la saison tôt à la troisième pour permettre aux Blues de Saint-Louis de faire match nul 1-1 avec les Bruins de Boston dans un match régulier de la LNH marqué par 18 punitions au deuxième engagement.

Derek Sanderson a enfilé le but des Bruins devant 14,653 partisans.

Roberts a accepté une passe de Tim Ecclestone et a compté de près à l'issue d'une mêlée générale à la deuxième.

L'arbitre Bruce Hood a sifflé des punitions de match à Bob Plager, des Blues et Ted Green, des Bruins, en plus d'une punition d'inconduite, de deux majeures et de 13 mineures au cours de cet engagement.

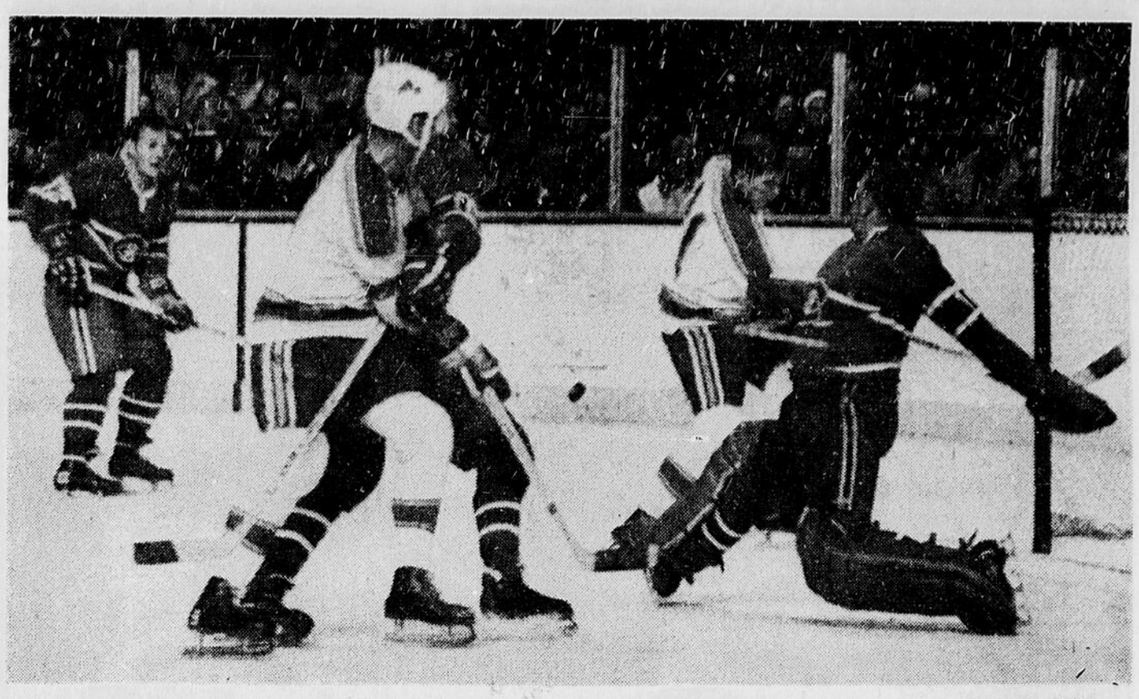
Les Bruins ont compté à 19:08 du deuxième 20 alors que les deux équipes jouaient avec deux hommes en moins. Gary Doak a intercepté une passe au centre de la glace et Sanderson s'est emparé de la rondelle pour parvenir seul devant Glenn Hall et récolter son troisième but de la saison.

Boston a eu l'avantage dans l'échange des lancers par 40-22 alors que Saint-Louis a favorisé le jeu prudent en attendant une chance de compter.

Deux punitions seulement avaient été imposées à la première, mais dans la période médiane, Craig Cameron, des Blues s'en est pris à Bobby Orr et Green est venu à la rescousse du joueur étoile des Bruins. Plager s'est mis de la partie et les coups de poing ont alors fusé de toutes parts, après un bref échange de coups de bâton.

Plus tard, Cameron a provoqué une autre mêlée générale lorsqu'il a frappé le gardien Gerry Cheevers. Dallas Smith a poursuivi Cameron et les deux en sont venus aux coups, tandis que quatre autres porte - couleurs des Bruins, dont Cheevers, et trois joueurs des Blues se bousculaient derrière le filet.

Cameron et Smith ont écopé d'une majeure chacun, tandis que les sept autres recevaient une mineure chacun pour rudesse.



(Téléphoto PC)

LE GRAND ECART — Lorne Worsley fait le grand écart pour écarter un lancer de Gary Sabourin, des Blues de St-Louis, samedi soir, au Forum de Montréal. Le grand joueur de défense du Canadien, Ted Harris (10) paralyse Frank St-Marseille pendant que Yvan Cournoyer (12) surveille le jeu. Les Canadiens ont gagné cette partie, 4-1.

Berenson tenu en échec — Richard blessé

Le Tricolore dispose des Blues de Saint-Louis, 4-1, samedi

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Canadiens de Montréal ont disposé des Blues de Saint-Louis 4-1 samedi soir mais ont également perdu les services de leur centre étoile Henri Richard victime d'une collision avec l'avant Gary Sabourin, des Blues.

L'instructeur Claude Ruel, du tricolore, déclarait à l'issue du match que la perte de Richard, un de ses meilleurs joueurs à l'attaque, nécessiterait un chambardement dans le trio Richard, Lemaire et Rousseau, meilleur des Canadiens depuis le début de la saison.

Ailleurs dans la Ligue nationale de hockey, les North Stars du Minnesota de la division Ouest ont enregistré leur première victoire en huit parties contre des équipes de la division Est, aux dépens des Red Wings de Détroit qu'ils ont vaincu 6-4, tandis que les Kings de Los Angeles disposaient des Maple Leafs de Toronto 3-1 et que les Flyers de Philadelphie blanchissait les Penguins de Pittsburgh 3-0.

Le défenseur Ted Harris a enfilé son premier but de la saison pour les Canadiens, les autres allant à Claude Provost, J.-C. Tremblay et Yvan Cournoyer.

Craig Cameron a évité le blanchissage aux Blues, à la troisième.

Truc du chapeau

Au Minnesota, Danny Grant a enfilé trois buts pour conduire les North Stars à une victoire de 6-4 devant 14,829 spectateurs. Bob McCord, Ray Cullen et Wayne Connelley ont marqué les autres buts des vainqueurs, tandis que Frank Mahovlich, Alex Delvecchio, deux fois, et Dean Prentice répliquaient pour les Red Wings.

Pour leur part, les Kings ont mis fin à une série de trois victoires d'affilée des Maple Leafs, les limitant à seulement un but, celui de Dave Keon. Doug Robinson, Bob Wall et Ted Irvine ont compté pour Los Angeles. Le but de Irvine a été marqué dans un filet désert, avec seulement 31 secondes à jouer.

A Philadelphie, le gardien Doug Favell a enrégistré son premier blanchissage de la saison devant 7,284 spectateurs qui ont dû attendre à 16:57 du deuxième engagement pour voir le premier but du match marqué par Brit Selby.

Earl Keiskala a porté le score 2-0 et Jim Johnson a marqué le troisième et dernier but des Flyers.

Les Rangers ont raison des Black Hawks, 4-2

CHICAGO (PA)—La brillante tenue du gardien Ed Giacomin, spécialement à la première période, a permis aux Rangers de New York de vaincre les Black Hawks de Chicago 4-2 dimanche soir dans la Ligue nationale de hockey.

Jim Neilson, Bob Nevin, Jean Ratelle et Phil Goyette ont marqué pour les Newyorkais, alors que Chico Maki et Ken Wharram comptaient pour les Hawks.

Cette victoire survenue devant 16,666 spectateurs a placé les Rangers en seconde position de la Division Est, devant les Bruins de Boston qui ont annulé 1 à 1 avec les Blues de Saint-Louis dimanche.

Giacomin a mis fin à deux échappées du joueur étoile Bobby Hull durant l'engagement initial et a réussi plusieurs arrêts spectaculaires durant le reste du match.

C'est Neilson qui a ouvert le pointage pour les gagnants à 4:40 de la première période par une lancer de 40 pieds qui a dévié sur la jambière du défenseur Gilles Marotte des Black Hawks.

Les Hawks ont réussi à niveler le compte à mi-chemin de la période alors que Wharram déviait un lancer de Jim Pappin.

Tôt durant le second affrontement, les Rangers reprenaient une avance de 3-1. Nevin a marqué à 46 secondes et Ratelle à 2:39.

Maki devait réduire l'avance des Rangers à 3-2 à 12:49, mais deux minutes plus tard, Goyette logeait le disque dans la cage du Chicago.

Parties d'hier

Détroit 4 — Canadien 4
Première période:
1. Montréal, Béliveau 8 (J. C. Tremblay, G. Tremblay) 7:37
Punitions — Harper, Lawson 10:40.
Deuxième période
2. Montréal, Redmond 1 Rousseau, LeMaire 5:42
3. Detroit, F. Mahovlich 9 Unger, Howe 7:41
4. Montréal, Cournoyer 9 Béliveau, Duff 10:29
5. Detroit, Stemkowski 5 Prentice, MacGregor 11:22
6. Montréal, Cournoyer 10 Béliveau 18:41
Punitions: J.C. Tremblay 7:07 Lawson 10:23, Harris 12:04, Rousseau 14:41, Rousseau Mauvaise conduite 17:00.
Troisième période:
7. Detroit, F. Mahovlich 10 (Stemkowski, Douglas) 1:59
8. Detroit, Prentice 3 (MacGregor, Stemkowski) 19:16
Punition — Douglas 14:32.
Lancers:

Montréal	9	14	7—30
Detroit	13	12	9—34

But: Worsley, Montréal: Crozier, Detroit.
Assistance — 15,207.

Rangers 4 — Chicago 2
Première période:
1. New York, Neilson 1 (Ratelle) 4:40
2. Chicago, Wharram 6 (Pappin, R. Hull) 10:33
Punitions — Fleming 2:02, Schmautz 4:36, Seiling 6:09, Hadfield 9:21, Marotte 14:46.
Deuxième période:
3. New York, Nevin 11 (Marshall, Neilson) 6:46
4. New York, Ratelle 7 Hadfield, Gilbert) 3:39
5. Chicago, Maki 3 (Nesterenko, R. Hull) 12:49
6. New York, Goyette 5 (Nevin) 14:31
Punitions — Wharram 5:00, Fleming 7:15, Jarrett 19:14.
Troisième période:
Aucun point.
Punition — aucune.
Lancers:

New York	3	14	15—37
Chicago	12	12	8—32

But: Giacomin, New York; DeJordy, Dryden, Chicago.
Assistance — 16,666.

St-Louis 1 — Boston 1
Première période
Aucun but
Punitions: Green 9:34, Berenson 14:34.
Deuxième période:
1. Boston, Sanderson 3 (Doak) 19:08
Punitions — Cameron 6:51, Green mineure, mauvaise conduite de match, R. Plager mauvaise conduite de match, Roberts mineure, mauvaise conduite 8:56, Shack 11:09, St-Marseille 14:37, Smith majeure, Cameron majeure, McKenzie, Stanfield, Shock, Harvey, Picard, Orr, Cheevers 15:03, Arbour 15:06.
Troisième période:
2. St. Louis, Roberts 1 (Ecclestone) 4:33
Punition — aucune.
Lancers:

St. Louis	6	9	7—22
Boston	15	14	11—40

Assistance — 14,653.

Toronto 3 — Oakland 1
1. Toronto, Ellis 2 (Carleton, Ullman) 11:21
2. Toronto, Keon 3 13:22
Punitions — F. Smith 1:07, B. Marshall 4:13, Mickey 7:48, 13:00, 79:55, Roberts 16:22.
Deuxième période:
3. Oakland, Jarrett 6 (Hampson, Hicke) 5:21
4. Toronto, Dorey 2 11:47
Punition — Ullman 18:00.
Troisième période:
Aucun point.
Punitions — Dorey 1:13, Pelyk majeure, mauvaise conduite, Ullman deux mineures, mauvaise conduite, Hicke deux mineures, mauvaise conduite 20:00
Lancers:

Toronto	7	9	11—27
Oakland	8	10	10—28

But: Gamble, Toronto; Hodge, Oakland.
Assistance — 4,495.

DRUMMONDVILLE (PC) — Denis Romanesky a marqué deux buts pour aider les Rangers de Drummondville à disposer des Bruins de Shawinigan 6-2 dimanche dans un match régulier de la ligue Junior du Québec.

Yvon Lambert, Michel Archambeault, Luc Nadeau et Jacques Gagné ont complété le score pour les Rangers.

Guy Senay et Pierre Jutras ont répliqué pour les Bruins.

Les Maple Leafs sont opportunistes

OAKLAND (PA) — Grâce à deux filets marqués alors qu'ils étaient à court d'un homme, les Maple Leafs de Toronto ont triomphé hier des Seals d'Oakland au compte de 3 à 1 dans un match au calendrier mixte de la ligue Nationale de hockey.

Les Leafs ont pris une avance de 2-0 en première période alors que Ron Ellis marquait à 11:21 et Dave Keon, quelques instants plus tard. A ce moment, les Leafs tuaient une punition de deux minutes infligée à Larry Mickey.

A 5:21 de la deuxième période, Gary Jarrett comptait le seul but des Seals.

Cependant Jim Dorey devaient compter pour les Leafs avant la fin du match.

La partie s'est d'ailleurs terminée par un pugilat en règle où on a vu Norm Ullman, des Leafs et Bill Hicke, des Seals s'affronter. Le tout a vite dégénéré en bagarre entre les deux équipes.



par la PRESSE CANADIENNE

CLASSEMENTS

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	9	2	2	45	27	20
New York	9	4	0	44	30	18
Boston	8	4	1	42	28	17
Toronto	6	4	1	25	25	13
Chicago	6	6	0	52	45	12
Détroit	5	5	2	47	43	12

Division Ouest

St-Louis	6	6	2	44	33	14
Los Angeles	5	5	1	25	36	11
Philadelphie	4	7	2	25	42	10
Minnesota	4	8	1	32	40	9
Oakland	3	8	2	28	43	8
Pittsburgh	2	8	2	26	43	6

RESULTATS
Samedi
St-Louis 1; Montréal 4
Toronto 1; Los Angeles 3
Détroit 4; Minnesota 6
Philadelphie 3; Pittsburgh 0

Dimanche
Montréal 4; Détroit 4
New York 4; Chicago 2
St-Louis 1; Boston 1
Toronto 3; Oakland 1

PROCHAINES PARTIES

Mardi
Oakland à Los Angeles

Mercredi
Boston à Toronto
St-Louis à New York
Détroit à Oakland
Pittsburgh à Chicago
Philadelphie à Minnesota

Jeudi
Toronto à Montréal
Boston à Philadelphie
Détroit à Los Angeles
Chicago à Pittsburgh

Samedi
Oakland à Montréal
Chicago à Toronto
New York à Pittsburgh
Détroit à St-Louis
Los Angeles à Minnesota

LES COMPTEURS

	B	A	Pts	Pun.
R. Hull, Chi.	9	14	23	2
Nevin, NY	11	9	20	0
Berenson, St-L.	9	11	20	10
Béliveau, Mont.	8	12	20	14
Howe, Dé.	6	13	19	4
Pappin, Chi.	10	8	18	10
Mikita, Chi.	5	13	18	5
Ratelle, NY	7	9	16	2
Delvecchio, Dét.	7	8	15	0
F. Mahovlich, Dét.	10	4	14	6
Cournoyer, Mont.	10	4	14	4
Esposito, Bos.	6	8	14	6
Goyette, NY	5	9	14	0

Parties de samedi

Par la PRESSE CANADIENNE
LIGUE NATIONALE

Philadelphie 3 Pittsburgh 0
Première période:
Aucun point.
Punitions — Dornhoefer 5:20, Hale 9:03, Price 16:36, Boivin 17:57.
Deuxième période:
1. Philadelphie, Selby 1 (Paiement) 16:57
Punitions — Cherry 7:30, Kennedy 9:35, Arbour, Paiement 12:52, Schinkel, Kennedy majeures 12:52.
Troisième période:
2. Philadelphie, Heiskala 3 (Cherry, Paiement) 3:44
3. Philadelphie, Johnson 3 17:46
Punitions — Selby 10:49, Van Impe 14:54.
Lancers:

Philadelphie	5	6	7—18
Pittsburgh	13	12	12—37

But: Favell, Philadelphie; Binkley, Pittsburgh.
Assistance — 7,284.

— — —

St. Louis 1 Montréal 4
Première période:
1. Montréal, Harris 1 (G. Tremblay, Béliveau) 6:46
2. Montréal, Provost 1 (Backstrom, Harper) 10:41
Punitions — Stankiewicz 1:25, Rousseau 2:30, Plante purgée par Sabourin 4:45, Picard 8:09.
Deuxième période:
3. Montréal, J. C. Tremblay 2 (Savard, Béliveau) 7:14
4. Montréal, Cournoyer 8 (Savard, Béliveau) 12:01
Punition — aucune.
Troisième période:
5. St. Louis, Cameron 4 (Crisp, B. Plager) 12:53
Punitions — Arbour, Ferguson 3:08, Harper mineure, mauvaise conduite 9:41.
Lancers:

St. Louis	3	3	9—20
Montréal	14	11	6—31

But: Plante, St. Louis; Worsley, Montréal.
Assistance — 17,690.

— — —

Détroit 4 Minnesota 6
Première période:
1. Détroit, Delvecchio 6 (Mahovlich) 1:40
2. Minnesota, McCord 2 (Parise, Cullen) 1:53
3. Minnesota, Connelly 2 (Cullen, Larose) 7:10
4. Minnesota, Grant 6 (O'Shea, Collins) 8:16
5. Détroit, Mahovlich 8 (Howe, Watson) 19:11
Punitions — Goldsworthy 3:04, Stemkowski 5:45, Goldsworthy 12:59, Watson 15:42.
Deuxième période:
6. Minnesota, Cullen 3 (Connelly, McMahon) 1:38
7. Détroit, Prentice 2 (Stemkowski, Douglas) 6:42
8. Minnesota, Grant 7 (Cullen, Larose) 11:54
Punitions — Bergman 7:29, Libett 10:53, Rupp 12:57, Douglas 17:35.
Troisième période:
9. Minnesota, Grant 8 (Cullen, Larose) 2:39
10. Détroit, Delvecchio 7 (Howe, Bergman) 12:00
Punitions — Harris 2:33, McKennie 3:28, Vasko 7:14, McMahon 9:36, Stemkowski 11:59, Goldsworthy 15:16.
Lancers:

Détroit	6	7	11—24
Minnesota	11	10	8—29

Buts: Crozier, Sawchuk, Détroit: Maniago, Minnesota.
Assistance — 14,829.

— — —

Toronto 1 Los Angeles 3
Première période:
1. Los Angeles, Robinson 1 (Peters, Flett) 10:29
Punitions — Mickey 5:27, B. Hughes 18:46, Rolfe 19:20.
Deuxième période:
2. Toronto, Keon 2 (Horton, Dorey) 6:22
Punitions — Horton 10:33, Pelyk, Krake 17:19.
Troisième période:
3. Los Angeles, Wall 2 (Cahan, H. Hughes) 1:30
4. Los Angeles, Irvine 4 (Labossière, MacDonald) 19:29
Punition — Ley 14:23.
Lancers:

Toronto	10	6	10—26
Los Angeles	10	12	9—31

But: Bower, Toronto; Desjardins, Los Angeles.
Assistance — 11,573.

Ligue junior du Québec

TROIS-RIVIERES (PC)—Les Maple Leafs de Trois-Rivières ont facilement disposé des As Jr de Québec 4-1 dimanche dans une joute régulière de la ligue Junior du Québec.

Luc Simard a dirigé l'offensive des locaux avec deux buts, les autres allant à Claude Lemieux et Claude Gagnon.

Dave Boeda a évité le blanchissage aux As.

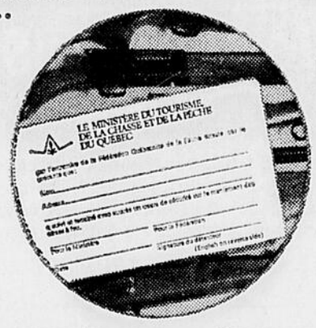
THETFORD MINES (PC) — Leslie Blain, Doug Moyes et Jocelyn Bordeleau ont marqué un but chacun dimanche pour conduire les Eperviers de Sorel à une victoire de 3-1 aux dépens des Canadiens Jr dans une partie régulière de la ligue Junior du Québec.

Claude Chartre a évité le blanchissage aux Canadiens Jr.

BARRIERES, POTEAUX CLOTURE DE FERME, ET ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

Pour obtenir votre permis de chasse, il vous faudra bientôt...



une carte de compétence en maniement d'armes à feu.

La Fédération Québécoise de la Faune assume, avec la collaboration du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, l'exécution d'un vaste programme de sécurité qui débutera par l'entraînement de nombreux instructeurs en maniement d'armes à feu. Les cours publics donnés tout l'hiver dès 1968. En 1971, il faudra présenter une carte de compétence en maniement d'armes à feu avant d'obtenir un permis de chasse.

La Fédération invite tous les clubs sportifs et associations de chasse et pêche à participer à la formation d'instructeurs compétents qui pourront ensuite former de meilleurs chasseurs.

Aidez-nous à faire du Québec un terrain de chasse idéal. Pour vous mieux renseigner, écrivez à:

Fédération Québécoise de la Faune, 6424, rue Saint-Denis, Montréal 10, Qué.

87121F

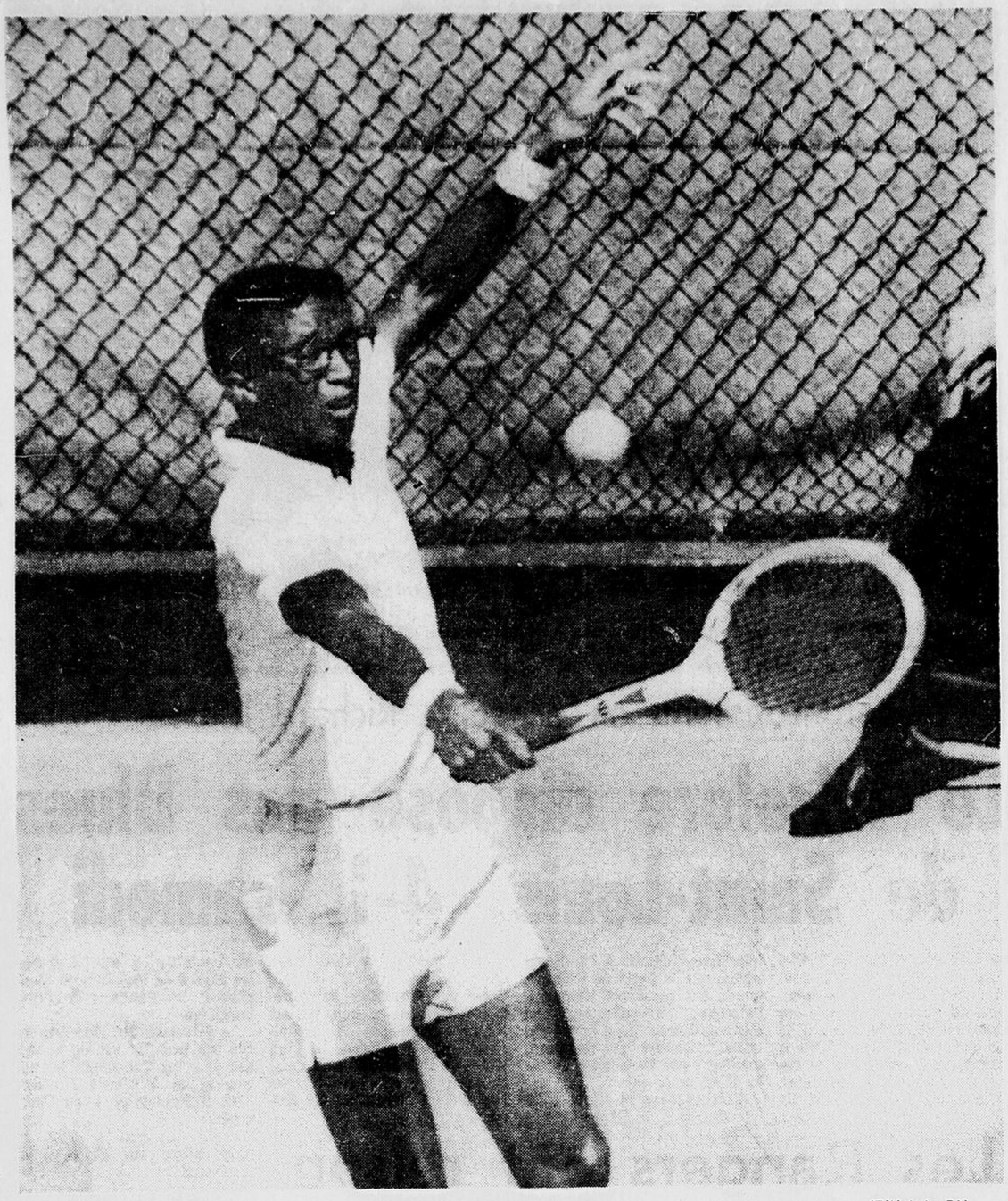
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

vous pouvez vous vanter de connaître le Golden Wedding...



mais jamais le secret de son mélange! c'est une règle d'or!

Golden Wedding un melange secret des meilleurs whiskys canadiens de Schenley



(Téléphoto PA)

GRANDE FORME — Arthur Ashe, des Etats-Unis, a gagné le match d'ouverture de la série interzone de la coupe Davis contre Premjit Lall, de l'Inde. Il a gagné facilement par 6-2, 5-7, 6-2 et 6-4. Ramanathan Krishnan a toutefois gagné le deuxième match, contre Clark Graebner, des Etats-Unis, 7-5, 4-6, 6-2 et 6-1. Hier Stan Smith et Bob Lutz ont replacé les Etats-Unis en avant en décrochant le double, 6-2, 6-3, et 6-2 contre l'Inde. Deux simples restent donc au programme d'aujourd'hui.

Coupe Davis

Smith et Lutz redonnent l'avance aux États-Unis

SAN JUAN, Porto Rico (AFP) —Stan Smith et Bob Lutz, détenteurs du titre national américain en double, ont redonné l'avantage aux Etats-Unis qui mènent par deux victoires à une face à l'Inde à l'issue de la deuxième journée de la finale interzone de la coupe Davis grâce à leur facile succès, dimanche, en double, sur les Indiens Ramanathan Krishnan et Jaideep Mikherjea 6-2, 6-3, 6-3.

Les deux jeunes et blonds Californiens qui forment indiscutablement la meilleure paire du pays actuellement, n'ont pris qu'une heure et cinq minutes de jeu, sous un chaud soleil portoricain et sur le court rapide ne amalgame asphalte-liège de l'hôtel Caribe Hilton de San Juan, pour l'emporter sur leurs bruns adversaires qui, à aucun moment, ne se montrèrent de la taille des Américains.

Mukherjea ne put conserver son service qu'une seule fois au cours de cette rapide partie, qualifiée de match-clé par le capitaine non - joueur américain Donald Dell. Les Américains, par cette aisée victoire, considèrent qu'ils ont d'orès et déjà un pied en terre australienne où aura lieu la finale du 26 au 28 décembre à Adelaide.

Bien que totalement dominés dans toutes les phases du jeu par Smith et Lutz, dont l'entente sur le court est parfaite et qui ne commettent pratiquement pas d'erreurs, les Indiens jouèrent parfois un tennis inspiré qui souleva les applaudissements des quelque 1,500 spectateurs, mais pèchèrent surtout par la faiblesse au service de Mukherjea.

Tentant de jouer en finesse, les champions asiatiques virent tous leurs lobs et notamment ceux de Krishnan qui pourtant excelle dans ce domaine, rabattus inévitablement et victorieusement par les deux athlétiques Américains magnifiquement coordonnés.

Krishnan, vainqueur de Clark Graebner samedi, rencontrera Arthur Ashe dans le troisième match tandis que Graebner sera en dernier lieu opposé à Premjit Lall.

Premiers simples

Le champion indien Krishnan, sur qui repose tous les espoirs de son pays dans cette confrontation, avait permis à l'Inde d'égaliser à une victoire partout devant les Etats-Unis à l'issue de la première journée samedi.

Krishnan, qui retourna sans difficultés apparentes le puissant service du maladroit Graebner, effectua une magnifique démonstration des coups les plus variés et réussit notamment de belles volées pour battre l'Américain 7-5, 4-6, 6-2, 6-2, aussi facilement que, dans le premier simple, le Noir Américain Ashe eut raison de l'Indien Lall 6-2, 5-7, 6-2, 6-4.

Le ciel s'était quelque peu couvert durant la rencontre Krishnan-Graebner, rendant le soleil moins éprouvant que lors du premier match dans lequel Ashe, dont le service fit encore des ravages, domina le deuxième joueur indien Lall.

Ce dernier, après deux doubles fautes, conserva son service au onzième jeu du deuxième set, 6-5, puis réussit l'exploit de prendre celui de son adversaire au douzième, soulevant un tonnerre d'applaudissements de la part des quelque 1,000 spectateurs.

Ligue nationale

Les Giants surprennent en battant les Cowboys, 27-21

Les Bears de Chicago ont perdu les services de leur joueur étoile Gayle Sayers, mais le quart-arrière recrue Virgil Carter a rempli le vide. Sayers a été blessé, dimanche, lorsque les Bears ont remporté une victoire de 27-19 sur les 49ers de San Francisco et il ne pourra pas revenir au jeu cette saison.

Le meilleur porteur du ballon de la Ligue nationale de football souffre de ligaments déchirés au genou droit et il a été opéré, dimanche. Malgré la perte de Sayers, les Bears ont tout de même remporté leur quatrième victoire consécutive pour demeurer sur un pied d'égalité en tête de la division du Centre alors que Carter a compté deux touchés à la suite de passes durant le troisième quart.

Cette ancienne vedette de Brigham Young détient toujours le record pour le plus de verges accumulées au sol et dans les airs, soit 6,354 verges.

Dans les autres rencontres à l'affiche, dimanche, les Giants ont surpris les meneurs de la division Capital, les Cowboys de Dallas en remportant une victoire de 27-21; les Colts de Baltimore ont défait les Lions de Détroit, 27-10; les Rams de Los Angeles ont réussi à remporter une victoire de 17-10 sur les Falcons d'Atlanta; les Vikings de Minnesota ont disposé des Packers de Green Bay, 14-10; les Browns de Cleveland ont déclassé les Saints de Nouvelle-Orléans, 35-17; les Steelers de Pittsburgh ont annulé, 28-28 avec les Cardinals de St-Louis et les Redskins de Washington ont disposé des Eagles de Philadelphie, 16-10.

Avant d'être blessé, Sayers a récolté 32 verges au sol pour porter son total de gains à 856. Sayers a été blessé lorsqu'il a été solidement plaqué par Kermit Alexander.

Carter brille

Carter, qui a remplacé le quart-arrière régulier Jack Concannon le mois dernier, a complété une passe de 18 verges pour un touché à Bob Wallace après avoir lui-même réussi des courses de sept et une verges pour deux autres touchés.

Les Giants ont défait les Cowboys pour la première fois depuis 1963. Deux placements par Pete Gogolak ont permis aux Giants de l'emporter après que Fran Tarkenton eut réussi une course de 22 verges pour un touché et complété des passes de cinq verges et 60 verges à Joe Morrison et Homer Jones pour deux autres touchés.

Preston Pearson a effectué une enlevante course de 102 verges à la suite d'un botté d'envoi pour mener les Colts à la victoire sur les Lions.

Cette victoire, la huitième en neuf joutes pour les Colts, permet au Baltimore de demeurer sur un pied d'égalité en première position de la division de la Côte. Les Colts partagent cette position avec les Rams, qui ont défait de justesse les Falcons d'Atlanta lorsque Ramon Gabriel a complété une passe de 18 verges à Jack Snow durant le quatrième quart pour briser une égalité.

Le Minnesota, grâce à deux touchés du centre-arrière Bill Brown, ont maîtrisé les Packers pour partager la première position de la division Centrale.

Nill Nelson a complété quatre passes pour des touchés, dont deux à Leroy Kelly pour cinq et 68 verges et Kelly a réussi une course de 127 verges pour un autre touché alors que les Borwns sont passés à la première place de la division Centenaire. Les Cardinals qui ont annulé avec les Steelers grâce à un touché de Johnny Roland alors qu'il ne restait que 47 secondes à jouer sont tombés une demi partie en arrière du Cleveland.

Cliniques pour instructeurs de ski

Les cliniques pour instructeurs de ski amateurs seront présentées cette année au Camp Fortune, les 14, 15, 20 et 21 décembre. Elles sont commanditées par la zone de ski de la Gatineau.

John Hanna sera l'instructeur en chef. Il est le directeur de l'école de ski de Camp Fortune et un membre qualifié de l'Alliance des instructeurs de ski canadiens.

La date limite pour s'inscrire est le 1er décembre et les personnes qu'il faut contacter sont les suivantes: Vorlage: Doug Gauthier, 731-4349; Edelweiss: Keith McNally, 733-1787; Kiwanis: Guy Duford, 237-5100 (46); YM-YWCA: Tom Wyangell, 725-3122; Camp Fortune (juvénile): Vernon Doucette, 722-9691; Camp Fortune (midget) Roland Beaudry, 717-0667.

Ligue centrale

Les Castors remportent leur sixième gain en sept parties

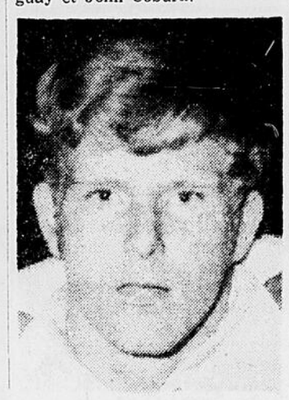
Les Castors de Hull ont pris une forte avance de 3-0 durant les deux premières périodes et ont ensuite réussi à maîtriser une poussée tardive des Braves de Brockville pour remporter, dimanche après-midi, une victoire de 5-3 lors d'une joute régulière de la Ligue centrale junior "A" présentée à l'aréna de Hull devant une foule d'environ 800 personnes. Les Braves remportaient leur sixième victoire en sept joutes. Ils n'ont pas encore connu la défaite cette saison. Ils ont annulé une fois.

Dans une autre partie à l'affiche, les Rangers M et W se sont ressaisis durant la troisième période pour annuler, 6-6, avec les Little Lumber Kings de Pembroke.

La joute présentée à l'aréna de Hull a été des plus rudes puisque 29 pénalités ont été décernées par l'arbitre Hal Rockburn. Les Castors ont écopé de dix mineures, deux majeures et une pénalité de match pour mauvaise conduite pendant que les Braves méritaient 11 mineures, quatre majeures et une pénalité de match.

Maurice Baril, des Castors, et Greg Bugden, des Braves, ont écopé de chacun une pénalité de match en plus d'un majeure. Les autres majeures sont allées à Dave Hunt et Ken Quaile, de Hull, ainsi qu'à Tom Jacobs et Steve Bajinski, du Brockville.

Trois joueurs des Castors ont été légèrement blessés durant cette partie, mais seront de retour à l'oeuvre lors du prochain match de l'équipe, vendredi soir, à Brockville. Il s'agit de Maurice Baril, Claude Duguay et John Coburn.



LARRY BOYD

Larry Boyd a conduit les Castors à la victoire avec deux buts pendant que les autres compteurs ont été Brian Mason, Ken Quaile et Dave Larabie. Les Castors ont conservé un avantage marqué du jeu alors qu'ils ont forcé le cerbère Stan Tyo à effectuer 46 lancers contre seulement 28 par Jim Keech dans le but des Castors. Dave Bailey, Allan Duncan et Larry Robinson ont marqué les buts des Braves.

Partie nulle

Les Rangers ont récolté leur deuxième point de la saison en annulant, 6-6, avec le Pembroke. Les Rangers ont marqué à trois reprises durant la troisième période. Ils tiraient de l'arrière 5-3 à la fin du deuxième vingt.

Mike Curria et Don Harding ont marqué deux buts chacun pour les Rangers pendant que Don Cowley et Keith McKinnon ont complété le pointage. Dennis Halliday et Bob Childerhose ont réussi deux buts chacun pour les Little Lumber Kings et les autres sont allés à Ron Schimmens et Mike Culleton.

ROCHESTER (PA)—Les Barons de Cleveland se sont emparé hier de la seconde position au classement de la ligue Américaine de hockey en l'emportant au compte de 6 à 2 sur les Américains de Rochester.

Football pniversitaire

	G	P	N	P	C	PTS
Queen	6	1	0	194	89	12
Toronto	4	2	1	159	109	9
Western	4	3	0	181	141	8
McGill	3	4	0	146	184	6
McMster	2	5	0	122	196	4
Waterloo	1	5	1	107	190	2

Résultats de Samedi

Toronto Queen's 14
Waterloo 8 McGill 48
McMaster 14 Western 24

Ligue américaine

Blanda conduit les Raiders à la victoire

George Blanda demeure toujours un excellent quart-arrière et Jim Turner est toujours aussi précis comme botteur. Blanda, qui est âgé de 40 ans et qui agit comme botteur spécialisé des Raiders d'Oakland, a remplacé le quart-arrière Daryl Lamonica et il a conduit les Raiders à une victoire facile de 43-7 sur les Broncos de Denver lors d'une joute régulière de la Ligue américaine de football présentée, dimanche.

Par ailleurs, Turner a botté quatre placements et il s'est emparé de la première position des compteurs de l'Américaine, alors qu'il a aidé les Jets de New York à remporter une victoire facile de 26-7 sur les Oilers de Houston. Cette victoire assure presque la première place aux Jets dans la division Est.

La superbe performance de Blanda a permis aux Raiders de demeurer sur un pied d'égalité avec les Chargers de San Diego, qui ont disposé de Patriots de Boston, 27-17. Ces deux clubs sont une demi joute en arrière des Chiefs de Kansas City, qui se sont ressaisis pour l'emporter par 16-9 sur les Bengals de Cincinnati. Dans l'autre jouté à l'affiche, dimanche, les Dolphins de Miami ont remporté une victoire de 21-17 sur les Bills de Buffalo.

Un nouveau record

Blanda n'a pas joué comme quart-arrière depuis environ deux ans, mais il a tout de même prouvé qu'il possédait encore de très grandes qualités alors qu'il a complété des passes pour quatre touchés en plus de botter deux placements pour vaincre le Denver. Blanda a également établi un nouveau record pour le Oakland en complétant une passe pour un gain de 94 verges et un touché.

Le seul point auquel Blanda n'a pas participé a été enregistré par Charley Smith, qui a réussi une course de 64 verges pour un touché et un touché de sûreté enregistré par l'équipe défensive.

Turner, qui a botté six placements la semaine dernière en a réussi quatre autres dimanche pour porter son total à 97 points, un de plus que Jan Stenerud, du Kansas City. Turner a réussi des placements de 14, 32, 28 et 21 verges. Joe Namath n'a pas réussi de passes de touché pour la sixième joute consécutive, mais il a tout de même complété suffisamment de passes à Goerge Sauer qui ont ensuite permis à Bill Mathis de compter des touchés et à Turner de botter des placements. Sauer a accepté quatre passes pour 128 verges.

L'équipe nationale l'a emporté, 8-1

STAVANGER, Norvège (PA)- L'équipe nationale du Canada a terminé sa tournée nord-européenne de matches de hockey hors-concours samedi soir en triomphant facilement de celle de la Norvège 8-1.

Les Canadiens avaient d'ailleurs écrasé les mêmes rivaux 7-2 vendredi soir.

Gary Begg et George Watson ont dirigé l'offensive des visiteurs avec deux buts chacun devant 2,500 amateurs, puis Jack Taggart, Ted Hargreaves, Gary Pinder et Steve Carlisle ont complété leur total.

Les locaux ont évité le blanchissage dans le premier engagement .

Les Canadiens ont écopé de quatre des cinq mineures imposées par les arbitres norvégiens.

L'équipe revient au pays le 12 novembre.

VOULEZ-VOUS UNE AUTO-NEIGE QUI POSSÈDE UNE CHENILLE PLUS LARGE ET QUI CONSERVE SA LÉGÈRETÉ D'EMPREINTE...

SANS ENNUIS? Le nouveau SKI-DOO Nordic offre le meilleur flottement et le système de suspension le plus flexible de l'industrie. Sa chenille de 18" (de 3" plus large que celle des autres SKI-DOO) assure une tenue de route ultra-souple et plus stable. Le Nordic possède aussi cette fameuse légèreté d'empreinte SKI-DOO qui lui permet de tout surmonter. Mais sa chenille plus large n'est que l'un des nouveaux avantages qui font du SKI-DOO Nordic l'auto-neige sur laquelle la famille peut le plus compter pour s'amuser.

SKI-DOO 69
REND L'PLAISIR SANS ENNUIS

480-8068 *Marque déposée

Consultez votre marchand SKI-DOO

CARR'S MARINE SALES LTD.
Vente et service
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h a.m. à 9 h p.m. — Samedi de 9 h a.m. à 1 h
Bureau au centre commercial Lynwood, Bell's Corners
828-5165

MILT HURD MOTORS LTD.
895, boul. St-Laurent
OTTAWA — 745-9116

INTER-CITY (Pro) HAWKESBURY LTD.
222, rue Principale
HAWKESBURY — 632-7057

FERRONNERIE LANDRY ENRG.
530, rue Principale
BUCKINGHAM — 986-3712

HILAIRE GAUVREAU
(Vente et service)
STE-CECILE-DE-MASHAM, Qué.
459-2858

ROGER ROLLIN
(Vente et service)
414, rue Notre-Dame
GATINEAU — 663-2446

OTTAWA MOTOR SPORT (RETAIL) LIMITED
Siège social des autos-neige à Ottawa. Ouvert tous les jours jusqu'à 9 h p.m. — Ligne complète d'accessoires d'autos-neige
1341, rue Wellington
OTTAWA — 722-6507
Réparation de toutes marques d'autos-neige

HULL MOTOR SPORT
Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 h p.m.
150, boul. St-Joseph
HULL — 771-3274
Ligne complète d'accessoires d'autos-neige

OUVREZ UN NOUVEAU JEU



. . . avec un nouveau paquet de cartes Texan. Le contrôle de la qualité et l'empaquetage scellé vous assurent des cartes souples et bien glissantes — pour longtemps.

Fabriqué par The International Playing Card Company.



Champion de la série can.-américaine

Dennis Hulme a remporté le Grand Prix Stardust

LAS VEGAS (PA)—Evitant un accrochage spectaculaire au premier tour de piste, le Néo-Zélandais Dennis Hulme a mené du début à la fin dimanche pour remporter le Grand Prix Stardust doté de bourses totalisant $80,000 et le championnat de la série canado-américaine avec 35 points.

Hulme, parti deuxième derrière son coéquipier et patron Bruce McLaren, s'est emparé de la tête lorsque McLaren a été impliqué dans une collision avec quatre autres voitures, dans le premier virage.

Hulme, jamais pressé durant les 210 milles de l'épreuve, a établi un nouveau record de 113.1 milles à l'heure. Il a mérité $11,450 pour sa victoire et $40,000 supplémentaires pour avoir gagné la série.

Le Torontois George Eaton a terminé sixième au volant d'une McLaren-Ford. Seize voitures sur les 30 inscrites ont terminé l'épreuve marquée d'accidents et de dérapages.

L'accident le plus spectaculaire est survenu au 58e tour de piste lorsque la McLaren-Chev. de Lothar Motschenbacher a heurté la Chaparral du Texan Jim Hall. Celle-ci a capoté et les deux voitures ont pris feu.

Les deux conducteurs ont été transportés à l'hôpital souffrant de brûlures superficielle et Hall a également eu la jambe droite cassée.

Leur état est considéré comme satisfaisant. Motschenbacher occupait alors la deuxième place et Hall, impliquée dans l'accrochage du début, tentait de remonter parmi les meneurs.

George Follmer, d'Arcadia, Calif. a pris le deuxième rang, dans une Lola-Ford, suivi de Jerry Titus, d'Encino, Calif., dans une McLaren-Chev. et de Chuck Parsons, de Pebble Beach, Calif., au volant d'une Lola-Chev.

McLaren, qui a dérapé au premier tournant, a terminé deuxième au classement, avec 24 points suivi de Mark Donahue, 23 qui n'a pu prendre le départ à cause d'une difficulté mécanique.

Le Montréalais John Cannon, qui habite maintenant Santa Monica, en Californie, a terminé sixième au classement.

Inscriptions de ce soir

Première course, trot un mille, bourse $300 —

1	Don't Know	H. Zeron
2	Kindle	G. Groulx
3	Miss Poka Bout	P. Hébert
4	Blue Boy A.	R. MacNevin
5	Miss Oily Emlen	G. Rockhili
6	Frosty W. Silk	G. Horton
7	Red Bingen Counsellor	J. Murphy
8	Princelike Jr.	R. Cossette

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Fairmeade Lady	A. Davignon
2	L. T. Gold	J. Baskin
3	Great Eva	R. Cossette
4	Mr. Mac M.	K. McElroy
5	Montague Grace	H. Zeron
6	Glo On	L. Pettigrew
7	Reserve Limits	R. Chartrand
8	First Scout	J. Lancaster

Troisième course, trot un mille, bourse $350 —

1	Lord Sampson	L. Hamelin
2	Northwood Dusty	R. White
3	Kimble	G. Chagnon
4	Miss Denise Lee	H. Zeron
5	Tarport Baffer	J. Baskin
6	Cantons Hopeful	O. Lalonde
7	Notation	R. Cossette
8	Social Evening	F. Goulet

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Northwood Elmer	G. Lahaie
2	Princess Charm	G. Armstrong
3	Gobblers Knob	W. Demers
4	Widows Bonnie	A être annoncé
5	Northwood Grant	A. May
6	Irish Jubilee	A être annoncé
7	Here's How	G. Pregent
8	Free Air	K. Backer

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Maggie H. Grattan	R. Laframboise
2	Dick Jaydee	A. St-Amour
3	Broward Chief	Jack Zeron
4	Lusty Wick	W. Demers
5	Kokomo's Star	R. Chartrand
6	Enchantment	R. Cossette
7	Myrtle Gar Hal	A être annoncé
8	Dale Grattan D.	J. Lancaster

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Success Stormy	P. Hébert
2	Clever Henry	M. Quesnel
3	Cloverland Parlay	R. Cossette
4	Yankybee	A. Davignon
5	Brownie Wood	Dor. Plouffe
6	Banjo Pick	W. Demers
7	Ideal Time	G. Piché
8	Isotta Ben	W. Demers

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Bucky Flame	M. Williams
2	Count Bonny Brook	G. Pregent
3	Grampa Jack	W. Demers
4	Miss Gananoque	A être annoncé
5	Miss Morris Chips	J. Murphy
6	Victor Count	Y. Laframboise
7	King Express C.	A être annoncé

Huitième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Casanova Joe	R. Steele
2	Robert L.	W. Demers
3	Ondomo Joe	G. Leblanc
4	Cindy Herbert	R. O'Dwyer
5	Chieftain	R. MacNevin
6	Dube	J. Bissonette
7	Willie Jay	B. Hunt

Neuvième course, trot un mille, bourse $650 —

1	Dr. Tang	J. Bissonette
2	Miss Fedway	H. Zeron
3	Eppies Volo	K. Pritchard
4	Elby Dream	A. St-Amour
5	Dawson Hanover	M. Williams
6	Tiny Todd	A être annoncé
7	Parlay	J. Reynolds Jr.

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Lady Harvester C.	R. Chartrand
2	Meadow Lynch	J. Zeron (Jim)
3	Seaway Lady	W. Demers
4	Beejay Comet	B. Hunt
5	Lady Boot	A. St-Amour
6	Pontiac Quick	J. Lancaster
7	Mary Rebel	M. Williams
8	Alley Cat	D. Houle



(Téléphoto PA)

MILLIEME — Au cours de la partie d'hier, à Détroit, contre le Canadien, Gordie Howe, des Red Wings, a obtenu sa 1,000e assistance dans la Ligue nationale, tenant compte des parties regulières et des rencontres des séries éliminatoires. Dans cette photo, on le voit devant Lorne Worsley, en compagnie de Alex DelVecchio, pour un lancer que le gardien du but du Canadien a écarté. A droite, Ted Harris.

Les 67's battent Kitchener et le devancent au classement

Les 67's d'Ottawa ont de nouveau quitté la cave du classement de la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Hier soir, au Centre municipal devant environ 3,000 spectateurs, les 67's ont triomphé des Rangers de Kitchener et les devancent maintenant par un point.

La partie était entre les deux équipes de dernière position mais elle a quand même fourni du jeu passablement intéressant.

Le compte final a été 4-3 et fut en doute jusqu'au dernier sifflet alors que les Rangers, champions de l'an dernier, ont retiré leur gardien de but pour un avant de plus, mais sans succès, dans la dernière minute de jeu.

La victoire des 67's était leur deuxième de la saison. Ils ont également participé à trois matches nuls et leur total de points au classement est maintenant de sept, un de plus que Kitchener.

Les 67's disputeront leur prochaine partie vendredi soir contre les Canadiens de Montréal, au Centre municipal, après quoi, les deux mêmes équipes s'affronteront, dimanche à Montréal.

Hier soir, on s'est vite aperçu que l'exercice commandé par l'instructeur Bill Long tard vendredi soir, après leur défaite aux mains des Marlboros de Toronto, a porté fruit aux 67's.

Ils ont démontré plus d'entrain dans leur jeu, plus de précision dans leurs passes et ils employaient leur corps avec plus de rudesse.

Leur performance améliorée se voit dans le nombre de lancers qu'ils ont obtenus, 37 contre seulement 18 par les visiteurs.

Néanmoins, il a fallu un but par Pierre Jarry, à 9:21 de la 3e période, pour leur procurer cette victoire.

Le jeu a été amorcé par Denis Potvin qui s'est rendu jusque dans la zone des Rangers, a lancé sur le gardien Paul Hoganson. Jarry a saisi le retour du lancer, a virevolté sur lui-même, a attiré Hoganson vers lui avant de loger la rondelle haut dans le filet.

Pierre Laframboise a marqué deux buts pour les gagnants, Gord McCormick, l'autre, celui qui inaugurait le pointage, à 1:43 de la période initiale.

Les 67's avaient des avances de 2-0 et 3-2 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Brian Glenwright et Cam Crosby, en période médiane, et Bob Hurlburt, à 1:03 de la 3e période, ont marqué pour les Rangers. Gary Doyle a été faible sur le but de Hurlburt, dont le lancer n'a même pas quitté la glace.

La joute a été passablement rude et l'arbitre Bill Villeneuve a décerné 12 punitions, cinq aux 67's. Jean Potvin et Al Calver ont écopé de chacun une majeure pour s'être battus dans la dernière minute de jeu.

Une petite escarmouche a éclaté en arrière du banc des visiteurs entre l'assistant-soigneur, Ralph Mitchell, et une couple de partisans des 67's. Quelques joueurs ont été impliqués, mais l'ordre a vite été rétabli.

Un point à souligner dans la performance d'hier soir des 67's: ils ont marqué deux fois avec l'avantage numérique d'un joueur, un fait assez rare pour eux.

Autres parties

Les Black Hawks de St. Catharines ont pris trois points d'un total possible de quatre en fin de semaine pour s'installer en 2e position, sur une pied d'égalité avec Niagara Falls.

Samedi soir, ils ont défait les Generals d'Oshawa, 6-3, tandis qu'hier soir ils annulaient avec London, 3-3.

Bob Sheehan a réussi le tour du chapeau pour les Hawks, samedi soir, Dennis Giannini, Don O'Donough et Al McDonaugh un but chacun. Les filets des Generals, qui menaient par 3-0 en période intitiale, sont allés à Ivan Boldirez, Bob Stewart et Tom Foxcroft.

Hier soir, Gilles Gilbert a été fantastique dans le filet des Knights de London, bloquant 41 lancers des Black Hawks qui ont vu Giannini, Skeeter Teal et Dick Redmond marquer leurs buts. Les buts des Knights sont allés à John Gould, Darryl Sittler et Clyde Simon.

Réjean Houle et Guy Charron ont marqué deux buts chacun en menant les Canadiens de Montréal à une victoire de 9-2 sur les Marlboros de Toronto. Jocelyn Guévremont, Robert Guindon, Gilbert Perreault; Robert Lalonde et Richard Martin ont complété le pointage des Canadien.

Billy D remporte une 5e victoire consécutive

On présentait des courses pour la première fois un dimanche soir à Rideau Carleton et Wally Demers y est allé de deux victoires. Une foule de 1,580 personnes, qui ont parié la somme de $71,385, a été témoin de son exploit.

Demers a d'abord gagné avec Billy D dans la 3e épreuve de la soirée, puis il est revenu à la charge avec Del Mar Va dans la 10e et dernière course.

Pour Billy D, la victoire était sa cinquième consécutive, chaque fois sous la conduite de Demers. Billy D, âgé de 11 ans, est la propriété de Clifford Leonard, de Thurso. Le gagnant a payé $5.70, $3.90 et $2.60 au pari-mutuel. Mc's First a pris la deuxième place Grattan R Direct la 3e.

Del Mar Va a payé $13.30 pour sa victoire avec Demers dans la 10e course et la combinaison de Del Mar Va et Belle Richards, 2e, a donné un exacta de $119.50.

Les honneurs de l'épreuve principale sont allés à Dashing Dan, conduit par Florian Goulet. Mr. Glenwood a pris la 2e place, Romantic Way la 3e et le gagnant a payé $5.40.

Le programme d'hier soir a causé quelques surprises, notamment la victoire dès la première course de Highland Truax, qui a rapporté $25.80 au pari-mutuel.

Samedi soir

Près de 1,400 personnes ont vu, samedi soir, Mildred Williams prendre les honneurs de deux épreuves, dont ceux de la principale avec Armbro Imprit, dont le propriétaire est l'ancienne étoile des Canadiens de Montréal, Howard Riopelle. Elle a aussi gagné avec Little Rebel Land dans la 7e course.

Chacun des deux gagnants de Mme Williams était ignoré des parieurs et les prix payés ont été fort alléchants. Little Rebel Land a payé $18.50 et Armbro Imprint, $17.

Le plus haut montant de la soirée fut la quinelle de la 1ère course quand Chief Valentine s'est classé premier, Signal Vic 2e et cette combinaison a valu la somme de $114.80 à ceux qui avaient misé deux dollars sur les chances de 3 et 6.

Ecrasante victoire des Raftsmen

Les Raftsmen de Hull, de la Ligue junior "B" de la vallée de l'Outaouais, n'ont fait qu'une bouchée du club Alexandria, hier soir, triomphant au compte de 15-1 devant plus de 500 personnes à l'aréna de Hull.

La fiche des Raftsmen est maintenant de deux victoires et un match nul en trois parties. Jeudi soir, ils joueront à Buckingham.

Eric Mallette a mené l'attaque des gagnants avec quatre buts et deux passes. Michel Brunet et Gilles Lesage ont enregistré chacun un tour du chapeau.

Michel Cayer, avec deux buts, Gilles Clavelle, Jean Lachapelle et Bill Garriesh ont complété le pointage des gagnants pendant que André Poirier marquait pour les perdants.

Résultats de samedi et dimanche

SAMEDI

Première course, amble un mille, bourse $300 —

3	Chiefs Valentine (Rivers)	22.50	9.20 7.00
6	Signal Vic (J. Duford)		15.40 4.80
1	Edgewood Hal (Hébert)		6.40

Temps, 2:15. Ont aussi couru: Success Girl, Darwin G, Fast Traffic, Lord Volo et Mercury Hanover. QUINELLE: 3 et 6 — $114.80.

Deuxième course, trot un mille, bourse $300 —

2	I. J. Collins (Lavallée)	6.60	3.20 2.70
7	Special Treet (Beaudoin)		3.40 3.00
3	Glendale Jack (Cossette)		3.50

Temps, 2:10.3. Ont aussi couru: Jolly Lind, Lotta Luck, Red Bingen, Counsellor, Kevin C et White Princess.

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

4	Hurry Doctor (Baskin)	5.10	3.10 2.60
1	Sir Royal Volomite (Piché)		3.60 2.90
5	Millie Zombelle (Wemp)		3.00

Temps, 2:10.4. Ont aussi couru: Beejay Comet, Ottawa, Countess Sauns, Miss Quick Cash, Fleur Coloniale.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

5	Nicely Done (Hamel)	16.00	7.30 3.60
1	Ernie Jordan (Goulet)		2.80 2.30
3	Handsome Billy (Lancaster)		2.50

Temps, 2:11.3. Ont aussi couru: Northwood Elmer, Sunny Grey, Warpritus, Mighty Vic, Franco Hazel. QUINELLE: 1-5 — $33.20.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

8	Sharp Adios (Demers)	6.20	3.90 3.20
5	Home Place Linda (Piché)		23.40 12.20
4	Careful Jack (Locke)		6.00

Temps, 2:12.4. Ont aussi couru: Lise Harvester, Philglow, Lady Farr, Willie Jay et Fairmeade Lady.

Sixième course, trot un mille, bourse $350 —

2	Solid Mc (Coville)	4.10	3.20 2.40
3	Headlight (Demers)		4.20 2.60
4	Josedale Dora Scot (St-Amour)		2.30

Temps, 2:13.3. Ont aussi couru: Lo Guy, Little Colbirish, Tecumseth, Big Fred et Celia's Star.

Septième course, amble un mille, bourse $500 —

6	Little Rebel Land (M. Williams)	18.50	4.90 3.60
7	Dawsons Pride (St-Amour)		4.00 2.80
5	Uncle Bens Girl (Duford)		4.60

Temps, 2:11. Ont aussi couru: Dominion K. Magic, Seaway Ben, Jovial Abbe, Grand Creed. QUINELLE: 6-7: $27.90.

Huitième course, amble un mille, bourse $400 —

8	Marcia Queen (Chartrand)	20.00	7.80 4.20
7	Northwood David B (White)		3.80 2.80
2	Barbara G. (Gorski)		3.80

Temps, 2:11. Ont aussui couru: Karen Keen, Roya K. Scott, Phil Reed, Timely Inez et Lusty Dorothy.

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —

6	Armbro Imprint (Williams)	17.00	7.10 4.40
1	Sandy Elkington (Bissonnette)		7.10 4.20
3	Golden Boy (Lancaster)		5.30

Temps, 2:08.1. Ont aussi couru: Bens Boy, Justa Magic Bomb, Mr. Gallon Dolly et Colonel Drummond.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —

4	Yankee Glenn (Jones)	4.50	2.30 3.80
3	Highlawn Del (Charron)		2.30 2.50
6	Mac Dillon S. (Biehler)		3.20

Temps, 2:11. Ont aussi couru: Clever Anna, Sam The Man C, Ina Burns, Red Rex et Magic Charm C. EXACTA: 4-3: $23.30.
ASSISTANCE: 1,331
MUTUEL: $64,991.00

DIMANCHE

Première course, amble un mille, bourse $300 —

4	Highland Truax (Byers)	25.80	4.60 3.80
1	Happy Go Lucky (St-Amour)		2.40 2.60
3	Sadie Girl (Alguire)		6.20

Temps, 2:11. Ont aussi couru: War Porteous, Miss Robin Knight, Miss Broward, Brookvil Mary et Seaway Fleet. QUINELLA: 1-4: $18.50.

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

7	Lee Riddell (Chartrand)	11.20	6.50 3.90
8	Tiny Beacon (Lancaster)		8.80 3.80
2	Phil Parker (Brière)		2.70

Temps, 2:10.1. Ont aussi couru: Sues Folly, Greek Warrior, The Rocket R., Hals Glory et Sudsgate.

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

3	Billy D (Demers)	5.70	3.90 2.60
4	Mc's First (Laframboise)		5.60 3.50
5	Grattan R. Direct (Farr)		2.70

Temps, 2:11.3. Ont aussi couru: Eltsag Jimmy, Fleets Lassie, Hollyrood Gold, Ambers Best.

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —

1	The Great Hugo (Plouffe)	6.70	3.90 2.80
5	Northwood Fabian (Caldwell)		4.70 2.90
3	Hazel Scott (Chagnon)		2.80

Temps, 2:11.3. Ont aussi couru: Barbara Bel, Mountain Rebel, Circus Song, Leny Boy, Fry Boy. QUINELLE: 1-5: $15.30.

Cinquième course, trot un mille, bourse $300 —

7	Iosola's Gallon (Bissonnette)	5.00	3.00 2.40
8	Heeza Belwin (Zeron)		3.70 2.50
3	Roger Locust (Locke)		2.30

Temps, 2:12.3. Ont aussi couru: Dotty Ibaf, Rod Hanover, Laird Campbell, Beaute Coloniale, Half Song.

Sixième course, trot un mille, bourse $400 —

5	Bonnie Kim (Hébert)	6.30	3.50 3.00
1	Phyllis Frost (Bissonnette)		6.20 5.10
6	J.N.N. (Hamelin)		3.10

Temps, 2:10.2. Ont aussi couru: Eddie F. Scott, Licely K., Press On, Dark Potomac, Royal Tester.

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

4	Daves Wee Lad (Murphy)	15.90	8.50 4.90
6	Brookvil Joan (Hébert)		5.60 3.60
3	Our Duchess (Caldwell)		3.90

Temps, 2:09.4. Ont aussi couru: La Gamine, Uncle Bens Billy, Fedors Boy, Port Hopes Boy, Champs Star. QUINELLE: 4-6: $19.70.

Huitième course, amble un mille, bourse $550 —

1	Julian Joseph (Zeron)	10.50	4.80 3.70
2	Ballerina Wick (Bissonnette)		4.70 3.30
6	Willoy Brook Biss (Beaudoiin)		4.60

Temps, 2:08. Ont aussi couru: Go Gertie Go, Montague Bill, Meaddow Lark Leo, Eddie's Pride, Pro Symbol.

Neuvième course, amble un mille, bourse, $650 —

5	Dashing Dan (Goulet)	5.40	2.80 2.40
4	Mr. Glenwood (Murphy)		3.60 2.80
6	Romantic Way (St-Amour)		2.70

Temps, 2:06.4. Ont aussi couru: Justat Lad, Vinegar Boy, Seldom.

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

7	Del Mar Va (Demers)	13.30	4.90 6.90
5	Belle Richards (MacNevin)		13.70 7.50
2	Monsieur Carnaval (Filion)		4.50

Temps, 2:12.2. Ont aussi couru: Jayron, Gary Grattan, Ben Majesty, Joe Hunt et Jaspers Steve. EXACTA: 7-5: $119.50.
ASSISTANCE: 1,580
HUTUEL: $71,385.00

GRANBY (PC)—Les Gaulois de Saint-Hyacinthe ont disposé des Vics de Granby 4-2 dimanche soir dans un match régulier disputé dans la Ligue senior du Québec devant 2,200 spectateurs.

Guy Paquette, Guy Rousseau, Gilles Gosselin et Réal Viens ont tour à tour marqué pour Saint-Hyacinthe, tandis que Robert Bédard et Yves Larocque répliquaient pour les Vics, qui ont décoché 38 lancers sur le filet des Gaulois contre 25 pour ceux-ci.

La joute a été marquée par 10 punitions.

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

Le pneu d'hiver Executive Traction de Fina

SANS CONTREDIT
LE MEILLEUR
de tous les pneus d'hiver
fabriqués jusqu'à présent:
le pneu Executive Traction.
Venez le constater vous-même!



Le pneu Executive Traction FINA paraît tellement plus gros, tellement plus solide, tellement supérieur à côté des autres, qu'on nous accuserait probablement de truquer la photo si nous le montrions ici en compagnie de pneus de marques concurrentes. Or le fait est que l'Executive Traction est bel et bien supérieur. Il offre les bandes de roulement les plus épaisses et les sculptures les plus profondes. Grâce à sa large surface, il permet de passer presque n'importe où. Fait d'épais caoutchouc, il est plus durable. Et pourtant, il est silencieux. Pour notre part, nous savons que tout cela est vrai. Ce que nous voulons, c'est que vous le constatiez *par vous-même!* Venez donc chez FINA examiner ces pneus de près. Vous en conviendrez: qualité suprême, prix approprié!

SEULEMENT $25.85
775x14
775x15
Flanc noir
Prix de détail suggéré.

Choisissez vos pneus à même la gamme complète comprenant toutes dimensions, offerte à des prix très concurrentiels.

Les ovales larges Executive Traction sont également livrables à des prix très, très bas.

JUSQU'À 12 MOIS POUR PAYER, AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT FINA.

POUR LE MEILLEUR PNEU D'HIVER QUI SOIT
FINA EST LÀ FINA

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
DU 9 AU 16 NOVEMBRE

B. A.

BILLINGS BRIDGE B.A. SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge. 733-1882.

FINA

JOE RATCLIFFE Fina Service Station, 1166, rue Bank, Ottawa. 234-1702.

SUPERTEST

HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, Ottawa. 233-5934.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back. 224-6210.

MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION, angle Wellington et Huron. 728-0026.

FISHER SHELL SERVICE STATION, 901 Carling et Loretta. 728-9227.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

A L'AFFICHE DEMAIN

Les matériaux PAL

LE MARDI 12 NOVEMBRE

6h 30 —Réunion tous les mardis. Le Club Toastmaster Wilfrid Laurier (Club d'art Oratoire). Restaurant Cartier Plaza (Place Cartier) 425, boul. St-Joseph.

8h 15 — Conférence. Eglise Dominion-Chalmers, angle Cooper et O'Connor. Société Elizabeth Fry. Conférencier Magistrat Carter.

12h 30 —Dîner. Chambre de Commerce de Pointe-Gatineau. Restaurant Etoile du Nord.

12h 30 à 3h 45 — Clinique mobile de la Croix-Rouge pour Donneurs de sang. Ecole secondaire Brookfield, 824 ch. Brookfield, Ottawa.

Les matériaux PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

SCOTCH Colley, pure race, perdu. Grosse récompense. 771-2554. 3-191

PERDU — Jonc en or surmonté 2 feuilles d'argent et 10 diamants, à l'intérieur inscription Birks, 18k. 776-1077, 220 Mutchmore. 3-191

TROUVE lavage dans sécheuse, jeudi soir. 663-6694. 3-191

COFFRET d'outils perdu hier soir sur Murray entre Dalhousie et Parent. Recompense. 234-0287. 3-192

PERDUE, petite chienne, brune, 5 mois, répond au nom de Princesse, mercredi, angle Isabelle et St-Raymond, Hull. 771-3036. 3-192

(4) AGENTS DEMANDES

$250 ET PLUS PAR SEMAINE

GERANTS organisateurs demandés. Hommes, femmes, temps plein ou partiel. Aucune expérience requise. Venez ou écrivez en toute confiance, 21 est St-Paul, Montréal. 4

$10,000 — $15,000

UN MANUFACTURIER fabriquant de soutiens-gorge et gaines de qualité et populaires s'est maintenant établi dans de nouveaux territoires et désire un vendeur desservant présentement des magasins de lingerie, de tissus et à rayons afin de vendre sa série de ravissants vêtements. Excellente prime et commission maximale. Prière d'écrire en donnant toutes les précisions à Vanity Brassiere Co. Ltd., 7255, rue Alexandra, Montréal. 4-197

(5) HOMMES DEMANDES

ELECTROLUX a besoin de 2 représentants à temps partiel et un à plein temps, avec auto, 771-0291. 5-201

HOMME demandé pour station de gaz. 745-5217. 5-194

STEINBERG demande un commis avec expérience dans l'épicerie. Vous obtiendrez un excellent salaire initial, une semaine (40 heures), 5 jours. Excellents bénéfices marginaux, de bonnes conditions de travail. Le candidat idéal doit être bilingue, avoir une bonne éducation. Présentez-vous au bureau d'emploi, Steinberg Ltd., 29 rue Selkirk (centre commercial d'Eastview). 5-191

REDACTEUR - journaliste demandé par un journal ABC, bilingue, bihebdomadaire. Devra posséder expérience, sera responsable de l'éditorial et de quelques reportages. Devra parler l'anglais et être capable d'écrire des articles français du texte anglais. Bonne opportunité, bon salaire et bénéfices marginaux. Répondre immédiatement: L'Avenir et Sept-Iles Journal, 365, ave Laure, Sept-Iles, P.Q. 5-191

HOMME d'expérience dans réparation de pneus, permis de chauffeur, emploi stable; tous bénéfices. Commercial Tire Sales Ltd. 305 rue York. 5-j.n.o.

BOUCHER d'expérience. Envoyez qualifications et références à Case 205, Le Droit. Toute réponse sera considérée confidentielle. 5-191

AGENT de la sécurité, doit être majeur, plein temps ou partiel, 771-3223, entre 9h. a.m. et 5h. p.m. 5-210

BARBIER

EXPERIMENTE avec connaissance de la coupe au razoir. Bon salaire. Appelez entre 8h et 6h p.m. 235-9051. 5-194

MARCHAND de gros demande un jeune homme bilingue pour expédition et réception, tous les bénéfices, excellente occasion d'avancement. S'adresser à Obsco Company, 119 Murray, 234-0225. 5-191

VENDEUR DE MEUBLES

experimenté, bilingue, au service d'un magasin d'ameublement de qualité d'Ottawa.

- Excellent traitement en plus de commission et conditions de travail.
- Connaissance de la décoration intérieure serait un atout.

MATINEE FURNITURE
SHOWROOMS
M. Holt
749-5975
5

REPRESENTANTS EN VALEURS MOBILIERES

LA COMPAGNIE — Importante institution financière d'excellente renommée

SERVICES — Fonds mutuels

ENTRAINEMENT — Un programme complet d'une durée de 6 mois

PRIVILEGES — Prospects et clientèle fournis par la compagnie
— Bénéfices marginaux

POSSIBILITES — Avancement rapide au poste de gérant
—Revenu annuel moyen de plus de $9,000

QUALIFICATIONS — Au moins 25 ans
— Bonne formation académique
— Esprit d'initiative

Que vous habitiez Ottawa ou l'extérieur, veuillez communiquez avec M. Hervé LEMIEUX. Tél. 236-9147
5

VILLE DE MONTRÉAL POLICIER

offre aux jeunes gens:

- Une carrière d'avenir
- Un salaire initial de $5,000
- Des augmentations permettant d'atteindre $7,300 en 3 ans
- Des vacances
- Des congés de maladie
- Une assurance-maladie
- Une assurance-vie
- Un fonds de pension
- La possibilité de parfaire leur formation académique

Si vous êtes citoyen canadien, âgé de 18½ à 30 ans, si vous mesurez 5'8", (pieds nus), si vous possédez une 11e année d'études et une connaissance raisonnable de l'anglais, n'hésitez pas à vous présenter, le plus tôt possible au:
SERVICE DU PERSONNEL
Bureau 403, hôtel de ville,
Montréal.
Téléphone: 872-3236 ou 3237
Les candidats éloignés de Montréal peuvent faire leur demande par écrit à l'adresse plus haut mentionnée afin de recevoir le questionnaire "demande d'emploi", qui devra nous être retourné accompagné des documents requis.

CHERCHONS UN HOMME

Qui est capable de gagner de $20,000 à $30,000 annuellement.
Opportunité d'affaire fantastique. Doit avoir le talent pour la gestion et l'organisation.
S'adresser à
G. I. S. ASSOCIES
234-3416
5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COMEDIENS, musiciens, danseuses à go-go et exotiques (jolies femmes), appeler 771-9119, entre 6-8 soir. 6-191

OPPORTUNITE financière pour hommes, femmes, sans expérience, ambitieux, sérieux, pouvant prendre responsabilités, temps plein ou partiel, pas de porte-à-porte, pour rendez-vous, 776-3243. 6-201

MONSIEUR ou madame. Travail à temps plein ou partiel. Salaire entre $300 et $5,000 par mois. Téléphoner à M. Weiand, entre 3 et 8h p.m. 237-4675. 6-194

HOMMES ou femmes demandés, sans expérience, pouvant prendre responsabilité, temps plein ou partiel. Automobile nécessaire, $10,000 et plus par année, clientèle établie pour la vie. Pour de plus amples informations téléphonez 663-5002, demandez le gérant. 6-4-11-18-25

EXCELLENTE opportunité. Hommes et femmes, bilingues possédant auto, demandés pour représenter importante maison de publications. Expérience non requise. Salaire et commission. 776-2711. 6-192

(7) FEMMES DEMANDEES

ASSISTANTE - DENTAIRE, propre, rapide, débrouillarde, pour aider dentiste à la chaise. Bilingue de préférence. Ecrire en français et en anglais à Case 221 LE DROIT. 7-192

COIFFEUSE demandée. Salon de coiffure Le Gondolier. 776-2145. 7-191

COIFFEUSE expérimentée avec clientèle préférée. Salon moderne. 235-9051, 8 à 6 heures. 7-194

COUTURIEPE pour haute couture, $1.35 l'heure. 235-7046. 7-193

COIFFEUSE demandée, si possible avec clientèle, dans Hull. 771-7182. 7-193

CAISSIERE expérimentée à temps plein, semaine de 5 jours, de préférence bilingue. Prière de vous présenter à Mme Harris ou M. Sol Max, 100, rue Rideau. 7-191

GERANTE DU CREDIT

COMPTES recevables; maison de ventes au détail; doit être bilingue, semaine de 5 jours, le samedi inclus. Salaire maximal selon l'expérience. La gérante actuelle prend sa retraite et est au courant des changements envisagées. Veuillez écrire en mentionnant tous vos titres y compris l'âge et l'expérience. Toutes les réponses seront considérées strictement confidentielles. Case 174 Le Droit. 7-193

COIFFEUSE d'expérience, salaire et commission, salon de beauté, rue Sparks, 749-1230. 7-192

DAME bilingue pour travail dans foyer de vieillards. Références. 236-1477. 7-193

DAME, fiable, pour garder 3 enfants. (2 âge scolaire), pendant que mère est à l'hôpital, durée 2 semaines, bon salaire, urgent. 663-3133. 7-195

DAME avec automobile pour garder enfant, 5 jours par semaine. Blackburn Hamlet, 824-3410. 7-192

DAME, ouvrage domestique, soins enfants. 771-6100. 7-194

DAME pour garder bébé pendant que mère travaille. Préférable dans Côte-de-Sable. 232-9279 après 6h 30. 7-214

DISTRIBUTEUR d'une compagnie de cosmétiques des plus progressives en Amérique, demande pour Hull-Ottawa, femme 18 à 40 ans, bonne présentation, vacobulaire aisé, facilité d'avancement, de $100 à $500 par mois, à temps partiel, au-delà plein temps. Formation complète et entrainement. Pour rendez-vous après 7 heures, 684-4374. 7-191

FILLE demandée pour travaux domestiques, $40 par semaine. Entre 6h et 8h p.m. 236-7625. 7-194

GARDIENNE ou ménagère, 7h 30 à 5h 30, du lundi au vendredi. Trend Village, 233-4041, local 246, ou 828-9738 après 5h 30. 7-191

VENDEUSES

demandées

travail à plein temps ou à temps partiel.

Demandez la gérante
771-6818
7

COMMIS-DACTYLO

BILINGUE

- Tous les bénéfices marginaux
- Ambiance agréable
- Salaire dépendant de qualifications
- Emploi immédiat
- Bureau d'Ottawa (centre-ville)

Pour rendez-vous,
Mme CHARRON
236-0103
7

DACTYLOS et STENOS

d'expérience, françaises et bilingues, demandées immédiatement pour plusieurs postes temporaires intéressants.

Pour renseignements, communiquez avec
Mme BROWN
237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICES
100, rue Sparks, Ottawa
7

(8) POUR BEBES

PRENDRAIS enfants le jour. — 771-7004. 8-200

GARDERAIS enfants jour, semaine, 776-3720. 5 Fortin, Pointe-Gatineau. 8-191

NON CLASSE par Larry Hurb



"Trouve-toi des à-côtés ! Quant à moi, je quitte mon emploi !"

(7) FEMMES DEMANDEES

FILLE ou femme pour garder bébé d'un mois. Aucun travaux ménager, 8-5, lundi au vendredi. 771-6896. 7-195

FILLE pour garder 2 enfants et travaux ménagers. 776-3056. 7-196

GARDIENNE, Aylmer, 2 enfants, après 7 heures, 684-4081. 7-193

GARDIENNE, 7h 30 à 5h 30, lundi au vendredi, logée si désiré. 771-1150. 7-193

HOMME retraité demande ménagère. En retour offre pension et logement. Ecrire Case 101 Le Droit, mentionnant références. 7-191

HOTESSE de presbytère pour entretien de la maison, repas, accueil des gens à la porte et au téléphone, doit être convenablement bilingue, propre, accueillante, logis 6 pièces, disponible pour dame seule, ou couple ou mère avec un ou deux grands enfants, étudiants ou travaillants, salaire, loyer et pension, s'adresser presbytère St-Médard, Des Chênes, tél.: 684-6760. 7-192

PRODUITS AVON

AVON a besoin de representantes pour repondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gerante des Produits Avon, 232-8585 7-l.ma.j.

JEUNE fille intéressée à apprendre le métier de barbier, emploi assuré, écrire Case 200 Le Droit. 7-191

JEUNE FILLE désireuse d'apprendre le métier de coiffeuse. Pas de salaire, mais cours gratuit. Salon de coiffure Le Gondolier, 776-2145. 7-191

JEUNES FILLES intéressées à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-192

JEUNE fille, aide maman, 5½ jours par semaine, Hull. 776-1127. 7-194

JEUNE fille sérieuse pour travaux ménagers, logera ici, propre chambre et téléviseur, $120 par mois, excellente occasion d'apprendre l'anglais, après 4h p.m., 733-1692. 7-191

MANNEQUINS VOLANTS

CETTE compagnie est intéressée à accorder des auditions aux dames possédant une 11e année, beaucoup d'élégance et un bon langage; âge requis: 25 ans et plus; travail le soir; entrainement gratuit. Téléphonez à — 745-0939. 7-191

MENAGERE, 3 enfants, un d'âge scolaire, de préférence logerait ici; urgent, s'adresser au 905, avenue Carling. 7-196

SECRETAIRE demandée, s'adresser Caisse Populaire d'Orléans. 824-2240. 7-191

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi. 777-1704. 8-195

GARDERAIS enfants 4 ans ou plus aussi âge scolaire; semaine ou mois. 771-2433. 8-192

GARDERAIS bébé ou enfant à la maison, lundi au vendredi, 9 à 5 heures. 663-7925. 8-192

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, 234-9461. 8-192

GARDERAIS bébés, 2 ans et plus, pendant que mère travaille; $15 par semaine. Val-Tétreau, 777-8903. 8-193

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille; près hôpital Montfort, 749-1475. 8-193

GARDERAIS bébé à la maison, jour, rue Ste-Cécile, 745-5011. 8-193

GARDERAIS enfant 2 à 5 ans, centre de Hull. 777-0573. 8-193

GARDERAIS enfants chez moi (2 à 4 ans), lundi au vendredi. 745-2209. 8-191

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi. 777-5447. 8-194

GARDERAIS enfant en pension ou non. 663-6853. 8-194

PRENDRAIS bébé en pension. 776-1018. 8-194

GARDERAIS enfant chez moi, jour ou semaine. Alta Vista. 733-1653. 8-194

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, lundi au vendredi, Limbour, 827-2366. 8-193

GARDERAIS enfant tout âge, expérience, 663-7839. 8-195

GARDERAIS enfants à domicile, $25 par semaine, expérience, références, 663-4720. 8-192

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi, rue Jogues. 777-0529. 8-192

GARDERAIS enfant le jour, chez moi, rue Jogues. 777-3563. 8-192

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi. Overbrook, 749-0827. 8-192

GARDERAIS enfant le jour. 234-3837. 8-191

GARDERAIS enfants, journée ou semaine. 777-0932. 8-191

EX-INSTITUTRICE garderais enfants, 3 ans et plus, chez moi, le jour. 771-0659. 8-191

TEMPLETON, garderais enfant 2 ans ou plus, semaine ou mois, $15 par semaine, 663-4539. 8-192

PRENDRAI soin d'enfants chez moi tous les jours, $20 par semaine, toute nationalité. 237-6581. 8-192

GARDERAIS enfants chez moi, rue Ste-Cécile, Eastview. 749-8712 après 6 heures. 8-192

GARDERAIS bébé le jour, lundi au vendredi, Pointe-Gatineau. 776-2678. 8-196

(9) POSITIONS VACANTES

POSTE très intéressant. Aimeriez-vous avoir des produits de toutes sortes au prix coûtant? 776-4932. 9-196

(11) EMPLOIS DEMANDES

MENUISIER désire travail le soir et samedi, spécialité: finition, après 5 heures, soir, 236-3001. 11-192

DEMANDE ouvrage de maison à la journée. 776-3994. 11-191

FERAIS dactylo à la maison. Bilingue. 749-1832. 11-191

(12) LOGEMENTS DEMANDES

HULL, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er étage. 777-9861. 12-191

BUNGALOW, East Templeton. Entre 11h et 2h p.m. 771-9656. 12-191

LOGIS, chauffé, 2 chambres à coucher, pour 3 adultes, stationnement, 777-7167. 12-193

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION SCOLAIRE D'ORLEANS
demande
pour janvier 1969

UN DIRECTEUR D'ECOLE PRIMAIRE

QUALIFICATIONS REQUISES:

- B.A.
- Certificat d'Ontario, catégorie 4
- Brevet de directeur d'école
- Et expérience au primaire

S'adresser par écrit à:
Gérald Poulin, administrateur,
C.P. 514, Orléans, Ont.
10

(13) CHAMBRES DEMANDEES

JEUNE professeur cherche chambre, entrée privée ou appartement à partager avec étudiant, professeur ou similaire, dans Hull. 776-1760 après 5 heures. 13-192

(15A) PROPRIETES DEMANDEES



C. GIROUX

Voulez-vous vendre votre propriété? consultez CLEMENT GIROUX agent CONRAD SIGOUIN LTEE REALTOR
771-1101 — 771-6266
15A

(20) AUTOMOBILES DEMANDEES

AUTOS demandées, aussi pour mises en pièces, remorques, 771-9453. 20-192

(21) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 749-8421. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 729-9915. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

RECHERCHE piano usagé. 235-8298. 21-194

DEMANDE devant Chevrolet 1964. 745-3168. 21-191

DEMANDE chat siamois (2 mois), préférence pure race, 771-0758. 21-195

PEAU d'ours, paierais $5 ou plus. 663-6734. 21-4-5-6-11-12-13

AVIS AUX CHASSEURS

NOUS ACHETERONS ou tannerons vos peaux de chevreuil à prix raisonnable. Service de livraison. Ottawa Hide Company, 733-9194; 692-3074. 21-195

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. chauffé, 2 ch. à coucher, garage, 33, boul. Taché, Hull, $130. 771-8361, 9 à 5h, demandez M. Groulx. 22-191

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1 ou 2 étudiants, rue Cobourg, 236-3423, entre 5 et 8. 22-192

ALFRED, Ont., garçonnière à louer 746-6939. 22-191

APPARTEMENTS neufs à louer. 663-5272. 22-193

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, $100 par mois. Références exigées. 24 St-Hyacinthe, Hull. 22-191

APP. neuf, 2 chambres, 1er décembre. 777-0988; 777-1476. 22-196

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, $90. Gatineau, 771-2133 soir. 22-196

A SOUS-LOUER jusqu'à mai, logis (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 771-4604. 22-193

APPARTEMENT (haut), 3 pièces, libre. 491½ Frontenac, 777-1211. 22-196

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, 6 milles de Hull, route 11, $95. 749-3903. 22-193

2 CHAMBRES à coucher, Gatineau, chauffé, $120 par mois; immédiatement. 827-1578. 22-192

THE ANDREW APT.

DE RAVISSANTS appartements d'une chambre à coucher à venir visiter au 208, rue St-André près de King Edward ou composez 237-1232. 22-201

DUPLEX neuf, (haut), 3 chambres à coucher, stationnement, chauffé, eau chaude fournie. 32 Richard, Hull. 684-6602. 22-193

GARCONNIERE, meublée, non meublée, neuve, chauffée, éclairée, stationnement. 771-7703. 22-194

LOGIS, 3 pièces, chauffé, $70, libre, 684-4137. 22-192

LOGIS, 3 pièces, $60, non chauffé, 1er décembre, 771-3638. 22-195

LOGIS meublé, 4 pièces, chauffé, tapis mur à mur, 771-5025. 22-195

HULL, rue Eddy, 1,600 pieds carrés, bureau ou espace de travail, $150 par mois, Shenkman Properties, 237-7075. 25-195

LOGIS 4 pièces, chauffé, 53A Walker, Wrightville. 22-194

LOGIS moderne chauffé, Pointe-Gatineau, $125, adultes. 777-1945. 22-196

LOGIS (2e), 2 chambres à coucher, salon, salle de bains, grande cuisine, eau chaude, $60 par mois. Avant 5 heures, 771-6271. Demander Mme Joanisse. 22-192

VARS — Bonne maison, 3 chambres à coucher, chambre de bains complète, jardins, garage, $75. 443-5326. 22-196

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

WRIGHTVILLE — Chambre-vivoir avec pension pour 2 jeunes filles, atmosphère familiale. 777-8176. 24-191

(22) LOGEMENTS A LOUER

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, maisonnette 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $175. 777-8835 22-j.n.o.

VILLA CARTIERMACDONALD, Hull, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $190. 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis, 3 pièces, 663-7253. 22-195

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, non chauffé, haut, stationnement, possession immédiate, $85. 771-7413.

BOULEVARD Fournier, logis, 2 chambres à coucher, moderne, 2 enfants acceptés, chauffé, $135, 15 novembre. 771-7413.

LOGIS, 2 cn. à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, 1er décembre, $145. 771-7413.

CENTRE DE HULL, logis 3 ch., salon, salle à manger, cuisine, non chauffé, garage, enfants acceptés, $130, 1er décembre. 771-7413. 22-j.n.o.

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL centre, premier étage, meublé, confortable, 2 personnes. 777-6796. 22A-196

2 APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés, câblevision compris, 663-7929; 663-4457. 22A-193

DEUX garçonnières meublées, 161 Laurier, Hull. 777-4982. 22A-194

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, possession immédiate. 777-7329; 777-5303. 22A-191

SOUS-SOL, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, cour, stationnement, adultes, $135, 776-3095, 771-9924. 22A-192

APPARTEMENT neuf, tapis mur à mur, complètement meublé, chauffé, éclairé. Stationnement inclus. 777-5932. 743, boulevard St-Joseph. 22A-193

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES, simple, double, pour homme. 777-6148. 23-193

CHAMBRE à louer pour personne qui travaille. 771-4286. 23-191

HOMMES ou filles, cuisson, réfrigérateur, entrée privée. 663-2621. 23-191

CHAMBRE pour homme sobre et propre. 777-3136. 23-191

CHAMBRE avec salle de bains attenante pour jeune fille, 663-4019. 23-193

CHAMBRE meublée, confortable, près de Rideau, 237-6884. 23-193

2 CHAMBRES meublées, pour dames, 55 Pinehurst, Ottawa, région Tunneys' Pasture. 729-2177. 23-193

CHAMBRE, pension si désirée. 213 Notre-Dame, Hull. 23-193

POINTE-GATINEAU, entrée privée, chambre meublée. 777-7195. 23-195

CHAMBRE meublée, fille qui travaille. Privilèges. Après 4h, 777-1495. 23-214

CHAMBRES meublées, hommes. Près autobus Ottawa et Hull. 777-8361. 23-196

CHAMBRE meublée, permission de cuisson. Près hôpital Sacré-Coeur. 776-3398. 23-193

CHAMBRES meublées, pour filles, avec cuisine et salle de bains complète; autres avantages. — 771-0465 après 5 heures. 23-195

CHAMBRE à louer, 771-3042. 23-192

GATINEAU, chambres, simple, double, 40 Hébert, 663-4248. 23-195

CHAMBRE à louer pour monsieur, 777-6808. 23-195

CHAMBRE-VIVOIR à louer. Jeune fille préféré, 777-7707. 23-194

POINTE-GATINEAU, chambre pour fille, doit aimer animaux, 777-9423. 23-195

CHAMBRES pour hommes seulement, $10 par semaine, permis de cuisson. 777-9968. 23 191

CHAMBRE, lits jumeaux, pour hommes, entrée privée, 102 Leduc, Hull. 23-194

2 CHAMBRES, pour filles ou femmes. 776-2626. 23-191

CHAMBRE pour homme, ameublement moderne. Après 5h 776-4976. 23-194

CHAMBRE près hôpital Sacré-Coeur, sous-sol, fille sérieuse. — 777-0938. 23-194

HULL, près hôpital, 2 chambres doubles, jeunes filles. Salon, cuisine complète, bains et douche. Entièrement meublée. Entrée privée. 771-9918 après 6 heures. 23-196

CHAMBRE genre "bachelor" pour homme, entrée privée, $15. 663-7343. 23-193

COTE-DE-SABLE — Jolies grandes chambres meublées, privilège de cuisson. 234-7846 soir. 23-192

CHAMBRES à louer, pour hommes, 777-2875, après 4 heures. 23-192

CHAMBRE confortable pour adulte, 420 St-Patrice, Ottawa. 23-192

CHAMBRE, maison moderne, facilité de la cuisine. S'adresser à M. Michel Lamarche, "Terry Road", Cumberland, Ont., (dernière maison à gauche en bordure de la rivière), lundi au jeudi, après 5h. 23-199

CHAMBRE meublée, 57 Charlevoix, Hull. 23-192

CHAMBRE pour homme, 17 Champlain, Hull. 777-3429. 23-194

CHAMBRES pour messieurs, 170 Maisonneuve, Hull. 23-191

CHAMBRE meublée pour femme, $25. 120 Wurtemburg, app. 1. 236-4059. 23-192

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour hommes, 104 Bourque, Wrightville. 24-191

CHAMBRE et pension, entrée privée, stationnement, repas 5 jours. 776-2132. 24-204

EASTVIEW — Chambre et pension pour jeune fille. 746-4734. 24-192

CHAMBRE et pension pour hommes, centre de Hull, 771-2275. 24-198

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, 232-9862. 24-201

CHAMBRE et pension ,homme âgé avec pension, centre de Hull. 771-3190. 24-191

BON CHEZ-SOI, chambre et pension pour hommes. 777-3193. 24-193

CHAMBRE, pension si désiré, personne sobre ou âgée. 776-3750. soir. 24-193

CHAMBRE et pension, excellente nourriture, hommes seulement — 771-6715. 24-193

CHAMBRE et pension pour hommes, ambiance familiale. 114 Wellington, Hull. 24-193

POINTE - GATINEAU, chambre et pension pour homme. 771-3592. 24-191

CHAMBRES et pension, 4 hommes, $20. Centre de Hull. 777-9356. 24-191

CHAMBRE et pension pour jeune fille dans foyer tranquille. Centre de Hull. 776-4377. 24-191

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. Lavage, $20 par semaine. 771-9306. 24-194

CHAMBRE et pension pour homme. 771-8749. 24-194

(25) BUREAUX A LOUER

EDIFICE commercial, espace de bureau, idéal pour professionnel, locaux sur boul. St-Joseph et boul. Taché, consultez Jacques Laflamme, 771-5867. Tessier et Tessier Inc. Courtier en immeubles. 25-j.n.o.

(26) COMMERCES A LOUER

ESPACE de bureau de 700 pieds carrés, rues Dalhousie et George, 1 coin au sud de Rideau, immeuble neuf, libre. 232-1566. 26-j.n.o.

POSTE d'essence; conditions avantageuses; occasion exceptionnelle. 725-2177 9 à 5h p.m.; après 6 p.m.: 776-3665. 26-191

LOCAL neuf, 284 pieds carrés, s'adresser au salon de coiffure pour hommes, 59, boul. Montclair, Hull (Wrightville). 26-193

EPICERIE - BOUCHERIE licenciée bien située, bon chiffre d'affaire. S'adresser 65, boul. St-Joseph, Hull. 36-196

(27) GARAGES A LOUER

GRAND garage à louer. 827-0371. 26-192

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-198

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (32)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiancailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)

LE DROIT — NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Paysagiste

TOURBE et arbres de tous genres à vendre. 777-7807. G-194

Réparation et service

VENTE, location, réparation phonographe, machine à cigarettes, table de billard, Champagne Amusement, Chelsea Hull-ouest, Qué., 827-1243. G-198

NETTOYAGE et réparation de fournaise de plancher (space heater). 771-8624. G-203

NETTOYAGE de fournaise à l'huile tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti. H. Sarrazin, 777-9000. G-212

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Jardinage

BELLE terre noire et "top soil" 777-5698. G-201

Téléviseurs à louer

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Salons de beauté

SALON Pierre André, 237-1266. Permanentes $4.95, mise en pli et shampoo $1.75. G-197

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

VENTE et réparation de génératrices et démarreurs d'automobiles, marques populaires. 776-2737. G-193

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 75¢ est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Electricité

PETITS et gros travaux d'électricité, en tout temps; estimations gratuites; main-d'oeuvre garantie. 232-1546. G-209

Couvreur

COUVREUR de tout genre de toit et réparation, estimation gratuite, Hull Roofing, 684-3327. G-208

Auvents

Auvents de Hull "Awnings"
EXPERT en réparation de toile de toutes sortes, entreposage d'auvents, estimation gratuite. 771-5616; 777-9671. G-191

Autos-neige

"SKI-DOO" Bombardier — Pièces, vente, service. Milt Hurd Motors, 895, boul. St-Laurent, 745-9116. G-j.n.o.

"SKIROULE" neufs, usagés, pièces, vente, service. Centre Skiroule, 771-6786. G-192

MOTO-SKI
NEUFS, en 11 modèles différents de 12 forces à 34 forces. Beau choix d'autos-neige usagées. Echanges acceptés. Aucun dépôt nécessaire, 36 mois pour payer. Nous avons quelques modèles 1968 neufs, à prix réduits. Migneault PRO Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043; soir, 663-5885. G-j.n.o.

Lessiveuses à louer

LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sécheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent être déduits lors de l'achat. 776-1318. G-j.n.o.

Planchers

GED. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

REPARATIONS générales, décoration, peinture, tuiles, estimation gratuite. Tom, 777-6114. G-213

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited 733-0332. G-A.N.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Peintre-décorateur

GILLES Beaumier, entrepreneur en peinture, intérieur et extérieur, sablage de planchers avec fini "Varathan". Estimation gratuite, 48 Fortin, Pointe-Gatineau. 777-0449. G-193

DECOREZ votre maison pour Noël. Consultez Henri Carrey pour travaux de peinture, tapisserie. Satisfaction garantie. 776-4168. G-194

Couture

SERVICE (bas prix), couture réparation de tous genre. 776-2328. G-197

FERAIS réparation de tout genre. Après 6h 30, 235-2908. G-193

COUTURIERE ferait réparations de tous genres, 777-6047. G-195

(30) DIVERS A LOUER

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrure, salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 36-j.n.o.

STALLES à louer, 15 milles de Hull grande route, piste d'entraînement, 777-2234. 30-192

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée, 777-7980 après 6h. 30-

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

CASTLE HEIGHTS: Maison 2 étages en brique et bois lambrissé d'aluminium. Si vous cherchez une grande maison appelez immédiatement Urgel Bray, 733-5510.

1611 MAXIME: Duplex en stuc, 2 ch. à coucher chaque logis. Seulement $21,900. Appeler Urgel Bray, 733-5510.

STE-CECILE: Triplex en stuc, logis de 2 et 3 ch. à coucher. Prix: $24,900. Appeler U. Bray, 733-5510.

CLARENCE CREEK: Semi-bungalow, 3 ch. à coucher, salle de bains. Acompte: $2,000. Taxes: $116.07. Appeler Mme Pilloud, 746-0422.

CHEMIN RUSSEL: Bungalow moderne, 3 ch. à coucher, garage double attaché. Plusieurs acres de terre disponibles. Appeler J. L. Proulx, 749-5048.

OVERBROOK: Grande maison moderne de 4 ch. à coucher, salle à manger, foyer, terrain clôturé. Pour rendez-vous appeler J.-L. Proulx, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
I.R.E.B.A.

BUNGALOW duplex, rue Bradley 1 logis de 2 ch., un de 1 ch. $19,500. Labranche, 745-3753.

OTTAWA, rue Traverse, bungalow neuf, 3 ch., gros foyer, abri d'auto, terrain 50x121, $24,500. Labranche, 745-3753.

ELMVALE ACRES, bung. brique, 3 ch., salle de jeux, $24,500. Charbonneau, 733-5067.

EASTVIEW, rue Montfort duplex, $14,900. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, rue Boyer, bungalow neuf, brique et pierre. Abri d'auto. 3 ch. à coucher. Possession immédiate, $22,500. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS, bungalow double, 5 ans, brique. 2 logis, 4 et 3 ch. à coucher, plus lot à bâtir (voisin). Gauvin, 745-6145.

ORLEANS, 2 logis et cave pleine grandeur, terrain 75 x 100, garage, $18,500. Simard, 749-1966.

NOTRE-DAME des Champs, rue Church, 2 lots 75x200 et 100x200. Orléans, centre du Village, lot 66x300. Queenswood Village, lot double 100x150. Service sur la rue, $5,000. Cossette, 745-2709.

220 MAPLE et 348 Olmstead, $2,000 comptant, 2 logis chacun, doit être vendu rapidement. Simard, 749-1966.

RUE MONTFORT, réduit de $2,000, duplex de 1 et 2 ch., $12,900, $2,000 comptant. Cossette, 745-2709.

32-an-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ALFRED, Ontario, édifice blocs de ciment, fondation et plancher béton, 30 x 50, lot 53 x 110. Idéale pour garage, petite manufacture, etc. Sise sur rue pavée. Prix raisonnable. 745-2757. 32-191 Ont.

SOMERSET OUEST — Maison de chambres, vaste terrain, $60,000. George D. Howith Realtor Insurance. 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

LOUIS Titley LIMITED
237-3131

CHEMIN MARIER, maison de 3 logis de 3 pièces ch. plus salle de bains, chauffage à l'eau chaude. 2 garages. Grand terrain. $18,200. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

EASTVIEW — aubaine extraordinaire pour bricoleur — Duplex avec logis de 2 chambres à coucher — grande cuisine et salon — immense garage — réduits à $17,900.00 avec $2,000.00 comptant — Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CHEMIN CYRVILLE — Près Towers — semi-bungalow sur terrain commercial — 3 chambres à coucher — garage — fournaise neuve — offert à $20,500.00— termes — Roger Prégent, 745-5697.

407 LEVIS — Eastview — bâtisse 3 logis contenant grands logis de 3 chambres à coucher — seulement $5,000.00 d'acompte — Armand Richard, 233-5643.

RUE ALICE — Nouvelle inscription — Duplex de 4 chambres à coucher — grande cuisine et salle à manger — en plus logis de 2 chambres à coucher loué $100.00. $22,500.00 — Roland Bigras, 749-2374.

RUE ST-JACQUES — Voici un triplex en brique de 10 ans — chauffage eau chaude — grand logis de 4 pièces — stationnement pour 3 autos — 2 poêles et refrigérateurs inclus — faites votre offre aujourd'hui — Laurent Roy, 749-5635.

RUE BRADLEY — Nouvelle inscription — résidence en brique de 3 chambres à coucher — cuisine de 22 pieds — salon 18' x 15' — excellent pour camionneur — terrain vacant inclus pour $21,500.00. Noël Potvin, 746-1661.

MLS
Service d'inscriptions multiples

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

DUPLEX à Gatineau, intérêt 7%, Masson, 986-5232; soir, 986-3188. 32-193 Qué.

PARC de la Montagne, 20 Froment, 3 grandes chambres à coucher, salon 12½ x 20, très propre, demande $18,000, hypothèque 6%. 771-8714. 32-191 Qué.

WRIGHTVILLE, 177 Richer, 7 appartements. 4 de 2 chambres à coucher, salle à manger, 2 de 1 chambre à coucher, 1 garçonnière meublée, comptant $16,000, pour informations, 777-3244. 32-196 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
VAL-TETREAU, angle Coallier et boul. Brunet, terrain très bien situé. Une aubaine à $3,000. Edgar Chénier, 777-1198. 32-AN Qué.

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

HULL, 128 Fontaine, 1½ étage, 4 chambres à coucher, entièrement rénové à l'intérieur. Comptant minimum $2,500.00.

PTE-GATINEAU, très joli bungalow, 4 chambres à coucher dont une au sous-sol, salle de jeux, entrée pavée. Voyez-le au 7, rue Joly. Faites une offre.

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PAUL BRUNET
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847

A VENDRE, 205 acres. Situées à 4 milles du pont de Pte-Gatineau. Moins que $100 de l'acre. Informez-vous immédiatement. 32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER INC.
771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

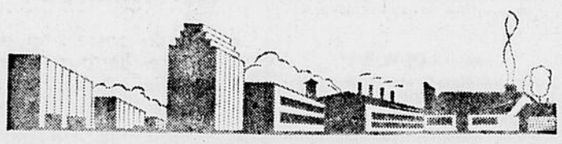
BOUL. GAMELIN, près du centre commercial — Grande propriété 4 ch. à cou., très grande cuisine, garage, grand terrain, acompte $5,500. Robert Guénette, 777-4709

UN PETIT COIN paisible près de la ville, Templeton — Grand bungalow brique et pierre, 3 ch. à cou., beaucoup de commodités, grandes pièces, terrain 75 x 100, acompte $3,000. Jeannette Paradis, 684-6644

UN PEU DE PEINTURE à l'extérieur et ce duplex vaudra $2,000 de plus, logement principal 3 ch. à cou. Prix $9,800. A. Guénette

REVENUS, REVENUS, 6 logements, 2 ch. à cou. ch., en très bon ordre, murs en plâtre, chauffage eau chaude, 2 garages, rapporte $540 par mois, $8,000 en acompte. Robert Guénette, 777-4709

32-Qué.



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE ST-LAURENT, duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher chacun. Prix $8,000 avec comptant de $2,000. Solde de l'hypothèque au vendeur à 7%. Mensualités $50.00. L. Poirier, 776-4942.

WRIGHTVILLE, rue Nicolet, semi-bungalow en brique, duplex, sur terrain de 100' x 100'. Revenu $180 par mois. L. Poirier, 776-4942.

WRIGHTVILLE, rue Montmorency, maison de 2 étages, 7 pièces, possession immédiate. Prix $9,000.00 avec $2,500.00, comptant. Solde au vendeur à 7%. L. Poirier, 776-4942.

LAC DES FEES, rue Prud'homme, bungalow en brique avec garage attenant, construction de première classe, immense salon avec foyer naturel. Occupation immédiate. Aubaine à ne pas manquer. E. Wielgo, 771-5646. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

GATINEAU — Six logis de 2 c. à c. chacun, salon, cuisine, terrain 50 x 100, extérieur brique et pierre, très bon revenus, bon placement. Prix demandé $50,000; comptant à discuter — conditions faciles. Mme H. Carrier, agent, tél. 771-7325; soir, 684-4453. (68-97)

CHALET D'ETE, lac McGregor, avec très grand terrain, vue panoramique, entièrement meublé. Prix demandé $6,800; comptant à discuter. Pour renseignements, Mme Donatien Lefebvre, agent, tél 771-7325; soir, 771-2126.

MOTEL PORTAGE DU FORT—12 unités avec restaurant licencié, situé près de nouvelles usines. Bon chiffre d'affaires, inclus maison de rapport. Prix: $75,000. Termes faciles à discuter. M. Dupuis, 771-7325.

RESTAURANT ET MOTEL, construits sur un terrain de 850 x 450 situé sur route achalandée; très bon placement. Pour renseignements supplémentaires veuillez communiquer avec M. Lionel Grenier, agent, tél. 771-7425; soir, 663-6288. (68-100)

PTE-GATINEAU — Bungalow rue St-Josaphat, salon, cuisine, 3 c. à c., sous-sol entièrement fini avec chambre de lavage, terrain 50 x 100 avec patio clôturé, garage double. Prix demandé $16,000.00, comptant à discuter. Pour renseignements M. Alban Lefebvre, agent, tél.: 771-7325; soir, 663-7064. (68-93)

SERVICE PHOTO MLS

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GUARANTY TRUST — COURTIER — REALTOR
De 9h à 5h
771-6655

SPECIAL — Triplex rue St-Florent, 2 chambres à coucher par logis. Revenu $265 par mois. Intérêt 7½%. Excellente construction. Très propre. Prix demandé $27,000. R. Courchesne, 771-1873

DESIREZ-VOUS VOUS LOGER pour $80 par mois? Double rue Boulay, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Hypothèque 6¼%. Acompte $5,000. Prix demandé $28,000. J. Séguin, 771-7816

RUE KENT — Duplex $12,700. Rue St-Etienne, possibilité de triplex, $19,000. R. Courchesne, 771-1873

TERRAINS COMMERCIAUX et résidentiels dans Hull et la région. Pour plus de renseignements: J. Séguin, 771-7816 ou R. Courchesne, 771-1873

32-Qué

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

AYLMER rue Church, joli bungalow, 3 ch. à coucher, très grand salon, entrée pavée. Prix demandé $16,500.

GRAND BUNGALOW style ranch, salon avec foyer en pierre, salle à manger, 3 ch. à cou., 2 ch. de bains, jolie cuisine, garage attenant, terrain boisé, district paisible, accès à la rivière, 30, rue Hemlock Wychwood près d'Aylmer.

WRIGHTVILLE, rue Rochon, 6 logis en stuc, propriété bien tenue, 4 logements de 2 ch. à cou. et 2 garçonnières. Revenu annuel $5,028. Une aubaine à $26,800.

32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en Immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

DUPLEX EN BRIQUE. Possession au 1er décembre. Beaucoup d'extras y compris tapis, cabinet "Built-In" à verrerie, tous les rideaux. Sous-sol avec fondation en pierre. Garage. S'achète facilement. Visitez le 10, rue Fontaine, en plein coeur de Wrightville. Téléphonez aujourd'hui. Rodolphe Bellemare, 776-2319

GENS DE BUCKINGHAM. Profitez de l'occasion. Belle et grande propriété. Intérieur de 15 grandes pièces. Lot 85'x185'. Donnez-vous la peine de visiter. Roger Lauzon, 771-8036

BELLE OCCASION, RUE PRINCIPALE, Hull. Edifice construit sur lot de 66'x99' et comportant 9 logis et 4 commerces. Revenu brut annuel $25,104.00. Construction avec charpente de fer. Fini brique et stuc. J. Omer Major, 777-9223

BONNE VIEILLE MAISON DE 2 ETAGES. Le rez-de-chaussée est idéal pour une famille. Les logis du haut paieront l'hypothèque. Sous-sol pleine grandeur avec chauffe-eau et compteur individuel pour chaque logis. Le prix? Seulement $12,500. Située près du centre des affaires rue Montcalm. Informez-vous. Rodolphe Bellemare, 776-2319

UN BIJOU DE COMMERCE A GRENVILLE. Super marché, boucherie, licence de bière. En plus, 7 logis rapportant un très gros revenu. Lot ¾ d'acre. Détails au bureau. Roger Lauzon, 771-8036

32-Qué.

LA Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

PROPRIETE sur la rue Notre-Dame, Hull. Idéal pour entreprises commerciales. Incluant entrepôt, magasin et une maison à quatre logis. D. Cayer, 684-4044. (609)

CE JOLI SPLIT-LEVEL a tout ce dont vous rêviez!... tels: 4 ch. à coucher, salle à manger, garage attenant, terrain d'une acre enjolivé de plusieurs arbres et vous offre en plus, une sérénité campagnarde, tout en n'étant situé qu'à 5 milles de la ville. Informez-vous auprès de Mme Modéry, 771-7026. (535)

AVENUE DELANAUDIERE — Triplex très propre en brique. Terrain 7,385 pieds carrés. Paysagé. Beaux arbres. Deux garages. Logis principal de 6 pièces avec salle à manger. Autre logis de 5 et 3 pièces. Fournaise neuve. Chauffage eau chaude. Consultez R. McKenzie, 771-8281 (770)

RUE ST-RAYMOND — Edifice commercial. Revenus annuels de $8,400. Idéal pour bureaux professionnels. Terrain 120 x 100. Acompte $45,000, ou à refinancer. J. Laflamme, 771-2353. (753)

DUPLEX de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec une cave de 7' de hauteur cimentée. Près du magasin Steinberg. Pour rendez-vous, R. Déziel, 771-3380. (773)

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow-duplex. Logis de 3 et 2 ch. à coucher, salle à manger, tapis mur à mur dans toutes les pièces du logis principal. Poêle et réfrigérateur inclus. Venez le voir. Consultez Michel Glazer, 771-5122. (751)

CHEMIN D'AYLMER — Sur 2 acres paysager, bungalow de 4 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger, garage double, salle de jeux avec foyer, chauffage eau chaude. Il faut le voir. R. Sabourin, 777-6703. (731)

RUE HADLEY, HULL — Bungalow de 3 ch. à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger, cuisine, salle de bains complète. Tapis mur à mur dans salon et salle à manger. Ce bungalow possède en plus, 2 logis de 1 ch. à coucher chacun, salon, cuisine, salle de bains complète. L. Gravelle, 771-5863. (598)

RUE ST-REDEMPTEUR — 2 étages stuc, excellentes conditions. Chauffage central. Près école et église. $10,500. $2,000 comptant. C. Tessier, 771-6372. (659)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

PROPRIETE DE CHOIX A LIMBOUR — Très beau site. Comprend 4 chambres à coucher, salon, cuisine, bureau, salle de bains. Très grandes pièces. Salles de jeux. Garage. Magnifique terrain de 100' x 125'. Termes faciles. Pour de plus amples informations consultez Pierre Tessier, 776-3186 ou 776-1317. (777)

GATINEAU, RUE NOTRE-DAME. Magnifique bungalow de 3 ch. à coucher, salon, cuisine et salle de bains. Très moderne. Construction tout brique et "angel stone". Entrée pavée. Hypothèque à 7%. Faites vite, venez visiter. Pour informations, consultez C. A. Gadbois, 776-3186 ou 777-6039. (700)

POINTE-GATINEAU — Bungalow 4 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète. Entrée pavée et clôture Frost. Seulement $15,200. Pour informations appelez André Labrecque, 776-3186 ou 777-6017. (583)

MAGNIFIQUE 4 LOGIS NEUF. Pierre et brique. Chauffé à l'eau chaude avec contrôle dans chaque pièce. $6,240 de revenu annuel. C'est le temps de faire un bon placement. Consultez Y. Bonin, 776-3186. (545)

BOUL. MALONEY A GATINEAU — Très beau site commercial juste en face du Gatineau Shopping Plaza. Terrain de 100' de frontage sur 68' de profondeur avec bungalow de 6 pièces. Pour plus d'informations, appelez Guy Tessier, 776-3186 ou 776-2233 (631)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

QUATRE LOTS résidentiels, 50x115 pour chalet ou maison — district paisible non loin d'une plage sablonneuse aux Cèdres. Peuvent se vendre séparément. Appelez Mme MacArthur, 684-5323 ou 684-5876 (556)

BATISSE COMMERCIALE et 9 appartements situés près de toutes facilités. Excellent placement revenu brut annuel de $14,280. Termes faciles. Pour de plus amples détails, appelez Louis Séguin, 684-5323 ou 771-9818 (712)

VOUS AIMEZ la vie en plein air, voici ce qu'il vous faut à courte distance du pont Champlain, magnifique bungalow de 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, très grande cuisine avec plusieurs commodités, spacieux salon avec grandes fenêtres panoramiques qui donnent sur la cour; grande piscine avec patio autour terrain paysager et complètement clôturé; plusieurs extras: foyer en pierre. Abri d'auto, boyaux d'arrosage souterrains, etc. Bernard Séguin, 684-5323 ou 684-6022 (562)

LUCERNE, voici votre chance d'obtenir une maison en brique d'un étage et demi à un prix très raisonnable de $2,000. Située sur un lot de 97x203, ce quatre chambres à coucher est idéale pour une grosse famille — Plusieurs autres extras. Peut s'acheter avec $3,800. Appelez Alain Gravelle, 684-5323 ou 684-7602 (665)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 190
32 Principale, St-André-Avellin

VINOIT, près de Chénéville — Territoire de chasse avec environ 2,000 cordes de bois pulpe. Ruisseau. Cabane à sucre avec érable. Aubaine! Pour de plus amples informations, consultez Pierre Aubry, tél.: 180 (781)

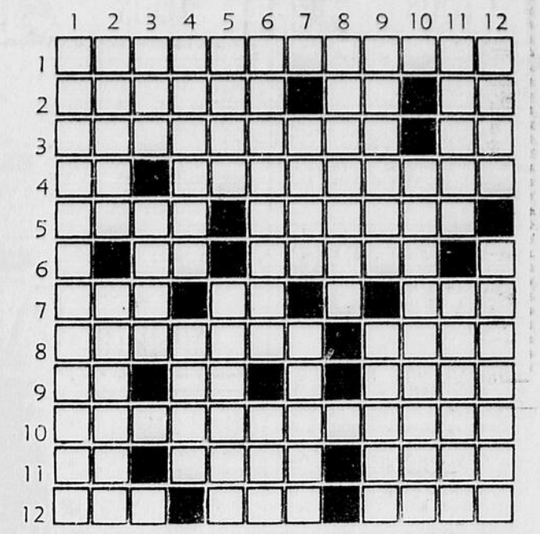
GALERIE MANIWAKI — 449-2881
55, boul. Desjardins, Maniwaki

RUE PERRAS, Gracefield près de l'église — Jolie propriété de 2 étages fini stuc, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, moderne, ch. de bains complète. Murs bois naturel. Lot 90x100. Abri d'auto. Chauffage central. Seulement $8,500 (551)

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

Mots croisés du Droit

— No 3249 —



HORIZONTALEMENT
1—Rendre orgueilleux.
2—Remarquait. — Qui n'est pas vêtu. — Lettre grecque.
3—Sulfate hydraté naturel de magnésium. — Sym. du "glucinium".
4—Cité légendaire bretonne. — Homme qui intéresse, encourage.
5—Partie interne. — Nom donné à diverses plantes de la famille des cactacées.
6—Extrémités du vent. — . . . den Linden (avenue de Berlin-Est).
7—Lettre grecque. — Article espagnol. — Retrancha.
8—Exposer aux regards. — Têtes des tiges de blé.
9—Article espagnol. — Terminaison. — Venues au monde.
10—Dérivé nitré du benzène.
11—Jumelles. — Petit âne. — Que nous apportons en naissant.
12—Assaisonnement. — Tamis. — Tentes.

VERTICALEMENT
1—Fixation, dans un tissu, d'un corps étranger insoluble (pl.).
2—Dispute peu importante. — Explosif.
3—Enlève. — Prénom masculin.
4—Ennuyant. — Amena vers lui.
5—Résidence des Giennois. — Vagabondons.
6—Petite outre. — Gros serpent.
7—Ministre de la religion mahométane. — Bagatelles.
8—Pure, irréprochable.
9—En touchant la . . . on provoque le vomissement. — Fils naturel de l'empereur Frédéric II.
10—Ils habitent l'Europe.
11—Remplis, pénétrés. — Qui est à toi.
12—Se jeter impétueusement. — Fatiguées.

SOLUTION DU PROBLEME No 3248

Horizontalement: Nitrobenzène; 2. Ecouter — En; 3. Pintade — Etre; 4. Disais — Rue; 5. Ru — Inouïe; 6. Teinture; 7. Peu — Réel — Zoé; 8. Avoue — Set — Un; 9. Tint — Ruait; 10. Hésitation; 11. Ir — Lin — Enter; 12. Essence — Sera.

Verticalement: 1. Néphropathie; 2. Ici — Eviers; 3. Tond — Tuons; 4. Rutile — Utile; 5. Otas — Ire — Tin; 6. Bédaine — Banc; 7. Ereintes; 8. Soulerie; 9. Zee — Ur — Tuons; 10. Entriez — Ante; 11. Rue — Oui — Er; 12. Enée — Tentera.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RENE CHENIER COURTIER
30 DUMAS — 771-2992

BOUL. DU MONT-BLEU, terrain 60 x 100 pour construction de bungalow-duplex. 32-AN-Qué.

J.-R. DESCHENES
771-2605
COURTIER

NOUVELLE inscription — bungalow 6 pièces, garage, terrain paysager, tapis mur à mur, foyer naturel, piscine, B.B.Q. permanent. Le tout pour $6,000.00 comptant et solde à termes. Visitez et faites une offre; elle sera peut-être acceptée. 32-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

MAGNIFIQUE OCCASION! Route 8, près de Gatineau. Garage pour débossage pouvant contenir 10 autos, chambre à peinture, bureaux, plus magnifique bungalow de 4 chambres à coucher avec beaucoup d'extras. Le tout sur grand terrain de 800 pieds de façade sur la grande route et de 200 pieds de profondeur. Conditions avantageuses. Appelez-nous pour plus de détails. 32-an.-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE JEANNE D'ARC — Semi-bungalow, 3 chambres, chauffage central, prix $11,500.00, termes.

WRIGHTVILLE — Rue Bourgogne, semi-bungalow, brique, 2 ans, salle à manger, 3 chambres, prix $16,500.00, acompte raisonnable.

WRIGHTVILLE — Duplex, stuc, logis 1 et 2 chambres, grand terrain, acompte $4,500.00.

RUE EDDY — Propriété commerciale avec 3 logis de 2 et 3 chambres, garage double, aubaine à $34,000.00, termes.

CENTRE DE HULL — 4 logis, brique, chauffage eau chaude, conditions d'achat très faciles.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GATINEAU, propriétaire transféré, bungalow en construction, rue Guindon, 3 chambres à coucher, avec garage. Desnoyers Construction Ltée, 663-8384. 32-195 Qué.

Immeubles Jacques Ltée Realtor
777-3860; soir: 771-0005

UNE bonne et très belle maison de qualité, 44 Desjardins, Hull.

UN 4 LOGIS à Des Chênes, 16 Frontenac, une aubaine.

UNE MODESTE et bonne maison avec foyer naturel, terrain 80 x 125; 1125, rue Faubert, Templeton.

BONNE maison familiale 7 pièces. $4,000 comptant. Solde termes faciles. 6 milles de Hull, route 8.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLE - REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

GATINEAU, duplex, rue Plouffe, bien situé, très propre, réduit à $16,500.

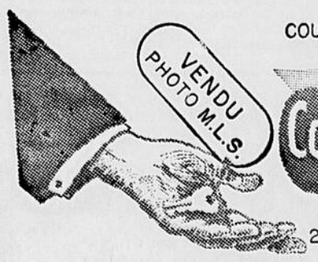
MAYO, cabine de chasse, grand terrain $1,400, termes à discuter.

TEMPLETON, grand terrain 104x195, rue pavée, service $2,000, acompte $500. Solde $20 mensuel.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

LAC McGREGOR, terrain 100x105, chalet-bungalow, district de chasse et pêche, chalet tout équipé, 3 ch. à cou., salle de bains 3 mcx., extra, foyer au dehors. Paysager tourbé, vérandah 22x8, pompe électrique, eau de source dans chalet. Possession immédiate. Agent: Royal Raymond, bureau, 663-7707; rés. 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION — 4 logis pour seulement $10,700. Très bons revenus. Très bon placement. Idéal pour faire une piastre. Termes faciles. Clément Giroux, 771-1101

BUNGALOW de 5 ch. à cou. avec salle de jeux, 2 salles de bains, pour seulement $20,900. Très bien situé au Parc de la Montagne. Grand terrain. Tout près de l'école. Renseignez-vous. Val. Chénier, 771-7697

ETES-VOUS EXPROPRIE! Ne manquez pas de visiter cette propriété de 4 ch. à coucher avec chauffage central. Termes. Meilleur prix pour du comptant. Demande $12,500. Rue Fontaine. J. Dan Brunet, 771-2836

REDUIT! Toute offre sérieuse sera considérée sur cette propriété 2 étages près de l'Imprimerie. Refait à neuf. Très propre. Termes. Jean Charbonneau, 771-2176

NE TARDEZ PAS! Achetez pendant que le prix est intéressant! Au centre des affaires sur le boul. Gréber à Pointe-Gatineau. Le prix seulement 75¢ le pi. pour du terrain commercial de haute valeur. Plans au bureau. Hector Marsolais, 777-3494

32-Qué.



LE COIN DES SUGGESTIONS



Pour TOUS

LIVRES religieux, articles. Desmarais-Robitaille Ltée, 180, rue Rideau, 233-1175.

POUR UN CHOIX des plus variés en fait de porcelaine, verrerie, coutellerie, cadeaux, etc. voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Cie Ltée, 92½ Rideau, 233-9940 — 233-9977.

SARO'S LTD.
132 BANK ANGLE SLATER
232-4735

NOUS AVONS le meilleur choix à Ottawa de montres, bagues, radios, magnétophones et TV en couleur.

QUINCAILLERIE RANKIN'S
410, RUE BANK — 236-4571

UN VERITABLE centre où vous pourrez faire vos emplettes de Noël. Des outils pour papa, des appareils ménagers pour maman, des nécessités "faites-le vous-même" pour toute la famille. Des item ou nouveautés pour les budgets restreints. Venez nous rendre visite... vous découvrirez une variété de cadeaux inusités à choisir.

ALYEA'S
JEWELLERS LTD.
189B, rue Sparks, 236-0681

LA BIJOUTERIE la plus distinctive à Ottawa. Des suggestions pour Noël! Des diamants, pierres précieuses, bijouterie en or de qualité, montres agent pour Rolex et Universal Genève).

SARO'S LTEE
PLACE CARTIER — 776-1234

LE PLUS grand choix de montres, radio transistor, coutellerie, cristal et de bagues à diamants et pierre à Hull.

CUCKOO CLOCK SHOP
301, RUE BANK — 236-1282

HORLOGES musicales, pendules 400 jours, horloges murales "Westminster", réveille-matin de voyage, montres-bracelets et de poche. Ecrins musicaux à bijoux, chopes à bière, poupées folkloriques.

Un cadeau fort apprécié !

UN ABONNEMENT AU JOURNAL LE DROIT

Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.

LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone
237-3050
Local 255

GN

Pour TOUS

MACHINES à écrire portatives Royal. Un cadeau qui dure pour la vie. Office Appliances Ltd., 270, rue Queen, Ottawa. 236-7821

BILL'S JOKE SHOP
246, RUE BANK — 232-3070

LE PLUS grand choix à Ottawa de casse-tête, jeux, attrape-nigaud. Barbes, perruques du Père Noël à vendre. Costumes à louer ou vendre.

Pour le SPORTIF

TOUT POUR LE SKIEUR

TOMMY & LEFEBVRE LTD. possède un des plus beaux choix dans la région de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc. Tous les prix — toutes les grandeurs. Consultez - nous. Deux locations: "The Ski Boutique", 42 Sparks, 237-4465. "The Ski Shoppe", 495 Bank, 236-9731.

VENEZ choisir les meilleurs skis de la région, votre dépositaire Alberg, F. I. C. Sports, 311 Dalhousie, Ottawa.

GN

LA SENSATIONNELLE auto-neige Yamaha, 2 cylindres, 23 c. v., mélange automatique, votre dépositaire F. I. C. Sport, 311 Dalhousie, Ottawa.

GN

DOVER'S SPORTING HARDWARE GOOD'S

PATINS
garçons et fillettes
$8.49

187, rue Sparks 235-1481
262, rue Rideau 235-4466
356, ch. Richmond 722-4523

LAURENTIAN TRADING POST
1952, rue Bank
733-1572

SPECIAL
ENSEMBLE COMPLET DE SKIS
* Skis autrichiens * Bottines Tyrol * Fixations à enfiler * Bâtons * Semelles PTEX
$71.95

Vestes et accessoires d'autos-neige

VETEMENTS DE SKI
Vestes par Woods
Pantalons, casquettes, etc.

VENEZ VOIR AUJOURD'HUI-MEME LES SPECIAUX "LAURENTIAN"

Pour le bricoleur

PET & HOBBY CENTRE
287 BANK PRES SOMERSET
236-1882

ASSORTIMENT complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés. Tout pour le bricoleur.

HOBBYLAND LTD.
93 O'CONNOR ANGLE SLATER
234-7274

VISITEZ le quartier général du bricoleur et des cadeaux de bon goût. Marques de renom, voitures de courses électriques, "Scalextric, Eldon, Cox", trains de modèles "H.O., Tri-Ang, Athearn, Tyco", Avions modèles. Trousse de voiture. Soldats de collectionneurs. Jouets et jeux de qualité. Vente et entretien. Matériaux d'artisanat pour la confection de chandelles et la décoration de Noël. Un seul magasin. Stationnemnet rue Slater. Ouvert le vendredi soir.

Cette magnifique scie à découper lui fera accomplir des merveilles.

Procurez-vous-la chez...



BATIMAT
Inc.
200, rue de La Savanne
Pte-Gatineau
776-1561

Pour vos DISQUES

DISQUES pour toutes occasions ainsi qu'instruments de tout genre. Centre de Musique, 61 Eddy. 771-367.

LE PLUS GRAND CHOIX DE
DISQUES à OTTAWA
Tourne-disque, instruments musicaux, magnétophones et musique en feuille.
• Certificats-cadeaux

Empaquetage de long-jeu gratuit sur demande.

the treble clef record store

TREBLE CLEF
68 Rideau
177 Sparks

Pour vos FLEURS

MULLIGAN'S FLORIST LTD.
729-5178

PLANTES en pots, fleurs coupées, etc. Livraison par toute la ville.

WESTBORO FLOWER SHOP

POUR UN NOEL gai, décorez avec des fleurs. Georgette Matte, 339, ch. Richmond, 728-6200; 728-9961.

Pour vos DECORATIONS

DECORATIONS de Noël pour magasins, hôtels, salles de banquets, boîtes de nuit et maisons residentielles. En gros et détail. Capital Display Company, 321, rue Bank, 235-7480.

Pour vos INSTRUMENTS de musique

GUITARES à partir de $14.95; guitares électriques, 23.95. Ukelee, $5.80. flûte à bec, $3.95. Magasin Neusy, 309 Dalhousie.

GN

Pour CAMERAS

DE TOUT pour la photographie — Cameras, radios, magnétophones, etc. Centre de la Caméra, 199 Plaza Principale, Hull. 777-7981.

PHARMACIE THROOP
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE

ASSORTIMENT complet de caméras et accessoires photographiques. Toutes les variétés de lampes pour projecteurs de diapositives et de films. Ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures. 722-4277.

DAVIS CAMERALAND,
147 SPARKS,
(PRES O'CONNOR)
232-0808

LE MAGASIN où l'on trouve exclusivement la gamme complete d'appareils photographiques, projecteurs et accessoires photographiques de marques reputées, telles Kodak, Polaroid, Pantex, Nikon, Miranda, etc. Tout l'outillage pour la chambre noire.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BELLE grande maison, 339 Laramée, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, garage pour 4 autos. Entre 6h et 8h p.m. 777-6516; 684-7658.
32-191 Qué.

TEMPLETON, bungalow 6 pièces, à vendre. 663-5611.
32-194 Qué.

Boulevard Montclair
3 CHAMBRES à coucher, sous-sol fini, très moderne, $2,000 d'acompte, hypothèque excellente, écrire case 142, Le Droit.
32-204 Qué.

PAIEMENT INITIAL COMPLET
$750
Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.
Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.
Riviera — 771-6694
32-Qué.

le MONT BLEU

Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtisses du Parlement — Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

Maisons unifamiliales
$18,400 à $45,000
(Acompte à partir de $2,400)

TRIPLEX: $35,500
(Acompte à partir de $5,000

LE MONT BLEU — à courte distance via pont Cartier MacDonald, jusqu'au boul. Le Mont Bleu (ch. Cameron) ensuite sur le boul. Riel jusqu'à notre bureau des ventes.

771-0515
Ouvert lun.-ven. 1 à 9
Sam. et dim. 1 à 6

MacLeod
32 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J.-L. HOTTE IMMEUBLE
771-3574
Service M.L.S.

RUE MAISONNEUVE, maison unifamiliale, 2 chambres à coucher, une vraie aubaine, pour vente rapide seulement $7,900, acompte et termes faciles, à discuter.
32-an. Qué.

GATINEAU — Bungalow duplex, construit il y a 8 ans, nouvellement décoré, beau quartier résidentiel, prix récemment réduit à $16,500. M. R. Denison Ltd., courtiers en immeuble, 237-0431, H. Franklin: 1-819-459-2011 le soir ou en fin de semaine.
32-192 Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

A VENDRE, dans Lucerne, terrain 150 x 293, $3,200, 771-7063.
32A-192

LOTS 100 x 100, commercial. Sur route 8, East Templeton. 663-2259.
32A-193

LOTS pour appartement à logis multiples près d'un centre commercial et école, tous services municipaux compris, incluant asphalte et trottoir, tél.: M. Cayer, 777-5234.
32A-192

(33) COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de taxis à vendre, Gatineau, 2 voitures équipées Dodge 1968, spécial taxis, 6,000 milles; Chevrolet 1967. Gros revenus. 663-2389.
33-191

UN COMMERCE de "repas légers" à livrer, avec tout l'équipement. Immeuble Jacques Ltée, 777-3860, résidence 771-0005.
33-AN

SALON de barbier à vendre, Eastview, 749-2308.
33-195

TESSIER & TESSIER
INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

LIMBOUR, rue Principale. Maison de 5 pièces. Chauffage central. Grand terrain de 240x290. Zonage commercial — Pour garage débosseur. Comptant $10,000. Hap. MacKenzie, 771-5867 ou 771-8281 (740).

TEMPLETON, P.Q. — 31 acres, rue Notre-Dame. Peut servir pour industrie, subdivision. Demande $600 par acre. Apportez-nous une offre. Appelez Hap. McKenzie, 771-5867 ou 771-8281 après 5 p.m. (688)

Appelez Hap. McKenzie Gér.
771-8281 après 5h
33

(35) CHALETS A VENDRE

PETIT chalet de chasse, grand lot, bonnes conditions, 777-9423.
35-195

CHALET, 25 milles d'Ottawa, commodités de la ville, belle plage de sable, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, compris gros réfrigérateur, poêle, congélateur, lessiveuse, tentures, couvre-lits, vaisselle, eau chaude. Black Bay. Prix demandé $5,000 comptant. 733-8657.
35-192

TESSIER & TESSIER
INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

VINOIT, près de Chénéville — Territoire de chasse avec environ 2,000 cordes de bois pulpe Ruisseau — Cabane à sucre avec étable — Aubaine! Seulement $3,000. Consultez Léo Gravelle, si vous desirez de plus amples informations, 771-5867 (781)

PETIT CHALET isolé — 4 saisons Très bon pour chasse et pêche à St-Pierre de Wakefield. Consultez Denis Cayer ou Léo Gravelle, 771-5867 (539)

LAC KIPPEWA — Près de Témiscamingue — Pour vente ou échange. Joli chalet de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, véranda. Très bonne plage. Eau fournie par le lac. Chauffage à l'huile. Chasse et pêche. Echangerait contre chalet, terrain ou maison dans Hull ou environs. Appelez Léo Gravelle, 771-5867 (725)

LAC POISSON BLANC — Chalet en bois. 4 pièces, 1 toilette. Electricité. Eau courante. Plage de sable. Planchers: tuile et prélart. Murs: planches murales. Terrain de 400'x150'. Voir Léo Gravelle, 771-5867 (512)

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 MERCURY Monterey, 32 Smith, Pointe-Gatineau.
36-191

METEOR Montcalm 1965, très bon état, bas prix. Sacrifice. 745-1949. Cyrville Furniture, demandez Aurèle, après 9h soir 824-1215.
36-194

1965 PONTIAC, 2 portes, sedan, 6, automatique, bon état. 745-6941, après 7h p.m.
36-191

1961 COMET, transmission manuelle, très bon état. Après 6 heures, 777-0682.
36-194

1955 "WHITE" camion, 4 tonnes, spécial, plate-forme à pulpe, 16' x 7' et 11 pouces. 663-2729, entre 6h et 11h p.m.
36-194

MERCURY Meteor 1962, très propre. 771-3504.
36-191

$10 D'ACOMPTE achète 1962 Cadillac, 2 portes, toit rigide, un seul proprio. Maurice Motors, 725-2389.
36-j.n.o.

1962 CHEVY II, $365. 771-4976.
36-j.n.o.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 CHEVY II, peu roulé, 6 ordinaire, $595. 771-2598.
36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Ford décapotable, V8, automatique, servo-freins, servo-direction. Maurice Motors, 725-2389.
36-j.n.o.

1966 VALIANT, parfait état, V-8, automatique, au plancher, sacrifice, 98B St-Jean-Bosco, Hull, après 4h.
36-195

1966 DODGE Polara 440, 2 portes, toit rigide, tout équipée, un propriétaire, termes et échange acceptés. Demandez L. Chrétien, 745-7051. Plaques 54882A.
36-191

VENTE de 22 voitures à bas prix, aucun paiement initial, votre crédit est bon, chez Lavergne Motor Sales, 133 chemin Marier, Eastview, 749-2621.
36-192

1965 PLYMOUTH sedan, original, V-8, automatique, radio, 777-2229.
36-198

1968 MERCURY Montego, V-8 automatique, 2 portes, radio, 663-4433.
36-192

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Meteor, 4 portes, V8, automatique. Maurice Motors, 725-2389.
36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achete 1962 Mercury Meteor, V8, automatique. Prix total, $550. Maurice Motors, 725-2389.
36-j.n.o.

1963 CORVAIR, $345. 771-4976.
36-j.n.o.

1962 CHEVY II, 6, automatique, peu roulé. $495. 771-2598.
36-j.n.o.

SPECIAL AUJOURD'HUI !

1966 BUICK WILDCAT

4 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Moins de 20,000 milles. Fini bleu bruine avec intérieur assorti. No de plaques: 7390H.

IL FAUT LA VOIR!

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle Clyde
728-1901
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1956 PONTIAC, 1958 Pontiac, $65 chacune. 771-4976.
36-j.n.o.

PONTIAC Laurentian 1966, automatique, servo-direction; bon état, très propre, $1,500. 771-1953.
36-192

1953 CHEVROLET, familiale, $65. 147, rue Isabelle, après 5 heures.
36-191

1965 VAUXHALL Viva, parfait, $50 comptant $9 par semaine. Stock 234A. Demander Marcel Leclerc, 745-7051.
36-194

1964 PONTIAC, 4 portes, 6 cylindres, très propre, demande $800, prêt à accepter une offre raisonnable, doit être vendue, vente privée, 237-0844, jour.
36-195

CHEVROLET 1962, 4 portes, automatique, 37,000 milles, parfait état, $475, 777-9013.
36-192

FORD Galaxie 1961, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, nouvelle peinture, $225. 237-6485.
36-192

1968 ROAD Runner, automatique, tout équipée. 777-2420 après 5h.
36-193

MERCURY 1966, parfait état. 684-3946, de 5 à 7h.
36-196

1967 MUSTANG, en parfait état, prix intéressant. 232-9279 après 6 heures.
36-214

PONTIAC 1960, toit rigide, 4 portes. 776-1664 après 10h30 p.m.
36-192

JEEP Willis, tout équipée, avec moteur neuf, pelle à neige. — 771-9312 après 4h 30.
36-192

1957 CHEVROLET Bel Air, V-8, immaculée, $250, 733-4703.
36-192

LABONTE
Chrysler
Plymouth Inc.

1964 PONTIAC Laurentian, 4 portes, V-8, 327 po. cu., automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Un seul proprio. A prix réduit.

715, boul. Maloney, Gatineau
663-7759
36

LAISSEZ-NOUS LE SAVOIR !
Vous magasinez pour une voiture ?

Si vous avez déjà songé à un certain prix, dites-le-nous !

LES VENDEURS CHEZ
MYERS MOTORS

feront leur possible afin de denicher une voiture pleinement revisée qui voisinera le montant que vous pouvez payer. Nous sommes toujours disposés à entendre une proposition raisonnable; alors n'hésitez plus et venez nous voir aujourd'hui!

1968 CHEVELLE
2 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, radio, pneus à flancs blancs et couvre-roues. Cette voiture économique compacte au fini bleu horizon métallique et intérieur assorti.
Pl. 4811E **$2777**
Demandez Joe Rochon

1968 CHEVY II
4 portes, sedan, blanc hermine avec intérieur bleu. Si vous recherchez une voiture économique et du confort simultanément, la voici. 6 cyl., transmission automatique.
Pl. 4807E **$2266**
Demandez Musty Koffman

1966 OLDSMOBILE
Delta, 4 portes, sedan, tout équipée, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, transmission automatique et radio. Cette voiture conduite par un directeur au fini vert épinette original iridescent avec intérieur assorti.
Plaques 24102E **$2390**
Demandez Jack Cross

1967 CHEVROLET Biscayne
4 portes, sedan, peinture originale, marron, un proprio, 14,000 milles seulement, intérieur noir.
Plaques L69416 ..... **$2188**
Demandez George Campbell

1963 BUICK Electra 225
Décapotable, glaces automatiques, servo-direction, servo-freins, transmission automatique et radio. Pleinement revisée, noir avec toit blanc et intérieur noir.
Plaques 30390E **$1677**
Demandez Adrian Noël

SPECIAL DE 3 JOURS
1965 PONTIAC
Strato-Chief, 4 portes, familiale, pleinement revisée et prête à rouler. 6 cyl., transmission automatique et radio. Fini bleu électrique irisé et intérieur beige.
Pl. X33314 ..... **$1678**
Demandez John Page

MYERS MOTORS
ELGIN près Catherine
"Le concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile
Cadillac
233-5653 233-8411
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHEVROLET, 6, automatique, 4 pneus neufs, peinture neuve, 20,000 milles, très propre, aubaine, $1,200, échange accepté, 771-5332.
36-192

VOLVO Sport P. 1800, en parfait état, 771-4477.
36-195

ACADIAN 1963, 4 portes, radio, automatique, 6 cyl., parfait état, meilleure offre. 771-8987 après 6h.
36-192

3 CAMIONS, 3 et 5 tonnes. S'adresser Wilfrid Gauthier, Masson, Qué., 986-3671.
36-192

CHEVROLET 1966, V-8, 2 portes, $1,895. 777-7006.
36-192

1959 FORD, 6 cylindres, automatique, $175. 776-2737.
36-192

MERCEDES 1963, Diesel. 348 Champlain, Gatineau.
36-192

MERCURY 1964, ½ tonne, V-8, "custom cab", boîte longue, peinture neuve. 235-8453.
36-193

1967 CHEVROLET Impala décapotable, V-8, servo-direction, servo-freins, servo-fenêtres, radio, bas millage, un propriétaire, excellente condition. Plaques 76207A. Demander L. Chrétien, 745-7051.
36-194

PRIVEE — Chevrolet 1965, excellent état, V-8, automatique, $1,075, financement disponible. 746-1373.
36-193

FORD Galaxie 500 1966, servo-freins, servo-direction, 2 portes, toit rigide. Demandez Phil 771-5050 après 6h p.m.
36-193

AUBAINES — 1961 Monarch, 1961 Pontiac, 1961 Ford, 1961 Chevrolet, 4 portes, toit rigide, 6 ordinaire, meilleure offre. 771-2598.
36-j.n.o.

DEPART du pays, 1963 Chevrolet, moteur, embrayage, freins neufs, 5,000 milies, $750, 776-4859.
36-193

1968 VIVA familiale, 4,000 milles, comme neuve, 216 Laval, Hull, après 5h.
36-193

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Oldsmobile, 4 portes, toit rigide, un seul propriétaire. Prix total: $1,075. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-j.n.o.

RAMBLER
PIECES
VENTE
SERVICE
MILT HURD MOTORS
895, boul. St-Laurent
745-9116
36

PENSER JEUNE C'EST PENSER
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE Ltée
En spécial

1966 CHEVY II, 4 portes sedan, V-8 automatique, radio. Bleu foncé avec intérieur assorti.
Pl. 69119A. SPECIAL **$1995**

CYRVILLE
Chrysler-Dodge Ltd.
900, boul. St-Laurent
angle chemin McArthur
745-7051
36

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !

Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!

Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.

Toute demande sérieuse acceptée.

Pour renseignements
777-3535
Demander M. Maurice
36

JEEP 1967
chez
BELISLE
J 3000

4 roues motrices, excellent état avec charrue neuve — prête à rouler. No de stock 7174A. Série 34C6W200408. Prix **$3195**

BÉLISLE
444, ch. de Montréal
Votre concessionnaire
CHEVROLET-OLDSMOBILE
749-5941
ou 749-5948
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE 1968, tout équipée, $2,800, 2,000 milles, 777-7843.
36-193

1965 CHEVROLET Bel Air, 2 portes, moteur 5,000 milies. 771-5948.
36-194

1964 MERCURY, 4 portes, sedan, V-8, servo-direction, bas millage, très propre, en excellent état, un propriétaire. Plaques 59408A. Demander L. Chrétien, 745-7051.
36-194

1968 FORD neuf, $1,000 de réduction, termes. 233-3362.
36-194

1960 CHEVROLET ½ tonne panel, après 5 heures 771-2450.
36-191

CAMION International, 4 tonnes. 771-5349.
36-191

CHEVROLET 1967, décapotable. Comme neuve, $295 comptant, $99.58 par mois. Plaques 76207A. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051.
36-191

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Ford Fairlane, 2 portes, toit rigide, un seul proprio. Prix total: $975. Maurice Motors, 725-2389.
36-j.n.o.

1966 DODGE Polara V-8, 4 portes, sedan, très propre. Plaques 410-73A. Demander Gerry Robitaille, 745-7051.
36-194

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 777-5226.
36-j.n.o.

FORD Galaxie 1960, bon état, prix raisonnable. 663-3504.
36-194

CADILLAC limousine, 7 passagers, 1961, très propre, $650. 777-1619.
36-195

NOUS resterons ouverts samedi de 9h à 5h pour ceux qui ne peuvent venir sur semaine. Nous aurons une grande vente d'autos usagées. Financement disponible. Toutes nos voitures ont été pleinement vérifiées du point de vue sécurité afin de se conformer à la Loi de la circulation routière. Donc, si vous voulez une automobile de choix à un prix modique, ne manquez pas cette vente. Reuben's Auto Sales, le plus vieux centre d'autos de la rue Rideau. 598, rue Rideau, 232-7334.
36-194

MODELE RARE
1962 OLDSMOBILE Star Fire, décapotable, complètement équipée. Bon état, $895 ou offre le plus près. 235-2528; 234-6872.
36-195

1967 POLARA 500, V-8, 4 portes, sedan, comme neuve, servo-direction, servo-freins, radio. Plaques 41846A. Demander Gerry Robitaille, 745-7051.
36-194

1960 FOURGON Bedford, composez 663-5292 après 5h 30 p.m.
36-192

1958 CHEVROLET, familiale, V-8, automatique, meilleure offre, 777-8771.
36-201

CHEVROLET 1952, automatique, bon moteur, meilleure offre, 771-3063, après 5 heures.
36-7, 11, 12

1965 MUSTANG, manuelle, après 6 heures, 776-4809.
36-195

1958 PONTIAC, 4 portes, toit rigide, moteur 283, avec grosse transmission automatique, radio, bon état, $125, 663-8364.
36-

CAMION Mercury 1952, très propre, 776-4534.
36-192

1966 FORD Galaxie 500, $2,100, 777-4641.
36-195

$10 D'ACOMPTE achète 1960 Falcon, 4 portes, automatique, garantie. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-j.n.o.

1965 PONTIAC Parisienne, toit rigide, tout équipée, $95 comptant $63.11 par mois. Stock 624B. Demander Marcel Leclerc, 745-7051.
36-194

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424, ch. Richmond — 725-2061
Toutes reprises acceptées

PLUS POUR VOTRE ARGENT
chez
GUEST
MOTORS (1964) LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'endroit par excellence
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

OUVERT les VENDREDIS SOIR et SAMEDIS TOUTE LA JOURNEE

AVIS PUBLIC ! TOUTES DEMANDES DE CREDIT ACCEPTEES

- Que votre crédit soit bon ou lent.
- Termes les plus faciles en ville.
- Aucun comptant requis.
- Choix de 60 voitures de tous modèles.

Pour informations, demandez M. Raymond
777-4255

SURGENOR PONTIAC-BUICK

VOTRE CONCESSIONNAIRE "A PETITS PROFITS"

Chambarde OTTAWA
PAR SES PRIX FANTASTIQUES

CES PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET DEMAIN

C'EST LA VERITE !

902A
1963 PONTIAC Laurentian
radio, transmission automatique; fini bleu bruine et capitonnage assorti. C'est aujourd'hui que vous devez en profiter! C'est une aubaine! Plaques: 2074E **$899**

2444A
1968 PONTIAC Laurentian
9 occupants, familiale V-8, radio, transmission automatique, servo-direction. Fini vert verdier avec intérieur contrastant. Voici un modèle difficile à trouver. Ce qui reste de la garantie GM de 50,000 milles. Pl. X34340 ..... **$3166**

2312A
1966 BUICK LeSabre
4 portes, V8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini turquoise tahitien avec capitonnage vert. Intérieur et extérieur comme à l'état de neuf. No de plaques: 721-85A. **$1899**

2367A
1964 FORD Custom
4 portes, V8, radio, transmission automatique. Fini bleu flamboyant avec intérieur contrastant en bleu. No de série 703422. ..... **$889**

2309A
1968 ACADIAN
4 portes, radio, transmission automatique, fini bleu bruine avec interieur bleu contrastant. Une voiture économique à 6 cyl. dont vous serez fier. Ce qui reste de la garantie GM de 50,000 milles. Plaques 4804E **$2277**

1146A
1965 PONTIAC Parisienne
Décapotable, V8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini blanc polaire avec capitonnage en vinyle noir. Aux performances sportives et en excellent état. Faites-en l'essai aujourd'hui! No de plaques: 2995E. **$1894**

1136A
1965 VALIANT V-200
Radio, transmission automatique, fini bleu rutilant et intérieur bleu. Pleinement revisée et prête à rouler. Série 146554 ..... **$1188**

1108A
1964 BUICK Wildcat
V8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini bleu minuit avec capitonnage contrastant en bleu. Une voiture vraiment luxueuse pour une fraction de son coût original. No de série: 52020. ..... **$1493**

2356A
1968 PONTIAC Parisienne
4 portes, toit rigide V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, fini blanc arctique. Ce modèle de luxe plaira sûrement à l'acheteur le plus judicieux. Ce qui reste de la garantie de 50,000 milles. Pl. 48445E **$2989**

892A
1966 PONTIAC Strato Chief
4 portes, V8, radio, transmission automatique, servo-direction. Fini beige camée avec capitonnage de ton beige. Faites-en l'essai aujourd'hui même! No de plaques: 887-61A. **$1693**

TOUTES LES AUTOS SONT HIVERISEES ! TOUTES LES AUTOS ONT SUBI UNE VERIFICATION EN 22 POINTS.

Surgenor
PONTIAC-BUICK

Votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'aviez espéré. C'est la vérité!

RUE ALBERT
Face au terminus Colonial
235-4371
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Chevrolet, fourgonnette, comme neuve. Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

1965 VALIANT V-200, 4 portes, sedan, 6, automatique, très propre. Plaques 24663E. Demander Paul Laramée, 745-7051. 36-194

1953 METEOR familiale, $75. 776-1372; 684-3971. 36-191

CHEVROLET 1959, $125. 777-2082. 36-191

CAMION - remorque International 1964. 776-4506. 36-191

FORD 1959, très bon état, $200. 776-4372. 36-191

PONTIAC Parisienne 1963, tout équipée, bon état, meilleure offre. 771-1518, 69 Scott, après 5h. 36-191

$10 D'ACOMPTE achète 1963 Ford, camionnette ½ tonne, grande caisse. Comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

VAUXHALL Viva 1965. Parfait état, $895, $45 comptant, $8.00 par semaine. (Stock no A-8-234A). Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-191

1966 ECONOLINE "Van", $995, 1965 Falcon, $995, 771-4976. 36-j.n.o.

1962 PONTIAC, $450; 1961 Chevrolet familiale, $425. 771-4976. 36-j.n.o.

1967 METEOR Rideau, 4 portes, sedan, V-8, automatique, très propre, servo-direction, radio. Demander Paul Laramée, 745-7051. 36-194

ENVOY 1964, doit vendre, cause départ, téléphone Rockland, 762-4986, soir Ottawa 745-1244. 36-191

$10 D'ACOMPTE achète 1962 Pontiac familiale, 4 portes, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

1966 PONTIAC, automatique, reprise de finance, $1,250. 771-9591. 36-j.n.o.

DODGE Monaco 1968 décapotable, 318, radio, servo-freins, servo-direction, $3,500. 663-4387. 36-191

FORD 1964 sedan, 8 cylindres, parfait état, prête pour l'hiver, $1,400. 45 St-Hyacinthe. 776-2363. 36-191

DODGE Polara 500, toit rigide, 2 portières, servo-direction, servo-freins, radio, 16,000 milles. 824-3794 après 5 heures. 36-191

METEOR 1963, 4 portes, V-8, automatique, pneus à neige, attelage de remorque, 1 proprio, $650. 733-1911 après 5h. 36-191

TOYATA CROWN 1967, très bon état. 233-9096; cause départ. 36-191

1966 OLDSMOBILE "Cutlass SS", 2 portes, toit rigide, V-8, 383, entièrement équipée, comme neuve, prix à discuter. 663-2003, 405 Notre-Dame, Gatineau. 36-191

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Ford Fairlane, V8, automatique, un seul proprio. Prix total: $975. Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Ford familiale, V8, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

$10 d'acompte achète 1964 Ford Econoline, fenêtres tout autour, idéale pour le camping. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

(36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTES BELLEVUE

MAISONS mobiles "Palace Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulottes "Rambler", "Glendette", "Campers" "Travelaire", Duke. Accessoires. Orléans. 824-1497. 36A-j.n.o.

ROULOTTE Golden Falcon, 18 pieds, comme neuve; camion G.M.C. modèle "Handy Van"; bon état. Tél. 188, St-André-Avellin. 36A-191

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si louée, assurée pour un million. Holiday Travel Trailers Sales And Rental, Carling et Clyde. 722 4766. 36A-j.n.o.

(37) DIVERS A VENDRE

AUTOS-NEIGE usagées, 1966 à 1968, plus beau choix en ville. Aucun dépôt. Amyot Marine Ltée, 771-6219. Ouvert tous les soirs, 7 à 9 heures. 37-199

AUTO-NEIGE Snow-Jet, 7½ c.v., parfait état. 776-2992. 37-195

ARBRES de Noël, sapins baumiers et épinettes; bois; bouleau tout blanc. Après 6 heures, 663-4174. 37-192

AQUARIUM (meuble, genre foyer), 30 gallons dans le haut; 5 gallons, chromé dans le bas. Complètement équipé, $50. Aquarium 5 gallons chromé avec couvercle $15. 236-3986. 37-191

ASPIRATEUR et laveuse de tapis et planchers, très bon état, 771-0291. 37-210

AUTOS-NEIGE "Moto-Ski", neuves et usagées. 3 ans pour payer, échange accepté. Téléphone, jour 745-6063, soir 745-1363. 37-203

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

BAIGNOIRES, bassin et scie ronde, neufs, mobilier de cuisine, ancien victrola, lessiveuse. 777-1897. 37-191

BALANCE "Berkel", $195, 824-1281. 37-195

BATONS de golf, sacs et poussettes usagés. 749-5446. 37-191

BUREAU avec miroir, bibliothèque, chaise-lit, garde-robes d'enfants, petit réfrigérateur, 236-5157. 37-195

Voyez les modèles 1969 de
SKI-DOO
BOMBARDIER
et la gamme complète d'accessoires.
Les prix à partir d'aussi peu que $695
HULL MOTOR SPORTS LTEE
150, boulevard St-Joseph
Pièces et accessoires
771-3274
Ouvert les jeudis et vendredis jusqu'à 9h
Le samedi jusqu'à 1h p.m. 37

(37) DIVERS A VENDRE

SNO-JET
AUTO-NEIGE Sno-Jet — Aucun dépôt — 36 mois. Bédard Automobiles Ltée, 424, ch. Richmond. Distributeur autorisé. Vente et service, 725-2061. 37-j.n.o.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameulement de salle à m anger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

CAMION Ford 1965, "700 heavy duty", avec bascule. Très propre. 771-4452. 37-194

Chaises! Chaises! Chaises!
DE CONFERENCE, bureau, pivotantes, à accoudoir. $5 et plus, tant qu'il y en aura. Cohen & Cohen, 1963, chemin Merivale, Ottawa, 825-3161. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CHARGEUSE "Hiab" et un "donkey". 745-2362 après 6 heures. 37-196

CONGELATEUR, 16 pieds cubes, presque neuf, prix raisonnable. 663-3036. 37-195

COMPLETS pour hommes, modèles 1969, prix ordinaires $49 à $59.-50, prix de rabais à $29.50, grandeurs de 36 à 46. S. Shinder's Discounter Centre, 57, rue William, Ottawa. 233-4938. 37-194

CAISSE enregistreuse pour épicerie, marque "National" $650. 824-1281. 37-194

45 CHASSIS en acier, 32" x 44", à quatre vitres doubles, bons pour chalets ou couches chaudes, etc., $3 chacun. Aussi fenêtres doubles, cadres en bois, de diverses grandeurs. S'adresser au journal Le Droit, 375, rue Rideau et demander M. Edgar Whissell. 37-195

COMPTOIR "Cold stream" pour viande, 8¾ pieds, presque neuf, $895. 824-1281. 37-194

DOIS VENDRE: tentures neuves, vert pâle et blanc, 130 x 84; 100 x 84. 749-1023. 37-192

DIVAN, usage 1 mois, 771-3454. 37-192

DRAPERIES directement de la manufacture, 3 lés 146 x 95, régulier $79 pour $29.95. 777-4977. 37-201

DEUX paletots pour homme, automne, hiver, grandeur 40. 777-3967. 37-193

ENSEMBLE de "stroll-o-chair", bon état, 771-1150, après 6 heures. 37-195

ENSEMBLE de salle à manger, chêne rouge, 663-3613. 37-192

Faites-le vous-même
EN MOUSSE, toutes dimensions, coussins, matelas, similicuir, $1.-95 la verge. Toile $2.75 la verge. Fournitures pour meubles rembourrés, Royal Upholsterers, 456, rue Lewis, 232-9731. 37-193

FOURNAISE de cave à l'huile, avec réservoir. 777-4474. 37-193

3 FOURNAISES à l'huile. 235-6630 après 3h. 37-191

FIXTURES fluorescentes, $3 chacune. 663-5904 après 5h 30. 37-210

FOURNAISE à l'huile avec tuyaux et baril, $40. 771-8987. 37-194

FOURNAISE à l'huile pour suspendre au plancher, avec thermostat. 749-1923. 37-196

PETITE fournaise à l'huile avec tuyaux, $35. 776-4340. 37-194

"JOLLY JUMPER", $9.00 neuf. 663-6188. 37-196

LAVEUSE - essoreuse "Hoover", poêle à gaz, mobilier de salle à manger, machine à coudre, cause de maladie. 771-5918; 777-7670. 37-191

LA SENSATIONNELLE auto-neige Yamaha, 2 cylindres, 23 c.v., mélange automatique, votre dépositaire F. I. C. Sport, 311 Dalhousie, Ottawa. 37-201

LE CONTENU d'une élégante maison meublée, 9 pièces contemporaines, mobilier de salle à manger moderne, de style provincial français hors série, chesterfield à 4 places, tables de bout et à café assorties. Magnifiques lampes de table et lampe sur pied, 2 chaises d'occasion, 2 lustres, 4 peintures à l'huile, mobilier de chambre à coucher espagnol, fumoir colonial, y compris chesterfield de 2 pièces, tapis tressés, tables, lampes, Easy-Boy inclinable, téléviseur et stéréo, tapis oriental, réfrigérateur, cuisinière, la plupart des articles moins de 6 mois, doit vendre, 828-7739. 37-

LESSIVEUSE automatique, marque "Frigidaire" de luxe, $175, 53 St-André, Ottawa. 37-192

MACHINES à piler le bois (Timber Jack), et "Clam" hydraulique (Hibob) sur camion, 746-4760. 37-192

MANTEAU, robes, pantalons, gilets, blouses; filles 10-12. 771-1742 . 37-193

MALLETTES, objets hétéroclites, serviettes scolaires, en couleurs, Antony, 305 Dalhousie. 37-192

MOBILIER de chambre, noyer, aussi ressort et matelat, 39 pouces, bassinette, bureau, table et chaises, érable "Vilas", plafonnier à 3 lampes, 722-0856. 37-192

MACHINE à coudre Singer, automatique, presque neuve, $100. 777-0946. 37-191

MOBILIER de dinette, tout neufs, $28.88. Bureaux et commodes, laveuse $18,00; grosse cuisinière $30.00. Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie. 236-3379. 37-195

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
ET TOUTES LES FORMES
pour la construction
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
729-5111

(37) DIVERS A VENDRE

MANTEAU Borg, taille 16, manteau en poil de chameau 16-20, manteau court blanc, 20, tailleurs 20, 2 robes 20. 236-2247 après 6h. 37-194

MANTEAU rat musqué, grandeur 10, $50. 771-0775. 37-193

MANTEAU court, mouton de Perse gris, excellent état. 749-1923. 37-196

MANTEAU fille 14-14x, $15. 771-6438. 37-192

MACHINE pour faire "minute steak", $149. 824-1281. 37-194

DEMOLISSONS
MAISON centenaire modernisée, murs et soliveaux en pin. Cuisine moderne, meubles antiques, modernes, cuisinière, réfrigérateur, rangette, "space heater" et réservoir, etc. 2761, rue Salina (dernière maison) Britannia. 1-5 p.m. fin de semaine seulement. 37-195

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux !
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

MACHINE à souder, électrique, découpeur à gaz. 663-5802. 37-191

MACHINE à additionner, $60, moteur Johnson, hors-bors, 3 forces, $75. 776-1372; 684-3971. 37-191

MOTO-SKI 1968, a très peu roulé. 771-7607. 37-191

MACHINE à laver General Electric, presque neuve. Valeur $200 pour $50. 66 Cousineau, Pointe-Gatineau. 777-3065. 37-194

MOTO-SKI, très bon état, 1967, $650 avec remorque. Caméra Polaroid 800, $90, équipée avec indicateur. 663-7396. 37-191

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.70. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 AN

"SKIROULE"
NEUFS et usagés, $350 et plus. 771-6786. 37-191

NID d'ange, petites robes, pour bébé, 776-2466. 37-193

ORGUE "Mason Risch", $500, acajou rouge. 746-6696. 37-200

POELE combiné, gaz et huile. 15 Marengère, Pointe-Gatineau, 771-8089. 37-191

POLISSEUSE 19 pouces, cuve pour laveur de planchers, $30 chacune, 771-0070. 37-195

PEINTURES à l'huile, scènes canadiennes et européennes, à prix réduits, 236-5157. 37-195

POELE "Beach", 31 pouces, bon état, $25, 777-2560. 37-195

PROPRIO s'est acheté une Kenmore neuve. Désire vendre cuisinière Fairbanks-Morse de 24 pouces, excellent état, $35, 825-1222. 37-192

PROPRIO vient de s'acheter un nouveau "Cold Spot". Désire vendre réfrigérateur Frigidaire de 11.5 pi. cu., excellent état, $50, 825-1222. 37-192

POSTICHES et perruques à moitié prix, objets antiques, peinture à l'huile. 777-0818. 37-192

POELE "Tappen Gurney", modèle 1964, 30 pouces, véritable aubaine à $95. 233-2301. 37-194

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

Réservoirs d'entreposage en acier
COMME NEUFS, capacité de 830 gallons, 42" x 14 pieds. Idéal pour l'huile ou l'eau, comme flotteur, etc. $100 chacun. Palmer Levitan Limited, 1, rue St-Jean-Bosco, Hull. Téléphone: 776-3116. 37-j.n.o.

PALETOT et complet, homme, — grandeur 40. 777-7842. 37-193

RADIATEUR électrique avec thermostat, aussi chaufferette électrique .776-2737. 37-193

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. 37-j.n.o.

RESERVOIR à eau chaude avec tuyauterie et thermostat. 771-2646 après 6h. 37-196

RADIO portatif avec tourne-disques, AM FM, très bon état, $25. 745-3950. 37-196

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $51.80; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBE de mariée, modèle récent, 663-4019. 37-193

ROBE de mariée, taille 7 ans. 745-7417. 37-194

Solives obliques et à rainures
DES POUTRES d'acier de toutes les dimensions et tachées. A mi-prix des neuves. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

STEREO d'automobile "Satelite", 8 pistes, trois bobines. Valeur $175 pour $100. 771-7094. 37-191

SCIE A CHAINE, chaise roulante, berceau (antique) petit miroir oval. 236-5157. 37-191

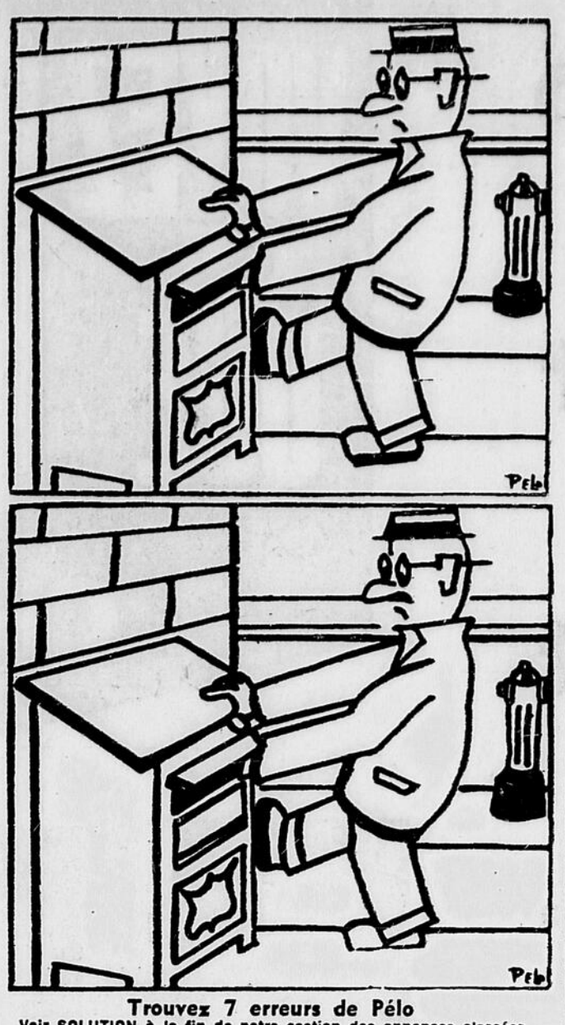
Traverses de chemin de fer (Railroad Ties)
$1.50 CHACUNE, à venir chercher à notre cour, Palmer-Levitan Ltd., 1 St-Jean-Bosco, Hull, 776-3116. 37-j.n.o.

2 TELEVISEURS Admiral, 1966, 21 pouces, $65 chacun. 771-6134. 37-191

CLASSEURS

de 4 tiroirs
$5
et plus
Cohen & Cohen Ltd.
1963, ch. Merivale
37

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs de Pélo
Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées

(37) DIVERS A VENDRE

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TELEVISEUR Console 24 po. et stéréo portatif 4 vitesses. — 771-3896 soir. 37-191

SPECIAL, tout genre de peinture C.I.L. à $5.95 le gallon, Migneault PRO Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 37-j.n.o.

TELEVISEUR 21 pouces, bon état, $40. 663-2605. 37-192

2 TELEVISEURS, 21", $35, $60, 684-3971. 37-195

4 TABLES, lessiveuse, manteau de seal court, 20 ans, entre 6h et 8h p.m. 777-6516; 684-7658. 37-191

VENTE de bottes, en loup marin véritable, soir 777-7598. 37-193

VENEZ choisir les meilleurs skis de la région, votre dépositaire Arlberg, F. I. C. Sports, 311 Dalhousie, Ottawa. 37-201

VENTE de bric-à-brac, lundi au jeudi, de 1h à 4h, mardi et jeudi soir de 7h 30 à 9h 30. 627 Kirkwood, Ottawa. 37-195

VOYEZ tous les modèles 1969 de Ski-Doo Bombardier, chez Hull Motor Sports Ltée. Les prix commencent à $695 — Pièces et services — Série complète d'accessoires — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h — Les samedis jusqu'à 1h p.m. — 150, boulevard St-Joseph. 771-3274. 37-j.n.o.

"WALKIE-TALKIE", neuf, valeur $109 pour $60. 663-6175. 37-193

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU de course, fibre de verre, 10 pieds 6 pouces, prix raisonnable. 771-6786. 39-191

(40) ANIMAUX

MACHINERIE agricole et chevaux à vendre. 671-2236, Perkins. 40-194

JEUNES terriers, beige, blanc et brun. 232-3808. 40-195

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Eesco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42 an.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

ARGENT A PRETER
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867
représentants exclusifs pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses
SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES
236, boul. St-Joseph, Hull
MICHEL PARENT, gér.
42

(44) PERSONNEL

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $4.50, cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

PRENDRAIS passagers de Pointe-Gatineau au Parlement. Mme Gingras, 771-8675; 992-3809. 44-191

POURQUOI VIVRE en état d'esseulement? Devenez membre du nouveau Club de fonds sociaux pour adultes d'Ottawa. Composez 236-1136. 44-192

MASSAGES, bains à la vapeur, vibro-thérapie, pour dames et hommes. 745-0102. 44-194

STUDIO MAYO
BAINS de vapeur, massage, infrarouge, pour hommes et femmes. Composez 663-6565 pour rendez-vous. 44-198

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N

(47) COURS PRIVES

HAUT FONCTIONNAIRE retraité donne cours privés, anglais-français, conversation, correspondance, etc .Equipement et meilleures méthodes audio-visuelles. — 749-7145. 47-191

COURS d'anglais, le lundi soir, pour jeunes gens. 776-2291 et 777-0597. 47-191

COURS stenos, dactylos, matières commerciales, privés ou par groupes (10). 771-8554. 47-208

COURS de "self-defence", "Jiu-Jitsu", privé ou en groupe. 745-2631. 47-194

IRAIS donner cours français, anglais, mathématique. 745-1056, 4-5 heures. 47-196

MATHEMATIQUES modernes et français, 4, 5, 6, 7 et 8e année. M. Lavoie, professeur CECH. 771-9137. 47-193

(51) AMUSEMENTS

LA DISCOTHEQUE "La Source", disponible pour tous genre de réceptions (danses publiques, mariages, "stag", etc.) Disques américains, canadiens et français. Appeler 771-4259. 51-191

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEMANDE DE SOUMISSIONS
DEMOLITION ET ENLEVEMENT DES MATERIAUX DE LA GARE DE HULL-OUEST, RUE MONTCALM, HULL, QUEBEC

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement identifiées quant au contenu et adressées au soussigné pour la démolition et l'enlèvement des matériaux de la gare de Hull-Ouest, rue Montcalm, Hull, Québec, seront reçues jusqu'à 3.00 de l'après-midi (heure normale de l'Est) et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale le:

JEUDI, 14 novembre 1968

On peut se procurer gratuitement les documents de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Section des projets de construction, 299, avenue Carling Ottawa, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
A.-E. MORIN,
Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.
7 novembre, 1968.

NECROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
LAFORTUNE M. Lucien	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Anne d'Ottawa.
LARIVIERE M. Romuald	Départ à 7 h 50 de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull.	Service religieux à 8 h en la cathédrale Très-St-Rédempteur, Hull.

CHARTRAND — M. Samuel Chartrand, du 567, rue Watt, Gatineau, est décédée le dimanche 10 novembre 1968, à l'âge de 75 ans. Outre son épouse, Marie-Louise Terrier, il laisse un fils, Omer, de Free Port, Bahama Islands; cinq filles: Mme Jeanne Roy, Hull, Mme Armand Mongeon (Gracia), Mme Guy Filiatreault (Marguerite), Mme Réal Demers (Gisèle) et Mme Jacqueline Leduc, Gatineau; un frère, Adrien, de Montréal; une soeur, Mme Moté Ranger (Délia), de Grenville; 31 petits-enfants, et trois arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le mercredi 13 novembre pour service à 8 heures en l'église Ste-Maria-Goretti. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. 60-192

CUSTOCK — Mme Henry Custock (Bernadette Francoeur), du 222, rue Deschamps, Eastview, est décédée le dimanche 10 novembre 1968, à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de Henry Custock. Outre son époux, elle laisse un frère, Pierre-Emile Francoeur, Eastview. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview. Liturgie des défunts à 8 heures en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit, le mercredi 13 novembre. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-192

DROUILLARD — M. Edward (Eddie) Drouillard, de Rivière-aux-Canards, est décédé dans un hôpital à l'âge de 88 ans, après une longue maladie. Il laisse son épouse née Loma Renaud, ses fils, Normand et Alvin, ses filles, Mmes Wallace Meloche (Eva), Gordon Klingbyle (Bernadette), Léo Berthiaume (Merine), Joseph Bergeron (Louise), Horace Farrer (Violet), tous de Rivière-aux-Canards et Mme William (Lottie) Campeau, de Técumseh. Ses frères, William, Herbert, Harvey et Oscar, tous de Rivière-aux-Canards, une soeur, Mme Albemie (Mable) Girard, Windsor. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph. 60-191 DNC

LARIVIERE — M. Romuald Larivière (célibataire), du 52 Charlevoix, Hull, est décédé le samedi 9 novembre 1968, à l'âge de 58 ans. Il laisse cinq soeurs: Mme Albert Cantin, Mme Alberte Ranger, Mme Diana Courville, toutes de Hull, Mlle Maria, Miami, Mlle Dolora, de Hull; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 50 le mardi 12 novembre pour service à 8 heures en la Cathédrale Très-St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-191

LAFORTUNE — M. Lucien Lafortune, du 520, rue St-Patrice, est décédé le samedi 9 novembre 1968, à l'âge de 54 ans. Outre son épouse, Gracia Gosselin, il laisse trois filles: Mme Fred Schofield (Suzanne) et Mlle Odette, toutes deux d'Ottawa, Mme Marcel Régimbald (Carmelle), Gatineau; quatre frères: Gérald, Charles, Jacques, de Hull, Raymond, de Pointe-Gatineau; quatre soeurs: Mme Charles-Emile Amyot (Aline), Mme Henri Roy (Gilberte), Mme Marcel Huneault (Denise), de Hull, Mme Noé Labelle (Lucille), de Pointe-Gatineau; ainsi que huit petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Liturgie des défunts à 8 heures en l'église Ste-Anne le mardi 12 novembre. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales, Pte-Gatineau. 60-191

LEMIRE — M. J.-Emile Lemire, époux d'Aline Crépeau, est décédé à St-Hyacinthe, le dimanche 10 novembre 1968, à l'âge de 71 ans, 10 mois. Outre son épouse, il laisse deux fils: Rév. Frère Gilles Lemire, o.m.i., de Rougemont, Claude, de St-Lambert. La dépouille repose à la maison funéraire R.-J. Mongeau, St-Hyacinthe, Québec. Les funérailles auront lieu le mercredi 13 novembre à 10 heures en l'église Sacré-Coeur, de St-Hyacinthe. Inhumation au cimetière de Victoriaville. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Les dons peuvent être faits aux Missions Oblates. 60-192

PARE — M. Stanley Paré, à l'âge de 72 ans, autrefois de Rivière-aux-Canards, est décédé à Windsor à la suite d'un accident. Son épouse née Florence Beaudoin, l'a précédé en 1956. Il laisse ses fils, Lucien, de Rivière-aux-Canards, Albert, Norman et Donald; ses filles, Mmes Clarence Ireland, Donald LaBelle, Mary Jane Ellis, Lawrence Souillard, tous de Windsor; Mme Bill Kaser, Duane Hunsigker, Donald Tondreau, tous de Windsor. Frère d'Alphonse de LaSalle et Mme Eugène Bénéteau, Rivière-aux-Canards, 42 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église Saint-Nom-de-Marie, Windsor. 60-191 DNC

RACINE — M. Ernest Racine, époux de Estelle Brière, du 181, rue King Edward, est décédé subitement à sa demeure, le dimanche 10 novembre 1968, à l'âge de 52 ans. Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme Adélard Bisson; six fils: Ronald, Cornwall, Robert, Richard, Jean-Pierre, Gilles et Normand; deux filles: Claude et Monique; deux frères: Bruno et Gérard; une soeur, Mme Edouard Smith (Alice); deux petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où aura lieu le départ à 8h 45 le mercredi 13 novembre pour service à 9 heures en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-192

Lee Trevino gagne l'omnium d'Hawaï

HONOLULU (PA)—Lee Trevino, champion de l'omnium National, a réussi des birdies aux 15e et 18e verts dimanche pour remporter le tournoi de l'omnium d'Hawaii doté de bourses totalisant $125,000, avec un total de 282.

Trevino, qui a joué 68 hier a terminé deux coups devant le malchanceux George Archer, qui a visité plusieurs trappes de sable durant les quatre rondes du tournoi, mais qui occupait néanmoins le premier rang après les trois premières rondes.

Trevino a récolté $25,000, et Archer $15,000 pour son total de 274, suivi du svelte Dale Douglass, avec 276 et mériter $9,-375.

Mac McClendon, récemment arrivé sur le circuit de la PGA, a terminé à 277 pour se classer quatrième.

Dick Lotz, sur un pied d'égalité avec Archer après trois rondes, a joué 75 dimanche et un de ses coups de départ a frappé une spectatrice qui a été conduite à l'hôpital. Il a terminé ex aequo avec Frank Beard au cinquième rang avec 278, suivi de Jim Wiechers, avec 280.

Arnold Palmer, après avoir joué trois rondes de 71, a remis une carte de 69 dimanche pour terminer avec 282, tandis que Billy Casper a dû se contenter de 287 après une ronde de 75.

Le champion défendant Dudley Wysong a terminé un coup derrière Casper.

Lee Trevino	272	$25,000
George Archer	274	$15,000
Dale Douglass	276	$9,375
Mac McLendon	277	$6,250
Dick Lotz	278	$5,062
Frank Beard	278	$5,062
Jim Wiechers	280	$4,250
Gene Littler	281	$3,541
Bruce Crampton	281	$3,541
Charles Coody	281	$3,541
Bob Murphy	282	$2,575
Tommy Aaron	282	$2,575
Arnold Palmer	282	$2,575
Deane Beman	282	$2,575
Marty Fleckman	282	$2,575
Al Mengert	283	$1,937
Frank Boynton	283	$1,937
Billy Maxwell	283	$1,937
Ray Floyd	283	$1,197
Bob Lunn	284	$1,281
R. H. Sikes	284	$1,281
Bob Smith	284	$1,281
Bert Greene	284	$1,281
Doug Sanders	284	$1,281
Don Bias	284	$1,281
Ken Elsworth	284	$1,281

Le hockey

JUNIOR "A" DE L'ONTARIO

Pet'borough	8	1	2	55	35	18
Niagara Falls	8	3	0	65	52	16
St.Cathar.	5	3	6	68	66	16
Hamilton	6	5	1	41	39	13
Montréal	5	3	1	52	36	11
Toronto	5	6	1	46	60	11
London	3	4	3	46	46	9
Oshawa	4	7	1	59	64	9
Ottawa	2	8	3	39	67	7
Kitchener	2	8	2	39	56	6

Résultats de samedi
St.Catharines 6, Oshawa 3
Résultats de dimanche
Toronto 2 Montréal 9
London 3 St. Catharines 3
Kitchener 3 Ottawa 4
Joutes de mardi
Toronto à London
Peterborough à Oshawa
Kitchener à Niagara Falls
DIMANCHE
Ligue de l'Ouest
Vancouver 3 Portland 2
Ligue Centrale
Memphis 4 Oklahoma 9
Houston 5 Omaha 3
Ligue Internationale
Des Moines 1 Dayton 2
Ligue Eastern
Clinton 4 Johnstown 9
Charlotte 1 Long Island 7
Senior de l'Ontario
Belleville 4 Woodstock 8
Orillia 2 Oakland 5
Junior "A" de l'Ouest de l'Ontario
Sarnia 2 St. Thomas 4
Guelph 3 Chatham 6
Ligue Centrale Junior "A"
Ottawa M and W 6 Pembroke 6
Hull 5 Brockville 3
Junior de la C.-B.
Penticton 5 New Westminster 4
Internationale de l'Ouest
Calgary 3 Spokane 3
L'Ouest du Canada
Saskatoon 3 Swift Current 1
Senior de l'Alberta
Trail 1 Edmonton 2
Junior de l'Alberta
Edmonton Movers 4 Lethbridge 6
Edmonton Leafs 7 Calgary 5
Junior du Manitoba
Winnipeg 7 Kenora 2
Dauphin 7 Portage 2
St. James 0 St. Boniface 6
Métro Junior "A" de Montréal
Laval 4 Palestre 5
Cornwall 1 Montréal 7
Rosemount 4 Verdun 4
Junior "A" du Québec
Shawinigan 2 Drummondville 6
Québec 1 Trois-Rivières 4
Sorel 3 Thetford 1
Senior du Québec
St-Hyacinthe 4 Granby 2
Chicoutimi 3 Victoriaville 9
Junior "A" des Maritimes
Halifax 4 Charlottetown 1
SAMEDI
Ligue Centrale
Dallas 1 Fort Worth 2
Houston 3 Amarillo 1
Memphis 3 Kansas City 6
Tulsa 3 Omaha 2
Ligue de l'Ouest
Seattle 1 Denver 0
San Diego 8 Portland 1
Junior "A" de l'Ontario
St. Catharines 6 Oshawa 3
Ligue Eastern
Clinton 6 Syracuse 2
Charlotte 5 New Jersey 4
Long Island 6 Johnstown 3
Greensboro 3 Nashville 2
Jacksonville 9 Salem 2
Senior de l'Ontario
Ottawa 12 Kingston 3
Ligue Internationale
Port Huron 1 Fort Wayne 5
Des Moines 3 Muskegon 10
Toledo 8 Columbus 4
Junior de la C.-B.

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

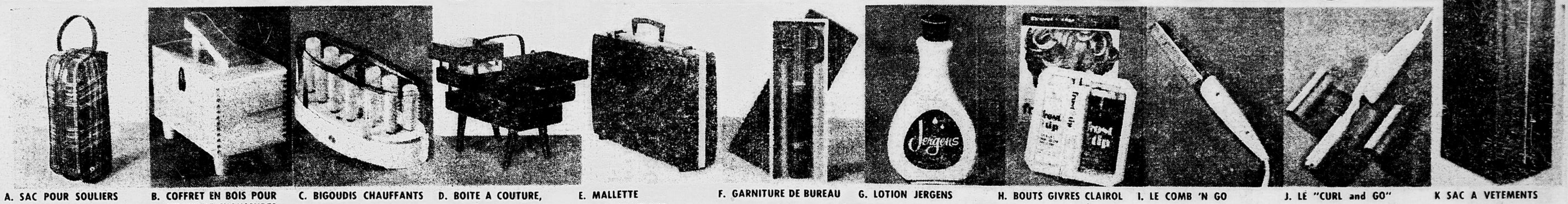
VENTE DE MENUS ARTICLES, PAPETERIE, PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ

232-6464

Aubaines numérotées et identifiées par une lettre pour faciliter vos commandes.

Livraison de toute commande de $2.00 ou plus.



A. SAC POUR SOULIERS DE BOWLING — **1.88**
Tartan de coton caoutchouté — Indispensable au cours de l'automne et de l'hiver.

B. COFFRET EN BOIS POUR CIRAGE DE CHAUSSURES — **3.88**
Loge en bon ordre tous vos accessoires à souliers. Le dessus du coffret sert d'appui pour cirer les chaussures.

C. BIGOUDIS CHAUFFANTS — **13.88**
Le plus nouvel appareil pour la mise en plis! Des bouclettes souples en quelques minutes — 16 bigoudis: 4 gros, 6 moyens, 4 petits.

D. BOITE A COUTURE, EN BOIS — **8.88**
Cinq compartiments pratiques. S'ouvre en se déployant pour faciliter l'accès.

E. MALLETTE DIPLOMATIQUE — **6.88**
Une mallette diplomatique genre directorial, légère et robuste — Choix de noir, brun ou olive.

F. GARNITURE DE BUREAU — **4.88**
Comprend les ciseaux à papier et le coupe-papier dans un superbe étui en cuir.

G. LOTION JERGENS — **1.88**
Pour humidifier l'épiderme — Format 12½ on.

H. BOUTS GIVRES CLAIROL — **4.88**
Pour givrer le bout des cheveux—Tout le nécessaire.

I. LE COMB 'N GO — **4.88**
Le peigne électrique pour mise en plis à sec ou pour ébourriffer.

J. LE "CURL and GO" — **4.88**
Trois rouleaux interchangeables.

K SAC A VETEMENTS — **3.88**
Ce sac géant de 54 po. vous offre une protection intégrale contre les mites, les larves, la poussière, etc. Glissière à la longueur.



1. **Sacs à bigoudis.** Un sac de rangement en vinyle et avec glissière au dessus — **88c**

2. **Sac à robes ou à complets** — Tout désigné pour le voyage ou le rangement. Plastique transparent — **88c**

3. **Porte-jupes pliant**—Un accessoire pratique et compact avec embouts de plastique à prise ferme — **88c**

4. **Rouleau à charpie**—Enlève rapidement la charpie, les pellicules, cheveux et poussière — **88c**

5. **Brosse à cheveux.** Manche avec appui-pouce. Soies en nylon. Couleurs au choix — **88c**

6. **Housse de table à repasser** — Pour toute table ordinaire de 54 pouces — **88c**

7. **Housse de table à cartes** — Teintes au choix; motifs piqués; pour tables à cartes de dimensions ord. — **88c**

8. **Egouttoir à chaussures**—Un plateau-égouttoir en vinyle épais pour vos couvre-chaussures — **2 pour 88c**

9—**Cones de fil**—Blanc ou noir, grosseurs 40 ou 50, 3,000 vgs. au cône — **88c**

10. **Sacs humecteurs**—Avec 2 compartiments — Facilitent le repassage — **88c**



11. **Housse pour oreillers**—En plastique, pour prévenir les allergies ou pour protéger les oreillers au rangement — **88c**

12. **Cintres en plastique pour jupes**—Pqts de 5 cintres. Pour garder vos jupes fraiches — **88c**

13. **Cintres en plastique pour robes**—En paquets de 10 cintres. Teintes au choix. Pour un placard en bon ordre — **88c**

14. **Sacs en velours côtelé pour souliers** — Pratiques pour transporter vos souliers entre la maison et le bureau — **88c**

15. **Boites à chaussures**—Pour protéger vos souliers contre la poussière au rangement — **88c**

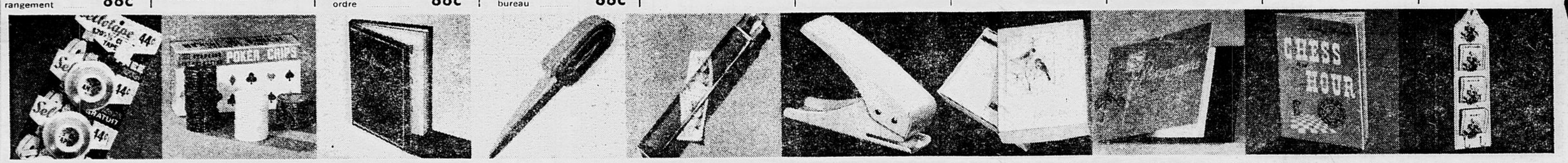
16. **Cartes à jouer**—Enduites de plastique — idéales pour le bridge ou le poker — **88c**

17. **Porte-live**—Tient le livre ouvert pour faciliter la lecture — **88c**

18. **Additionneuse de poche**—Idéale pour comparer les prix—vous aide à économiser — **88c**

19. **Repertoire d'adresses.** Couverture en vinyle et plus durable — **88c**

20. **Bloc-note de bridge** — En simili-cuir; pour inscrire le pointage — **88c**



21. **Cellulosique** — Pot triple — 12" de large, transparent 820" — **88c**

22. **Jetons de poker**—Remplacez vos vieux jetons de poker — Pot de 100 — **88c**

23. **Répertoire d'anniversaires** — Pratiques pour vous rappeler ces anniversaires de naissance si important! — **88c**

24. **Coupe-papier**—Très pratique à la maison comme au bureau — **88c**

25. **Règle grossissante**—Se transporte facilement — **88c**

26. **Perforateur simple** — l'étudiant ou l'homme d'affaire — **88c**

27. **Papeterie en btes**—32 feuillets réglés, 20 enveloppes — **88c**

28. **Album à photos**—Pour bien classer les photos de famille — **88c**

29. **Les échecs en une heure**—Idéals pour les débutants — **88c**

30. **Aide-mémoire pour cuisine:** peut servir pour lettres, comptes et billets et sera d'un accès facile — **88c**



31. **Jeu d'échecs dans étui** Divertissant à la maison comme en voyage — **88c**

32. **Kotex, ord. (12)** — Serviettes hygiéniques sûres et confortables — **2/88c**

33. **Rince-bouche Colgate 100**—L'antiseptique buccal au goût agréable (22 on.) — **88c**

34. **Désodorisant "Ban" en aérosols (de 5 on.)** — Protection à longueur de jour — **88c**

35. **Dentifrice Crest** — Tube familial — A la menthe ou ordinaire — **88c**

36. **Savon Baby's Own** — Pqt de 4 pains — **2 pour 88c**

37. **Coiffant aér. Lady Patricia** — Pour cheveux ordinaires ou rebelles (15½ on.) — **88c**

38. **Listerine (14 on.)**—Rafraîchit l'haleine — **88c**

39. **Désodorisant "Arrid" à vaporiser** — Format 5 on. — **88c**

40. **Shampooing Lustre Creme**—A la riche formule bleue — **88c**

41. **"Bathe and Glow Mist"** L'huile de bain, après-douche — **88c**

VOYEZ CE QUE 88c PEUT VOUS PROCURER CHEZ FREIMAN

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS ET LE SAMEDI DE 9 H 30 A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX 3 MAGASINS. A MOINS D'AVIS CONTRAIRE. — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DE STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT.